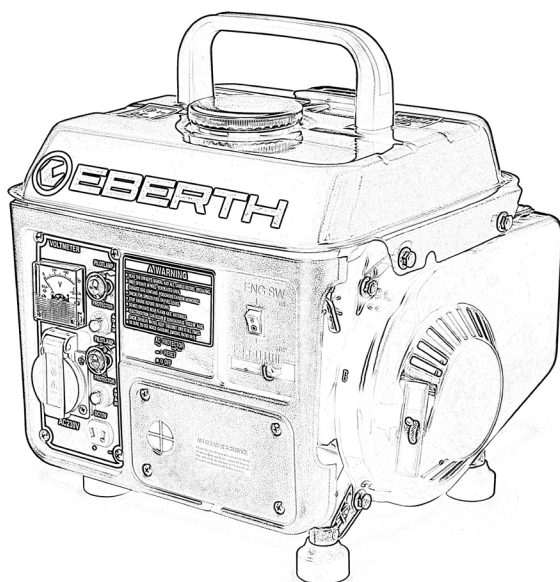




STROMERZEUGER 750 WATT



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Die Bedienperson muss zur Gewährleistung der sicheren Handhabung die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Auch Bediener mit Erfahrung mit dem Gerät müssen die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch lebensgefährlich gefährden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung in greifbarer Nähe auf. Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss die Bedienungsanleitung lesen. Falls das Gerät an Dritte weitergegeben wird, händigen Sie die Bedienungsanleitung ebenfalls aus.

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis.....	3
Lieferumfang.....	5
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
Vorhersehbare Fehlanwendung.....	6
Zeichenerklärung.....	7
Warnhinweise.....	7
Gebots- und Verbotsszeichen.....	8
Symbole und Abbildungen.....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9
Allgemein.....	9
Elektrische Sicherheit.....	10
Brand-, Explosionsgefahr und heiße Oberflächen.....	11
Betriebsstoffe, Flüssigkeiten, Dämpfe und Abgase.....	12
Restrisiken.....	13
Nach der Lieferung.....	13
Gerätebeschreibung.....	14
Montage.....	16
Allgemein.....	16
Gerät aufstellen.....	16
Montage von Tragegriff.....	16
Tanken.....	17
Zubereitung des Gemischs.....	17
Gerät betanken.....	18
Inbetriebnahme.....	20
Blindleistung.....	20
Anlaufstrom.....	20
Einschalten.....	22
Verbraucher anschließen.....	24
Verbraucher trennen.....	25
Ausschalten.....	25
Reinigung, Pflege und Wartung.....	26
Allgemeine Reinigung und Pflege.....	26
Zündkerze reinigen.....	26
Luftfilter reinigen.....	28
Reinigung des Kraftstofftankfilters.....	29
Reinigung des Kraftstofffilters.....	29
Einstellung der Gasschraube.....	30
Lagerung.....	32
Allgemein.....	32
Lagerung des Gemischs.....	33

Transport.....	33
Fehlersuche.....	34
Technische Daten	37
Entsorgung.....	38
Gewährleistung.....	38
Service.....	39
Ersatzteile	39
EU- Konformitätserklärung.....	40
Notizen.....	41

Lieferumfang

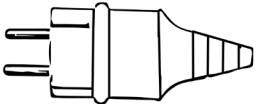
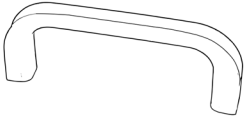
Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Sollten Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile!

- Der Beutel befindet sich unter dem Kraftstofftank und über dem Motor.



Während des Transports kann der Montagebeutel verrutscht sein oder der Beutel ist wegen der schwarzen Farbe nicht sofort unter dem Kraftstofftank erkennbar.

Tabelle 1

Bezeichnung	Anzahl	Bild
Stromerzeuger	1	
Beutel*	1	
Schraubendreher	1	
SchuKo-Stecker	1	
Zündkerzenschlüssel	1	
Tragegriff**	1	

Bezeichnung	Anzahl	Bild
Schrauben für Tragegriff	2	



Die Auslieferung erfolgt ohne Öl und Kraftstoff.



***Der Beutel mit Zubehör befindet sich unter dem Kraftstofftank, zwischen Tank und Motor. Entfernen Sie den Beutel bevor Sie das Gerät verwenden.**



****Der Tragegriff ist eingehängt zwischen Auspuff und Motor.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung. Beachten Sie die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Anwendungen, die für einen Betrieb an einer 230 Volt Wechselspannung vorgesehen sind.
- Das Gerät ist ideal geeignet für den Einsatz in Wochenendhäusern, beim Camping mit oder ohne Wohnwagen, für Fisch- und Jagdhütten, Veranstaltungen im Freien oder kleineren Baustellen.
- Der Stromgenerator ist ausgelegt für Einsätze mit einer Umgebungstemperatur von bis zu 30°C und einer Höhe von 1000 m.

Vorhersehbare Fehlanwendung

- Verwenden Sie das Gerät niemals, um Energie in ein Heim-oder Hausnetzwerk oder Campingwägen einzuspeisen.
- Niemals E10 oder Diesel als Kraftstoff verwenden.
- Niemals Aspen als Kraftstoff verwenden.
- Verwenden Sie zur Gemisch Herstellung ausschließlich 2-Takt Öl.

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

	⚠ VORSICHT
	Verbraucher mit Elektromotor haben einen hohen Anlaufstrom. Der Anlaufstrom ist häufig 5-6 mal höher als die tatsächliche Nennleistung des Verbrauchers. Diese darf maximale Leistung des Gerätes nicht überschreiten, ansonsten kann es zu Wicklungsschäden kommen!

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Zeichen gekennzeichnet. Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnhinweise

⚠ GEFAHR

Dieses Zeichen macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

⚠ VORSICHT

Dieses Zeichen kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor heißen Oberflächen. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Warnung vor dem Einatmen giftiger Dämpfe und Stäube. Beim Nichtbeachten besteht Lebensgefahr!



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



Beim Anlassen des Motors werden Funken erzeugt. Diese können in der Nähe befindliche brennbare Gase entzünden.

Gebots- und Verbotszeichen



Schutzausrüstung tragen!



Offene Flammen oder das Rauchen in der Nähe des Geräts ist streng verboten!

Symbole und Abbildungen



Bitte lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung!



Tipp! Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung der Maschine zu beachten sind.



Benzin und Altöl umweltgerecht entsorgen!



Niemals im Hausmüll entsorgen!

Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und leisten Sie den Hinweisen Folge! Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Allgemein

- Als Erstbenutzer lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht verwenden. Wird ein Jugendlicher über 16 Jahren von einem Fachmann unter Aufsicht ausgebildet, ist er von dem Verbot ausgenommen.
- Verleihen oder geben Sie das Gerät ausschließlich an Personen, die mit seiner Handhabung vertraut sind. Liefern Sie die Bedienungsanleitung mit aus.
- Das Bedienungspersonal ist gegenüber Dritten verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Durch Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Der Benutzer muss wissen, wie das Gerät im Notfall zu stoppen ist. Der Benutzer muss sich mit allen Bedieneinrichtungen, den Anschlussdosen und den Anschlüssen des Geräts auskennen.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, das sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann schwere Verletzungen verursachen.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und umsichtig durch.
- Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen, die sie sensorisch einschränken können stehen.
- Achten Sie besonders zum Ende der Arbeitszeit auf Ihre Verfassung. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Ändern Sie niemals das Gerät und dessen Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen oder machen Sie niemals die Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen unbrauchbar.
- Geräteänderungen und Änderungen an den Bedienungs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können Geräteschäden verursachen.
- Niemals ein Gerät in Betrieb nehmen, das nicht betriebssicher ist. Falls das Gerät Anzeichen von Störungen oder Defekten zeigt- sofort außer Betrieb nehmen. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie unseren Kundenservice. Sichern Sie das Gerät vor unbefugtem Zugriff. Der Benutzer ist für Unfälle und Schäden verantwortlich, die gegenüber anderen Personen, deren Eigentum und Tieren auftreten.
- Das Gerät nur mit allen vorschriftsmäßig angebrachten Sicherheitseinrichtungen betreiben. Es besteht Einzugsgefahr für Hände und Füße in das Gerät. Unfallgefahr.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals allein. Eine Person muss für Notfälle in Sichtweite bereit stehen.
- Niemals das Gerät während des Betriebes Drehen, Kippen oder im Standort wechseln.

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Achten Sie auf ausreichende Belichtung des Arbeitsplatzes. Unaufgeräumte und schlecht ausgeleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Das Gerät für den Betrieb auf eine das Gerätegewicht ausreichend tragende, ebenerdige und feuerfeste Fläche stellen. Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand des Gerätes.
- Vor Arbeiten mit dem Gerät die ordnungsgemäße Funktion des Geräts prüfen. Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Defekte Geräte können Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer gefährden.
- Verwenden Sie das Gerät, Zubehör und Werkzeuge entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Bewahren Sie ungenutzte Geräte und deren Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die Anweisungen nicht gelesen haben. Das Gerät ist gefährlich, wenn es von unerfahrenen Personen benutzt wird. Kinder und Tiere müssen einen Mindestabstand von 10 m zum Betriebsbereich einhalten.
- Beachten Sie die Lärmschutzvorschriften beim Einsatz des Gerätes in Wohngebieten.

Elektrische Sicherheit

- Das Gerät erzeugt genügend Elektrizität, dass bei unsachgemäßem Gebrauch, bei Berührung von spannungsführenden Teilen tödliche Stromschlaggefahr besteht.
- Falls Sie die Anschlussleitung verlängern wollen, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Diese Maßnahme verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Niemals die Anschlussleitung zweckentfremden, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie die Leitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.
- Niemals die Leitung unter dem Gerät einklemmen, knicken, quetschen oder verknoten. Rollen Sie die Leitung immer vollständig aus. Tauchen Sie niemals die Leitung in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beschädigte, nasse oder verwickelte Leitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Niemals das Gerät Regen, Schnee, Nässe und Feuchtigkeit aussetzen. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich, wenn alle Anschlüsse trocken und sicher sind. Ein Eindringen von Wasser in und an das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Teilen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlmöbel. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Überlasten Sie niemals das Gerät. Verwenden Sie für Ihre Arbeit die dafür bestimmten Geräte. Arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Achten Sie bei anderen Personen, einschließlich Tieren, auf sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Tragen Sie niemals Ringe, Uhren, Krawatten oder Körperschmuck während des Arbeitens. Lange Haare zusammenbinden und sichern. Gefahr von Einzug in rotierende Teile.
- Vermeiden Sie Gehörschäden durch Tragen eines Gehörschutzes.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten rutschfestes Sicherheitsschuhwerk.
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten entsprechende Arbeitshandschuhe.
- Tragen Sie immer Kleidung, die zweckmäßig und eng anliegend, aber nicht hinderlich ist.
- Tragen Sie bei allen Arbeiten stets Kleidung aus festem Material.
- Stoppen Sie den Motor und warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile warten oder das Gerät wegstellen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- Halten Sie Luftschlitze und das Gehäuse frei von Staub und schmutzfrei. Blasen Sie das Gerät bei niedrigem Druck mit Druckluft aus.



Brand-, Explosionsgefahr und heiße Oberflächen

- Das Gerät kann Funken erzeugen, die Staub, brennbare Flüssigkeiten oder Dämpfe entzünden können. Das Gerät darf nicht in der Nähe brennbarer Materialien oder explosionsfähiger Gase eingesetzt werden.
- Das Abgassystem wird heiß und bleibt nach dem Stopp des Motors eine Zeit lang heiß, feuergefährdete Materialien können in Brand gesetzt werden und explosive Gase explodieren. Den heißen Schalldämpfer nicht berühren. Das Gerät abkühlen lassen.
- Während des Betriebes einen Abstand von mindestens drei Meter zu Gebäuden und anderen Geräten einhalten.
- Während des Betriebes niemals Gegenstände auf das Gerät stellen oder das Gerät bedecken.
- Prüfen Sie das Kraftstoffsystem regelmäßig auf undichte Stellen oder defekte Teile.
- Brennbare Materialien vom Gerät fernhalten. Im Fall eines Brandes niemals das Gerät mit Wasser löschen. Einen geeigneten Feuerlöscher verwenden. Niemals den Rauch einatmen-Falls doch, sofort Arzt konsultieren.
- Rauchen ist verboten.
- Offenes Feuer ist verboten.



Betriebsstoffe, Flüssigkeiten, Dämpfe und Abgase

- Niemals E10 oder Diesel als Kraftstoff und für den Motor verwenden.
- Niemals Aspen als Kraftstoff verwenden.
- Das Gerät wird mit Motoröl geschmiert. Niemals Öl in den Boden gelangen lassen. Gefahr für die Umwelt.
- Das Gerät erzeugt giftige Abgase. Die Abgase können geruchlos und unsichtbar sein und unverbrannte Kohlenwasserstoffe und Benzol enthalten. Niemals die Abgase einatmen. Vergiftungsgefahr. Bei Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen, Hörstörungen und Schwindel, den Betrieb sofort einstellen.
- Das Gerät niemals in geschlossenen oder teilweise geschlossenen Räumen betreiben. Vergiftungsgefahr. Niemals das Gerät in einer Garage, im Haus oder an offenen Fenstern oder Türen betreiben. Niemals die Abgase umleiten. Das Gerät nur im Freien betreiben.
- Suchen Sie vor dem Betanken einen sicheren und ebenen Ort auf. Gefahr von Verschüttungen. Eventuell verschütteten Kraftstoff vor dem Start des Gerätes entfernen. Niemals Kraftstoff in das Erdreich gelangen lassen. Verwenden Sie eine geeignete Unterlage.
- Niemals in geschlossenen Räumen tanken. Die Kraftstoffdämpfe sammeln sich am Boden. Vergiftungsgefahr. Tanken Sie ausschließlich an gut belüfteten Orten. Schalten Sie das Gerät vor dem Betanken aus und lassen Sie das Gerät abkühlen. Niemals das Gerät während des Betriebes betanken.
- Die Kraftstoffe können lösungsmittelähnliche Substanzen enthalten. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit den Kraftstoffen.
- Niemals die Kraftstoffe einatmen. Vergiftungsgefahr.
- Transportieren Sie den Kraftstoff ausschließlich in zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Kraftstoff für Kinder unzugänglich machen.
- Nach dem Tanken den Schraub-Tankverschluss so fest wie möglich anziehen.
- Bestehender Überdruck muss sich leicht abbauen und kein Kraftstoff darf herausspritzen- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig.
- Niemals den Tank überfüllen.
- Falls Kraftstoff oder Öl über die Schutzkleidung oder über das Gerät verschüttet wurde, wechseln Sie die Schutzkleidung und reinigen Sie das Gerät.
- Beim Ablassen von Kraftstoffen und Öl, beachten Sie die in Umweltvorschriften. Lassen Sie niemals Kraftstoff in das Erdreich gelangen.



Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

- Verletzungsgefahr durch Kontakt mit spannungsführenden Bauteilen.
- Verletzungsgefahr für das Auge durch herumfliegende Teile, auch mit Schutzbrille.
- Sofern Sicherheitshinweise, die bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Bedienungsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.
- Sollte die betreffende Person bewusstlos sein, legen Sie sie in die stabile Seitenlage und kontaktieren sie einen Arzt.
- Kontaktieren Sie bei Unfällen auf jeden Fall einen Arzt. Lebensgefährliche Symptome treten oft erst ein paar Stunden nach dem Unfall auf.

Nach der Lieferung

Vor dem Aufstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät entfernen.

- Im Falle der Entsorgung der Verpackung, die in Ihrem Land geltenden Vorschriften beachten.
- Wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zuführen.
- Bitte prüfen, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind und keine Transportschäden vorhanden sind.
- Falls Teile fehlen oder Schäden vorhanden sind, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Bitte alle Angaben über Kundennummer, Belegnummer und Auftragsnummer bereithalten.



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes auf. Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung. Im Fall von Schäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Gerätebeschreibung

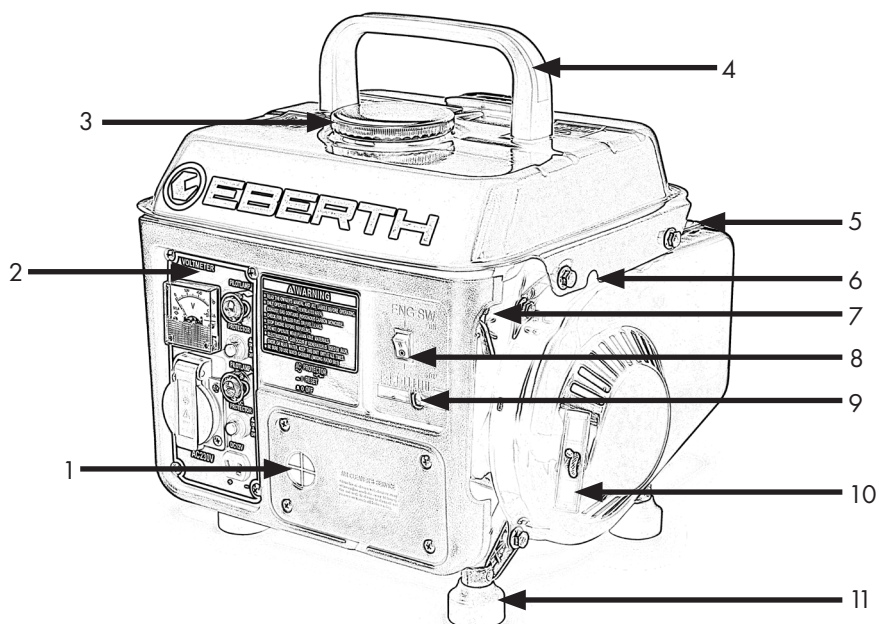


Abbildung 1: Allgemeine Bestandteile des Gerätes

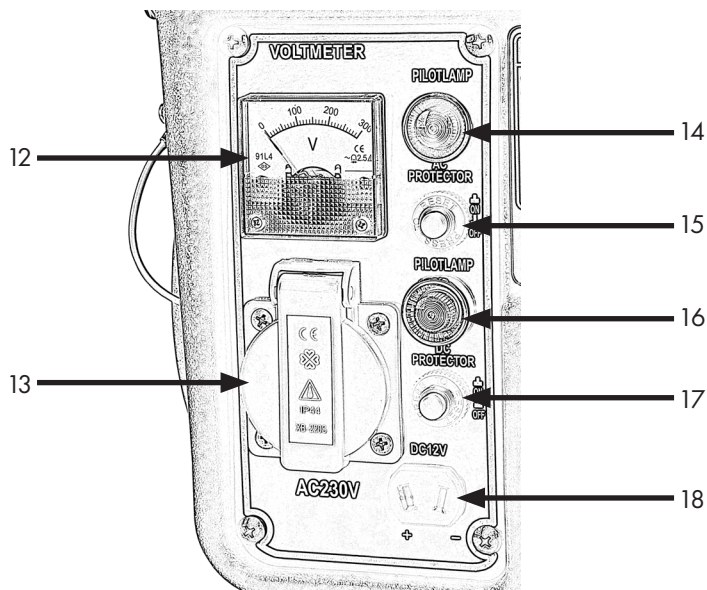


Abbildung 2: Detailansicht der Schalttafel

Tabelle 2

1. Luftfilterabdeckung	2. Schalttafel*
3. Tankdeckel	4. Tragegriff
5. Zündkerze	6. Gasschraube
7. Benzinhahn	8. Motorschalter
9. Choke Hebel	10. Seilzugstarter
11. Gummifuß	12. Voltmeter
13. 230V Steckdose	14. Spannungsindikator 230V Anschluss
15. Sicherung 230V Steckdose	16. Spannungsindikator 12V Anschluss
17. Sicherung 12V Steckdose	18. 12V Steckdose

* Auf der Schalttafel befindet sich eine Sicherung, jeweils für die 230V und die 12V Steckdose.

Bei Kurzschluss werden die Sicherungen automatisch ausgelöst. Erst in diesem Fall lassen sich die Sicherungen hineindrücken und somit wieder zurückstellen.

Im nicht ausgelösten Zustand sind diese Schalter ohne Funktion.



Stellen Sie bitte sicher, dass die Gesamtabnahme (Leistung) innerhalb des zulässigen Bereiches liegt. Beachten Sie mögliche Anlaufströme der Verbraucher.

Montage

Aus Verpackungsgründen ist diese Maschine nicht komplett montiert. Die zu montierenden Teile befinden sich in der Verpackung.



Allgemein

Das Paket bis zum Aufstellen verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

	⚠ VORSICHT
	Gerätschaden droht! Der Beutel mit Zubehör befindet sich unter dem Kraftstofftank, zwischen Tank und Motor. Entnehmen Sie den Beutel, bevor Sie das Gerät verwenden. Während des Transports kann der Montagebeutel verrutscht sein oder der Beutel ist wegen der schwarzen Farbe nicht sofort unter dem Kraftstofftank erkennbar.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, nicht entflammare, saubere und kraftstofffeste Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von drei Metern zu Wänden, offenen Fenstern und Türen auf.

Montage von Tragegriff

- Die Montage von Tragegriff erfolgt mit dem mitgelieferten Schrauben und Schraubendreher.
- Bringen Sie den Tragegriff in der in Abbildung 3 gezeigten Position an und befestigen Sie die Schrauben.

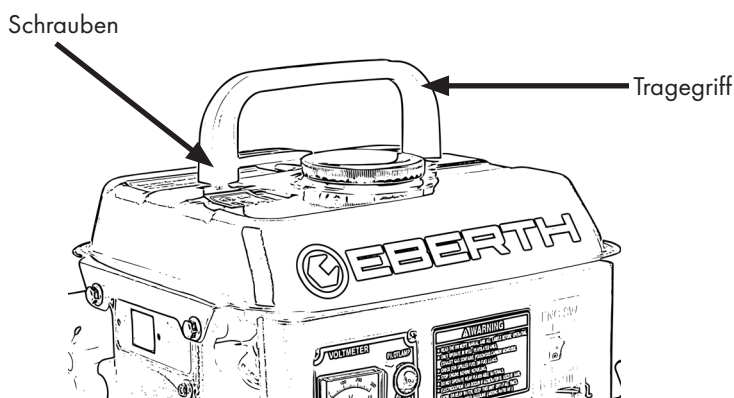


Abbildung 3

Tanken

Zubereitung des Gemischs

	⚠ VORSICHT
	Verwenden Sie Benzin-Ölgemisch 50:1. Andernfalls kann es zu Motorschäden kommen.

- Verwenden Sie zur Herstellung des Gemischs bleifreies Benzin (z.B. Super, Super Plus, usw.) und 2-Takt Öl.

	⚠ WARNUNG
	Zur Gemischherstellung niemals Motoröl verwenden!

- Nicht in geschlossenen Räumen den Kraftstoff befüllen oder mischen.
- Verwenden Sie keinen E10 Kraftstoff zur Gemisch Herstellung.
- Am Tankdeckel befindet sich eine Messtasse. Diese kann wie folgt verwendet werden:

Tabelle 3

Benzin	2-Takt Öl	Messtasse
1 L	0.02 L	
2 L	0.04 L	
3 L	0.06 L	
4 L	0.08 L	



Die Tankkapazität beträgt ca. 4 Liter.

Gerät betanken

	⚠ VORSICHT Vor dem Tanken muss das Gerät abgestellt werden und darf niemals im laufenden Betrieb betankt werden!
--	--

	⚠ WARNUNG Verbrennungsgefahr! Vor dem Tanken das Gerät abstellen und warten bis es abgekühlt ist. Auch nach dem Betrieb können der Auspuff und viele Teile sehr heiß werden und bei Kontakt mit Gemisch ein Brand entstehen.
--	--

	⚠ VORSICHT Geräteschaden droht! Falsches Gemisch kann das Gerät beschädigen. Niemals E10 oder Diesel Kraftstoff zur Gemischherstellung verwenden.
--	---

- Tanken Sie ausschließlich an gut belüfteten Orten.
- Bringen Sie das Gerät am Boden in eine stabile Lage.

	⚠ VORSICHT Gefahr für die Umwelt. Benzin kann ins Erdreich durch Verschüttungen gelangen. Geeignete Unterlage zum Tanken verwenden.
--	---

- Öffnen Sie langsam den Kraftstofftank.
- Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie den Deckel ab.



Abbildung 4

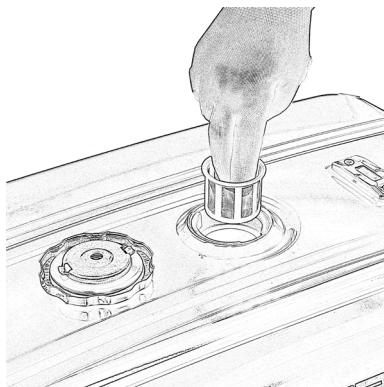


Abbildung 5



⚠️ WARNUNG

Vergiftungsgefahr. Niemals den Kraftstofftank schnell öffnen. Das Gemisch kann durch Überdruck herausspritzen! Das Gemisch kann lösungsmittelähnliche Substanzen enthalten. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt und ein Einatmen des Gemischs.

- Befüllen Sie den Tank mit dem Gemisch.
- Füllen Sie das Gemisch langsam über einen Trichter ein.

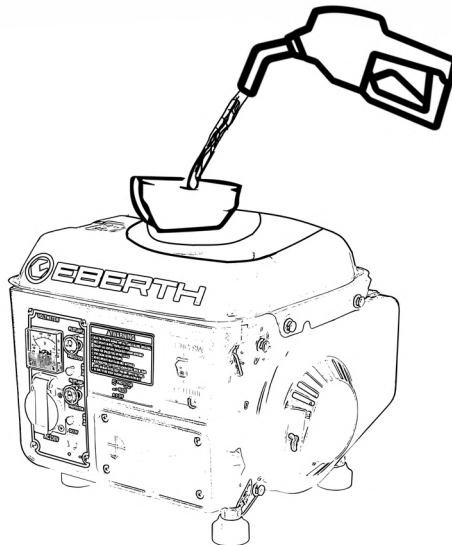


Abbildung 6



Befüllen Sie den Tank nicht randvoll. Füllen Sie Gemisch maximal bis zum Siebboden des Tankssiebs ein. Lassen Sie immer ca. 1/3 des Kraftstofftanks ungefüllt.

- Schließen Sie den Kraftstofftank, indem Sie den Deckel aufsetzen und im Uhrzeigersinn zu drehen.



Bitte beachten Sie dieses Kapitel besonders!

Das Gerät kann nur innerhalb der Leistungsgrenzen des Gerätes Strom liefern. Viele Stromverbraucher, auch Verbraucher genannt, benötigen höhere bzw. zusätzliche Leistungen. Das bedeutet, dass die Nennleistung des Verbrauchers, die am Typenschild ausgewiesen ist, nicht mit der tatsächlichen Leistung übereinstimmt. Dies gilt besonders bei Faktoren wie Blindleistung und Anlaufstrom.

Blindleistung

Elektrische Verbraucher, die einen $\cos(\phi)$ auch Leistungsfaktor genannt, ungleich 1 besitzen, benötigen eine Blindleistung neben der Nennleistung. Die Blindleistung belastet das Gerät zusätzlich. Es fließen zusätzliche Ströme im unbeweglichen Teil des Kerns des Gerätes. Deshalb wird die tatsächliche Gesamtleistung des Gerätes zur korrekten Berechnung herangezogen. Es ist der aufgenommene Strom maßgeblich, nicht die Nennleistung des Gerätes. Die elektrotechnische Einheit ist nicht mehr Watt=W, sondern Volt Ampere=VA.

	⚠ VORSICHT
	Hohe Blindleistungen können Einfluss auf die Spannungsregelung des Gerätes haben und das Gerät zerstören. Der Leistungsfaktor $\cos(\phi)$ aller Verbraucher muss zwischen 0,8 und 1 liegen. Niemals Verbraucher mit einem Leistungsfaktor $\cos(\phi)$ von mehr als 0,8-1 verwenden!

Generell gilt, dass die Rückwirkung auf die Regelung des Gerätes durch die Blindleistung, umso höher ist, je näher man mit der Blindleistung an die Gesamtleistung des Gerätes kommt.

Das bedeutet 1000 W Blindleistung wirkt sich auf die Steuerung eines 5000 W Gerätes stärker aus, als auf die Steuerung eines 20.000 W Gerätes.

Verbraucher mit hoher Blindleistung sind:

- Geräte mit Elektromotoren wie z.B. Wasserpumpen, Kreissägen, Gebläse oder Lüfter.
- Alte Neonröhren (ohne zusätzliche Kompensation).

Anlaufstrom

Elektrische Verbraucher, die gegen Last anlaufen bzw. eine große Masse beschleunigen, benötigen meistens einen hohen Anlaufstrom. Der Anlaufstrom liegt oft bei einem Nennstrom mit 4-facher bis 8-facher Wirkung. Das Gerät muss den Strom zur Verfügung stellen können.

Beachten Sie während des Zuschaltens von Verbrauchern, dass nicht nur die Verbraucherleistung maßgeblich ist, sondern auch der Anlaufstrom. Beachten Sie beim Anschließen von Verbrauchern, dass die Nennleistung und Anlaufstrom des Verbrauchers zusammen nicht die Leistung des entsprechenden Anschlusses am Gerät überschreiten. Zuwiderhandlung führt zur Zerstörung des Gerätes.

	⚠ VORSICHT
	Durch zu hohen Anlaufstrom fällt Ausgangsfrequenz als auch Ausgangsspannung kurzfristig auf einen Wert. Elektronische Verbraucher am Gerät können beschädigt werden. Niemals einen oder mehrere empfindliche Verbraucher mit zu hohem Anlaufstrom anschließen!

Generell gilt, dass die Rückwirkung auf die Ausgangsspannung bzw. Ausgangsfrequenz durch Anlaufströme umso höher ist, je näher man mit dem Anlaufstrom an die Gesamtleistung des Gerätes kommt. Das bedeutet, dass ein 15 A Anlaufstrom stärker auf die Steuerung eines 5000 Watt Gerätes wirkt, als auf die Steuerung eines 20 000 Watt Gerätes. Sämtliche Verbraucher, die einen Elektromotor besitzen haben einen Anlaufstrom. Verfügen diese Verbraucher nicht über einen „Softstart“, so ist der Anlaufstrom bis zu 2-3 Mal so hoch wie die Leistungsangabe auf dem Typenschild von dem Verbraucher.

Verbraucher mit hohem Anlaufstrom sind:

- Geräte mit Elektromotoren wie z.B. Wasserpumpen, Kreissägen, Hobelbank
- Geräte mit großen Übersetzungen wie z.B. Hobelbank
- Geräte mit Kompressoren wie z.B. Gefriertruhen, Klimaanlage, Klimaanlagen
- Schweißgeräte (Hoher Strom beim Zündvorgang)

	⚠ VORSICHT
	Geräteschaden droht. Kontrollieren Sie vor jedem Start den Ölstand. Niemals das Gerät mit fehlendem oder beschädigtem Luftfilter starten. Das Luftfiltergehäuse muss verschlossen sein. Zuwiderhandlung kann das Gerät zerstören.

	⚠ VORSICHT
	Geräteschaden droht. Arbeiten Sie niemals in den ersten 20 Betriebsstunden mit dem Gerät an seiner Belastungsgrenze. Die Wicklungen des Geräts können beschädigt werden.

Einschalten

	⚠️ WARNUNG
	Geräteschaden und Umweltschaden droht. Während des Betriebs können sich Kabelverbindungen lösen. Prüfen Sie sämtliche sichtbare Kabelverbindungen auf festen Sitz. Vor jedem Start das Kraftstoffsystem auf Undichtigkeiten prüfen!

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät betankt ist.
- Verbraucher dürfen erst angeschlossen werden wenn das Gerät läuft.
- Trennen Sie alle Stromverbraucher vom Gerät.
- Vor jedem Start Luftfilter prüfen!
- Vor jedem Start sämtlich sichtbaren Kabelverbindungen auf festen Sitz prüfen!
- Vor jedem Start das Kraftstoffsystem auf Undichtigkeiten prüfen!

	⚠️ WARNUNG
	Elektrische Verbraucher erst anschließen, wenn der Motor läuft.

1. Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf „ON“.

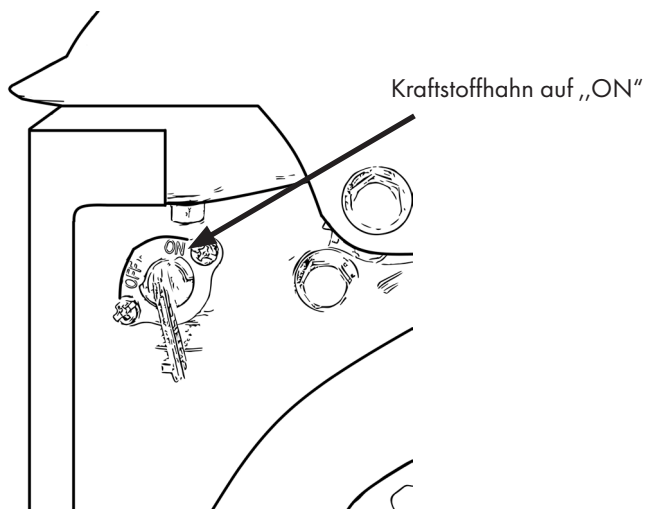


Abbildung 7

2. Stellen Sie den Choke Hebel in Kaltstart Position (Anschlag links).
3. Stellen Sie den Motorschalter auf „ON“.

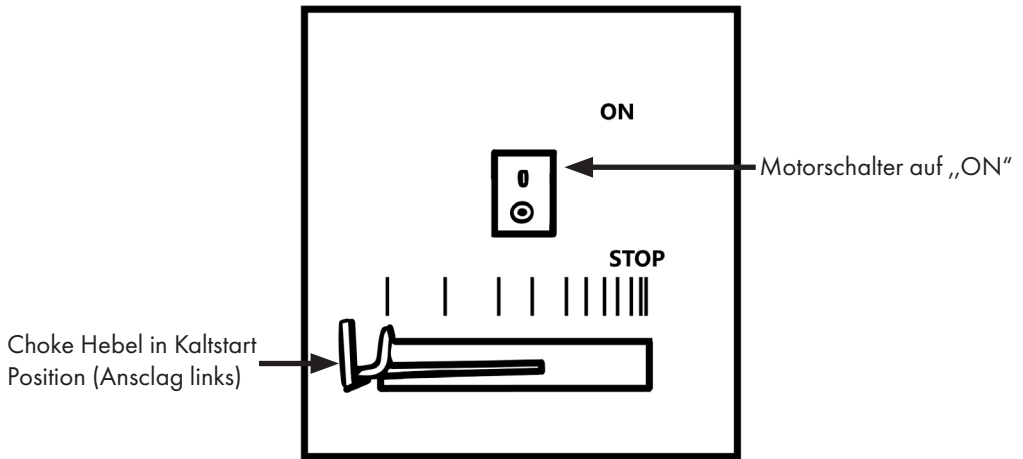


Abbildung 8

4. Den Seilzug langsam herausziehen bis der Starter einrastet, dann kräftig kontrolliert durchziehen.

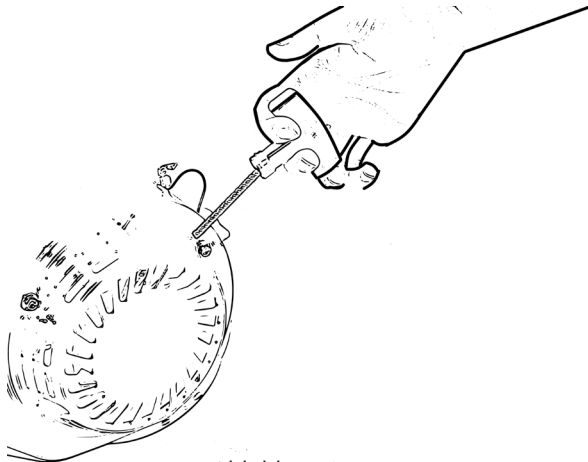


Abbildung 9

- Um das Gerät zu starten muss der Seilzug mehrfach gezogen werden. Achten Sie darauf, den Seilzug kraftvoll und gleichmäßig durchzuziehen.
- Lassen Sie den Seilzug kontrolliert aufrollen - Nicht einfach loslassen.
- Ziehen Sie den Seilzug gerade durch und lassen Sie das Seil nicht über die Kanten schleifen.

5. Sobald das Gerät angesprungen ist, stellen Sie nach und nach den Choke Hebel in Ausgangsposition (Anschlag rechts).

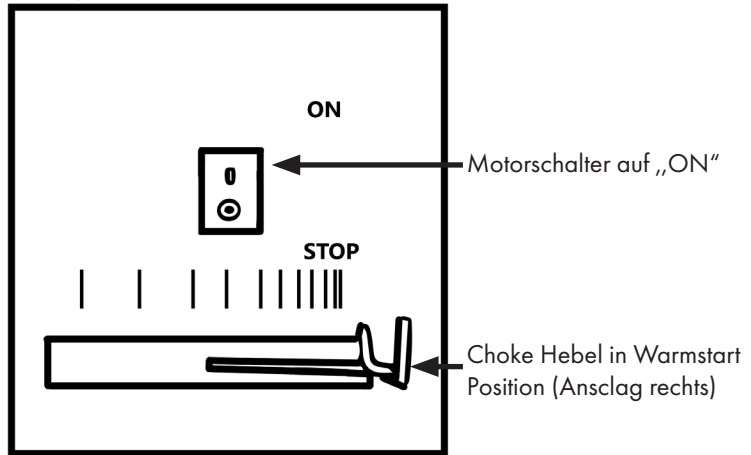


Abbildung 10

- Vermeiden Sie Kurzbetrieb des Generators, dies kann zu Wicklungsschäden führen.
- Nach stärkeren Belastungen lassen Sie den Generator ohne Last mehrere Minuten nachlaufen und abkühlen, um Wicklungsschäden zu vermeiden.

Verbraucher anschließen

- Vor dem Anschluss überprüfen Sie, ob alle Elektrovorrichtungen, einschließlich Kabel- und Steckeranschlüsse, in einwandfreiem Zustand sind.
 - Beachten Sie, dass die Gesamtbelastung innerhalb der Nennlast liegt, da ansonsten Schäden an Gerät und Verbrauchern auftreten können.
 - Beachten Sie, dass manche Verbraucher beim Einschalten einen erhöhten Strombedarf benötigen (Anlaufstrom). Vergleichen Sie die technischen Daten von Verbrauchern und Stromerzeugern.
 - Der Anlaufstrom darf nicht über der Maximalleistung des Gerätes liegen.
1. Das Kabel 2–3 mal um den Griff wickeln. (Abb. 11)
 2. Wenn Motor läuft, Stecker an die Wechselstrom Steckdose anschließen.

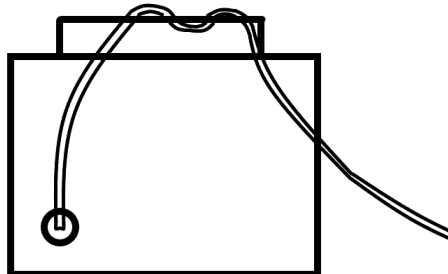


Abbildung 11

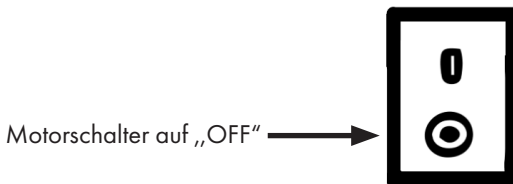
Verbraucher trennen

- Stellen Sie den Motorschalter auf OFF.
- Entfernen Sie den Verbraucher.

Ausschalten

1. Ziehen Sie vor dem Ausschalten des Geräts den Stecker der elektrischen Verbraucher.
2. Stellen Sie den Motorschalter auf OFF.

ON



STOP

Abbildung 12

3. Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf „OFF“.

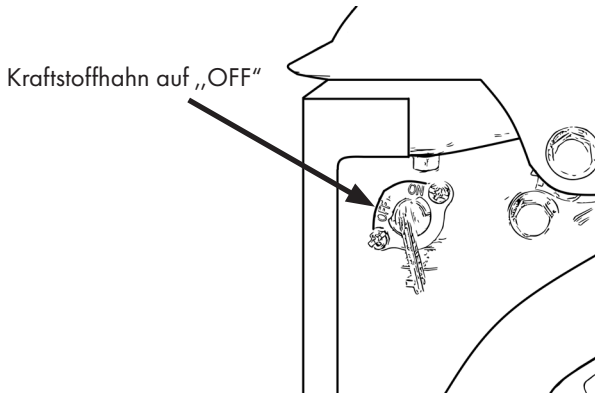


Abbildung 13



⚠ WARNUNG

Verbrennungsgefahr! Während des Betriebes kann der Auspuff des Geräts sehr heiß werden. Niemals während des Betriebes mit blanken Händen anfassen. Gerät abkühlen lassen.

Reinigung, Pflege und Wartung



⚠ GEFAHR

Gefahr von elektrischen Schlag; Brandgefahr! Vor Reinigungs-, Pflege und Wartungsarbeiten das Gerät stoppen und warten bis es abgekühlt ist. Alle Verbraucher vom Gerät trennen. Motorschalter und Kraftstoffhahn auf AUS.

Allgemeine Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie alle Außenflächen des Geräts regelmäßig mit einem nebelfeuchten Tuch.
- Reiben Sie die Flächen trocken.
- Falls Schmutzpartikel in unzugänglichen Stellen, insbesondere in Lüftungsschlitzen und Kühlrippen sitzen, Gerät mit Druckluftstößen frei pusten.
- Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind.

Zündkerze reinigen



Reinigen Sie die Zündkerze alle 50 Stunden oder 1x im Monat.

1. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.

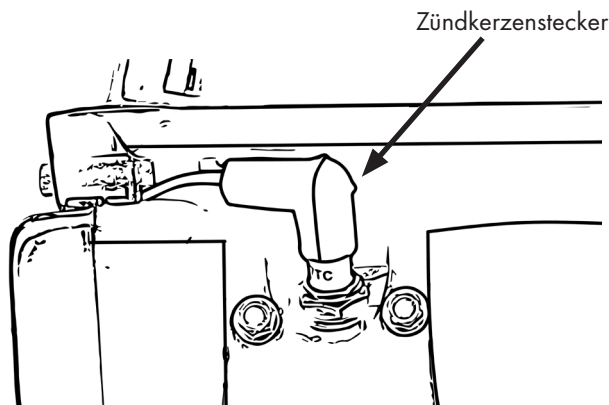


Abbildung 14



⚠ VORSICHT

Achten Sie beim Abziehen des Zündkerzensteckers auf die Kabel und stellen Sie sicher, dass Sie keinen der Kabel beschädigen.

2. Lösen Sie die Zündkerze mit Hilfe des Zündkerzenschlüssels.

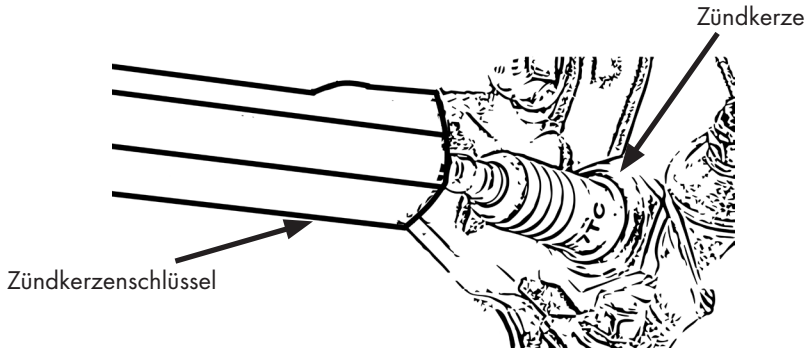


Abbildung 15

3. Prüfen Sie die Zündkerze auf Verfärbungen. (Standfarbe hellbraun)
4. Stellen Sie den Elektrodenabstand mit einem Sollwert von 0,7-0,8 mm ein.

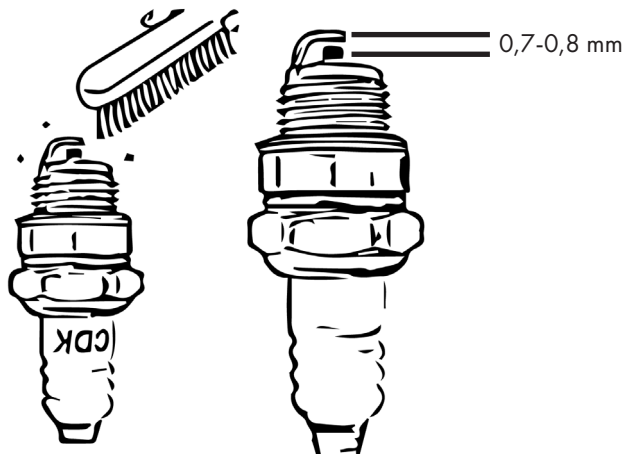


Abbildung 16



Ersetzen Sie die Zündkerze, wenn nötig.

5. Bauen Sie die Zündkerze nach dem Reinigen oder Auswechseln in umgekehrter Reihenfolge wieder ein und stellen Sie sicher, dass die Zündkerze richtig sitzt.

Luftfilter reinigen



Reinigen Sie den Luftfilter alle 100 Stunden oder 1 x Monat.



⚠️ WARNUNG

Den Stromerzeuger niemals ohne Luftfilter betreiben!

1. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung, indem Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Schraubendreher herausdrehen.

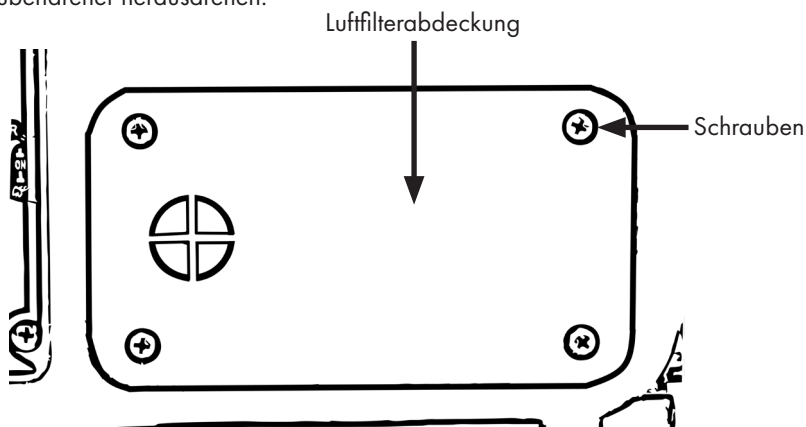


Abbildung 17

2. Dann waschen Sie den Luftfilter in dem Lösungsmittel aus.
3. Mit Motorenöl leicht befeuchten.
4. Leicht ausdrücken.

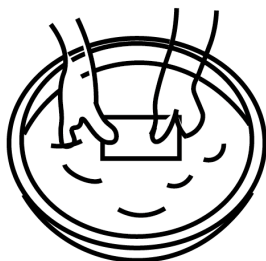


Abbildung 18

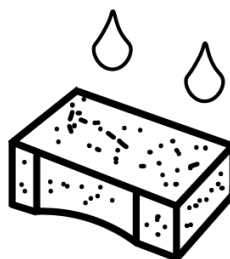


Abbildung 19



⚠️ WARNUNG

Drücken Sie den Luftfilter niemals durch Drehen mit beiden Händen aus!

Reinigung des Kraftstofftankfilters



Reinigen Sie den Kraftstofffilter und Filter des Kraftstofftanks alle 150 Stunden oder 1x im Monat.

1. Stellen Sie den Motor ab.
2. Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf „OFF“.
3. Drehen Sie den Kraftstoffhahn samt Filter mit Hilfe von einem Maulschlüssel vorsichtig aus.



Hierfür muss der Tank leer sein.

4. Reinigen Sie das Filter und die Dichtung.



Erneuern Sie die Dichtung bei Beschädigungen.

5. Bringen Sie Dichtung, Kraftstoffhahn- Schale und Deckel wieder an.

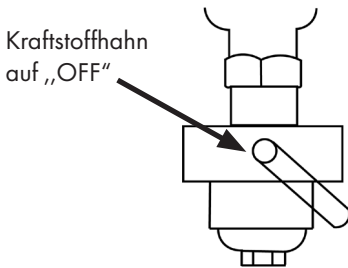


Abbildung 20

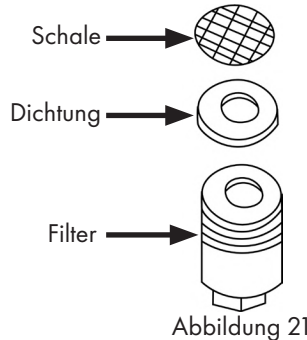


Abbildung 21

Reinigung des Kraftstofffilters

1. Nehmen Sie den Tankdeckel ab.
2. Nehmen Sie das Kraftstofffilter raus.
3. Reinigen Sie das Kraftstofffilter mit Lösungsmittel.
4. Trocknen und einsetzen Sie das Kraftstofffilter und schließen Sie den Tankdeckel.

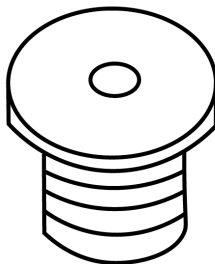


Abbildung 22

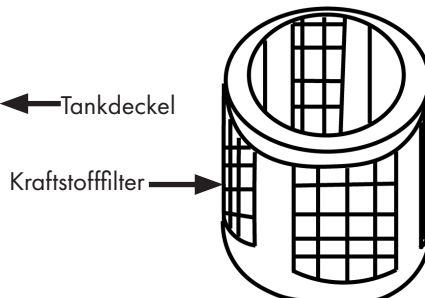


Abbildung 23

Einstellung der Gasschraube

- Das Erhöhen oder Verringern der Spannung erfolgt durch Einstellen der Gasschraube.
- Drehen Sie die Gasschraube mit dem Schraubendreher nach rechts, um die Spannung zu erhöhen.
- Drehen Sie die Gasschraube mit dem Schraubendreher nach links, um die Spannung zu verringern.

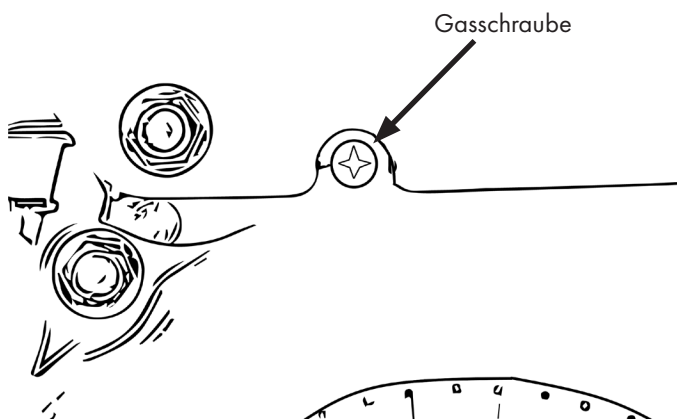


Abbildung 24



Die Gasschraube ist bereits voreingestellt.



⚠ VORSICHT

Die Gasschraube sollte nur vorsichtig nachgestellt werden. Andernfalls kann es zur Zerstörung von Gerät und Verbraucher führen.

Tabelle 4

Wartungsintervall	Täglich	Im 1. Monat oder nach 50 Betriebsstunden	Im 1. Monat oder nach 100 Betriebsstunden	Im 1. Monat oder nach 150 Betriebsstunden
Gemisch prüfen und Nachfüllen	X			
Auf Öl- und Treibstoffverlust prüfen	X			
Sitz aller Schrau- ben und Muttern prüfen	X			
Luftfilter reinigen			X	
Luftfilter austauschen	(Häufigere Wartung, wenn Gebrauch in staubi- ger Umgebung)			X (Ersetzen, wenn notwendig)
Kraftstofffilter reinigen				X
Zündkerze reinigen		X		Ersetzen, wenn notwendig
Tanksieb reinigen				X
Kraftstoffleitung prüfen	X			X (Ersetzen, wenn notwendig)

Lagerung

Allgemein

	⚠️ WARNUNG Heiße Oberflächen. Vermeiden Sie Kontakt mit heißen Geräteteilen. Schalldämpfer und Auspuff sowie Motor können noch heiß sein- Teile abkühlen lassen.
--	--

- Falls Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es so ab, dass keine Person gefährdet wird.
- Stellen Sie den Motor ab.
- Trennen Sie alle Verbraucher vom Gerät.

	⚠️ WARNUNG Lagern Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank. Entleeren Sie den Kraftstoffbehälter, wenn das Gerät gelagert wird.
--	---

- Leeren Sie das Gemisch aus dem Tank.
- Beachten Sie die Umweltvorschriften für das Entsorgen des Betriebsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät in einem abschließbaren Bereich auf, dass es für Kinder und Unbefugte unzugänglich ist.

Gerät nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Keinem aggressiven Staub und Regen aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand alle Teile und der Verpackung kontrollieren. Wenn erforderlich - erneuern!

	⚠️ GEFAHR Stromschlaggefahr! Falls das Gerät ungeschützt im Freien gelagert wird, vor jedem erneuten Gebrauch die elektrischen Bauteile an der Schalttafel überprüfen! Durch Feuchtigkeit und Eis können Kurzschlüsse in den elektrischen Bauteilen hervorgerufen werden. Niemals Feuchtigkeit aussetzen!
--	--



Damit das Gerät bei erneuter Benutzung besser startet; Verbraucher trennen, Kraftstoffhahn schließen und Vergaser leerlaufen lassen. Dieser ist dann trocken und das Gerät lässt sich bei der nächsten Benutzung einfacher starten.

Lagerung des Gemischs

- Lagern Sie das Gerät und das Gemisch getrennt.
- Lagern Sie das Gemisch so, dass Leckagen oder Dämpfe niemals mit Funken und offenen Flammen in Berührung kommen.
- Lagern Sie das Gemisch in einem zugelassenen Behälter.
- Der Behälter muss rutschfest sein.
- Entsorgen Sie überflüssiges Gemisch.



Wenden Sie sich an Ihre lokale Tankstelle, um zu erfahren, wo Sie das Gemisch entsorgen können.

Transport



⚠ VORSICHT

Gefahr für die Umwelt! Das Gemisch kann entweichen. Prüfen Sie das Kraftstoffsystem vor dem Transport auf undichte Stellen oder defekte Teile. Lassen Sie vor dem Transport das Gemisch ab.

- Stellen Sie den Motor ab.
- Lassen Sie das Gemisch ab.
- Sichern Sie das Gerät in Fahrzeugen oder auf Anhängern gegen Umkippen und Beschädigungen.



⚠ VORSICHT

Geräteschaden droht. Beim Transport können sich Kabelverbindungen lösen. Prüfen Sie sämtliche sichtbare Kabelverbindungen auf festen Sitz.

Fehlersuche

Tabelle 5

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Motor startet nicht	Kein Zündfunke vorhanden	Zündfunken prüfen: Motorschalter auf „ON“ stellen. Dann drehen Sie die Kerze raus. Das Gerät muss eben stehen. Halten Sie das Masseteil der Kerze an ein Masseteil des Gerätes. Ziehen Sie den Seilzug durch. Danach kein Zündfunke zu erkennen: Prüfen Sie die Kraftstoffversorgung. Durch den Versand kann es vorkommen, dass der Schwimmer im Vergaser verkeilt. Öffnen Sie die Schraube unten am Vergaser und ziehen Sie die Abdeckung ab. Der Schwimmer liegt dann offen und muss gangbar gemacht werden. Er darf nicht durch angrenzende Teile behindert werden. Kerzenstecker auf Beschädigungen und korrekten Sitz prüfen. Kabelverbindungen vom Motorschalter prüfen, Klemmen können sich im Versand gelöst haben. Zündkerze reinigen oder ersetzen. Kerzenstecker ersetzen.
	Kraftstoffversorgung unterbrochen	Sicherstellen, dass ausreichend Gemisch im Tank ist (Bei zu geringen Stand kann sich das Gemisch in einer möglichen Senke sammeln). Kraftstoffhahn öffnen (dieser muss nach unten zeigen). Ziehen Sie den Kraftstoffschlauch am Vergaser ab und prüfen Sie ob bei geöffnetem Kraftstoffhahn Kraftstoff durch den Schlauch ankommt. Reinigen Sie den Kraftstofffilter. Dieser kann durch Verunreinigungen verstopft sein. Prüfen Sie die Kraftstoffversorgung. Durch den Versand kann es vorkommen, dass Kabelverbindungen lösen können.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Motor startet nicht	Kabelverbindung unterbrochen	Sämtlich sichtbare Kabelverbindungen auf festen Sitz überprüfen. (Kabelverbindungen zu Motorschalter)
	Seilzugstarter nicht korrekt durchgezogen	Mit mehr Geschwindigkeit und Kraft Seilzug durchziehen.
	Luftfilter ist verschmutzt	Reinigen Sie den Luftfilter gemäß Luftfilter reinigen.
Aus dem Gerät leckt Kraftstoff	Kraftstoffsystem undicht	Gesamtes Kraftstoffsystem auf Undichtigkeiten prüfen und gegebenenfalls abstellen.
Am Tankdeckel schwappt Kraftstoff über	Kraftstofftank zu voll	Lassen Sie immer ca. 1/3 des Kraftstofftanks ungefüllt. Am Tankdeckel gibt es auf der Innenseite zwei Verriegelungen, diese können etwas stärker zum Tankdeckel hin gebogen werden. Dann wird der Tankdeckel stärker an den Kraftstofftank gepresst.
Motor läuft-Voltmeter zeigt korrekte Spannung. Steckdosen sind ohne Strom	Schutzschalter nicht auf ON	Schutzschalter an der Bedienungstafel muss umgelegt sein. Erst dann ist Spannung auf den Steckdosen.
Motor läuft-Voltmeter zeigt keine Spannung an-Steckdosen sind ohne Strom	Anlaufstrom der Verbraucher zu hoch	Kontaktieren Sie den Kundenservice und beschreiben das Problem. Teilen Sie dem Kundenservice mit, welche Verbraucher bei den letzten Benutzungen an das Gerät angeschlossen worden sind.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Motor läuft, jedoch sehr unruhig und ungleichmäßig	Falscher Kraftstoff oder Öl	Überprüfen Sie den Luftfilter auf festen Sitz und Unversehrtheit. Der Luftfilter darf keine Falschluf ziehen. Reinigen Sie den Luftfilterkern von Verschmutzungen. Betanken Sie das Gerät ausschließlich mit Benzin bleifrei.
Seilzugstarter ist blockiert und lässt sich nicht durchziehen- Motor startet nicht	Seilzugstarter möglicherweise defekt	Montieren Sie den Seilzugstarter ab. Wenn er sich in abmontierten Zustand mit Widerstand durchziehen lässt, ist der Starter in gutem Zustand. Lässt der Seilzug sich ohne Widerstand durchziehen, ist er defekt. Kontaktieren Sie unseren Kundenservice und beschreiben Sie das Problem.
Seilzugstarter lässt sich mit Widerstand durchziehen- Motor startet nicht	Falsche Inbetriebnahme	Beachten Sie bitte genau alle Schritte zum Vorbereiten und Einschalten des Motors im Abschnitt Inbetriebnahme, S.20.

Technische Daten

Tabelle 6

MODELL	GG1-ER950
DATENBLATT MOTOR	
Motortyp	2-Takt Benzinmotor, luftgekühlt
Hubraum	63 ccm
Motorleistung	2 PS / 1,47 kW
Kraftstoff	Benzin bleifrei (50:1 Gemisch)
Tankinhalt	4 Liter
Luafzeit	5-6 Stunden
Lautstärke (7m)	62 dB
DATENBLATT STROMERZEUGER	
Dauerleistung	650 Watt
Maximalleistung	750 Watt
Ausgangsleistung 230V Steckdose (max.)	750 Watt
Nennspannung (AC)	230 V / 50 Hz
Nennspannung (DC)	12 Volt (max. 8,3 A)
Nennstrom	3,8 A / 1
Abmessungen (L x B x H)	380 x 320 x 320 mm
Gewicht	17 kg

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr altes Gerät am Ende ihrer Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen. Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

	⚠ VORSICHT Machen Sie Ihr Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren auszuschließen.
--	--



Entsorgen Sie das Gerät niemals im Hausmüll.
Beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die in Umweltvorschriften beim Ablassen von Altöl und Benzin. Lassen Sie niemals Altöl oder Benzin in das Erdreich gelangen!

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◇ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- ◇ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice.

Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Deutschland.

Telefon: 030 69 20 61 870
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

Ersatzteile

Beliebte Ersatzteile finden Sie unter folgendem Link auf unserer Website in der Kategorie „Ersatzteile“ unter:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=GG-ER950>

EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte: GG1-ER950

Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Angewandte Normen: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Gemessener Schalleistungspegel: 92,5 dB
Garantierter Schalleistungspegel: 95 dB

Ort, Datum: Berlin, 15.08.2024

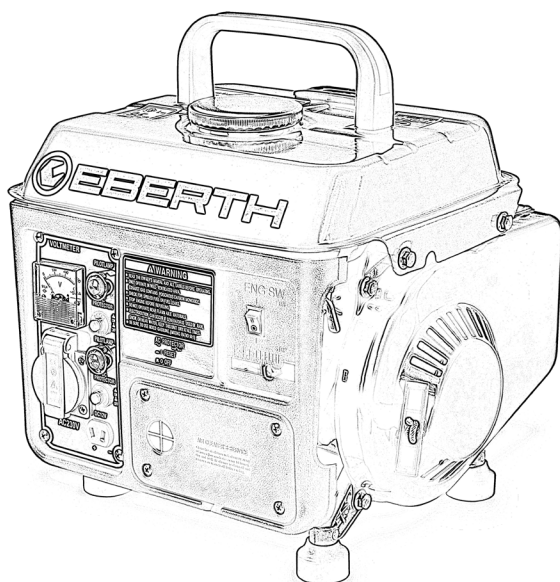
Angaben zum Unterzeichner: *Andreas Hebestreit*
Geschäftsführer



Notizen



POWER GENERATOR 750 WATT



OPERATING INSTRUCTIONS

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Read the operating instructions carefully!

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Even operators with experience of the appliance must read and understand the operating instructions. Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. Keep the operating instructions within easy reach. The operating, maintenance and cleaning personnel must read the operating instructions. If the device is passed on to a third party, also hand over the operating instructions.

Table of contents

Table of contents	3
Scope of delivery.....	5
Intended use.....	6
Foreseeable misuse	6
Explanation of symbols	7
Warnings.....	7
Mandatory and prohibition signs	8
Symbols and illustrations	8
General safety instructions.....	9
General	9
Electrical safety.....	10
Risk of fire, explosion and hot surfaces	11
Operating materials, liquids, vapors and exhaust gases.....	12
Residual risks	13
After delivery.....	13
Device description	14
Assembly	16
General	16
Set up the device	16
Mounting of carrying handle	16
Refuel	17
Preparation of the mixture.....	17
Refueling the device	18
Commissioning.....	20
Reactive power.....	20
Starting current	20
Switch on.....	22
Connecting consumers.....	24
Disconnect consumers.....	25
Switch off	25
Cleaning, care and maintenance	26
General cleaning and care	26
Clean spark plug.....	26
Clean the air filter.....	28
Cleaning the fuel tank filter.....	29
Cleaning the fuel filter.....	29
Adjusting the throttle screw	30
Storage	32
General	32
Storage of the mixture.....	33

Transportation33

Troubleshooting.....34

Technical data37

Waste disposal..... 38

Warranty 38

Service39

Spare parts.....39

EU Declaration of Conformity..... 40

Notes 41

Scope of delivery

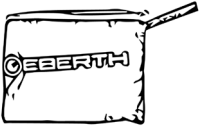
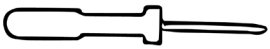
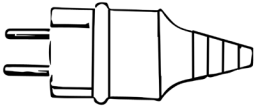
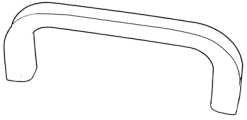
The latest technical changes may deviate from the explanations and drawings described here. We reserve the right to make technical changes to the product in the context of improving the operating characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

- The bag is located under the fuel tank and above the engine.



During transport, the assembly bag may have slipped out of place or the bag may not be immediately visible under the fuel tank due to its black color.

Table 1

Designation	Quantity	Image
Power generator	1	
Bag*	1	
Screwdriver	1	
SchuKo plug	1	
Spark plug wrench	1	
Carrying handle**	1	

Designation	Quantity	Image
Screws for carrying handle	2	



Delivered without oil and fuel.



***The bag with accessories is located under the fuel tank, between the tank and the engine. Remove the bag before using the appliance.**



****The carrying handle is suspended between the exhaust and the engine.**

Intended use

The operational safety of the appliance is only guaranteed if it is used as intended. Observe the restrictions in the safety instructions.

- Only use the device for applications that are intended for operation on 230 V AC voltage.
- The appliance is ideal for use in weekend homes, when camping with or without a caravan, for fishing and hunting lodges, outdoor events or smaller construction sites.
- The power generator is designed for applications with an ambient temperature of up to 30°C and an altitude of 1000 m.

Foreseeable misuse

- Never use the device to feed power into a home or house network or camping caravan.
- Never use E10 or diesel as fuel.
- Never use Aspen as a fuel.
- Only use 2-stroke oil to prepare the mixture.

Any use of the appliance other than the intended use is considered improper use.

	⚠ CAUTION
	Consumers with electric motors have a high starting current. The starting current is often 5-6 times higher than the actual rated power of the consumer. This must not exceed the maximum power of the appliance, otherwise winding damage may occur!

Explanation of symbols

Important safety and device-related information is indicated by symbols in these operating instructions. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings



This symbol draws attention to imminent danger that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious physical injury or death.



This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious physical injury or death.



Warning of general danger. Failure to observe this may result in death!



Warning of dangerous electrical voltage. Failure to observe this may result in death!



Warning of hot surfaces. Failure to observe this may result in death!



Warning against inhalation of toxic vapors and dusts. Failure to observe this may result in death!



Do not expose the appliance to rain.



Sparks are generated when the engine is started. These can ignite flammable gases in the vicinity.

Mandatory and prohibition signs



Wear protective equipment!



Open flames or smoking near the appliance is strictly prohibited!

Symbols and illustrations



Please read the operating instructions before use!



Tip! This symbol highlights tips and information that must be observed for efficient and trouble-free operation of the machine.



Dispose of gasoline and used oil in an environmentally friendly manner!



Never dispose of in household waste!

General safety instructions



Observe the safety and warning notices on the device and follow the instructions! In addition to the instructions in these operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislator must be observed.

General

- As a first-time user, you should be instructed by a specialist. Children and young people under the age of 18 must not use the device. If a young person over the age of 16 is trained by a professional under supervision, they are exempt from the ban.
- Only lend or give the device to persons who are familiar with its handling. Include the operating instructions in the delivery.
- The operating personnel are responsible to third parties. Keep other people away while using the appliance. Distractions can cause you to lose control of the device.
- The user must know how to stop the appliance in an emergency. The user must be familiar with all operating devices, the junction boxes and the connections of the appliance.
- Remove all adjusting tools or wrenches before switching on the appliance. A tool or wrench located in a rotating part of the appliance can cause serious injury.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully.
- Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that can impair your senses.
- Pay particular attention to your condition at the end of working hours. A moment of carelessness when using the appliance can lead to serious injury.
- Never modify the appliance and its operating and safety equipment or render the operating and safety equipment unusable.
- Modifications to the appliance and changes to the operating and safety equipment endanger your safety and can cause damage to the appliance.
- Never operate an appliance that is not safe to operate. If the appliance shows signs of malfunction or defects - take it out of operation immediately. If in doubt, please contact our customer service. Secure the device against unauthorized access. The user is responsible for accidents and damage caused to other persons, their property and animals.
- Only operate the appliance with all safety devices fitted in accordance with the regulations. There is a risk of hands and feet being drawn into the appliance. Risk of accident.
- Never leave the appliance alone during operation. One person must be within sight in case of emergencies.
- Never turn, tilt or relocate the appliance during operation.

- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Place the appliance on a level and fireproof surface that can support the weight of the appliance. Always ensure that the appliance is standing firmly and securely.
- Before working with the appliance, check that it is functioning properly. Do not use a device with a defective switch. Defective devices can endanger your safety and the safety of others.
- Use the appliance, accessories and tools in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the activity to be carried out. Using the appliance for applications other than those for which it is intended can lead to dangerous situations.
- Keep unused appliances and their tools out of the reach of children. Do not allow persons who are not familiar with the appliance or have not read the instructions to use it. The appliance is dangerous if used by inexperienced persons. Children and animals must keep a minimum distance of 10 m from the operating area.
- Observe the noise protection regulations when using the appliance in residential areas.

Electrical safety

- The appliance generates enough electricity that there is a risk of fatal electric shock if live parts are touched if it is used incorrectly.
- If you want to extend the connecting cable, only use extension cables that are suitable for outdoor use. This measure reduces the risk of electric shock.
- Never use the connecting cable for any other purpose than to carry or hang up the appliance or to pull the plug out of the socket.
- Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving appliance parts.
- Never pinch, kink, crush or knot the cable under the appliance. Always roll out the cable completely. Never immerse the cable in water or other liquids. Damaged, wet or entangled cables increase the risk of electric shock.
- Never expose the device to rain, snow, moisture or humidity. Only use the appliance when all connections are dry and secure. Ingress of water into and onto the appliance increases the risk of electric shock.
- Avoid contact with earthed parts such as pipes, radiators, stoves and refrigeration units. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Never overload the appliance. Use the devices intended for this purpose for your work. Work better and more safely in the specified power range.

- Ensure that other people, including animals, keep a safe distance from the work area. Everyone who enters the work area must wear personal protective equipment.
- Never wear rings, watches, ties or body jewelry while working. Tie long hair together and secure. Risk of drawing in rotating parts.
- Avoid hearing damage by wearing hearing protection.
- Wear non-slip safety footwear for all work.
- Wear appropriate work gloves for all work.
- Always wear clothing that is practical and close-fitting, but not restrictive.
- Always wear clothing made of sturdy material for all work.
- Stop the motor and wait until the appliance has cooled down before making appliance settings, servicing accessories or putting the appliance away. This precautionary measure prevents the device from starting unintentionally.
- Keep air slots and the housing free of dust and dirt. Blow out the appliance with compressed air at low pressure.



Risk of fire, explosion and hot surfaces

- The appliance can generate sparks that can ignite dust, flammable liquids or vapors. The appliance must not be used in the vicinity of flammable materials or explosive gases.
- The exhaust system becomes hot and remains hot for some time after the engine has stopped, flammable materials can be set on fire and explosive gases can explode. Do not touch the hot silencer. Allow the appliance to cool down.
- Keep a distance of at least three meters from buildings and other devices during operation.
- Never place objects on the appliance during operation or allow the appliance cover.
- Check the fuel system regularly for leaks or defective parts.
- Keep flammable materials away from the appliance. In the event of a fire, never extinguish the appliance with water. Use a suitable fire extinguisher. Never inhale the smoke - if you do, consult a doctor immediately.
- Smoking is prohibited.
- Open fires are prohibited.



Operating materials, liquids, vapors and exhaust gases

- Never use E10 or diesel as fuel or for the engine.
- Never use Aspen as a fuel.
- The device is lubricated with motor oil. Never allow oil to get into the ground. Danger to the environment.
- The appliance produces toxic fumes. The exhaust gases can be odorless and invisible and contain unburned hydrocarbons and benzene. Never inhale the exhaust fumes. Danger of poisoning. In case of nausea, headaches, visual disturbances, hearing problems and dizziness, stop using the product immediately.
- Never operate the appliance in closed or partially closed rooms. Danger of poisoning. Never operate the appliance in a garage, indoors or near open windows or doors. Never divert the exhaust gases. Only operate the appliance outdoors.
- Find a safe and level place before refueling. Danger of spillage. Remove any spilled fuel before starting the appliance. Never allow fuel to enter the soil. Use a suitable carpet pad.
- Never refuel in closed rooms. The fuel vapors collect on the ground. Danger of poisoning. refuel only in well-ventilated areas. Switch off the appliance before refueling and allow the appliance to cool down. Never refuel the appliance during operation.
- The fuels may contain substances similar to solvents. Avoid skin and eye contact with the fuels.
- Never inhale the fuels. Danger of poisoning.
- Only transport the fuel in approved and labeled containers. Make fuel inaccessible to children.
- After refueling, tighten the screw cap as firmly as possible.
- Any excess pressure must be released easily and no fuel may spray out - Open the fuel filler cap carefully.
- Never overfill the tank.
- If fuel or oil is spilled on the protective clothing or on the appliance, change the protective clothing and clean the appliance.
- When draining fuel and oil, observe the environmental regulations. Never allow fuel to enter the ground.



Residual risks

Even if all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer are observed, risks may arise due to the design determined by the intended use.

- Risk of injury due to contact with live components.
- Risk of eye injury from flying parts, even when wearing safety goggles.
- If safety instructions, the intended use and all instructions described in the operating instructions are observed, risks can be minimized.
- If the person concerned is unconscious, place them in the recovery position and contact a doctor.
- Always contact a doctor in the event of an accident. Life-threatening symptoms often only appear a few hours after the accident.

After delivery

Completely remove all packaging material from the appliance before setting it up.

- When disposing of the packaging, observe the regulations applicable in your country.
- Recycle recyclable packaging materials.
- Please check that the appliance and accessories are complete and that there is no transport damage.
- If parts are missing or damaged, please contact our customer service.
- Please have all details of customer number, receipt number and order number ready.



Keep the packaging of your device. You may need the packaging for storage during the warranty period. In the event of damage, please contact our customer service.

Device description

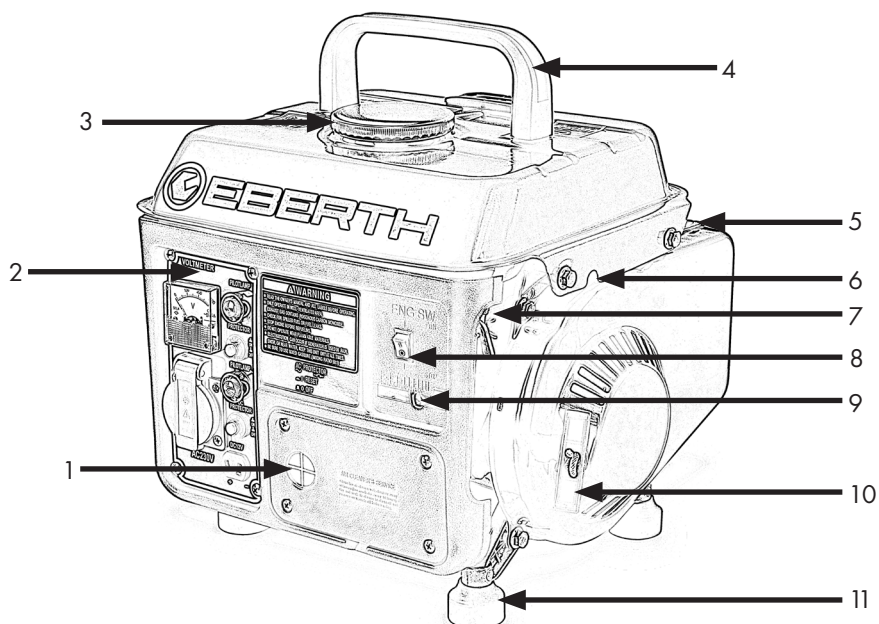


Figure 1: General components of the device

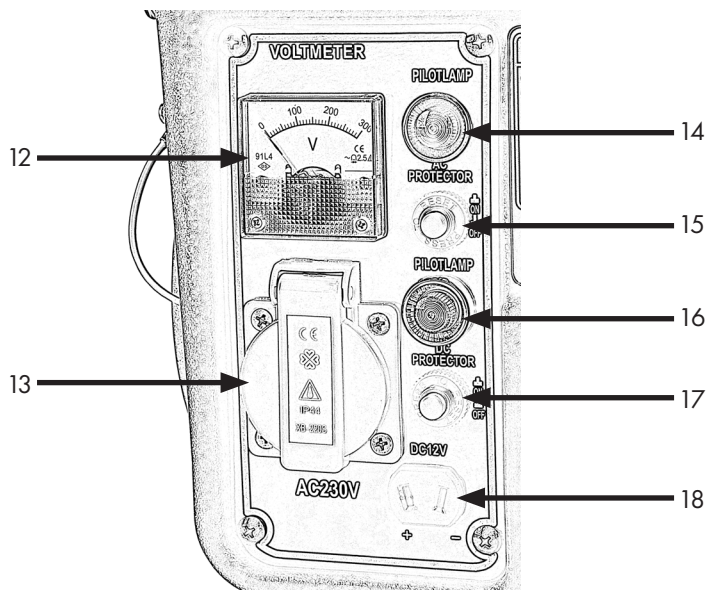


Figure 2: Detailed view of the control panel

Table 2

1. Air filter cover	2. Control panel*
3. Tank cap	4. Carrying handle
5. Spark plug	6. Gas screw
7. Fuel tap	8. Motor switch
9. Choke lever	10. Cable pull starter
11. Rubber foot	12. Voltmeter
13. 230V socket outlet	14. Voltage indicator 230V connection
15. Fuse 230V socket outlet	16. Voltage indicator 12V connection
17. Fuse 12V socket outlet	18. 12V socket outlet

* There is a fuse on the switch panel, one for the 230V and one for the 12V socket. In the event of a short circuit, the fuses are triggered automatically. Only in this case can the fuses be pushed in and thus reset. When not triggered, these switches have no function.



Please ensure that the total consumption (power) is within the permissible range. Observe possible starting currents of the loads.

Assembly

For packaging reasons, this machine is not fully assembled. The parts to be assembled are included in the packaging.



General

Keep the package closed until installation and observe the installation and storage markings on the outside.

	CAUTION
	Risk of device damage! The bag with accessories is located under the fuel tank, between the tank and the engine. Remove the bag before using the appliance. During transport, the assembly bag may have slipped out of place or the bag may not be immediately visible under the fuel tank due to its black color.

Set up the device

- Place the appliance on a level, non-flammable, clean and fuel-resistant surface.
- Place the appliance at a minimum distance of three meters from walls, open windows and doors.

Mounting of carrying handle

- The carrying handle is fitted using the screws and screwdriver supplied.
- Attach the carrying handle in the position shown in Figure 3 and fasten the screws.

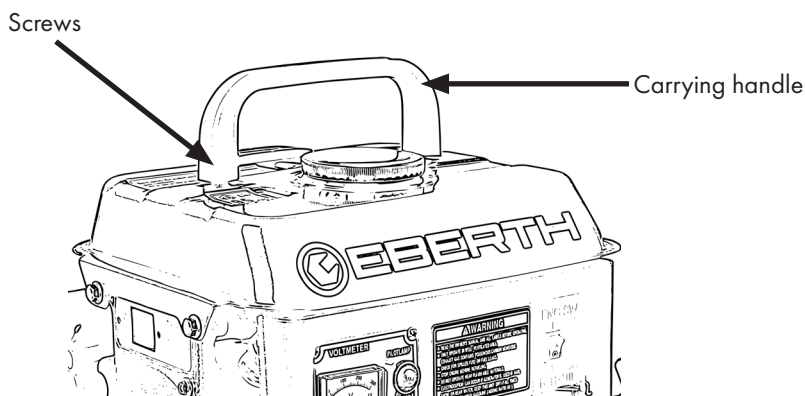


Figure 3

Refuel

Preparation of the mixture

	⚠ CAUTION
	Use a 50:1 mixture of gasoline and oil. Failure to do so may result in engine damage.

- Use unleaded gasoline (e.g. Super, Super Plus, etc.) and 2-stroke oil to prepare the mixture.

	⚠ WARNING
	Never use engine oil to prepare the mixture!

- Do not fill or mix the fuel in closed rooms.
- Do not use E10 fuel for mixture production.
- There is a measuring cup on the tank cap. This can be used as follows:

Table 3

Gasoline	2-stroke oil	Measuring cup
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



The tank capacity is approx. 4 liters.

Refueling the device

	⚠ CAUTION The appliance must be switched off before refueling and must never be refueled during operation!
--	---

	⚠ WARNING Risk of burns! Before refueling, switch off the appliance and wait until it has cooled down. Even after operation, the exhaust and many parts can become very hot and cause a fire if they come into contact with the mixture.
--	---

	⚠ CAUTION Device damage imminent! The wrong mixture can damage the appliance. Never use E10 or diesel fuel to produce the mixture.
--	---

- Refuel only in well-ventilated areas.
- Bring the appliance into a stable position on the floor.

	⚠ CAUTION Danger to the environment. Gasoline can get into the soil through spills. Use a suitable base for refueling.
--	---

- Slowly open the fuel tank.
- Turn the lid counterclockwise.
- Remove the lid.



Figure 4

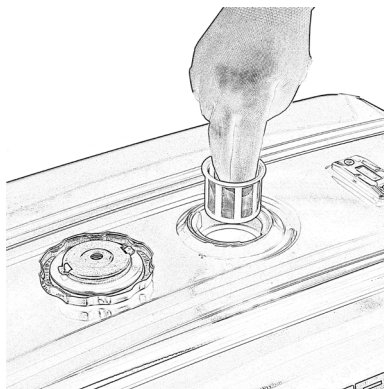


Figure 5



⚠ WARNING

Danger of poisoning. Never open the fuel tank quickly. The mixture can spray out due to overpressure! The mixture may contain solvent-like substances. Avoid skin and eye contact and inhalation of the mixture.

- Fill the tank with the mixture.
- Fill in the mixture slowly using a funnel.

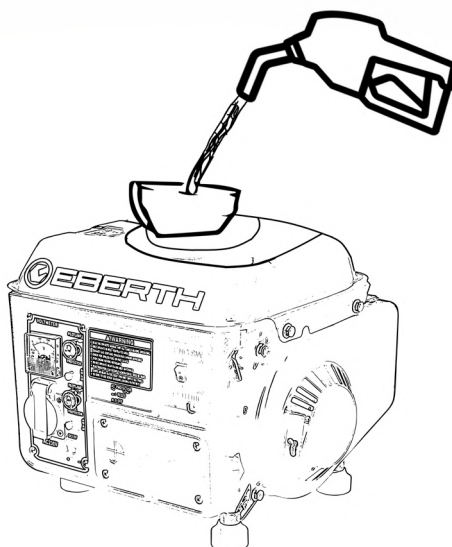


Figure 6



Do not fill the tank to the brim. Fill the mixture up to the bottom of the tank strainer at most. Always leave approx. 1/3 of the fuel tank unfilled.

- Close the fuel tank by replacing the cap and turning it clockwise.

Commissioning



Please pay particular attention to this chapter!

The device can only supply power within the power limits of the device. Many electricity consumers, also known as loads, require higher or additional power. This means that the rated power of the consumer, which is shown on the rating plate, does not match the actual power. This applies in particular to factors such as reactive power and starting current.

Reactive power

Electrical loads that have a $\cos(\phi)$, also known as a power factor, not equal to 1 require reactive power in addition to the rated power. The reactive power places an additional load on the appliance. Additional currents flow in the immovable part of the core of the device. Therefore, the actual total output of the appliance is used for the correct calculation. The current consumed is decisive, not the rated power of the appliance. The electrotechnical unit is no longer Watt=W, but Volt Ampere=VA.

	⚠ CAUTION
	High reactive power can affect the voltage regulation of the device and destroy the device. The power factor $\cos(\phi)$ of all loads must be between 0.8 and 1. Never use loads with a power factor $\cos(\phi)$ of more than 0.8-1!

In general, the closer the reactive power is to the total power of the appliance, the greater the feedback effect on the control of the appliance due to the reactive power.

This means that 1000 W reactive power has a greater effect on the control of a 5000 W appliance than on the control of a 20,000 W appliance.

Loads with high reactive power:

- Appliances with electric motors such as water pumps, circular saws, blowers or fans.
- Old neon tubes (without additional compensation).

Starting current

Electrical loads that start up against a load or accelerate a large mass usually require a high starting current. The starting current is often 4 to 8 times the rated current. The device must be able to provide the power.

When connecting loads, please note that it is not only the load power that is important, but also the starting current. When connecting loads, ensure that the rated power and starting current of the load together do not exceed the power of the corresponding connection on the appliance. Failure to comply will result in the destruction of the device.

	⚠ CAUTION
	If the starting current is too high, the output frequency and output voltage drop to one value for a short time. Electronic consumers on the appliance may be damaged. Never connect one or more sensitive loads with excessive starting current!

In general, the closer the starting current is to the total power of the device, the greater the effect on the output voltage or output frequency caused by starting currents. This means that a 15 A starting current has a greater effect on the control of a 5000 Watt appliance than on the control of a 20 000 Watt appliance. All loads that have an electric motor have a starting current. If these loads do not have a "soft start", the starting current is up to 2-3 times as high as the power rating on the rating plate of the load.

Loads with a high starting current:

- Appliances with electric motors, e.g. water pumps, circular saws, workbenches
- Appliances with large gear ratios, e.g. workbench
- Appliances with compressors, e.g. freezers, refrigerators, air conditioners
- Welding equipment (high current during the ignition process)

	⚠ CAUTION
	Risk of device damage. Check the oil level before every start. Never start the appliance if the air filter is missing or damaged. The air filter housing must be closed. Failure to do so may destroy the device.

	⚠ CAUTION
	Risk of device damage. Never work with the appliance at its load limit during the first 20 hours of operation. The windings of the appliance may be damaged.

Switch on

	⚠ WARNING
	Risk of equipment damage and environmental damage. Cable connections may come loose during operation. Check all visible cable connections for tightness. Check the fuel system for leaks before every start!

- Make sure that the appliance is refueled.
- Consumers may only be connected when the appliance is running.
- Disconnect all power consumers from the appliance.
- Check the air filter before every start!
- Check all visible cable connections for tightness before every start!
- Check the fuel system for leaks before every start!

	⚠ WARNING
	Only connect electrical loads when the engine is running.

1. Set the fuel tap to "ON".

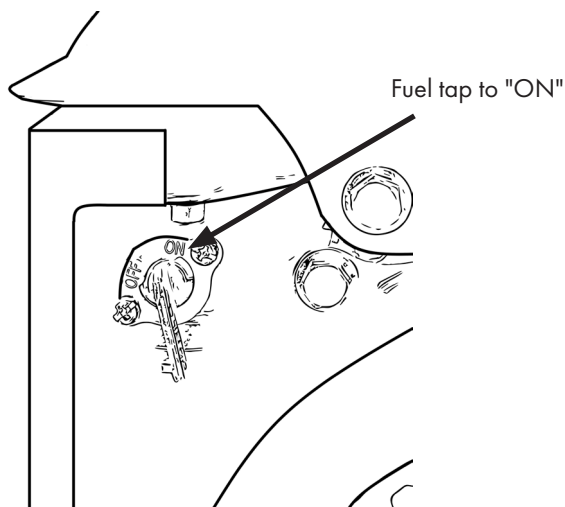


Figure 7

2. Set the choke lever to the cold start position (left stop).
3. Set the motor switch to "ON".

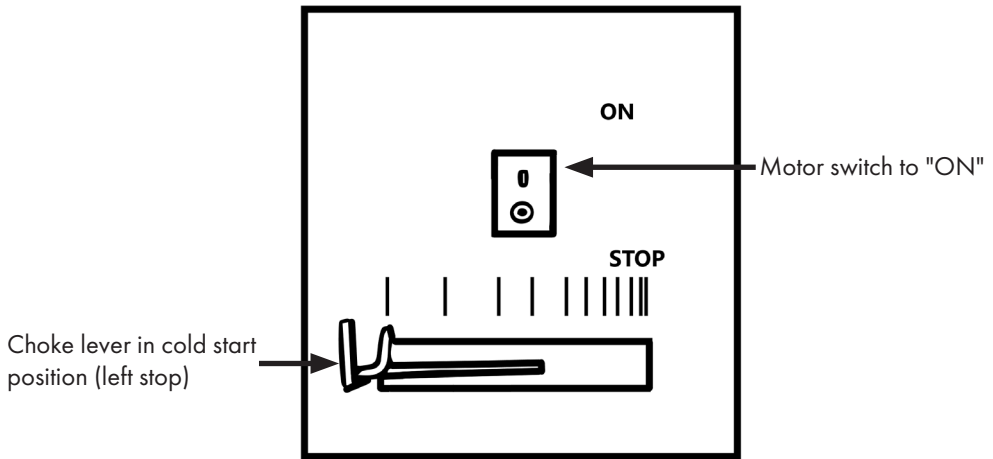


Figure 8

4. Pull out the cable slowly until the starter engages, then pull it out firmly in a controlled manner.

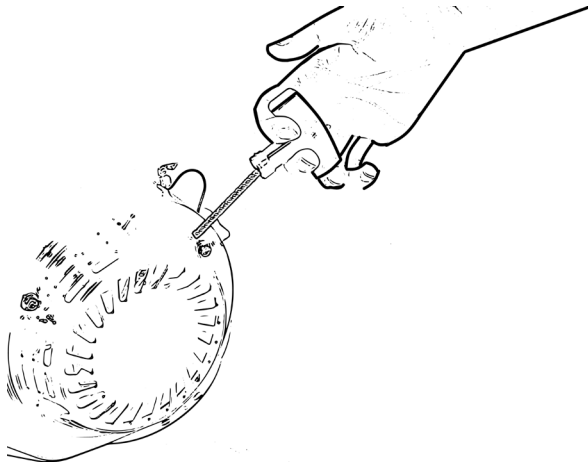


Figure 9

- To start the appliance, the cable must be pulled several times. Ensure that the cable is pulled through powerfully and evenly.
- Let the cable reel up in a controlled manner - do not simply let go.
- Pull the cable straight through and do not allow the cable to drag over the edges.

5. As soon as the device has started, gradually move the choke lever to the off position (stop on the right).

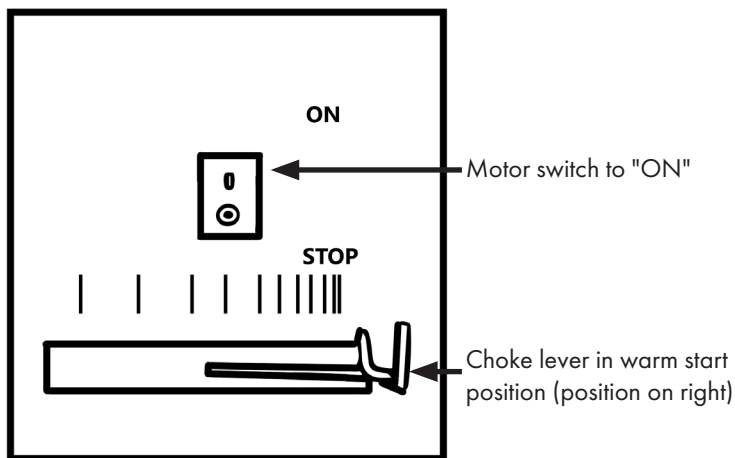


Figure 10

- Avoid short operation of the generator, as this can lead to winding damage.
- After heavy loads, allow the generator to run for several minutes without load and cool down to prevent winding damage.

Connecting consumers

- Before connecting, check that all electrical devices, including cable and plug connections, are in perfect condition.
 - Ensure that the total load is within the rated load, otherwise damage to the appliance and consumers may occur.
 - Please note that some loads require a higher current when they are switched on (starting current). Compare the technical data of consumers and generators.
 - The starting current must not exceed the maximum power of the appliance.
1. Wrap the cable around the handle 2-3 times. (Fig. 11)
 2. When the motor is running, connect the plug to the AC socket.

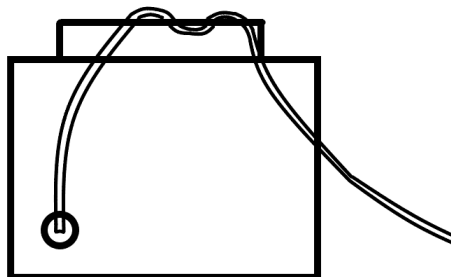


Figure 11

Disconnect consumers

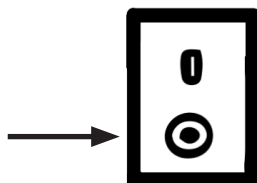
- Set the motor switch to OFF.
- Remove the consumer unit.

Switch off

1. Unplug the electrical appliances before switching off the appliance.
2. Set the motor switch to OFF.

ON

Motor switch to "OFF"



STOP

Figure 12

3. Set the fuel tap to "OFF".

Fuel tap to "OFF"

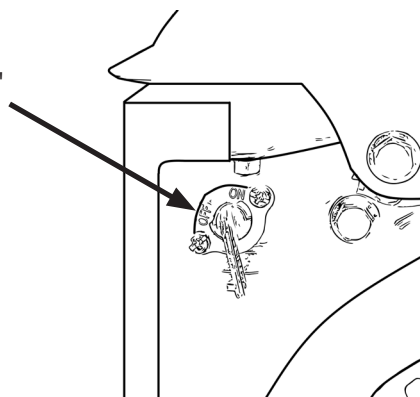


Figure 13



⚠ WARNING

Risk of burns! The exhaust of the appliance can become very hot during operation. Never touch the appliance with bare hands during operation. Allow the appliance to cool down.

Cleaning, care and maintenance



⚠ DANGER

Danger of electric shock; fire hazard! Before cleaning, care and maintenance work, stop the appliance and wait until it has cooled down. Disconnect all loads from the appliance. Engine switch and fuel tap to OFF.

General cleaning and care

- Clean all external surfaces of the appliance regularly with a damp cloth.
- Rub the surfaces dry.
- If there are dirt particles in inaccessible places, especially in ventilation slots and cooling fins, blow the appliance free with blasts of compressed air.
- Check whether moving parts are working properly and are not jammed, whether parts are broken or damaged.

Clean spark plug



Clean the spark plug every 50 hours or once a month.

1. Remove the spark plug connector.

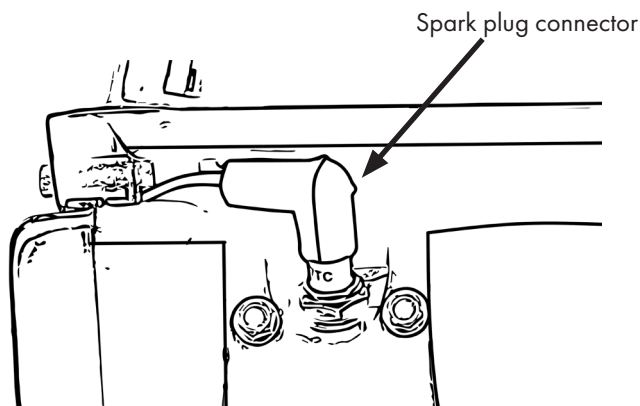


Figure 14



⚠ CAUTION

Pay attention to the cables when removing the spark plug connector and make sure that you do not damage any of the cables.

2. Loosen the spark plug using the spark plug wrench.

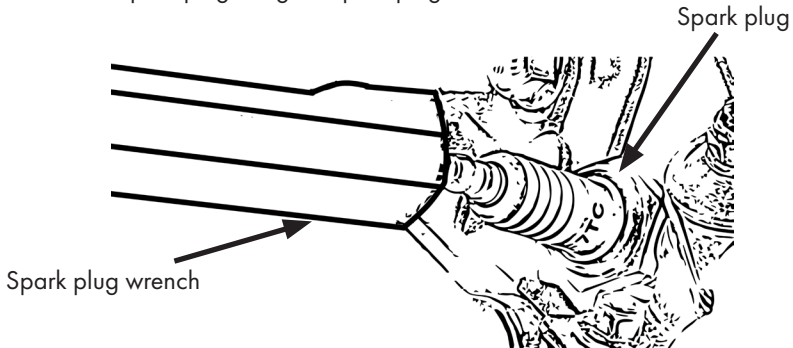


Figure 15

3. Check the spark plug for discoloration. (stand color light brown)
4. Set the electrode gap to a target value of 0.7-0.8 mm.

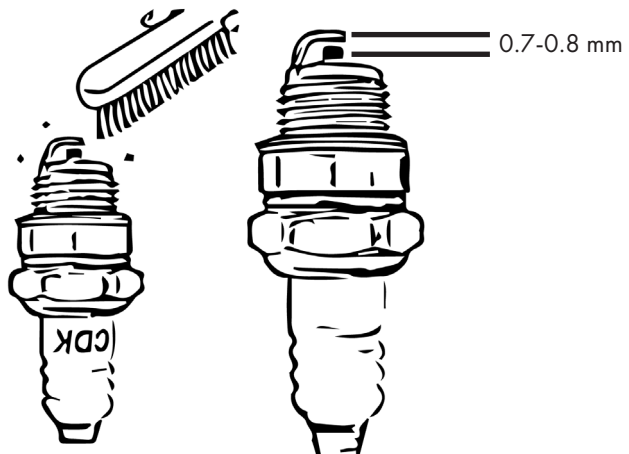


Figure 16



Replace the spark plug if necessary.

5. After cleaning or replacing the spark plug, reinstall it in reverse order and ensure that the spark plug is seated correctly.

Clean the air filter



Clean the air filter every 100 hours or once a month.



⚠ WARNING

Never operate the generator without an air filter!

1. Remove the air filter cover by unscrewing the screws with the screwdriver supplied.

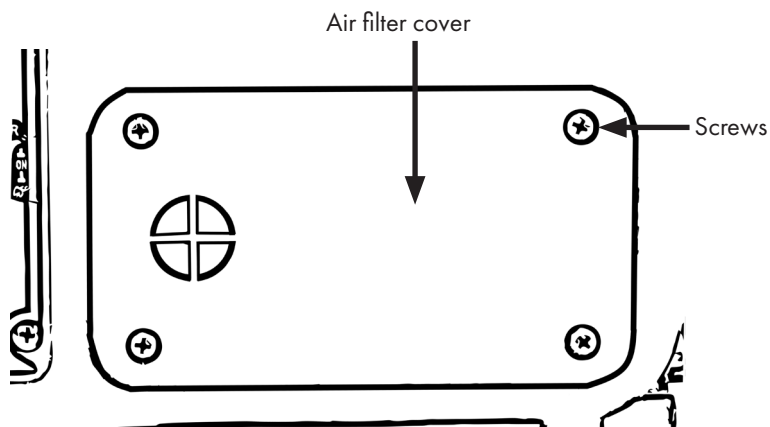


Figure 17

2. Then wash the air filter in the solvent.
3. Moisten lightly with engine oil.
4. Press lightly.

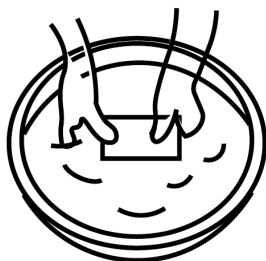


Figure 18

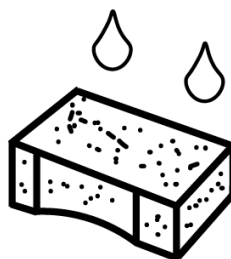


Figure 19



⚠ WARNING

Never squeeze out the air filter by turning it with both hands!

Cleaning the fuel tank filter



Clean the fuel filter and fuel tank filter every 150 hours or once a month.

1. Switch off the engine.
2. Set the fuel tap to "OFF".
3. Carefully unscrew the fuel tap and filter using a wrench.



The tank must be empty for this.

4. Clean the filter and the seal.



Replace the seal if it is damaged.

5. Refit the seal, fuel tap bowl and cover.

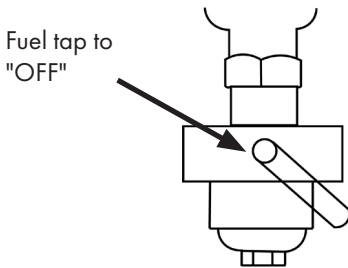


Figure 20

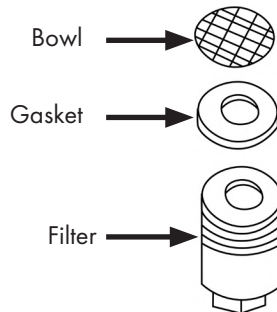


Figure 21

Cleaning the fuel filter

1. Remove the tank cap.
2. Remove the fuel filter.
3. Clean the fuel filter with solvent.
4. Dry and insert the fuel filter and close the fuel filler cap.

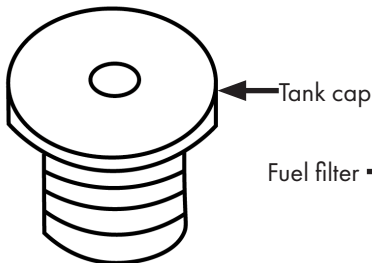


Figure 22

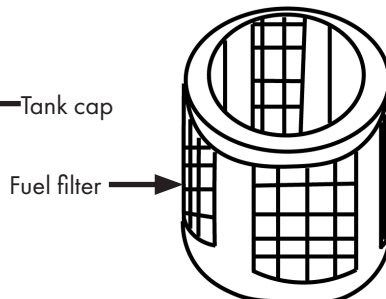


Figure 23

Adjusting the throttle screw

- The voltage is increased or decreased by adjusting the throttle screw.
- Turn the throttle screw to the right with the screwdriver to increase the tension.
- Turn the throttle screw to the left with the screwdriver to reduce the tension.

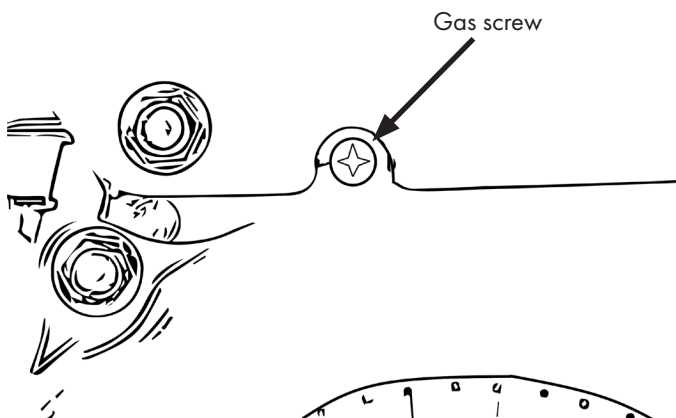


Figure 24



The throttle screw is already preset.

	CAUTION The throttle screw should only be adjusted carefully. Failure to do so may result in the destruction of the appliance and consumer.
--	--

Table 4

Maintenance interval	Daily	In the 1st month or after 50 operating hours	In the 1st month or after 100 operating hours	In the 1st month or after 150 operating hours
Check mixture and top up	X			
Check for oil and fuel loss	X			
Check that all nuts and bolts are tight	X			
Clean the air filter			X	
Air filter exchange	(More frequent maintenance when used in dusty environments)			X (Replace if necessary)
Cleaning the fuel filter				X
Spark plug clean		X		Replace if necessary
Clean tank strainer				X
Check fuel line	X			X (Replace if necessary)

Storage

General

	⚠ WARNING Hot surfaces. Avoid contact with hot appliance parts. Muffler, exhaust and engine may still be hot - allow parts to cool down.
--	--

- If you are not using the appliance, set it down in such a way that no one is endangered.
- Switch off the engine.
- Disconnect all consumers from the appliance.

	⚠ WARNING Never store the appliance with gasoline in the tank. Empty the fuel tank when the appliance is stored.
--	--

- Empty the mixture from the tank.
- Observe the environmental regulations for the disposal of operating materials.
- Store the device in a lockable area so that it is inaccessible to children and unauthorized persons.

Only store the device under the following conditions:

- Do not store outdoors.
- Store in a dry and dust-free place.
- Do not expose to aggressive dust and rain.
- Protect from sunlight.
- Avoid mechanical shocks.
- For longer storage periods (> 3 months) regularly general condition all parts and
- check the packaging. If necessary - replace!

	⚠ DANGER Risk of electric shock! If the appliance is stored unprotected outdoors, check the electrical components on the control panel before each new use! Moisture and ice can cause short circuits in the electrical components. Never expose to moisture!
--	---



To ensure that the appliance starts better when it is used again, disconnect the consumer, close the fuel tap and drain the carburetor. This is then dry and the appliance is easier to start the next time it is used.

Storage of the mixture

- Store the device and the mixture separately.
- Store the mixture in such a way that leaks or vapors never come into contact with sparks or open flames.
- Store the mixture in an approved container.
- The container must be non-slip.
- Dispose of excess mixture.



Contact your local service station to find out where you can dispose of the mixture.

Transportation

	⚠ CAUTION
	Danger to the environment! The mixture can escape. Check the fuel system for leaks or defective parts before transportation. Drain the mixture before transportation.

- Switch off the engine.
- Drain the mixture.
- Secure the appliance in vehicles or on trailers against tipping over and damage.

	⚠ CAUTION
	Risk of device damage. Cable connections may come loose during transportation. Check all visible cable connections for tightness.

Troubleshooting

Table 5

Error	Possible cause	Solution
Engine does not start	No ignition spark present	Check ignition spark: Set the motor switch to "ON". Then unscrew the candle. The appliance must be stationary. Hold the grounding part of the candle to a grounding part of the appliance. Pull the cable through. No ignition spark visible afterwards: Check the fuel supply. The float may become wedged in the carburetor during shipping. Open the screw at the bottom of the carburetor and pull off the cover. The float is then open and must be made operable. It must not be obstructed by adjacent parts. Check the spark plug connector for damage and correct fit. Check cable connections from the motor switch, terminals may have come loose during shipping. Clean or replace spark plug. Replace the plug connector.
	Fuel supply interrupted	Ensure that there is sufficient mixture in the Tank (if the level is too low, the mixture can collect in a possible sink). Open the fuel tap (it must point downwards). Remove the fuel hose from the carburetor and check whether fuel is coming through the hose when the fuel tap is open. Clean the fuel filter. This may be clogged with impurities. Check the fuel supply. Cable connections may come loose during shipping.

Error	Possible cause	Solution
Engine does not start	Cable connection interrupted	Check all visible cable connections for tightness. (Cable connections to motor switch)
	Pull-wire starter not correctly pulled through	Pull the cable through with more speed and force.
	Air filter is dirty	Clean the air filter according to Clean air filter.
Fuel is leaking from the appliance	Fuel system leaky	Check the entire fuel system for leaks and shut down if necessary.
On the fuel filler cap fuel spills over	Fuel tank too full	Always leave approx. 1/3 of the fuel tank unfilled. There are two locking lugs on the inside of the fuel filler cap, these can be bent slightly more towards the fuel filler cap. The fuel filler cap is then pressed more firmly against the fuel tank.
Motor running voltmeter shows correct Tension. Sockets are without electricity	Circuit breaker not to ON	The circuit breaker on the control panel must be flipped. Only then is there voltage on the sockets.
Motor is running-voltmeter shows no voltage-sockets are without power	Starting current of the Consumers too high	Contact customer service and describe the problem. Tell the Customer Service which consumers were connected to the appliance during the last use.

Error	Possible cause	Solution
Engine running, but very restless and uneven	False Fuel or oil	Check that the air filter is firmly seated and undamaged. The air filter must not draw false air. Clean any dirt from the air filter core. Only refuel the device with unleaded gasoline.
Cable pull starter is blocked and cannot be pulled through Motor starts not	Cable starter possibly defective	Remove the cable starter. If it can be pulled through with resistance when dismantled, the starter is in good condition. If the cable pull can be pulled through without resistance, it is defective. Contact our customer service and describe the problem.
Cable pull starter can be combined with Resistance pull Motor starts not	Incorrect commissioning	Please carefully follow all the steps for preparing and switching on the motor in section Commissioning, p. 20.

Technical data

Table 6

MODEL	GG1-ER950
DATA SHEET MOTOR	
Motor type	2-stroke gasoline engine, air-cooled
Displacement	63 ccm
Motor power	2 hp / 1.47 kW
Fuel	Unleaded gasoline (50:1 mixture)
Tank capacity	4 liters
Luafzeit	5-6 hours
Volume (7m)	62 dB
DATA SHEET POWER GENERATOR	
Continuous power	650 watts
Maximum power	750 watts
Output power 230V socket (max.)	750 watts
Rated voltage (AC)	230 V / 50 Hz
Rated voltage (DC)	12 Volt (max. 8.3 A)
Rated current	3,8 A / 1
Dimensions (L x W x H)	380 x 320 x 320 mm
Weight	17 kg

Waste disposal

Dispose of your old appliance at the end of its service life in accordance with national regulations. When disposing of the appliance, observe the regulations applicable in your country and municipality.

	⚠ CAUTION Make your device unusable before disposal to prevent misuse and the associated risks.
--	---



Never dispose of the device in household waste.
Observe the regulations applicable in your country and municipality.



Observe the environmental regulations when draining used oil and gasoline. Never allow used oil or gasoline to get into the ground!

Warranty

All information and instructions in these operating instructions have been compiled in accordance with the applicable regulations and the current state of technical development as well as our many years of knowledge and experience.

The translations of the operating instructions have been prepared to the best of our knowledge.

EBERTH grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions.

Proof of purchase is mandatory for warranty claims.

EBERTH does not accept any warranty for devices whose serial number has been falsified, altered or removed.

Warranty claims do not exist for:

- ◇ Damage due to improper use,
- ◇ Damage due to external influences, wearing parts.

If you have any questions, please contact Rocket-Tools customer service.

Please have the article description, customer number and invoice number ready.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Germany.

Phone: 030 69 20 61 870
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de

Spare parts

You can find popular spare parts under the following link on our website in the "Spare parts" category:

<https://www.rocket-tools.de/Ersatzteile/?mpn=GG-ER950>

EU Declaration of Conformity

We hereby declare,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

that the appliances described below, by virtue of their design and construction and in the versions placed on the market by us, comply with the relevant, fundamental
Comply with the safety and health requirements of the EC Directives. This declaration shall lose its validity if the devices are modified without our agreement.

Designation of the devices: GG1-ER950

Relevant EC directives: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Applied standards: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Measured sound power level: 92,5 dB
Guaranteed sound power level: 95 dB

Place, date: Berlin, 15.08.2024

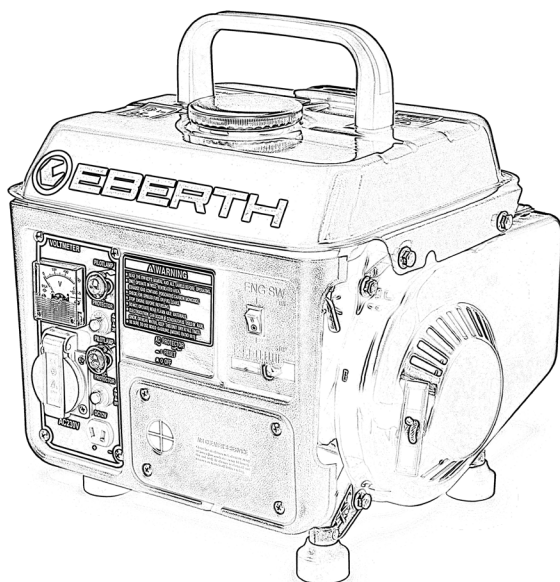
Details of the signatory: *Andreas Hebestreit*
Managing Director



Notes



GÉNÉRATEURS D'ÉLECTRICITÉ 750 WATT



MODE D'EMPLOI

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Lisez attentivement le mode d'emploi !

Pour garantir une manipulation sûre, l'opérateur doit lire et comprendre le mode d'emploi. Même les opérateurs qui ont de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi. Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre eux-mêmes et d'autres personnes en danger de mort en cas d'utilisation inappropriée. Conservez le mode d'emploi à portée de main. Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le mode d'emploi. Si l'appareil est remis à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Table des matières

Table des matières	3
Contenu de la livraison	5
Utilisation conforme à la destination	6
Mauvaise utilisation prévisible	6
Explication des signes	7
Avertissements	7
Signaux d'obligation et d'interdiction	8
Symboles et illustrations	8
Consignes générales de sécurité	9
Généralités	9
Sécurité électrique	10
Risque d'incendie, d'explosion et surfaces chaudes	11
Matériaux consommables, liquides, vapeurs et gaz d'échappement	12
Risques résiduels	13
Après la livraison	13
Description de l'appareil	14
Montage	16
Généralités	16
Installer l'appareil	16
Montage de la poignée de transport	16
Faire le plein	17
Préparation du mélange	17
Faire le plein de l'appareil	18
Mise en service	20
Puissance réactive	20
Courant de démarrage	20
Mise en marche	22
Connecter le consommateur	24
Séparer les consommateurs	25
Éteindre	25
Nettoyage, entretien et maintenance	26
Nettoyage et entretien général	26
Nettoyer la bougie d'allumage	26
Nettoyer le filtre à air	28
Nettoyage du filtre du réservoir de carburant	29
Nettoyage du filtre à carburant	29
Réglage de la vis de gaz	30
Stockage	32
Généralités	32
Stockage du mélange	33

Transport.....	33
Dépannage	34
Données techniques.....	37
Élimination	38
Garantie	38
Service	39
Pièces de rechange	39
Déclaration de conformité UE	40
Notes	41

Contenu de la livraison

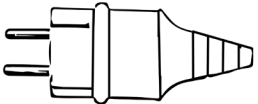
Les dernières modifications techniques peuvent différer des explications et des représentations graphiques décrites ici. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration des caractéristiques d'utilisation et du perfectionnement. Si vous avez besoin de pièces de rechange, utilisez exclusivement des pièces d'origine !

- Le sac se trouve sous le réservoir de carburant et au-dessus du moteur.



Pendant le transport, il est possible que le sac de montage ait glissé ou que le sac ne soit pas immédiatement reconnaissable sous le réservoir de carburant en raison de sa couleur noire.

Tableau 1

Désignation	Nombre	Image
Générateur d'électricité	1	
Sac *	1	
Tournevis	1	
Fiche Schuko	1	
Clé pour bougie d'allumage	1	
Poignée **	1	

Désignation	Nombre	Image
Vis pour la poignée de transport	2	



La livraison s'effectue sans huile ni carburant.



*** Le sac d'accessoires se trouve sous le réservoir de carburant, entre le réservoir et le moteur. Retirez le sac avant d'utiliser l'appareil.**



**** La poignée de transport est accrochée entre le pot d'échappement et le moteur.**

Utilisation conforme à la destination

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie que si celui-ci est utilisé conformément à sa destination. Respectez les restrictions figurant dans les consignes de sécurité.

- Utilisez l'appareil exclusivement pour des applications prévues pour un fonctionnement sur une tension alternative de 230 volts.
- L'appareil est idéal pour une utilisation dans les maisons de week-end, en camping avec ou sans caravane, pour les cabanes de pêche et de chasse, les manifestations en plein air ou les petits chantiers.
- Le générateur de courant est conçu pour des interventions avec une température ambiante allant jusqu'à 30°C et une altitude de 1000 m. Le générateur de courant est équipé d'un système d'alarme.

Mauvaise utilisation prévisible

- N'utilisez jamais l'appareil pour alimenter en énergie un réseau domestique ou familial ou des chariots de camping.
- Ne jamais utiliser de l'E10 ou du diesel comme carburant.
- Ne jamais utiliser d'aspen comme carburant.
- N'utilisez que de l'huile à 2 temps pour la fabrication du mélange.

Toute utilisation de l'appareil qui dépasse le cadre de l'utilisation prévue et qui est différente est considérée comme non conforme.

	⚠ ATTENTION
	Les consommateurs équipés d'un moteur électrique ont un courant de démarrage élevé. Le courant de démarrage est souvent 5 à 6 fois plus élevé que la puissance nominale réelle du consommateur. Celle-ci ne doit pas dépasser la puissance maximale de l'appareil, sinon des dommages peuvent survenir au niveau du bobinage !

Explication des signes

Dans ce mode d'emploi, les remarques importantes relatives à la sécurité et à l'appareil sont signalées par des signes. Suivez les instructions afin d'éviter les dommages corporels et matériels.

Avertissements



Ce symbole attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.



Avertissement de danger général. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement relatif à une tension électrique dangereuse. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement concernant les surfaces chaudes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



Avertissement relatif à l'inhalation de vapeurs et de poussières toxiques. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un danger de mort !



N'exposez pas l'appareil à la pluie.



Des étincelles sont produites lors du démarrage du moteur. Ceux-ci peuvent enflammer des gaz inflammables se trouvant à proximité.

Signaux d'obligation et d'interdiction



Porter un équipement de protection !



Il est strictement interdit d'allumer des flammes nues ou de fumer à proximité de l'appareil !

Symboles et illustrations



Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser !



Conseil ! Ce symbole met en évidence des conseils et des informations dont il faut tenir compte pour une utilisation efficace et sans problème de la machine.



Eliminer l'essence et l'huile usagée dans le respect de l'environnement !



Ne jamais jeter avec les ordures ménagères !

Consignes générales de sécurité



Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et suivez les instructions ! En plus des remarques contenues dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

Généralités

- Si vous êtes un premier utilisateur, demandez à un professionnel de vous former. Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser l'appareil. Si un jeune de plus de 16 ans est formé par un professionnel sous surveillance, il n'est pas soumis à l'interdiction.
- Prêtez ou donnez l'appareil uniquement à des personnes qui sont familiarisées avec son utilisation. Fournir le mode d'emploi.
- Le personnel de service est responsable vis-à-vis des tiers. Tenez les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- L'utilisateur doit savoir comment arrêter l'appareil en cas d'urgence. L'utilisateur doit connaître tous les dispositifs de commande, les boîtes de jonction et les connexions de l'appareil.
- Retirez tous les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'appareil peut provoquer des blessures graves.
- Soyez attentif et effectuez toutes les tâches avec calme et prudence.
- Ne travaillez jamais si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances susceptibles de réduire vos capacités sensorielles.
- Faites particulièrement attention à votre état à la fin des heures de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses dispositifs de commande et de sécurité, et ne rendez jamais les dispositifs de commande et de sécurité inutilisables.
- Les modifications de l'appareil et les modifications des dispositifs de commande et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent provoquer des dommages à l'appareil.
- Ne jamais mettre en service un appareil dont le fonctionnement n'est pas sûr. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement ou de défaut- le mettre immédiatement hors service. En cas de doute, contactez notre service clientèle. Sécurisez l'appareil contre tout accès non autorisé. L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes, à leurs biens et aux animaux.
- N'utiliser l'appareil qu'avec tous les dispositifs de sécurité installés conformément aux prescriptions. Il existe un risque de happement des mains et des pieds dans l'appareil. Risque d'accident.
- Ne laissez jamais l'appareil seul pendant son fonctionnement. Une personne doit être prête à intervenir en cas d'urgence, à portée de vue.

- Ne jamais tourner, incliner ou changer l'emplacement de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Gardez votre espace de travail propre. Dégagez le poste de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail mal rangés et mal éclairés augmentent le risque de blessures.
- Pour le fonctionnement, placer l'appareil sur une surface de niveau et résistante au feu, supportant suffisamment le poids de l'appareil. Veillez toujours à ce que l'appareil soit stable et sûr.
- Avant de travailler avec l'appareil, vérifier son bon fonctionnement. N'utilisez pas un appareil dont l'interrupteur est défectueux. Les appareils défectueux peuvent mettre en danger votre sécurité et celle des autres.
- Utilisez l'appareil, les accessoires et les outils conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de l'activité à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des applications autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.
- Rangez les appareils non utilisés et leurs outils hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'appareil ou qui n'ont pas lu les instructions utiliser l'appareil. L'appareil est dangereux s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées. Les enfants et les animaux doivent se tenir à une distance minimale de 10 m de la zone d'exploitation.
- Respectez la réglementation en matière de bruit lorsque vous utilisez l'appareil dans des zones résidentielles.

Sécurité électrique

- L'appareil génère suffisamment d'électricité pour que, en cas d'utilisation non conforme, il y ait un risque d'électrocution mortelle en cas de contact avec des pièces sous tension.
- Si vous souhaitez prolonger le câble de raccordement, utilisez uniquement des rallonges adaptées à l'extérieur. Cette mesure permet de réduire le risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'appareil ou pour le débrancher de la prise de courant.
- Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.
- Ne jamais pincer, plier, écraser ou nouer le câble sous l'appareil. Déroulez toujours complètement la ligne. Ne plongez jamais la ligne dans l'eau ou dans un autre liquide. Les câbles endommagés, mouillés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie, à la neige, à l'humidité. N'utilisez l'appareil que si tous les raccordements sont secs et sûrs. La pénétration d'eau dans et sur l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact avec des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les meubles réfrigérés. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.

- Ne surchargez jamais l'appareil. Utilisez pour votre travail les appareils prévus à cet effet. Travaillez mieux et avec plus de sécurité dans la plage de performances indiquée.
- Lorsque d'autres personnes, y compris des animaux, se trouvent dans la zone de travail, veillez à ce qu'elles soient à une distance sûre. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Ne portez jamais de bagues, de montres, de cravates ou de bijoux corporels pendant que vous travaillez. Attacher et sécuriser les cheveux longs. Risque de happement par des pièces en rotation.
- Évitez les lésions auditives en portant des protections auditives.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes pour tous les travaux.
- Portez des gants de travail appropriés pour tous les travaux.
- Portez toujours des vêtements fonctionnels et ajustés, mais qui ne vous gênent pas.
- Portez toujours des vêtements en matériau résistant pour tous les travaux.
- Arrêtez le moteur et attendez que l'appareil refroidisse avant de procéder aux réglages de l'appareil, d'entretenir les accessoires ou de ranger l'appareil. Cette précaution permet d'éviter un démarrage involontaire de l'appareil.
- Maintenez les fentes d'aération et le boîtier exempts de poussière et de saleté. Soufflez l'appareil à basse pression avec de l'air comprimé.



Risque d'incendie, d'explosion et surfaces chaudes

- L'appareil peut produire des étincelles qui peuvent enflammer la poussière, les liquides inflammables ou les vapeurs. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables ou de gaz explosifs.
- Le système d'échappement devient chaud et le reste pendant un certain temps après l'arrêt du moteur, les matériaux inflammables peuvent prendre feu et des gaz explosifs peuvent exploser. Ne pas toucher le silencieux chaud. Laisser refroidir l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, se tenir à une distance d'au moins trois mètres des bâtiments et autres appareils.
- Pendant le fonctionnement, ne jamais poser d'objets sur l'appareil ou le couvrir.
- Vérifiez régulièrement que le système de carburant ne présente pas de fuites ou de pièces défectueuses.
- Tenir les matériaux inflammables à l'écart de l'appareil. En cas d'incendie, n'éteignez jamais l'appareil avec de l'eau. Utiliser un extincteur approprié. Ne jamais inhaler la fumée - si c'est le cas, consulter immédiatement un médecin.
- Il est interdit de fumer.
- Les feux ouverts sont interdits.



Matières consommables, liquides, vapeurs et gaz d'échappement

- Ne jamais utiliser de l'E10 ou du diesel comme carburant ou pour le moteur.
- Ne jamais utiliser d'aspen comme carburant.
- L'appareil est lubrifié avec de l'huile moteur. Ne jamais laisser l'huile s'infiltrer dans le sol. Danger pour l'environnement.
- L'appareil produit des gaz d'échappement toxiques. Les gaz d'échappement peuvent être inodores et invisibles et contenir des hydrocarbures imbrûlés et du benzène. Ne jamais inhaler les gaz d'échappement. Risque d'empoisonnement. En cas de nausées, de maux de tête, de troubles de la vue, de l'ouïe ou de vertiges, arrêter immédiatement l'activité.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des locaux fermés ou partiellement fermés. Risque d'empoisonnement. Ne jamais utiliser l'appareil dans un garage, à l'intérieur d'une maison ou près de fenêtres ou de portes ouvertes. Ne jamais dévier les gaz d'échappement. N'utiliser l'appareil qu'à l'extérieur.
- Trouvez un endroit sûr et plat avant de faire le plein. Risque d'ensevelissement. Nettoyer le carburant éventuellement renversé avant de démarrer l'appareil. Ne jamais laisser le carburant s'infiltrer dans le sol. Utilisez un support approprié.
- Ne jamais faire le plein dans des locaux fermés. Les vapeurs de carburant s'accumulent au sol. Ne faites le plein que dans des endroits bien aérés. Éteignez l'appareil avant de faire le plein et laissez l'appareil refroidir. Ne jamais faire le plein de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Les carburants peuvent contenir des substances de type solvant. Évitez tout contact des carburants avec la peau et les yeux.
- Ne jamais inhaler les carburants. Risque d'empoisonnement.
- Transportez le carburant uniquement dans des récipients homologués et étiquetés. Mettre le carburant hors de portée des enfants.
- Après avoir fait le plein, serrer le bouchon à vis du réservoir aussi fort que possible.
- La surpression existante doit s'évacuer facilement et le carburant ne doit pas gicler - Ouvrez le bouchon du réservoir avec précaution.
- Ne jamais remplir le réservoir à ras bord.
- Si du carburant ou de l'huile ont été renversés sur les vêtements de protection ou sur l'appareil, changez de vêtements de protection et nettoyez l'appareil.
- Lors de la vidange de carburant et d'huile, respectez la réglementation environnementale. Ne laissez jamais le carburant s'infiltrer dans le sol.



Risques résiduels

Même en respectant toutes les dispositions de sécurité applicables et l'utilisation conforme à la destination indiquée par le fabricant, des risques peuvent survenir en raison de la construction déterminée par l'utilisation prévue.

- Risque de blessure par contact avec des éléments sous tension.
- Risque de blessure à l'œil par des pièces projetées, même avec des lunettes de protection.
- Dans la mesure où les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les instructions décrites dans le mode d'emploi sont respectées, les risques peuvent être minimisés.
- Si la personne est inconsciente, placez-la en position latérale de sécurité et contactez un médecin.
- En cas d'accident, contactez dans tous les cas un médecin. Les symptômes mettant la vie en danger n'apparaissent souvent que quelques heures après l'accident.

Après la livraison

Avant l'installation, retirer complètement tout le matériel d'emballage de l'appareil.

- En cas d'élimination de l'emballage, respecter la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Recycler les matériaux d'emballage réutilisables.
- Veuillez vérifier que l'appareil et les accessoires sont complets et qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- S'il manque des pièces ou s'il y a des dommages, contactez notre service clientèle.
- Veuillez préparer toutes les informations concernant le numéro de client, le numéro de justificatif et le numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil. Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la période de garantie. En cas de dommage, contactez notre service clientèle.

Description de l'appareil

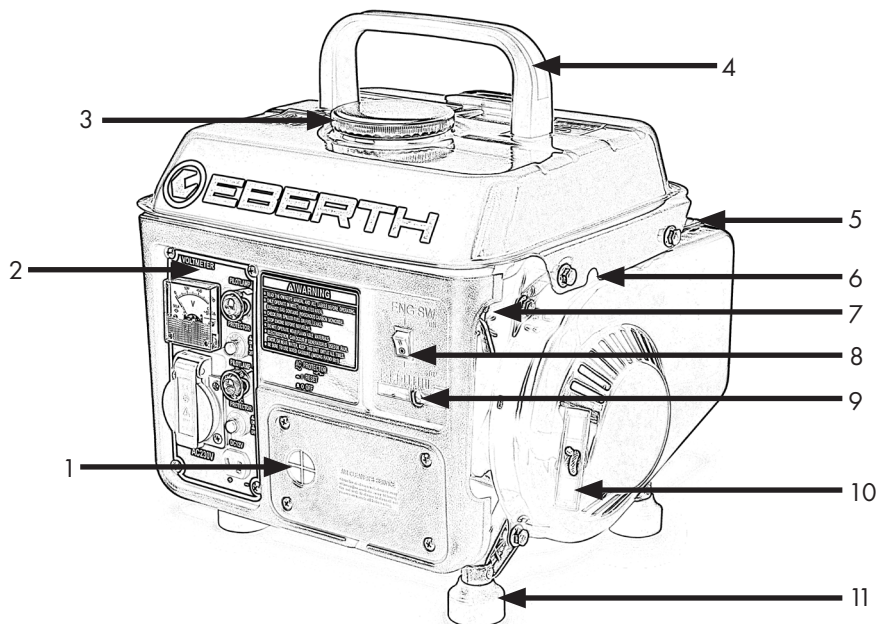


Figure 1 : Composants généraux de l'appareil

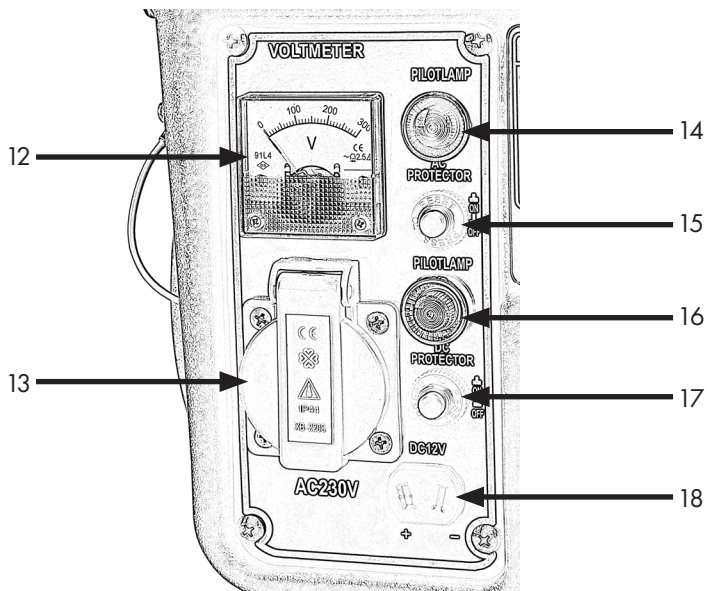


Figure 2 : Vue détaillée du tableau de commande

Tableau 2

1. Couvercle de filtre à air	2. Tableau de commande *
3. Bouchon de réservoir	4. Poignée de transport
5. Bougie d'allumage	6. Vis de gaz
7. Robinet d'essence	8. Interrupteur à moteur
9. Levier de starter	10. Démarreur à câble
11. Pied en caoutchouc	12. Voltmètre
13. prise de courant 230V	14. Indicateur de tension 230V Raccordement
15. Fusible 230V Prise de courant	16. Indicateur de tension 12V Raccordement
17. Fusible 12V Prise de courant	18. prise de courant 12V

* Sur le tableau électrique, il y a un fusible, respectivement pour la prise 230V et la prise 12V.

En cas de court-circuit, les fusibles se déclenchent automatiquement. Ce n'est que dans ce cas que les fusibles peuvent être enfoncés et donc remis à zéro.

Lorsqu'ils ne sont pas déclenchés, ces interrupteurs sont sans fonction.



Veillez vous assurer que la réception totale (puissance) se situe dans la plage autorisée. Tenez compte des éventuels courants de démarrage des consommateurs.

Montage

Pour des raisons d'emballage, cette machine n'est pas entièrement montée.
Les pièces à monter se trouvent dans l'emballage.



Généralités

Conserver le paquet fermé jusqu'à la mise en place, en respectant le marquage de mise en place et de stockage apposé à l'extérieur.

	⚠ ATTENTION
	L'appareil risque d'être endommagé ! Le sac d'accessoires se trouve sous le réservoir de carburant, entre le réservoir et le moteur. Retirez le sac avant d'utiliser l'appareil. Pendant le transport, il est possible que le sac de montage ait glissé ou que le sac ne soit pas immédiatement reconnaissable sous le réservoir de carburant en raison de sa couleur noire.

Installer l'appareil

- Placez l'appareil sur une surface plane, ininflammable, propre et résistante au carburant.
- Placez l'appareil à une distance minimale de trois mètres des murs, des fenêtres ouvertes et des portes.

Montage de la poignée de transport

- Le montage de la poignée de transport s'effectue à l'aide des vis et du tournevis fournis.
- Installez la poignée de transport dans la position indiquée sur la figure 3 et fixez les vis.

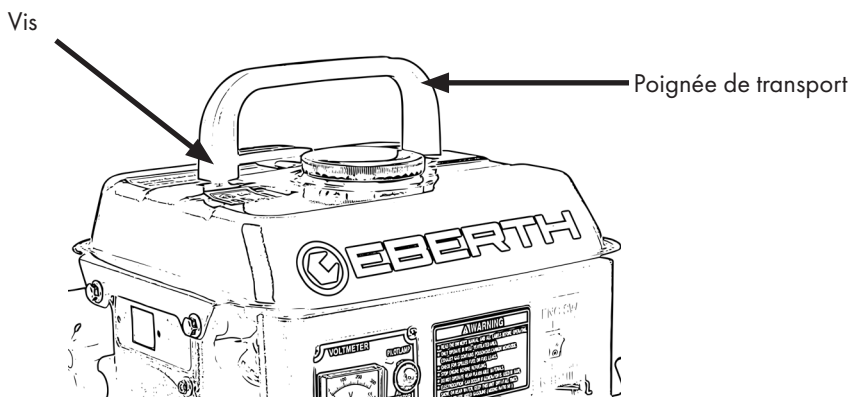


Figure 3

Faire le plein

Préparation du mélange

	⚠ ATTENTION
	Utiliser un mélange d'essence et d'huile 50:1. Dans le cas contraire, le moteur risque d'être endommagé.

- Utilisez de l'essence sans plomb (p. ex. Super, Super Plus, etc.) et de l'huile pour moteur 2 temps pour préparer le mélange.

	⚠ AVERTISSEMENT
	Ne jamais utiliser d'huile moteur pour la fabrication du mélange !

- Ne pas remplir ou mélanger le carburant dans des locaux fermés.
- N'utilisez pas de carburant E10 pour la fabrication du mélange.
- Une tasse de mesure se trouve sur le couvercle du réservoir. Celle-ci peut être utilisée comme suit :

Tableau 3

Essence	huile 2 temps	Tasse de mesure
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



La capacité du réservoir est d'environ 4 litres.

Faire le plein de l'appareil

	⚠ ATTENTION Avant de faire le plein, l'appareil doit être arrêté et ne doit jamais être ravitaillé en cours de fonctionnement !
--	---

	⚠ AVERTISSEMENT Risque de brûlure ! Avant de faire le plein, arrêter l'appareil et attendre qu'il refroidisse. Même après l'utilisation, le pot d'échappement et de nombreuses pièces peuvent devenir très chauds et provoquer un incendie au contact du mélange.
--	---

	⚠ ATTENTION L'appareil risque d'être endommagé ! Un mauvais mélange peut endommager l'appareil. Ne jamais utiliser de carburant E10 ou diesel pour la fabrication du mélange.
--	---

- Ne faites le plein que dans des endroits bien aérés.
- Amenez l'appareil au sol dans une position stable.

	⚠ ATTENTION Danger pour l'environnement. L'essence peut s'infiltrer dans le sol par des déversements. Utiliser un support approprié pour faire le plein.
--	--

- Ouvrez lentement le réservoir de carburant.
- Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le couvercle.



Figure 4

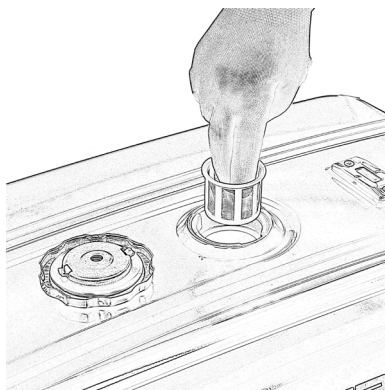


Figure 5



⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'empoisonnement. Ne jamais ouvrir rapidement le réservoir de carburant. Le mélange peut gicler en raison d'une surpression ! Le mélange peut contenir des substances de type solvant. Éviter tout contact avec la peau et les yeux et toute inhalation du mélange.

- Remplissez le réservoir avec le mélange.
- Remplissez lentement le mélange à l'aide d'un entonnoir.

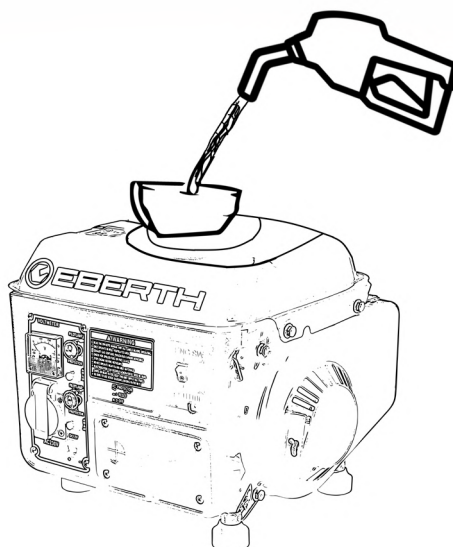


Figure 6



Ne remplissez pas le réservoir à ras bord. Remplissez le mélange au maximum jusqu'au fond du tamis du réservoir. Laissez toujours environ 1/3 du réservoir de carburant non rempli.

- Fermez le réservoir de carburant en plaçant le bouchon et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en service



Veuillez prêter une attention particulière à ce chapitre !

L'appareil ne peut fournir du courant que dans les limites de puissance de l'appareil. De nombreux consommateurs d'électricité, également appelés charges, ont besoin de puissances plus élevées ou supplémentaires. Cela signifie que la puissance nominale du consommateur, indiquée sur la plaque signalétique, ne correspond pas à la puissance réelle. Cela est particulièrement vrai pour des facteurs tels que la puissance réactive et le courant de démarrage.

Puissance réactive

Les consommateurs électriques qui possèdent un $\cos(\phi)$, également appelé facteur de puissance, différent de 1, ont besoin d'une puissance réactive en plus de la puissance nominale. La puissance réactive constitue une charge supplémentaire pour l'appareil. Des courants supplémentaires circulent dans la partie immobile du noyau de l'appareil. C'est pourquoi la puissance totale réelle de l'appareil est prise en compte pour un calcul correct. C'est le courant absorbé qui est déterminant, et non la puissance nominale de l'appareil. L'unité électrotechnique n'est plus le watt=W, mais le volt ampère=VA.

	 ATTENTION Une puissance réactive élevée peut avoir une influence sur la régulation de la tension de l'appareil et détruire l'appareil. Le facteur de puissance $\cos(\phi)$ de tous les consommateurs doit être compris entre 0,8 et 1. Ne jamais utiliser de consommateurs avec un facteur de puissance $\cos(\phi)$ supérieur à 0,8-1 !
--	--

En règle générale, plus la puissance réactive est proche de la puissance totale de l'appareil, plus l'effet sur la régulation de l'appareil est important.

Cela signifie que 1000 W de puissance réactive ont un impact plus important sur la commande d'un appareil de 5000 W que sur la commande d'un appareil de 20 000 W.

Les consommateurs avec une puissance réactive élevée sont

- Les appareils à moteur électrique tels que les pompes à eau, les scies circulaires, les souffleurs ou les ventilateurs.
- Anciens tubes néon (sans compensation supplémentaire).

Courant de démarrage

Les consommateurs électriques qui démarrent contre une charge ou qui accélèrent une grande masse ont généralement besoin d'un courant de démarrage élevé. Le courant de démarrage est souvent égal à un courant nominal dont l'effet est 4 à 8 fois plus important. L'appareil doit pouvoir fournir le courant.

Pendant l'enclenchement des consommateurs, n'oubliez pas que ce n'est pas seulement la puissance du consommateur qui est déterminante, mais aussi le courant de démarrage. Lors du raccordement de consommateurs, veillez à ce que la puissance nominale et le courant de démarrage du consommateur ne dépassent pas ensemble la puissance du raccordement correspondant sur l'appareil. Le non-respect de cette règle entraînera la destruction de l'appareil.

	⚠ ATTENTION
	En raison d'un courant de démarrage trop élevé, la fréquence de sortie et la tension de sortie chutent brièvement à une seule valeur. Les consommateurs électroniques de l'appareil peuvent être endommagés. Ne jamais brancher un ou plusieurs consommateurs sensibles avec un courant de démarrage trop élevé !

En règle générale, plus on se rapproche de la puissance totale de l'appareil avec le courant de démarrage, plus la répercussion sur la tension ou la fréquence de sortie par les courants de démarrage est importante. Cela signifie qu'un courant de démarrage de 15 A agit plus fortement sur la commande d'un appareil de 5000 watts que sur celle d'un appareil de 20 000 watts. Tous les consommateurs qui possèdent un moteur électrique ont un courant de démarrage. Si ces consommateurs ne disposent pas d'un "démarrage progressif", le courant de démarrage est jusqu'à 2-3 fois plus élevé que la puissance indiquée sur la plaque signalétique du consommateur.

Sont des consommateurs avec un courant de démarrage élevé

- Appareils à moteur électrique tels que pompes à eau, scies circulaires, banc de rabotage
- Appareils à grands rapports de transmission, comme le banc de rabotage
- Appareils équipés de compresseurs comme les congélateurs, les réfrigérateurs, les climatiseurs
- Appareils de soudage (courant élevé lors de l'amorçage)

	⚠ ATTENTION
	L'appareil risque d'être endommagé. Contrôlez le niveau d'huile avant chaque démarrage. Ne jamais démarrer l'appareil avec un filtre à air manquant ou endommagé. Le boîtier du filtre à air doit être fermé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction de l'appareil.

	⚠ ATTENTION
	L'appareil risque d'être endommagé. Ne travaillez jamais avec l'appareil à sa limite de charge pendant les 20 premières heures de fonctionnement. Les enroulements de l'appareil peuvent être endommagés.

Mise en marche

	⚠ AVERTISSEMENT
	Risque de dommages aux appareils et à l'environnement Pendant le fonctionnement, les connexions de câbles peuvent se détacher. Vérifier que toutes les connexions de câbles visibles sont bien fixées. Avant chaque démarrage, vérifier que le système de carburant ne présente pas de fuites !

- Assurez-vous que l'appareil est ravitaillé en carburant.
- Les consommateurs ne doivent être raccordés que lorsque l'appareil est en marche.
- Débranchez tous les consommateurs d'électricité de l'appareil.
- Vérifier le filtre à air avant chaque démarrage !
- Avant chaque démarrage, vérifier que tous les câbles visibles sont bien fixés !
- Avant chaque démarrage, vérifier que le système de carburant ne présente pas de fuites !

	⚠ AVERTISSEMENT
	Ne raccorder les consommateurs électriques que lorsque le moteur tourne.

1. Placez le robinet de carburant sur „ON”.

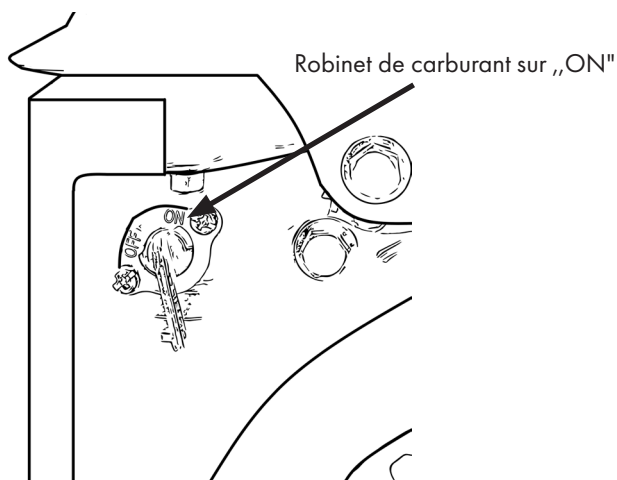


Figure 7

2. Placez le levier de starter en position de démarrage à froid (butée à gauche).
3. Placez l'interrupteur du moteur sur „ON”.

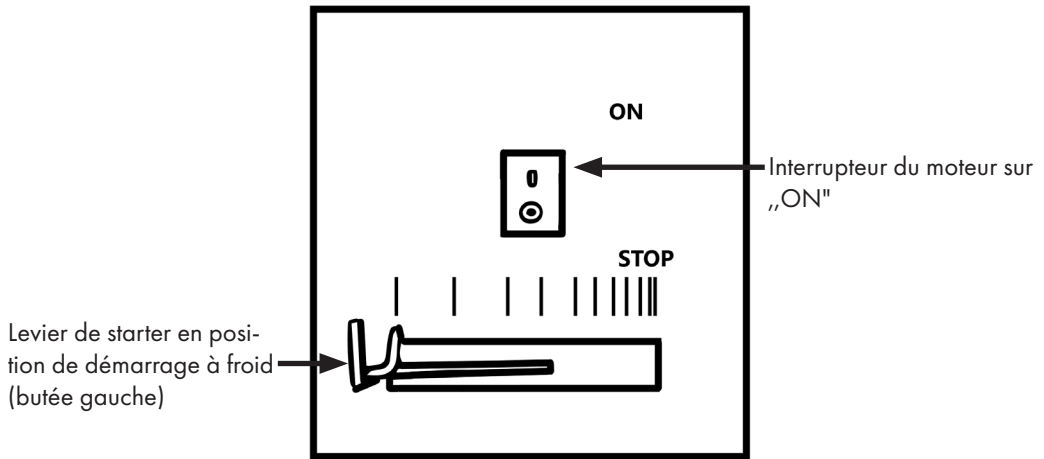


Figure 8

4. Tirer lentement le câble jusqu'à ce que le démarreur s'enclenche, puis tirer vigoureusement de manière contrôlée.

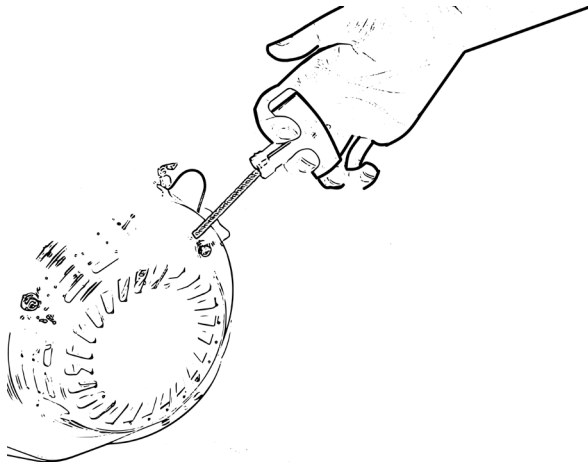


Figure 9

- Pour démarrer l'appareil, il faut tirer plusieurs fois sur le câble. Veillez à tirer sur la corde avec force et de manière régulière.
- Laissez le câble s'enrouler de manière contrôlée - Ne le lâchez pas simplement.
- Tirez le câble tout droit et ne laissez pas le câble traîner sur les bords.

5. Dès que l'appareil a démarré, placez progressivement la manette de starter en position d'arrêt (butée droite).

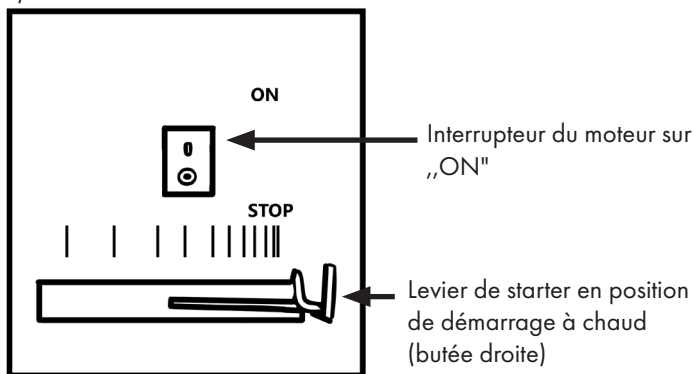


Figure 10

- Évitez de faire fonctionner le générateur sur de courtes périodes, cela peut endommager les bobinages.
- Après des charges plus importantes, laissez tourner le générateur sans charge pendant plusieurs minutes et laissez-le refroidir afin d'éviter d'endommager les enroulements.

Connecter le consommateur

- Avant de procéder au raccordement, vérifiez que tous les dispositifs électriques, y compris les raccordements des câbles et des fiches, sont en bon état.
 - Veillez à ce que la charge totale se situe dans les limites de la charge nominale, faute de quoi l'appareil et les consommateurs risquent d'être endommagés.
 - Notez que certains consommateurs ont besoin d'un courant plus élevé à l'allumage (courant de démarrage). Comparez les caractéristiques techniques des consommateurs et des groupes électrogènes.
 - Le courant de démarrage ne doit pas être supérieur à la puissance maximale de l'appareil.
1. Enrouler le câble 2 à 3 fois autour de la poignée. (Fig. 11)
 2. Lorsque le moteur tourne, brancher la fiche sur la prise de courant alternatif.

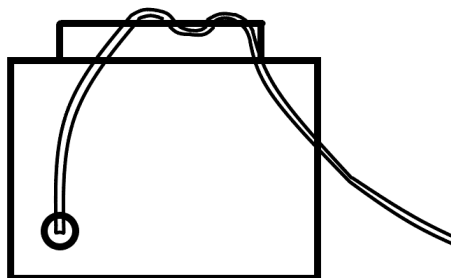


Figure 11

Séparer les consommateurs

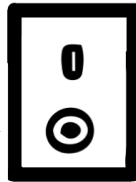
- Placez l'interrupteur du moteur sur OFF.
- Retirez le consommateur.

Éteindre

1. Débranchez les consommateurs électriques avant d'éteindre l'appareil.
2. Placez l'interrupteur du moteur sur OFF.

ON

Interrupteur du moteur
sur „OFF"



STOP

Figure 12

3. Placez le robinet de carburant sur „OFF".

Robinet de carburant sur
„OFF"

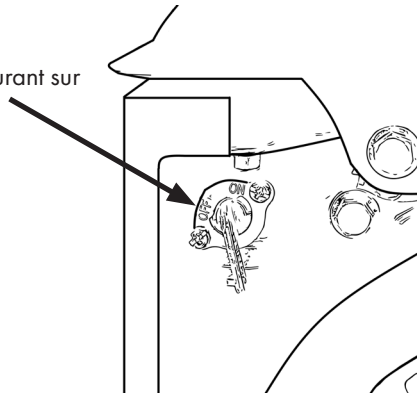


Figure 13



⚠ AVERTISSEMENT

Risque de brûlures ! Pendant le fonctionnement, le pot d'échappement de l'appareil peut devenir très chaud. Ne jamais toucher à mains nues pendant le fonctionnement. Laisser refroidir l'appareil.

Nettoyage, entretien et maintenance



⚠ DANGER

Risque de choc électrique ; risque d'incendie ! Avant de procéder à des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance, arrêter l'appareil et attendre qu'il refroidisse. Débrancher tous les consommateurs de l'appareil. Interrupteur du moteur et robinet de carburant sur OFF.

Nettoyage et entretien général

- Nettoyez régulièrement toutes les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon humidifié.
- Frottez les surfaces pour les sécher.
- Si des particules de saleté se trouvent dans des endroits inaccessibles, en particulier dans les fentes d'aération et les ailettes de refroidissement, dégager l'appareil en soufflant de l'air comprimé.
- Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, si des pièces sont cassées ou endommagées de cette manière.

Nettoyer la bougie d'allumage



Nettoyez la bougie toutes les 50 heures ou 1x par mois.

1. Retirez la cosse de la bougie.

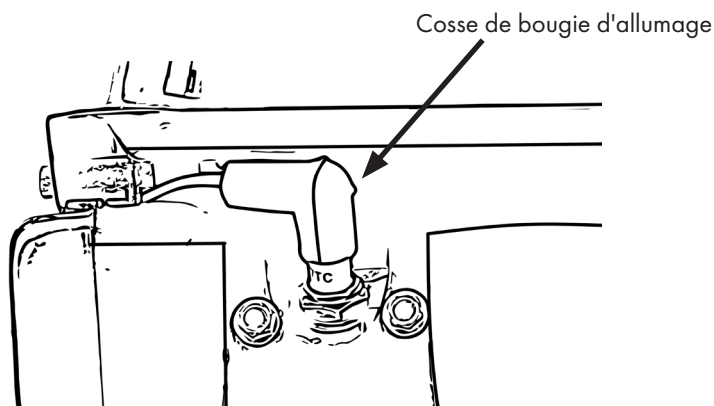


Figure 14



⚠ ATTENTION

Lorsque vous retirez la cosse de la bougie, faites attention aux câbles et assurez-vous de n'en endommager aucun.

2. Desserrez la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie.

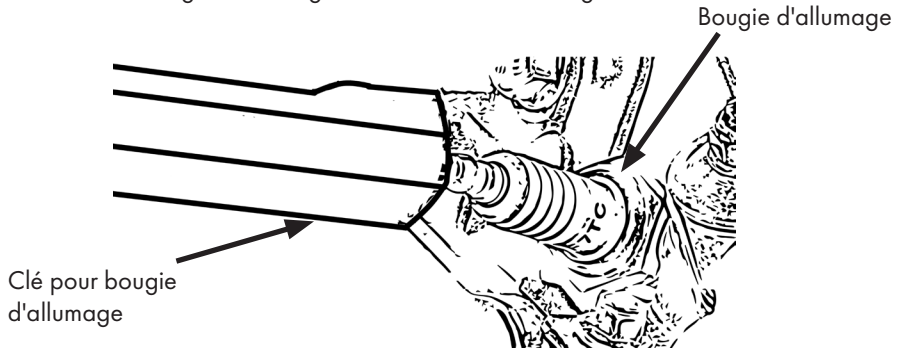


Figure 15

3. Vérifiez que la bougie n'est pas décolorée. (couleur du stand brun clair)
4. Réglez l'écartement des électrodes avec une valeur de consigne de 0,7 à 0,8 mm.

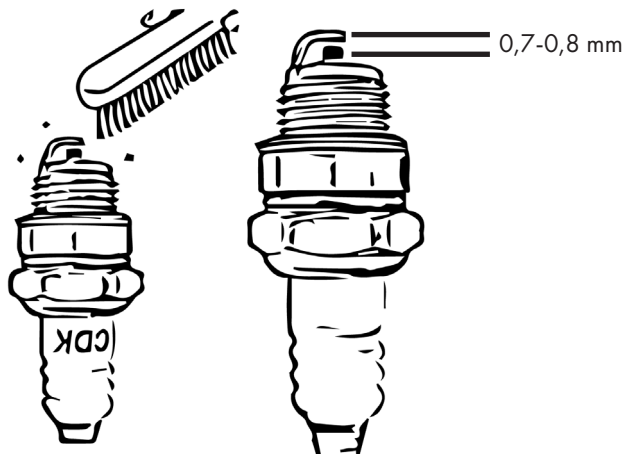


Figure 16



Remplacez la bougie d'allumage si nécessaire.

5. Après le nettoyage ou le remplacement, remontez la bougie dans l'ordre inverse et assurez-vous que la bougie est bien en place.

Nettoyer le filtre à air



Nettoyez le filtre à air toutes les 100 heures ou 1 x par mois.



AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène sans filtre à air !

1. Retirez le couvercle du filtre à air en dévissant les vis à l'aide du tournevis fourni.

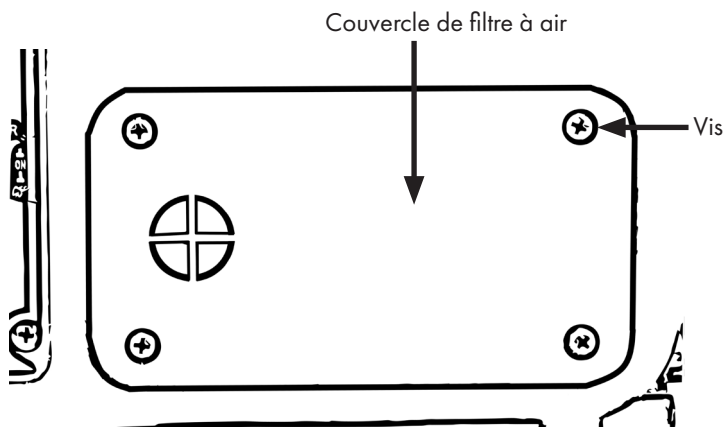


Figure 17

2. Ensuite, lavez le filtre à air dans le solvant.
3. Humidifier légèrement avec de l'huile moteur.
4. Exprimer légèrement.

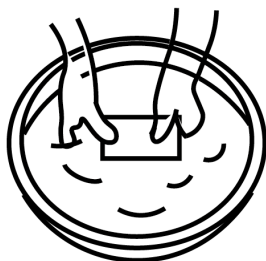


Figure 18

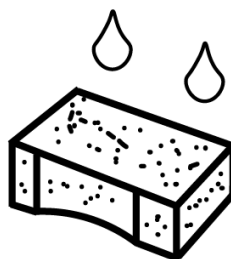


Figure 19



AVERTISSEMENT

N'appuyez jamais sur le filtre à air en le tournant avec les deux mains !

Nettoyage du filtre du réservoir de carburant



Nettoyez le filtre à carburant et le filtre du réservoir de carburant toutes les 150 heures ou 1 x par mois.

1. Éteignez le moteur.
2. Placez le robinet de carburant sur „OFF”.
3. Dévissez avec précaution le robinet de carburant et le filtre à l'aide d'une clé plate.



Pour cela, le réservoir doit être vide.

4. Nettoyez le filtre et le joint.



Remplacez le joint s'il est endommagé.

5. Remettez le joint, la coupelle du robinet de carburant et le couvercle en place.

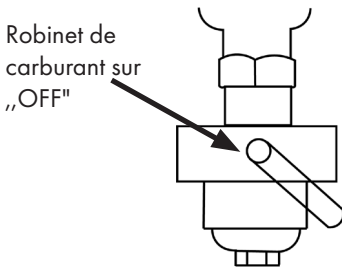


Figure 20

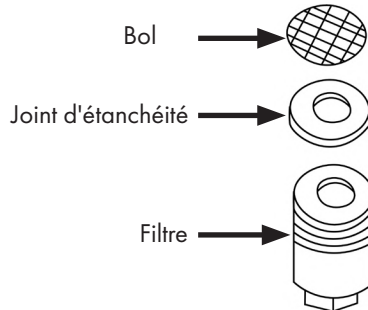


Figure 21

Nettoyage du filtre à carburant

1. Retirez le bouchon du réservoir.
2. Retirez le filtre à carburant.
3. Nettoyez le filtre à carburant avec du solvant.
4. Séchez et insérez le filtre à carburant et fermez le bouchon du réservoir.

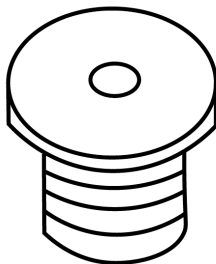


Figure 22

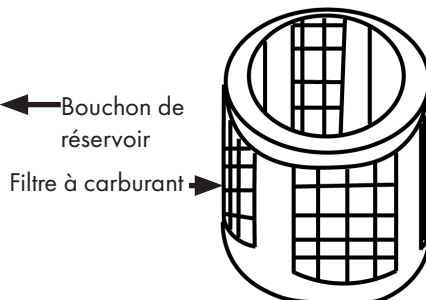


Figure 23

Réglage de la vis de gaz

- L'augmentation ou la diminution de la tension se fait en réglant la vis de gaz.
- Tournez la vis d'accélération vers la droite à l'aide du tournevis pour augmenter la tension.
- Tournez la vis d'accélération vers la gauche à l'aide du tournevis pour réduire la tension.

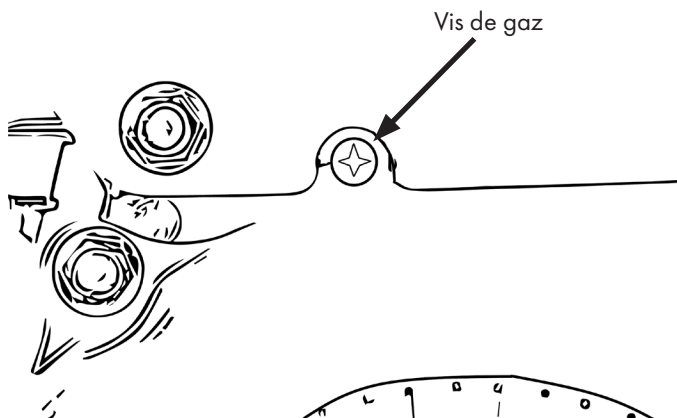


Figure 24



La vis de gaz est déjà pré réglée.

	⚠ ATTENTION
	La vis de l'accélérateur ne doit être ajustée qu'avec précaution. Dans le cas contraire, cela peut entraîner la destruction de l'appareil et du consommateur.

Tableau 4

Intervalle d'entretien	Tous les jours	Au cours du 1 ^{er} mois ou après 50 heures de fonctionnement	Au cours du 1 ^{er} mois ou après 100 heures de fonctionnement	Au cours du 1 ^{er} mois ou après 150 heures de fonctionnement
Vérifier le mélange et faire l'appoint	X			
Vérifier la présence de fuites d'huile et de carburant	X			
Vérifier le serrage de toutes les vis et de tous les écrous	X			
Nettoyer le filtre à air			X	
Filtre à air échanger	(Entretien plus fréquent en cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux)			X (remplacer si nécessaire)
Nettoyer le filtre à carburant				X
Bougie d'allumage nettoyer		X		Remplacer si nécessaire
Nettoyer le tamis du réservoir				X
Vérifier la conduite de carburant	X			X (remplacer si nécessaire)

Stockage

Généralités

	⚠ AVERTISSEMENT Surfaces chaudes. Évitez tout contact avec les parties chaudes de l'appareil. Le silencieux et l'échappement ainsi que le moteur peuvent être encore chauds - laisser refroidir les pièces.
--	---

- Si vous n'utilisez pas l'appareil, placez-le de manière à ne mettre personne en danger.
- Éteignez le moteur.
- Débranchez tous les consommateurs de l'appareil.

	⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais stocker l'appareil avec de l'essence dans le réservoir. Vider le réservoir de carburant lorsque l'appareil est stocké.
--	--

- Vider le mélange du réservoir.
- Respectez la réglementation environnementale en matière d'élimination des consommables.
- Rangez l'appareil dans une zone verrouillable, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

Ne stocker l'appareil que dans les conditions suivantes :

- Ne pas conserver à l'extérieur.
- Conserver au sec et à l'abri de la poussière.
- Ne pas exposer à la poussière agressive et à la pluie.
- Protéger des rayons du soleil.
- Éviter les chocs mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois) régulièrement état général toutes les pièces et de l'emballage. Renouveler si nécessaire !

	⚠ DANGER Risque d'électrocution ! Si l'appareil est stocké à l'extérieur sans protection, vérifier les composants électriques sur le tableau de commande avant chaque nouvelle utilisation ! L'humidité et la glace peuvent provoquer des courts-circuits dans les composants électriques. Ne jamais exposer à l'humidité !
--	---



Pour que l'appareil démarre mieux lors d'une nouvelle utilisation ; débranchez les consommateurs, fermez le robinet de carburant et laissez le carburateur se vider. Celui-ci est alors sec et l'appareil est plus facile à démarrer lors de la prochaine utilisation.

Stockage du mélange

- Stockez l'appareil et le mélange séparément.
- Stockez le mélange de manière à ce que les fuites ou les vapeurs n'entrent jamais en contact avec des étincelles ou des flammes nues.
- Stockez le mélange dans un récipient agréé.
- Le récipient doit être antidérapant.
- Éliminez le mélange superflu.



Contactez votre station-service locale pour savoir où vous pouvez vous débarrasser du mélange.

Transport



ATTENTION

Danger pour l'environnement ! Le mélange peut s'échapper. Avant le transport, vérifiez que le système de carburant ne présente pas de fuites ou de pièces défectueuses. Vidangez le mélange avant le transport.

- Éteignez le moteur.
- Vidangez le mélange.
- Sécurisez l'appareil dans les véhicules ou sur les remorques pour éviter qu'il ne se renverse ou ne soit endommagé.



ATTENTION

L'appareil risque d'être endommagé. Lors du transport, les connexions de câbles peuvent se détacher. Vérifier que toutes les connexions de câbles visibles sont bien fixées.

Dépannage

Tableau 5

Erreur	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Pas d'étincelle d'allumage	Vérifier l'étincelle d'allumage : Mettre l'interrupteur du moteur sur „ON". Ensuite, dévissez la bougie. L'appareil doit être à niveau. Tenez la partie de masse de la bougie contre une partie de masse de l'appareil. Tirez sur la corde. Ensuite, aucune étincelle d'allumage n'a été détectée : Vérifier l'alimentation en carburant. En raison de l'expédition, il peut arriver que le flotteur se coince dans le carburateur. Ouvrez la vis en bas du carburateur et retirez le couvercle. Le flotteur est alors ouvert et doit être rendu accessible. Il ne doit pas être gêné par des éléments adjacents. Vérifier que le connecteur de bougie n'est pas endommagé et qu'il est bien fixé. Vérifier les connexions des câbles du commutateur du moteur, les bornes peuvent s'être détachées pendant l'expédition. Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage. Remplacer le connecteur de bougie.
	Alimentation en carburant interrompue	S'assurer qu'il y a suffisamment de mélange dans le (Si le niveau est trop bas, le mélange peut s'accumuler dans un éventuel puits). Ouvrir le robinet de carburant (celui-ci doit être orienté vers le bas). Retirez le tuyau de carburant du carburateur et vérifiez si le carburant arrive par le tuyau lorsque le robinet de carburant est ouvert. Nettoyez le filtre à carburant. Ce peut être obstrué par des impuretés. Vérifier l'alimentation en carburant. En raison de l'expédition, il peut arriver que des connexions de câbles se détachent.

Erreur	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	Connexion par câble interrompu	Vérifier le serrage de toutes les connexions de câbles visibles. (connexions de câbles à l'interrupteur du moteur)
	Démarrreur à câble non correctement réalisé	Tirer la corde avec plus de vitesse et de force.
	Le filtre à air est encrassé	Nettoyez le filtre à air conformément à la procédure de nettoyage du filtre à air.
Du carburant fuit de l'appareil	Système de carburant non étanche	Vérifier l'absence de fuites dans l'ensemble du système de carburant et l'arrêter si nécessaire.
Sur le bouchon du réservoir le carburant déborde	Réservoir de carburant trop plein	Laissez toujours environ 1/3 du réservoir de carburant non rempli. Sur le couvercle du réservoir, il y a deux ergots de verrouillage sur le côté intérieur, ceux-ci peuvent être pliés un peu plus fortement vers le couvercle du réservoir. Ensuite, le bouchon du réservoir est plus fortement pressé contre le réservoir de carburant.
Moteur marche-voltmètre montre des résultats corrects Tension. Les prises de courant sont sans électricité	Disjoncteur non sur ON	Le disjoncteur du panneau de commande doit être enclenché. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'il y a de la tension sur les prises de courant.
Le moteur tourne Le voltmètre n'indique aucune tension Les prises de courant sont sans courant	Courant de démarrage de la Consommateur à élevé	Contactez le service client et décrivent le problème. Partagez avec le Le service clientèle indique quels consommateurs ont été raccordés à l'appareil lors des dernières utilisations.

Erreur	Cause possible	Solution
Le moteur tourne, mais très agité et inégale	Faux Carburant ou huile	Vérifiez que le filtre à air est bien fixé et qu'il n'est pas endommagé. Le filtre à air ne doit pas tirer d'air parasite. Nettoyer le noyau du filtre à air des impuretés. Faites le plein de l'appareil uniquement avec de l'essence sans plomb.
Démarrreur à câble est bloqué et ne se laisse pas passerle moteur démarre pas	Démarrreur à câble éventuellement défectueux	Démontez le démarrreur à câble. S'il peut être tiré avec résistance lorsqu'il est démonté, le démarrreur est en bon état. Si le câble se laisse tirer sans résistance, il est défectueux. Contactez notre service clientèle et décrivez le problème.
Démarrreur à câble peut être utilisé avec Résistance passerle moteur démarre pas	Mauvaise mise en service	Veuillez suivre scrupuleusement toutes les étapes de préparation et de mise sous tension du moteur dans la section Mise en service, p.20.

Données techniques

Tableau 6

MODÈLE	GG1-ER950
FICHE TECHNIQUE MOTEUR	
Type de moteur	moteur essence 2 temps, refroidi par air
Cylindrée	63 cc
Puissance du moteur	2 CV / 1,47 kW
Carburant	Essence sans plomb (mélange 50:1)
Capacité du réservoir	4 litres
Luafzeit	5-6 heures
Volume sonore (7m)	62 dB
FICHE TECHNIQUE GROUPE ÉLECTROGÈNE	
Puissance continue	650 watts
Puissance maximale	750 watts
Puissance de sortie de la prise 230V (max.)	750 watts
Tension nominale (AC)	230 V / 50 Hz
Tension nominale (DC)	12 volts (max. 8,3 A)
Courant nominal	3,8 A / 1
Dimensions (L x l x H)	380 x 320 x 320 mm
Poids	17 kg

Élimination

Éliminez votre ancien appareil en fin de vie conformément aux dispositions nationales. Pour la mise au rebut de l'appareil, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et dans votre commune.

	 ATTENTION Rendez votre appareil inutilisable avant de le jeter, afin d'éviter toute utilisation abusive et les risques qui y sont liés.
--	--



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays et dans votre commune.



Respectez les réglementations environnementales lors de la vidange de l'huile usagée et de l'essence. Ne laissez jamais d'huile usagée ou d'essence s'infiltrer dans le sol !

Garantie

Toutes les indications et remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées en tenant compte des prescriptions en vigueur et en fonction de l'état actuel du développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de longue date. Les traductions du mode d'emploi ont été réalisées au mieux de nos connaissances. Conformément aux dispositions légales, EBERTH accorde une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. La preuve d'achat est obligatoire pour les demandes de garantie. EBERTH n'assume aucune garantie pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.

Les droits de garantie ne s'appliquent pas dans les cas suivants

- ◇ Les dommages dus à une utilisation non conforme,
- ◇ Les dommages dus à des influences extérieures, les pièces d'usure.

Pour toute question, contactez le service clientèle de Rocket-Tools.

Pour ce faire, veuillez préparer des informations sur la désignation de l'article, le numéro de client et le numéro de facture.

Service

Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin Allemagne.

Téléphone : +49 30 692 061 875
Courrier électronique : service@rocket-tools.fr
Site web : www.rocket-tools.fr

Pièces de rechange

Vous trouverez des pièces de rechange populaires en cliquant sur le lien suivant sur notre site web dans la catégorie „Pièces de rechange" sous :

<https://www.rocket-tools.fr/Pieces-de-rechange/?mpn=GG-ER950>

Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous déclarons
Rocket-Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin,

que les appareils désignés ci-après, en raison de leur conception et de leur type de construction ainsi que dans les versions que nous avons mises en circulation, sont conformes aux normes fondamentales en vigueur

Répondre aux exigences de sécurité et de santé des directives CE En cas de modification des appareils sans notre accord, la présente déclaration perd sa validité.

Désignation des appareils : GG1-ER950

Directives CE pertinentes : 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Normes appliquées : EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Niveau de puissance acoustique mesuré : 92,5 dB

Niveau de puissance acoustique garanti : 95 dB

Lieu, date : Berlin, 15.08.2024

Informations sur le signataire : *Andreas Hebestreit*

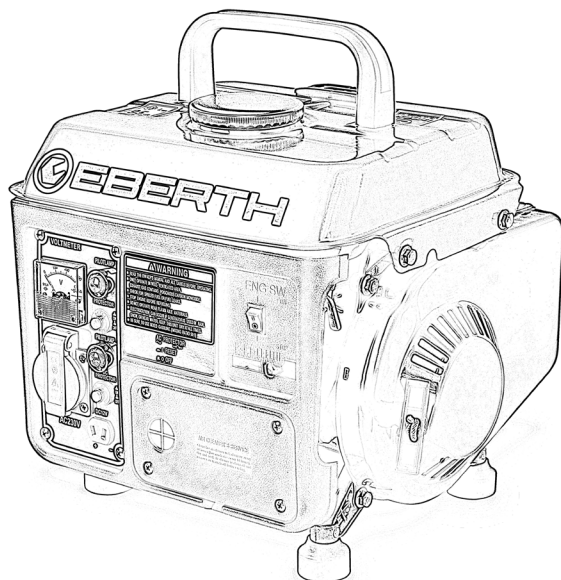
Directeur général



Notes



GENERATORE DI ENERGIA 750 WATT



ISTRUZIONI PER L'USO

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

L'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Anche gli operatori esperti dell'apparecchio devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. Gli operatori non adeguatamente informati possono mettere in pericolo se stessi e gli altri a causa di un uso improprio. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano. Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e alla pulizia deve leggere le istruzioni per l'uso. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Indice dei contenuti

Indice dei contenuti.....	3
Ambito di consegna.....	5
Uso previsto.....	6
Uso improprio prevedibile.....	6
Spiegazione dei simboli.....	7
Avvertenze.....	7
Segnaletica obbligatoria e di divieto.....	8
Simboli e illustrazioni.....	8
Istruzioni generali di sicurezza.....	9
Generale.....	9
Sicurezza elettrica.....	10
Rischio di incendio, esplosione e superfici calde.....	11
Materiali di esercizio, liquidi, vapori e gas di scarico.....	12
Rischi residui.....	13
Dopo la consegna.....	13
Descrizione del dispositivo.....	14
Montaggio.....	16
Generale.....	16
Impostazione dell'apparecchio.....	16
Gruppo maniglia di trasporto.....	16
Rifornimento di carburante.....	17
Preparazione della miscela.....	17
Rifornimento del dispositivo.....	18
Messa in servizio.....	20
Potenza reattiva.....	20
Corrente iniziale.....	20
Accendere.....	22
Collegare il consumatore.....	24
Disconnettere i consumatori.....	25
Spegnere.....	25
Pulizia, cura e manutenzione.....	26
Pulizia e cura generale.....	26
Pulire la candela.....	26
Pulire il filtro dell'aria.....	28
Pulizia del filtro del serbatoio del carburante.....	29
Pulizia del filtro del carburante.....	29
Regolazione della vite dell'acceleratore.....	30
Immagazzinamento.....	32
Generale.....	32
Conservazione della miscela.....	33

Trasporto.....	33
Risoluzione dei problemi.....	34
Dati tecnici.....	37
Smaltimento dei rifiuti	38
Garanzia	38
Servizio.....	39
Parti di ricambio	39
Dichiarazione di conformità UE.....	40
Note.....	41

Ambito di consegna

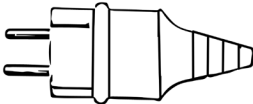
Le ultime modifiche tecniche possono discostarsi dalle spiegazioni e dai disegni qui descritti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nell'ambito del miglioramento delle caratteristiche operative e dell'ulteriore sviluppo. In caso di necessità di ricambi, utilizzare solo ricambi originali!

- La borsa si trova sotto il serbatoio del carburante e sopra il motore.



Durante il trasporto, il sacchetto di montaggio potrebbe essere scivolato fuori dalla sua sede o il sacchetto non è immediatamente visibile sotto il serbatoio del carburante a causa del suo colore nero.

Tabella 1

Designazione	Quantità	Immagine
Generatore di energia	1	
Borsa*	1	
Cacciavite	1	
Spina Schuko	1	
Chiave per candele	1	
Maniglia di trasporto**	1	

Designazione	Quantità	Immagine
Viti per la maniglia di trasporto	2	



Consegnato senza olio e carburante.



*** La borsa con gli accessori si trova sotto il serbatoio del carburante, tra il serbatoio e il motore. Rimuovere il sacchetto prima di utilizzare l'apparecchio.**



**** La maniglia di trasporto è sospesa tra lo scarico e il motore.**

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento dell'apparecchio è garantita solo se viene utilizzato come previsto. Osservare le limitazioni indicate nelle istruzioni di sicurezza.

- Utilizzare l'apparecchio solo per applicazioni previste per il funzionamento con una tensione di 230 V CA.
- L'apparecchio è ideale per l'uso in case per il fine settimana, in campeggio con o senza roulotte, in rifugi di pesca e di caccia, in eventi all'aperto o in piccoli cantieri.
- Il generatore di corrente è progettato per applicazioni con una temperatura ambiente fino a 30°C e un'altitudine di 1000 metri.

Uso improprio prevedibile

- Non utilizzare mai il dispositivo per alimentare una rete domestica o una roulotte da campeggio.
- Non utilizzare mai E10 o diesel come carburante.
- Non utilizzare mai l'Aspen come combustibile.
- Per la preparazione della miscela utilizzare solo olio a 2 tempi.

Qualsiasi altro uso dell'apparecchio che vada oltre l'uso previsto è considerato un uso improprio.

	⚠ ATTENZIONE I consumatori con motori elettrici hanno una corrente di avviamento elevata. La corrente di avvio è spesso 5-6 volte superiore alla potenza nominale effettiva dell'utenza. Non deve superare la potenza massima dell'apparecchio, altrimenti si possono verificare danni all'avvolgimento!
--	--

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le informazioni importanti relative alla sicurezza e all'apparecchio sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alle cose.

Avvertenze

⚠ PERICOLO

Questo simbolo richiama l'attenzione su un pericolo imminente che potrebbe causare gravi lesioni fisiche o morte.

⚠ AVVERTENZA

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni fisiche o morte.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avviso di tensione elettrica pericolosa. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Attenzione alle superfici calde. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Avvertenza contro l'inalazione di vapori e polveri tossiche. La mancata osservanza di questa precauzione può causare la morte!



Non esporre l'apparecchio alla pioggia.



Le scintille vengono generate quando si avvia il motore. Questi possono innescare gas infiammabili nelle vicinanze.

Segnaletica obbligatoria e di divieto



Indossare i dispositivi di protezione!



È severamente vietato fumare o accendere fiamme libere in prossimità dell'apparecchio!

Simboli e illustrazioni



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Suggerimento! Questo simbolo evidenzia suggerimenti e informazioni che devono essere rispettati per un funzionamento efficiente e senza problemi della macchina.



Smaltire la benzina e l'olio usato nel rispetto dell'ambiente!



Non smaltire mai nei rifiuti domestici!

Istruzioni generali di sicurezza



Osservare le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate sull'apparecchio e seguire le istruzioni! Oltre alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme generali di sicurezza e prevenzione degli infortuni del legislatore.

Generale

- Per la prima volta, è necessario farsi istruire da uno specialista. I bambini e i giovani di età inferiore ai 18 anni non devono utilizzare l'apparecchio. Se un giovane di età superiore ai 16 anni viene addestrato da un professionista sotto supervisione, è esente dal divieto.
- Prestare o consegnare il dispositivo solo a persone che hanno familiarità con il suo utilizzo. Si prega di fornire anche le istruzioni per l'uso.
- Il personale operativo è responsabile nei confronti di terzi. Tenere lontane le altre persone quando si utilizza l'apparecchio. Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo.
- L'utente deve sapere come arrestare l'apparecchio in caso di emergenza. L'utente deve conoscere tutti i dispositivi di comando, le scatole di derivazione e i collegamenti dell'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere tutti gli strumenti di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave incastrata in una parte rotante dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Siate attenti e svolgete tutti i lavori con calma e attenzione.
- Non lavorate mai quando siete stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe, farmaci o altre sostanze che possono alterare i vostri sensi.
- Prestare particolare attenzione al proprio stato di salute al termine dell'orario di lavoro. Un momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Non modificare mai l'apparecchio e i suoi dispositivi di funzionamento e di sicurezza, né rendere inutilizzabili i dispositivi di funzionamento e di sicurezza.
- Le modifiche all'apparecchio e ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono a repentaglio la vostra sicurezza e possono causare danni all'apparecchio.
- Non mettere mai in funzione un apparecchio non sicuro. Se l'apparecchio presenta segni di guasti o difetti, metterlo immediatamente fuori servizio. In caso di dubbi, contattare il nostro servizio clienti. Proteggere il dispositivo dall'accesso non autorizzato. L'utente è responsabile degli incidenti e dei danni causati ad altre persone, ai loro beni e agli animali.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con tutti i dispositivi di sicurezza montati secondo le norme vigenti. Esiste il rischio che mani e piedi vengano trascinati all'interno dell'apparecchio. Rischio di incidenti.
- Non lasciare mai l'apparecchio da solo durante il funzionamento. Una persona deve essere a portata di mano in caso di emergenza.
- Non girare, inclinare o spostare l'apparecchio durante il funzionamento.

- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro disordinati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e ignifuga in grado di sostenere il peso dell'apparecchio. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato in modo stabile e sicuro.
- Prima di intervenire sull'apparecchio, verificarne il corretto funzionamento. Non utilizzare un dispositivo con un interruttore difettoso. I dispositivi difettosi possono mettere a rischio la vostra sicurezza e quella degli altri.
- Utilizzare l'apparecchio, gli accessori e gli utensili in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio per applicazioni diverse da quelle previste può causare situazioni pericolose.
- Tenere gli elettrodomestici inutilizzati e i loro strumenti fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le istruzioni. L'apparecchio è pericoloso se utilizzato da persone inesperte. I bambini e gli animali devono mantenere una distanza minima di 10 metri dall'area operativa.
- Osservare le norme di protezione dal rumore quando si utilizza l'apparecchio in aree residenziali.

Sicurezza elettrica

- L'apparecchio genera una quantità di elettricità tale da comportare un rischio letale di scosse elettriche in caso di utilizzo non corretto e di contatto con parti sotto tensione.
- Se si desidera prolungare il cavo di collegamento, utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno. Questa misura riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento per scopi diversi da quelli di trasportare o appendere l'apparecchio o di estrarre la spina dalla presa.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'apparecchio.
- Non schiacciare, attorcigliare, schiacciare o annodare il cavo sotto l'apparecchio. Srotolare sempre completamente il cavo. Non immergere mai il tubo in acqua o altri liquidi. Cavi danneggiati, bagnati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia, alla neve, all'umidità o all'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo quando tutti i collegamenti sono asciutti e sicuri. L'ingresso di acqua all'interno e all'esterno dell'apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con parti collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e unità di refrigerazione. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non sovraccaricare mai l'apparecchio. Per il vostro lavoro utilizzate i dispositivi destinati a questo scopo. Lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.

- Assicurarsi che le altre persone, compresi gli animali, si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Non indossare mai anelli, orologi, cravatte o gioielli durante il lavoro. Legare insieme i capelli lunghi e fissarli. Pericolo di attrito nelle parti rotanti.
- Evitare danni all'udito indossando protezioni acustiche.
- Indossare calzature di sicurezza antiscivolo per tutti i lavori.
- Indossare guanti da lavoro appropriati per tutti i lavori.
- Indossare sempre indumenti pratici e aderenti, ma non restrittivi.
- Indossare sempre indumenti di materiale robusto per tutti i lavori.
- Arrestare il motore e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di effettuare le impostazioni, la manutenzione degli accessori o di riporre l'apparecchio. Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Mantenere le fessure dell'aria e l'alloggiamento liberi da polvere e sporcizia. Soffiare l'apparecchio con aria compressa a bassa pressione.



Rischio di incendio, esplosione e superfici calde

- L'apparecchio può generare scintille che possono incendiare polvere, liquidi o vapori infiammabili. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di materiali infiammabili o gas esplosivi.
- L'impianto di scarico si surriscalda e rimane caldo per qualche tempo dopo l'arresto del motore, i materiali infiammabili possono incendiarsi e i gas esplosivi possono esplodere. Non toccare il silenziatore caldo. Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Durante il funzionamento, mantenere una distanza di almeno tre metri da edifici e altri apparecchi.
- Non appoggiare mai oggetti sull'apparecchio durante il funzionamento e non permettere all'apparecchio di copertina.
- Controllare regolarmente che l'impianto di alimentazione non presenti perdite o parti difettose.
- Tenere i materiali infiammabili lontani dall'apparecchio. In caso di incendio, non spegnere mai l'apparecchio con acqua. Utilizzare un estintore adeguato. Non inalare mai i fumi e, in caso di inalazione, consultare immediatamente un medico.
- È vietato fumare.
- È vietato accendere fuochi all'aperto.



Materiali di esercizio, liquidi, vapori e gas di scarico

- Non utilizzare mai E10 o diesel come carburante o per il motore.
- Non utilizzare mai l'Aspen come combustibile.
- L'apparecchio è lubrificato con olio per motori. Non lasciare mai che l'olio penetri nel terreno. Pericolo per l'ambiente.
- L'apparecchio produce fumi di scarico tossici. I gas di scarico possono essere inodori e invisibili e contenere idrocarburi incombusti e benzene. Non inalare mai i fumi di scarico. Pericolo di avvelenamento. In caso di nausea, mal di testa, disturbi visivi, problemi di udito e vertigini, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.
- Non mettere mai in funzione l'apparecchio in locali chiusi o parzialmente chiusi. Pericolo di avvelenamento. Non utilizzare mai l'apparecchio in un garage, al chiuso o in prossimità di finestre o porte aperte. Non deviare mai i gas di scarico. Far funzionare l'apparecchio solo all'aperto.
- Trovare un luogo sicuro e pianeggiante prima di fare rifornimento. Pericolo di fuoriuscite. Rimuovere il combustibile versato prima di avviare l'apparecchio. Non lasciare mai che il carburante penetri nel terreno. Utilizzare un sottofondo adeguato.
- Non fare mai rifornimento al chiuso. I vapori di carburante si raccolgono al suolo. Rischio di avvelenamento. Rifornire il carburante solo in aree ben ventilate. Prima di fare rifornimento, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Non rifornire mai l'apparecchio durante il funzionamento.
- I carburanti possono contenere sostanze simili ai solventi. Evitare il contatto della pelle e degli occhi con i combustibili.
- Non inalare mai i carburanti. Pericolo di avvelenamento.
- Trasportare il carburante solo in contenitori approvati ed etichettati. Rendere il carburante inaccessibile ai bambini.
- Dopo il rifornimento, serrare il tappo a vite il più saldamente possibile.
- La pressione in eccesso esistente deve essere rilasciata facilmente e il carburante non deve fuoriuscire - Aprire con cautela il tappo del serbatoio.
- Non riempire mai eccessivamente il serbatoio.
- In caso di versamento di carburante o olio sugli indumenti protettivi o sull'apparecchio, cambiare gli indumenti protettivi e pulire l'apparecchio.
- Durante lo scarico del carburante e dell'olio, rispettare le norme ambientali. Non lasciare mai che il carburante penetri nel terreno.



Rischi residui

Anche se vengono rispettate tutte le norme di sicurezza pertinenti e l'uso previsto dal produttore, possono insorgere rischi dovuti alla progettazione determinata dall'uso previsto.

- Rischio di lesioni dovute al contatto con componenti sotto tensione.
- Rischio di lesioni agli occhi a causa di parti volanti, anche se si indossano occhiali di sicurezza.
- Se si rispettano le norme di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni descritte nelle istruzioni per l'uso, i rischi possono essere ridotti al minimo.
- Se la persona interessata è incosciente, metterla in posizione di recupero e contattare un medico.
- Contattare sempre un medico in caso di incidente. Spesso i sintomi pericolosi per la vita si manifestano solo poche ore dopo l'incidente.

Dopo la consegna

Rimuovere completamente tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.

- Per lo smaltimento dell'imballaggio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese.
- Riciclare i materiali di imballaggio riciclabili.
- Verificare che l'apparecchio e gli accessori siano completi e che non vi siano danni dovuti al trasporto.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il nostro servizio clienti.
- Si prega di tenere a portata di mano tutti i dati relativi al codice cliente, al numero del buono e al numero dell'ordine.



Conservare la confezione del dispositivo. L'imballaggio potrebbe essere necessario per la conservazione durante il periodo di garanzia. In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

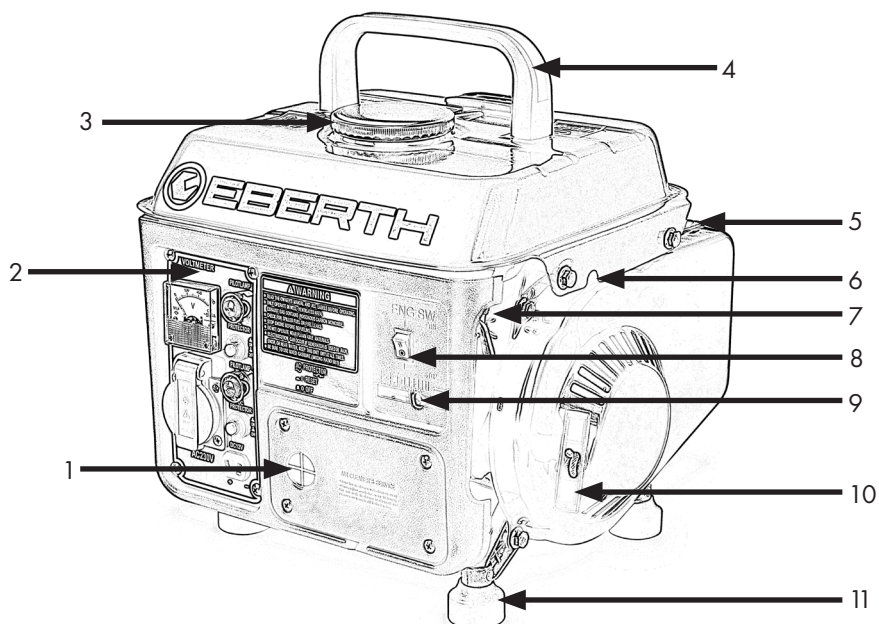


Figura 1: Componenti generali del dispositivo

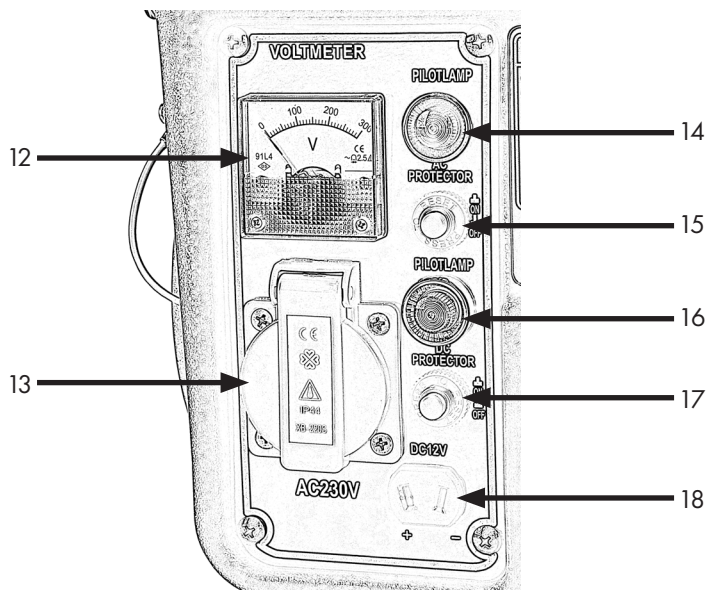


Figura 2: Vista dettagliata del pannello di controllo

Tabella 2

1. Coperchio del filtro dell'aria	2. Pannello di controllo*
3. Tappo del serbatoio del carburante	4. Maniglia di trasporto
5. Candela di accensione	6. Vite a gas
7. Rubinetto a benzina	8. Interruttore motore
9. Leva dello starter	10. Avviamento a filo
11. Piede in gomma	12. Voltmetro
13. presa di corrente a 230V	14. Indicatore di tensione Collegamento a 230V
15. Fusibile Presa di corrente 230V	16. Indicatore di tensione Collegamento a 12V
17. Fusibile Presa di corrente 12V	18. presa di corrente a 12V

* Sul quadro elettrico è presente un fusibile, uno per la presa a 230V e uno per la presa a 12V.

I fusibili si attivano automaticamente in caso di cortocircuito. Solo in questo caso i fusibili possono essere inseriti e quindi ripristinati.

Quando non sono attivati, questi interruttori non hanno alcuna funzione.



Assicurarsi che il consumo totale di energia rientri nell'intervallo consentito. Osservare le possibili correnti di avviamento dei carichi.

Montaggio

Per motivi di imballaggio, questa macchina non è completamente assemblata. Le parti da assemblare sono incluse nella confezione.



Generale

Conservare la confezione chiusa fino al momento dell'installazione e rispettare le indicazioni di installazione e stoccaggio riportate all'esterno.

	ATTENZIONE
	Rischio di danni al dispositivo! La borsa con gli accessori si trova sotto il serbatoio del carburante, tra il serbatoio e il motore. Rimuovere il sacchetto prima di utilizzare l'apparecchio. Durante il trasporto, il sacchetto di montaggio potrebbe essere scivolato fuori dalla sua sede o il sacchetto non è immediatamente visibile sotto il serbatoio del carburante a causa del suo colore nero.

Impostazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, non infiammabile, pulita e resistente al combustibile.
- Collocare l'apparecchio ad almeno tre metri di distanza da pareti, finestre e porte aperte.

Gruppo maniglia di trasporto

- La maniglia di trasporto si monta con le viti e il cacciavite in dotazione.
- Fissare la maniglia di trasporto nella posizione indicata nella Figura 3 e fissare le viti.

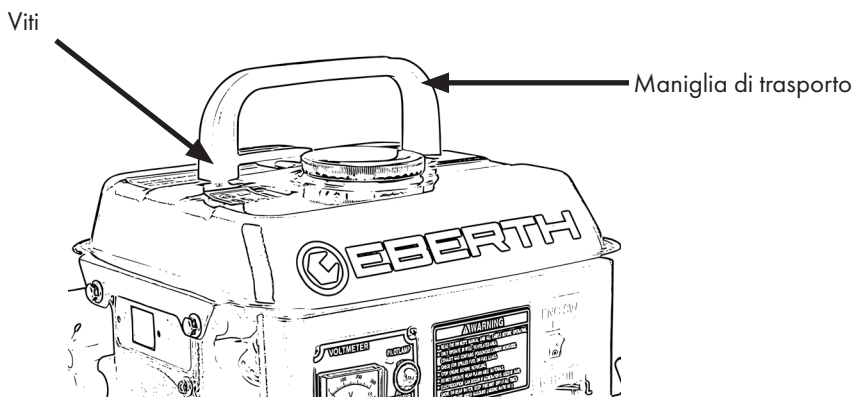


Figura 3

Rifornimento di carburante

Preparazione della miscela

	⚠ ATTENZIONE
	Utilizzare una miscela di benzina/olio 50:1. In caso contrario, il motore potrebbe subire danni.

- Per la preparazione della miscela utilizzare benzina senza piombo (ad es. Super, Super Plus, ecc.) e olio a 2 tempi.

	⚠ AVVERTENZA
	Non utilizzare mai olio motore per produrre la miscela!

- Non riempire o miscelare il carburante in spazi chiusi.
- Non utilizzare il carburante E10 per la produzione di miscela.
- Sul tappo del serbatoio è presente un misurino. Questo può essere utilizzato come segue:

Tabella 3

Benzina	olio per 2 tempi	Misurino
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



La capacità del serbatoio è di circa 4 litri.

Rifornimento del dispositivo

	⚠ ATTENZIONE L'apparecchio deve essere spento prima del rifornimento e non deve mai essere rifornito durante il funzionamento!
--	---

	⚠ AVVERTENZA Rischio di ustioni! Prima di fare rifornimento, spegnere l'apparecchio e attendere che si sia raffreddato. Anche dopo il funzionamento, lo scarico e molte parti possono diventare molto calde e causare un incendio a contatto con la miscela.
--	---

	⚠ ATTENZIONE Danno al dispositivo imminente! Una miscela sbagliata può danneggiare l'apparecchio. Non utilizzare mai E10 o gasolio per produrre la miscela.
--	--

- Fare rifornimento solo in aree ben ventilate.
- Portare l'apparecchio in posizione stabile sul pavimento.

	⚠ ATTENZIONE Pericolo per l'ambiente. La benzina può penetrare nel terreno attraverso le fuoriscite. Utilizzare una base adeguata per il rifornimento.
--	---

- Aprire lentamente il serbatoio del carburante.
- Ruotare il coperchio in senso antiorario.
- Rimuovere il coperchio.



Figura 4

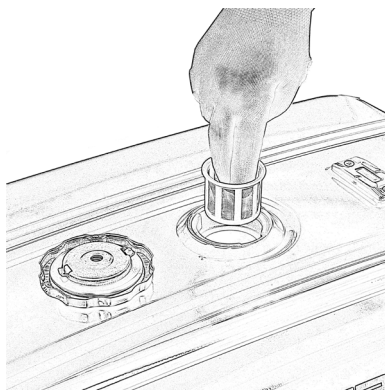


Figura 5



⚠ AVVERTENZA

Pericolo di avvelenamento. Non aprire mai rapidamente il serbatoio del carburante. La miscela può fuoriuscire a causa della sovrappressione! La miscela può contenere sostanze simili a solventi. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e l'inalazione della miscela.

- Riempire il serbatoio con la miscela.
- Riempire lentamente la miscela con un imbuto.

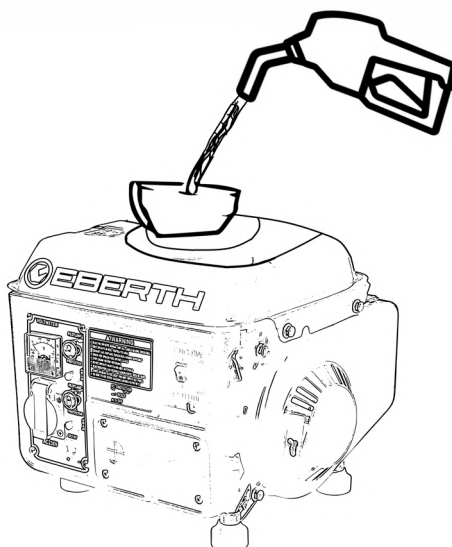


Figura 6



Non riempire il serbatoio fino all'orlo. Riempire la miscela fino al massimo al fondo del filtro del serbatoio. Lasciare sempre circa 1/3 del serbatoio del carburante non riempito.

- Chiudere il serbatoio del carburante rimettendo il tappo e ruotandolo in senso orario.



Prestate particolare attenzione a questo capitolo!

Il dispositivo può fornire energia solo entro i limiti di potenza del dispositivo stesso. Molti consumatori di elettricità, noti anche come carichi, richiedono una potenza maggiore o aggiuntiva. Ciò significa che la potenza nominale dell'utenza, indicata sulla targhetta, non corrisponde alla potenza effettiva. Questo vale in particolare per fattori come la potenza reattiva e la corrente di avviamento.

Potenza reattiva

I carichi elettrici che hanno un $\cos(\phi)$, noto anche come fattore di potenza, non uguale a 1 richiedono potenza reattiva in aggiunta alla potenza nominale. La potenza reattiva comporta un carico aggiuntivo per l'apparecchio. Nella parte stazionaria del nucleo del dispositivo scorrono altre correnti. Pertanto, per il calcolo corretto si utilizza la potenza totale effettiva dell'apparecchio. È determinante la corrente consumata, non la potenza nominale dell'apparecchio. L'unità di misura elettrotecnica non è più Watt=W, ma Volt Ampere=VA.

	⚠ ATTENZIONE Una potenza reattiva elevata può compromettere la regolazione della tensione del dispositivo e distruggerlo. Il fattore di potenza $\cos(\phi)$ di tutti i carichi deve essere compreso tra 0,8 e 1. Non utilizzare mai carichi con un fattore di potenza $\cos(\phi)$ superiore a 0,8-1!
--	--

In generale, più la potenza reattiva è vicina alla potenza totale dell'apparecchio, maggiore è l'effetto di retroazione sul controllo dell'apparecchio dovuto alla potenza reattiva. Ciò significa che 1000 W di potenza reattiva hanno un effetto maggiore sul controllo di un apparecchio da 5000 W rispetto al controllo di un apparecchio da 20.000 W.

Carichi con elevata potenza reattiva:

- Apparecchi con motori elettrici come pompe per l'acqua, seghe circolari, soffiatori o ventilatori.
- Vecchi tubi al neon (senza compenso aggiuntivo).

Corrente iniziale

I carichi elettrici che si avviano contro un carico o che accelerano una grande massa richiedono solitamente una corrente di avviamento elevata. La corrente di avviamento è spesso da 4 a 8 volte la corrente nominale. Il dispositivo deve essere in grado di fornire l'alimentazione.

Quando si collegano i carichi, è importante non solo la potenza del carico, ma anche la corrente di avviamento. Quando si collegano dei carichi, assicurarsi che la potenza nominale e la corrente di avviamento del carico insieme non superino la potenza del corrispondente collegamento sull'apparecchio. In caso di mancata osservanza, l'apparecchio verrà distrutto.

	 ATTENZIONE
	Se la corrente di avviamento è troppo alta, la frequenza di uscita e la tensione di uscita scendono a un valore per un breve periodo. Le utenze elettroniche dell'apparecchio potrebbero essere danneggiate. Non collegare mai uno o più carichi sensibili con una corrente di avviamento eccessiva!

In generale, più la corrente di avviamento è vicina alla potenza totale del dispositivo, maggiore è l'effetto sulla tensione o sulla frequenza di uscita causato dalle correnti di avviamento. Ciò significa che una corrente di avviamento di 15 A ha un effetto maggiore sul controllo di un apparecchio da 5000 Watt rispetto al controllo di un apparecchio da 20 000 Watt. Tutti i carichi che hanno un motore elettrico hanno una corrente di avviamento. Se questi carichi non sono dotati di "soft start", la corrente di avviamento è fino a 2-3 volte superiore alla potenza nominale indicata sulla targhetta del carico.

Carichi con elevata corrente di avviamento:

- Apparecchi con motori elettrici, ad esempio pompe per l'acqua, seghe circolari, banchi da lavoro
- Apparecchi con grandi rapporti di trasmissione, ad esempio banco da lavoro
- Elettrodomestici con compressori, ad esempio congelatori, frigoriferi, condizionatori d'aria
- Apparecchiature di saldatura (corrente elevata durante il processo di accensione)

	 ATTENZIONE
	Rischio di danni al dispositivo. Controllare il livello dell'olio prima di ogni avviamento. Non avviare mai l'apparecchio se il filtro dell'aria è mancante o danneggiato. L'alloggiamento del filtro dell'aria deve essere chiuso. In caso contrario, il dispositivo potrebbe essere distrutto.

	 ATTENZIONE
	Rischio di danni al dispositivo. Non lavorare mai con l'apparecchio al limite di carico durante le prime 20 ore di funzionamento. Gli avvolgimenti dell'apparecchio possono essere danneggiati.

Accendere

	⚠ AVVERTENZA
	I danni alle apparecchiature e all'ambiente sono imminenti. I collegamenti dei cavi possono allentarsi durante il funzionamento. Verificare la tenuta di tutti i collegamenti dei cavi visibili. Controllare che l'impianto di alimentazione non presenti perdite prima di ogni avviamento!

- Assicurarsi che l'apparecchio sia rifornito di carburante.
- I consumatori possono essere collegati solo quando l'apparecchio è in funzione.
- Scollegare tutte le utenze dall'apparecchio.
- Controllare il filtro dell'aria prima di ogni avviamento!
- Controllare la tenuta di tutti i collegamenti dei cavi visibili prima di ogni avviamento!
- Controllare che l'impianto di alimentazione non presenti perdite prima di ogni avviamento!

	⚠ AVVERTENZA
	Collegare i carichi elettrici solo a motore acceso.

1. Posizionare il rubinetto del carburante su "ON".

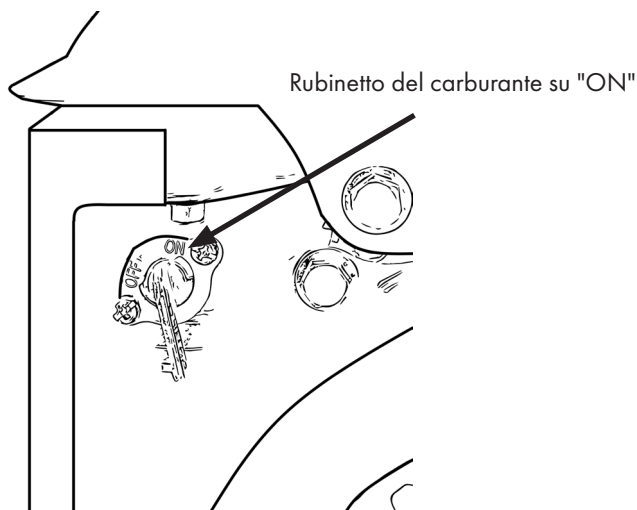


Figura 7

2. Portare la leva dello starter in posizione di avviamento a freddo (arresto a sinistra).
3. Posizionare l'interruttore del motore su "ON".

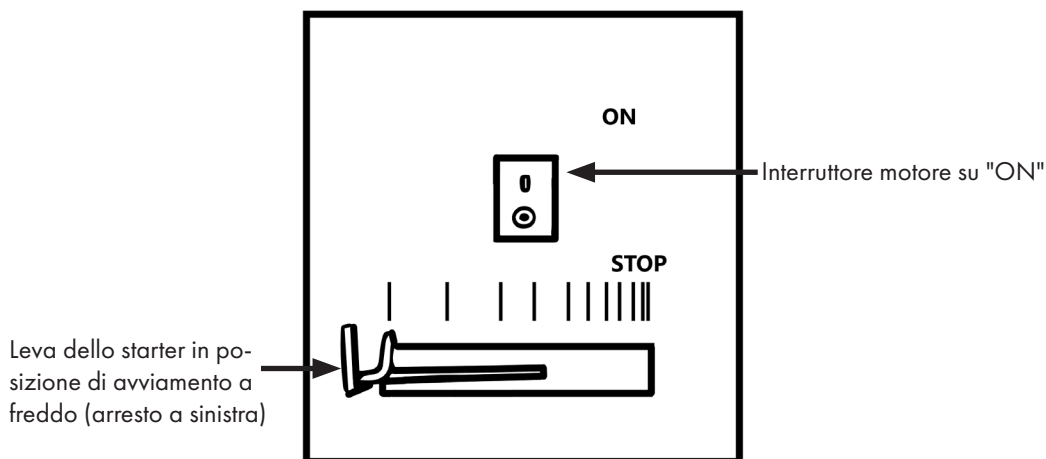


Figura 8

4. Estrarre il cavo lentamente fino all'innesto del motorino di avviamento, quindi estrarlo con decisione e in modo controllato.

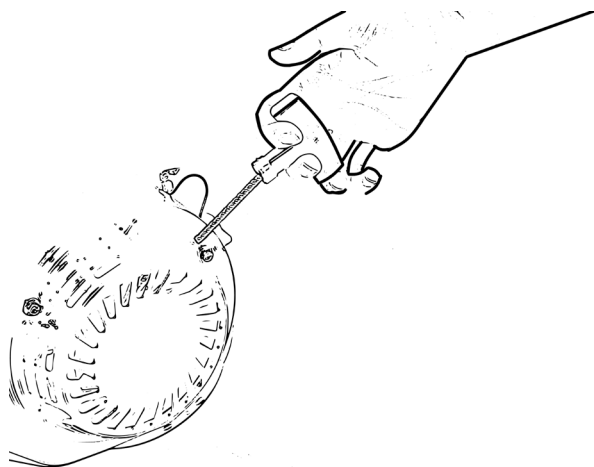


Figura 9

- Per avviare l'apparecchio, è necessario tirare più volte il cavo. Assicurarsi che il cavo venga tirato con forza e in modo uniforme.
- Lasciare che il cavo si riavvolga in modo controllato, senza lasciarlo semplicemente andare.
- Tirare il cavo in modo rettilineo, evitando che si trascini sui bordi.

5. Non appena l'apparecchio si avvia, spostare gradualmente la leva dello starter in posizione off (arresto a destra).

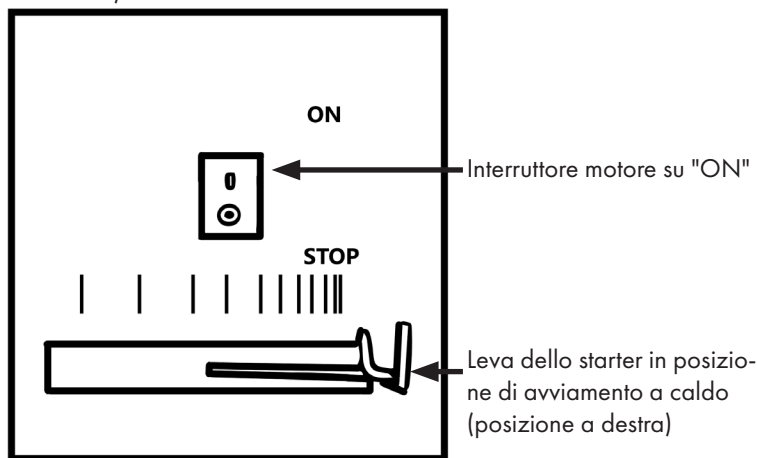


Figura 10

- Evitare di far funzionare il generatore per un breve periodo, in quanto ciò può causare danni agli avvolgimenti.
- Dopo carichi pesanti, lasciare che il generatore funzioni per alcuni minuti senza carico e si raffreddi per evitare danni all'avvolgimento.

Collegare il consumatore

- Prima di effettuare il collegamento, verificare che tutti i dispositivi elettrici, compresi i collegamenti dei cavi e delle spine, siano in perfette condizioni.
 - Assicurarsi che il carico totale sia compreso nel carico nominale, altrimenti si potrebbero verificare danni all'apparecchio e alle utenze.
 - Si noti che alcuni carichi richiedono una corrente maggiore all'accensione (corrente di avviamento). Confrontare i dati tecnici dei consumatori e dei generatori.
 - La corrente di avviamento non deve superare la potenza massima dell'apparecchio.
1. Avvolgere il cavo intorno all'impugnatura 2-3 volte. (Fig. 11)
 2. Quando il motore è in funzione, collegare la spina alla presa di corrente.

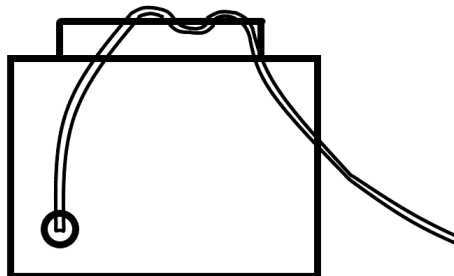


Figura 11

Disconnettere i consumatori

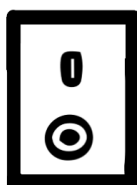
- Posizionare l'interruttore del motore su OFF.
- Rimuovere l'unità di consumo.

Spegnere

1. Scollegare le apparecchiature elettriche prima di spegnere l'apparecchio.
2. Posizionare l'interruttore del motore su OFF.

ON

Interruttore motore su "OFF" →



STOP

Figura 12

3. Posizionare il rubinetto del carburante su "OFF".

Rubinetto del carburante
su "OFF"

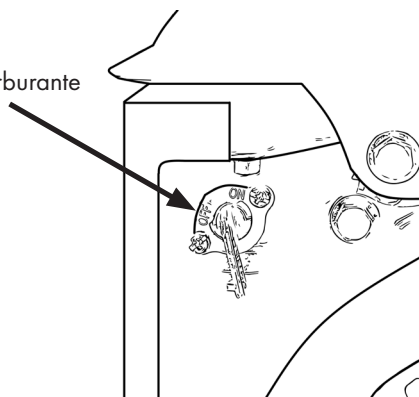


Figura 13



⚠ AVVERTENZA

Rischio di ustioni! Lo scarico dell'apparecchio può diventare molto caldo durante il funzionamento. Non toccare mai l'apparecchio a mani nude durante il funzionamento. Lasciare raffreddare l'apparecchio.

Pulizia, cura e manutenzione



⚠ PERICOLO

Pericolo di scosse elettriche; pericolo di incendi! Prima di effettuare interventi di pulizia, cura e manutenzione, arrestare l'apparecchio e attendere che si sia raffreddato. Scollegare tutti i carichi dall'apparecchio. Interruttore del motore e rubinetto del carburante su OFF.

Pulizia e cura generale

- Pulire regolarmente tutte le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
- Strofinare le superfici a secco.
- Se ci sono particelle di sporco in punti inaccessibili, soprattutto nelle fessure di ventilazione e nelle alette di raffreddamento, liberare l'apparecchio con getti di aria compressa.
- Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate, se le parti sono rotte o danneggiate.

Pulire la candela



Pulire la candela ogni 50 ore o una volta al mese.

1. Rimuovere il connettore della candela.

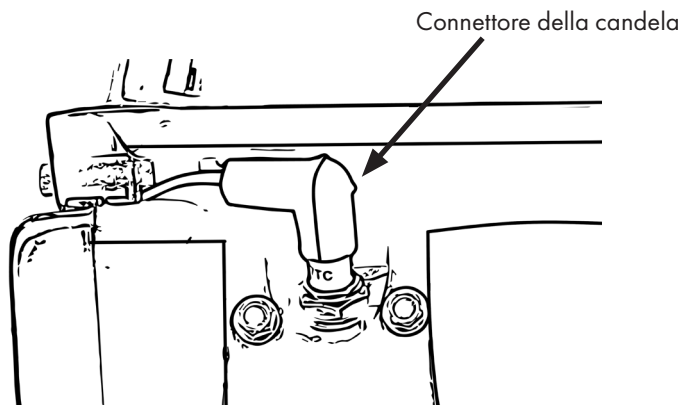


Figura 14



⚠ ATTENZIONE

Durante la rimozione del connettore della candela, prestare attenzione ai cavi e assicurarsi di non danneggiarli.

2. Allentare la candela con l'apposita chiave.

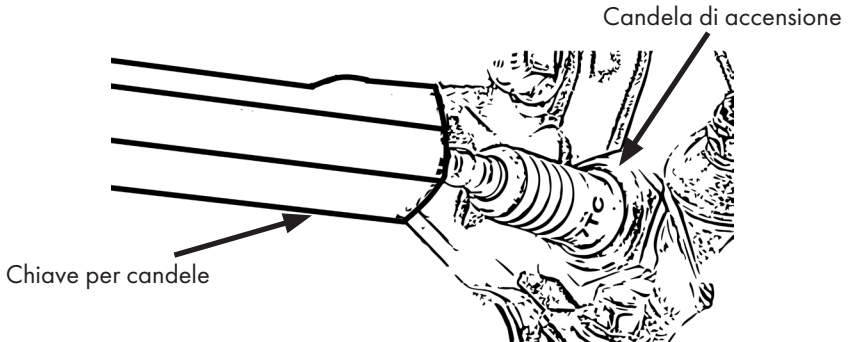


Figura 15

3. Controllare che la candela non sia scolorita. (colore dello stand marrone chiaro)
4. Impostare il gap dell'elettrodo su un valore target di 0,7-0,8 mm.

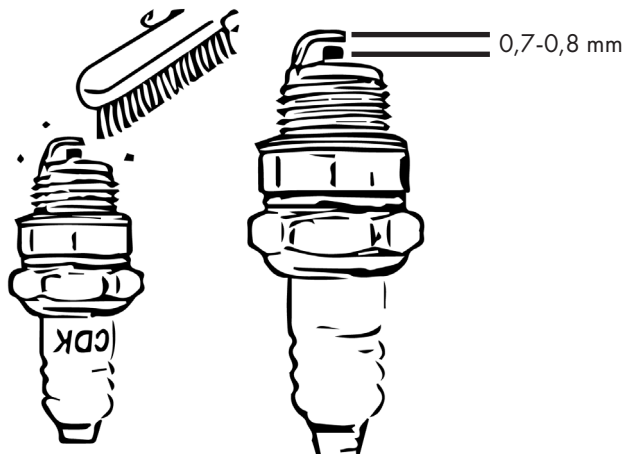


Figura 16



Se necessario, sostituire la candela.

5. Dopo la pulizia o la sostituzione della candela, reinstallarla in ordine inverso e accertarsi che la candela sia inserita correttamente.

Pulire il filtro dell'aria



Pulire il filtro dell'aria ogni 100 ore o una volta al mese.

	AVVERTENZA
	Non mettere mai in funzione il gruppo elettrogeno senza un filtro dell'aria!

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria svitando le viti con il cacciavite in dotazione.

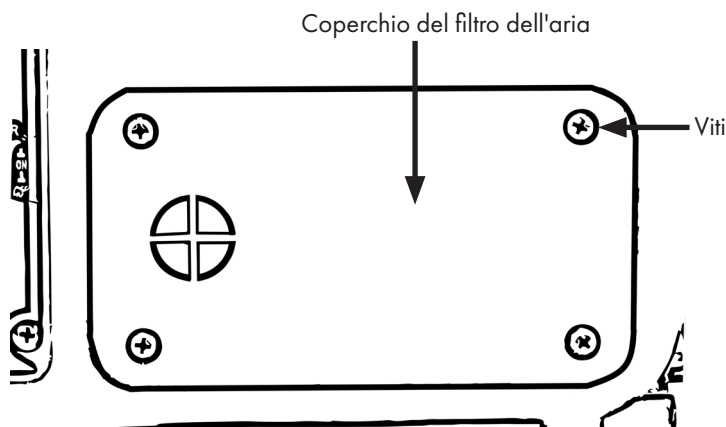


Figura 17

2. Quindi lavare il filtro dell'aria con il solvente.
3. Inumidire leggermente con olio motore.
4. Premere leggermente.

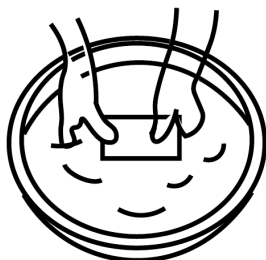


Figura 18

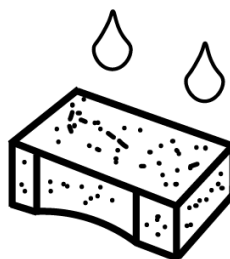


Figura 19

	AVVERTENZA
	Non estrarre mai il filtro dell'aria girandolo con entrambe le mani!

Pulizia del filtro del serbatoio del carburante



Pulire il filtro del carburante e il filtro del serbatoio ogni 150 ore o una volta al mese.

1. Spegner il motore.
2. Posizionare il rubinetto del carburante su "OFF".
3. Svitare con cautela il rubinetto del carburante e il filtro utilizzando una chiave.



Il serbatoio deve essere vuoto.

4. Pulire il filtro e la guarnizione.



Sostituire la guarnizione se è danneggiata.

5. Rimontare la guarnizione, la vaschetta del rubinetto del carburante e il coperchio.

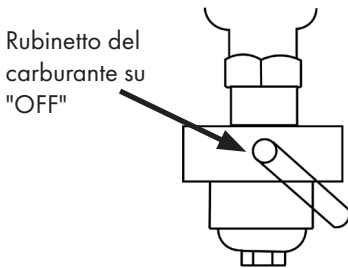


Figura 20

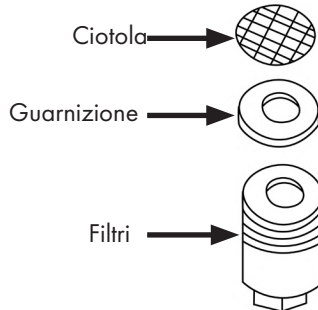


Figura 21

Pulizia del filtro del carburante

1. Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante.
2. Rimuovere il filtro del carburante.
3. Pulire il filtro del carburante con un solvente.
4. Asciugare e inserire il filtro del carburante e chiudere il tappo del serbatoio.

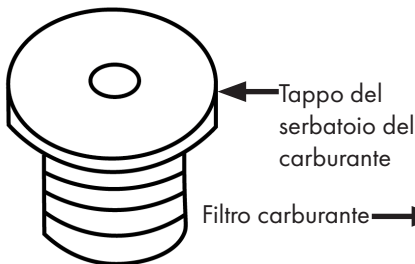


Figura 22

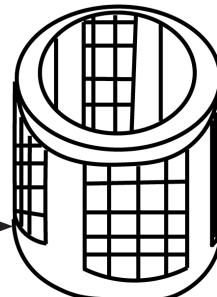


Figura 23

Regolazione della vite dell'acceleratore

- La tensione viene aumentata o diminuita regolando la vite dell'acceleratore.
- Ruotare la vite dell'acceleratore verso destra con il cacciavite per aumentare la tensione.
- Utilizzare il cacciavite per ruotare la vite dell'acceleratore in senso antiorario per ridurre la tensione.

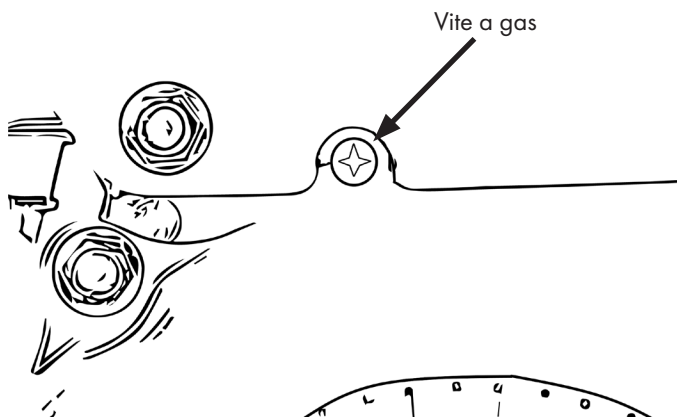


Figura 24



La vite dell'acceleratore è già preimpostata.

	ATTENZIONE La vite dell'acceleratore deve essere regolata solo con attenzione. In caso contrario, l'apparecchio e il carico potrebbero essere distrutti.
--	--

Tabella 4

Intervallo di manutenzione	Giornaliero	Nel primo mese o dopo 50 ore di funzionamento	Nel primo mese o dopo 100 ore di funzionamento	Nel primo mese o dopo 150 ore di funzionamento
Controllare la miscela e rabboccare	X			
Controllare la perdita di olio e di carburante	X			
Controllare che tutti i dadi e i bulloni siano serrati	X			
Pulire il filtro dell'aria			X	
Filtro dell'aria scambio	(Manutenzione più frequente in caso di utilizzo in ambienti polverosi)			X (Sostituire se necessario)
Pulire il filtro del carburante				X
Candela di accensione pulire		X		Sostituire se necessario
Pulire il filtro del serbatoio				X
Controllare il tubo del carburante	X			X (Sostituire se necessario)

Immagazzinamento

Generale

	⚠ AVVERTENZA Superfici calde. Evitare il contatto con le parti calde dell'apparecchio. Il silenziatore, lo scarico e il motore potrebbero essere ancora caldi: lasciate raffreddare le parti.
--	---

- Se non si utilizza l'apparecchio, riporlo in modo da non mettere in pericolo nessuno.
- Spegnerne il motore.
- Scollegare tutte le utenze dall'apparecchio.

	⚠ AVVERTENZA Non conservare mai l'apparecchio con la benzina nel serbatoio. Svuotare il serbatoio del carburante quando l'apparecchio viene riposto.
--	--

- Svuotare la miscela dal serbatoio.
- Osservare le norme ambientali per lo smaltimento dei materiali di esercizio.
- Conservare il dispositivo in un luogo chiuso a chiave in modo che sia inaccessibile ai bambini e alle persone non autorizzate.

Conservare il dispositivo solo alle seguenti condizioni:

- Non conservare all'aperto.
- Conservare in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Non esporre a polvere e pioggia aggressiva.
- Proteggere dalla luce solare.
- Evitare gli urti meccanici.
- Per periodi di stoccaggio più lunghi (> 3 mesi), controllare regolarmente le condizioni generali di tutte le parti e di tutti i componenti
- controllare la confezione. Se necessario, sostituirlo!

	⚠ PERICOLO Rischio di scosse elettriche! Se l'apparecchio viene conservato all'aperto senza protezione, controllare i componenti elettrici sul pannello di controllo prima di ogni nuovo utilizzo! L'umidità e il ghiaccio possono causare cortocircuiti nei componenti elettrici. Non esporre mai all'umidità!
--	---



Per far sì che l'apparecchio si avvii meglio quando viene rimesso in funzione, scollegare l'utenza, chiudere il rubinetto del carburante e svuotare il carburatore. In questo modo l'apparecchio si asciuga e si avvia più facilmente al successivo utilizzo.

Conservazione della miscela

- Conservare l'apparecchio e la miscela separatamente.
- Conservare la miscela in modo che le perdite o i vapori non vengano mai a contatto con scintille o fiamme libere.
- Conservare la miscela in un contenitore autorizzato.
- Il contenitore deve essere antiscivolo.
- Smaltire la miscela in eccesso.



Contattare la stazione di servizio locale per sapere dove è possibile smaltire la miscela.

Trasporto

	 ATTENZIONE
	Pericolo per l'ambiente! La miscela può fuoriuscire. Controllare che l'impianto di alimentazione non presenti perdite o parti difettose prima del trasporto. Scolare la miscela prima di trasportarla.

- Spegnerne il motore.
- Scolare il composto.
- Assicurare l'apparecchio nei veicoli o sui rimorchi per evitare che si ribalti e si danneggi.

	 ATTENZIONE
	Rischio di danni al dispositivo. I collegamenti dei cavi possono allentarsi durante il trasporto. Verificare la tenuta di tutti i collegamenti dei cavi visibili.

Risoluzione dei problemi

Tabella 5

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Nessuna scintilla di accensione presente	Controllare la scintilla di accensione: Posizionare l'interruttore del motore su "ON". Quindi svitare la candela. L'apparecchio deve essere fermo. Tenere la parte di terra della candela su una parte di terra dell'apparecchio. Far passare il cavo attraverso di esso. Nessuna scintilla di accensione riconoscibile in seguito: Controllare l'alimentazione del carburante. Il galleggiante può incastrarsi nel carburatore durante il trasporto. Aprire la vite sul fondo del carburatore ed estrarre il coperchio. Il galleggiante è quindi aperto e deve essere reso operativo. Non deve essere ostruito da parti vicine. Controllare che il connettore della candela non sia danneggiato e che non sia montato correttamente. Controllare i collegamenti dei cavi dall'interruttore del motore, i terminali potrebbero essersi allentati durante la spedizione. Pulire o sostituire la candela. Sostituire il connettore della candela.
	Alimentazione del carburante interrotta	Assicurarsi che ci sia una quantità sufficiente di miscela nel (se il livello è troppo basso, la miscela può accumularsi in un eventuale lavandino). Aprire il rubinetto del carburante (deve essere rivolto verso il basso). Rimuovere il tubo del carburante dal carburatore e verificare se il carburante passa attraverso il tubo quando il rubinetto del carburante è aperto. Pulire il filtro del carburante. Questo possono essere intasati da impurità. Controllare l'alimentazione del carburante. I collegamenti dei cavi possono allentarsi durante la spedizione.

Errore	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia	Collegamento del cavo interrotto	Verificare la tenuta di tutti i collegamenti dei cavi visibili. (Collegamenti dei cavi all'interruttore del motore)
	L'avviamento non è stato tirato tirato correttamente	Tirate il cavo con maggiore velocità e forza.
	Il filtro dell'aria è sporco	Pulire il filtro dell'aria come indicato in Pulire il filtro dell'aria.
Il combustibile fuoriesce dall'apparecchio	Sistema di alimentazione perdente	Controllare che l'intero impianto di alimentazione non presenti perdite e, se necessario, spegnerlo.
Sul tappo della benzina fuoriuscita di carburante	Serbatoio del carburante troppo pieno	Lasciare sempre circa 1/3 del serbatoio del carburante non riempito. All'interno del tappo del serbatoio sono presenti due alette di bloccaggio che possono essere piegate un po' più verso il tappo stesso. Il tappo del serbatoio viene quindi premuto più saldamente contro il serbatoio.
Motore voltmetri di corsa mostra il corretto Tensione. Le prese sono senza elettricità	Interruttore automatico non su ON	L'interruttore del pannello di controllo deve essere invertito. Solo a questo punto le prese sono sotto tensione.
Il motore è in funzione - il voltmetro non mostra alcuna tensione - le prese sono senza alimentazione	Corrente di avvio dei consumatori a alto	Contattare il servizio clienti e descrivere il problema. Dite al Servizio Clienti quali utenze sono state collegate all'apparecchio durante l'ultimo utilizzo.

Errore	Possibile causa	Soluzione
Motore in funzione, ma molto inquieto e irregolare	Falso Carburante o olio	Controllare che il filtro dell'aria sia saldamente inserito e non danneggiato. Il filtro dell'aria non deve aspirare aria falsa. Pulire lo sporco dal nucleo del filtro dell'aria. Riempire l'apparecchio solo con benzina senza piombo.
Avviamento a filo è bloccato e non può essere avviamento del motore non	L'avviatore a cavo potrebbe essere difettoso	Rimuovere l'avviatore a strappo. Se, una volta smontato, si riesce a tirare con una certa resistenza, il motorino di avviamento è in buone condizioni. Se il cavo tirato può essere tirato senza resistenza, è difettoso. Contattare il nostro servizio clienti e descrivere il problema.
Avviamento a filo può essere combinato con Resistenza avviamento del motore non	Messa in servizio non corretta	Seguire attentamente tutti i passaggi per la preparazione e l'accensione del motore nel capitolo Messa in funzione, pag. 20.

Dati tecnici

Tabella 6

MODELLO	GG1-ER950
SCHEDA TECNICA MOTORE	
Tipo di motore	motore a benzina a 2 tempi, raffreddato ad aria
Spostamento	63 cc
Potenza del motore	2 CV / 1,47 kW
Carburante	Benzina senza piombo (miscela 50:1)
Capacità del serbatoio	4 litri
Luafzeit	5-6 ore
Volume (7m)	62 dB
SCHEDA TECNICA GENERATORE DI POTENZA	
Potenza continua	650 watt
Potenza massima	750 watt
Potenza di uscita presa 230V (max.)	750 watt
Tensione nominale (CA)	230 V / 50 Hz
Tensione nominale (CC)	12 Volt (max. 8,3 A)
Corrente nominale	3,8 A / 1
Dimensioni (L x L x A)	380 x 320 x 320 mm
Peso	17 kg

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire il vecchio apparecchio al termine della sua vita utile in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento dell'apparecchio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

	 ATTENZIONE Rendete il dispositivo inutilizzabile prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i rischi associati.
--	--



Non smaltire mai l'apparecchio con i rifiuti domestici.
Osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.



Osservare le norme ambientali per lo scarico dell'olio e della benzina usati. Non lasciate mai che l'olio o la benzina usati finiscano nel terreno!

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle normative vigenti e allo stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché alla nostra pluriennale conoscenza ed esperienza.

Le traduzioni delle istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle nostre conoscenze. EBERTH concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in conformità alle disposizioni di legge.

La prova d'acquisto è obbligatoria per le richieste di garanzia.

EBERTH non accetta alcuna garanzia per i dispositivi il cui numero di serie sia stato falsificato, alterato o rimosso.

Le richieste di garanzia non esistono per:

- ◇ Danni dovuti all'uso improprio,
- ◇ Danni dovuti a influenze esterne, parti soggette a usura.

Per qualsiasi domanda, contattare il servizio clienti di Rocket-Tools.

Tenete a portata di mano la descrizione dell'articolo, il numero di cliente e il numero di fattura.

Servizio

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino Germania.

Telefono: +49 30 6920618 76
Email: service@rocket-tools.it
Sito web: www.rocket-tools.it

Parti di ricambio

I ricambi più diffusi si trovano al seguente link del nostro sito web, nella categoria "Parti di ricambio":

<https://www.rocket-tools.it/Parti-di-ricambio/?mpn=GG-ER950>

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino,

che gli apparecchi descritti di seguito, in virtù della loro progettazione e costruzione e nelle versioni da noi immesse sul mercato, sono conformi ai relativi requisiti fondamentali Soddisfare i requisiti di sicurezza e salute previsti dalle direttive CE. La presente dichiarazione perde la sua validità se i dispositivi vengono modificati senza il nostro consenso.

Designazione dei dispositivi: GG1-ER950

Direttive CE pertinenti: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Standard applicati: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Livello di potenza sonora misurato: 92,5 dB
Livello di potenza sonora garantito: 95 dB

Luogo, data: Berlino, 15.08.2024

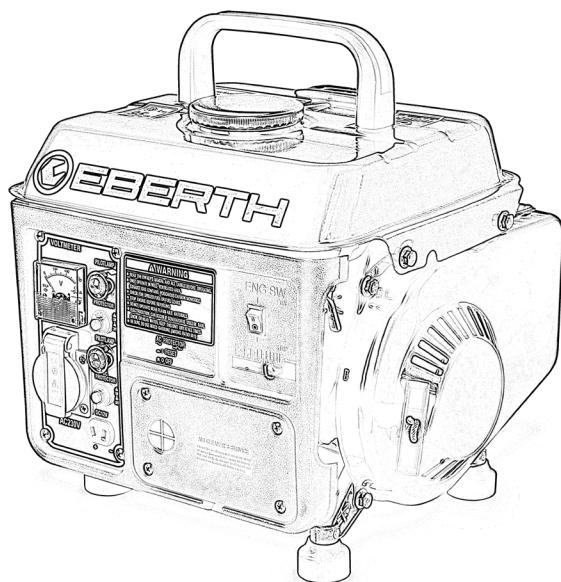
Dati del firmatario: *Andreas Hebestreit*
Direttore generale



Note



GENERADOR DE ENERGÍA 750 W



INSTRUCCIONES DE USO

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Lea atentamente el manual de instrucciones

El operador debe leer y comprender el manual de instrucciones para garantizar un manejo seguro. Incluso los operarios con experiencia en el aparato deben leer y comprender el manual de instrucciones. Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a los demás por un uso inadecuado. Mantenga el manual de instrucciones al alcance de la mano. El personal de operación, mantenimiento y limpieza debe leer el manual de instrucciones. Si el aparato se entrega a un tercero, entréguele también el manual de instrucciones.

Índice

Índice	3
Volumen de suministro	5
Uso previsto	6
Uso indebido previsible	6
Explicación de los símbolos	7
Advertencias	7
Señales de obligación y prohibición	8
Símbolos e ilustraciones	8
Instrucciones generales de seguridad	9
General	9
Seguridad eléctrica	10
Riesgo de incendio, explosión y superficies calientes	11
Materiales de servicio, líquidos, vapores y gases de escape	12
Riesgos residuales	13
Después de la entrega	13
Descripción del dispositivo	14
Montaje	16
General	16
Instalar el aparato	16
Conjunto de asa de transporte	16
Repostar	17
Preparación de la mezcla	17
Repostar el aparato	18
Puesta en servicio	20
Potencia reactiva	20
Corriente de arranque	20
Encender	22
Conectar al consumidor	24
Desconectar a los consumidores	25
Desconectar	25
Limpieza, cuidado y mantenimiento	26
Limpieza y cuidados generales	26
Bujía limpia	26
Limpiar el filtro de aire	28
Limpieza del filtro del depósito de combustible	29
Limpieza del filtro de combustible	29
Ajuste del tornillo del acelerador	30
Almacenamiento	32
General	32
Almacenamiento de la mezcla	33

Transporte.....	33
Solución de problemas	34
Datos técnicos	37
Eliminación de residuos.....	38
Garantía	38
Servicio	39
Piezas de recambio	39
Declaración de conformidad de la UE.....	40
Notas	41

Volumen de suministro

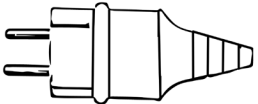
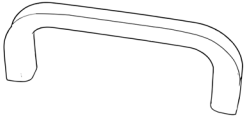
Los últimos cambios técnicos pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto con el fin de mejorar sus características de funcionamiento y perfeccionarlo. Si necesita piezas de repuesto, ¡utilice sólo piezas de repuesto originales!

- La bolsa se encuentra debajo del depósito de combustible y encima del motor.



Durante el transporte, la bolsa de montaje puede haberse salido de su sitio o la bolsa no es inmediatamente visible bajo el depósito de combustible debido a su color negro.

Cuadro 1

Designación	Cantidad	Fotografía
Generador de energía	1	
Bolsa*	1	
Destornillador	1	
Enchufe Schuko	1	
Llave de bujías	1	
Asa de transporte**	1	

Designación	Cantidad	Fotografía
Tornillos para asa de transporte	2	



Se suministra sin aceite ni combustible.



*** La bolsa con los accesorios se encuentra debajo del depósito de combustible, entre el depósito y el motor. Retire la bolsa antes de utilizar el aparato.**



**** El asa de transporte está suspendida entre el tubo de escape y el motor.**

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento del aparato sólo está garantizada si se utiliza conforme a lo previsto. Respete las restricciones de las instrucciones de seguridad.

- Utilice el aparato únicamente para aplicaciones previstas para funcionar con una tensión de 230 V CA.
- El aparato es ideal para su uso en casas de fin de semana, cuando se acampa con o sin caravana, para cabañas de pesca y caza, eventos al aire libre o pequeñas obras de construcción.
- El generador está diseñado para aplicaciones con una temperatura ambiente de hasta 30 °C y una altitud de 1.000 metros.

Uso indebido previsible

- No utilice nunca el aparato para alimentar una red doméstica o una caravana de camping.
- No utilice nunca E10 ni gasóleo como combustible.
- Nunca utilice Aspen como combustible.
- Utilice únicamente aceite de 2 tiempos para preparar la mezcla.

Cualquier otro uso del aparato que vaya más allá del uso previsto se considera uso inadecuado.

	 ATENCIÓN
	Los consumidores con motores eléctricos tienen una corriente de arranque elevada. La corriente de arranque suele ser entre 5 y 6 veces superior a la potencia nominal real del consumidor. No debe superar la potencia máxima del aparato, de lo contrario pueden producirse daños en el bobinado

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones se indican con símbolos las indicaciones importantes relativas a la seguridad y al aparato. Siga las instrucciones para evitar daños personales y materiales.

Advertencias

 **PELIGRO**

Este símbolo llama la atención sobre un peligro inminente que podría provocar lesiones físicas graves o la muerte.

 **ADVERTENCIA**

Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.

 **ATENCIÓN**

Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones físicas graves o la muerte.



Advertencia de peligro general. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia sobre superficies calientes. De lo contrario, ¡podría morir!



Advertencia contra la inhalación de vapores y polvos tóxicos. De lo contrario, ¡podría morir!



No exponga el aparato a la lluvia.



Las chispas se generan al arrancar el motor. Estos pueden encender gases inflamables en las proximidades.

Señales de obligación y prohibición



Llevar equipo de protección



Queda terminantemente prohibido encender fuego o fumar cerca del aparato

Símbolos e ilustraciones



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato



¡Consejo! Este símbolo destaca los consejos e informaciones que deben observarse para un funcionamiento eficaz y sin problemas de la máquina.



Elimine la gasolina y el aceite usado de forma respetuosa con el medio ambiente



No tirar nunca a la basura doméstica

Instrucciones generales de seguridad



Observe las instrucciones y advertencias de seguridad del aparato y siga las instrucciones. Además de las indicaciones de este manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad y prevención de accidentes del legislador.

General

- Como primer usuario, debe ser instruido por un especialista. Los niños y jóvenes menores de 18 años no deben utilizar el aparato. Si un joven mayor de 16 años recibe formación de un profesional bajo supervisión, queda exento de la prohibición.
- Preste o entregue el aparato sólo a personas familiarizadas con su manejo. Suministre también el manual de instrucciones.
- El personal de explotación es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas cuando utilice el aparato. Las distracciones pueden hacerle perder el control del dispositivo.
- El usuario debe saber cómo parar el aparato en caso de emergencia. El usuario debe estar familiarizado con todos los dispositivos de funcionamiento, las cajas de conexiones y las conexiones del aparato.
- Retire todas las herramientas o llaves de ajuste antes de encender el aparato. Una herramienta o una llave inglesa atascada en una pieza giratoria del aparato puede causar lesiones graves.
- Esté atento y realice todo el trabajo con calma y cuidado.
- No trabajes nunca cuando estés cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan alterar tus sentidos.
- Preste especial atención a su estado al final de la jornada laboral. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede provocar lesiones graves.
- No modifique nunca el aparato ni sus dispositivos de mando y seguridad, ni los inutilice.
- Las modificaciones en el aparato y los cambios en el equipo de funcionamiento y seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden causar daños en el aparato.
- No utilice nunca un aparato que no sea seguro. Si el aparato muestra signos de averías o defectos, póngalo fuera de servicio inmediatamente. En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Protege el dispositivo contra el acceso no autorizado. El usuario es responsable de los accidentes y daños causados a otras personas, a sus bienes y a los animales.
- Utilice el aparato únicamente con todos los dispositivos de seguridad instalados de acuerdo con la normativa. Existe el riesgo de que las manos y los pies se introduzcan en el aparato. Riesgo de accidente.
- No deje nunca el aparato solo durante el funcionamiento. Una persona debe estar a la vista en caso de emergencia.
- No gire, incline ni desplace nunca el aparato durante su funcionamiento.

- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeje el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desordenados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada e ignífuga que pueda soportar el peso del aparato. Asegúrese siempre de que el aparato está colocado de forma firme y segura.
- Antes de trabajar con el aparato, compruebe que funciona correctamente. No utilice un aparato con un interruptor defectuoso. Los dispositivos defectuosos pueden poner en peligro su seguridad y la de los demás.
- Utilice el aparato, los accesorios y las herramientas de acuerdo con estas instrucciones. Tener en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso del aparato para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Mantén los aparatos que no utilices y sus herramientas fuera del alcance de los niños. No permita que lo utilicen personas que no estén familiarizadas con el aparato o que no hayan leído las instrucciones. El aparato es peligroso si lo utilizan personas inexpertas. Los niños y los animales deben mantenerse a una distancia mínima de 10 metros de la zona de funcionamiento.
- Respete las normas de protección acústica cuando utilice el aparato en zonas residenciales.

Seguridad eléctrica

- El aparato genera suficiente electricidad como para suponer un riesgo letal de descarga eléctrica si se utiliza de forma incorrecta y se tocan piezas conductoras de tensión.
- Si desea prolongar el cable de conexión, utilice únicamente cables de prolongación aptos para uso en exteriores. Esta medida reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice nunca el cable de conexión para otro fin que no sea transportar o colgar el aparato o sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles del aparato.
- No pellizque, retuerza, aplaste ni anude nunca el cable bajo el aparato. Desenrolle siempre completamente el cable. No sumerja nunca el tubo en agua u otros líquidos. Los cables dañados, mojados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No exponga nunca el aparato a la lluvia, la nieve, la humedad o el aire. Utilice el aparato sólo cuando todas las conexiones estén secas y fijas. La entrada de agua en el aparato aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto con piezas conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y unidades de refrigeración. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No sobrecargue nunca el aparato. Utilice para su trabajo los dispositivos destinados a este fin. Trabaje mejor y con más seguridad en el rango de potencia especificado.

- Asegúrese de que otras personas, incluidos los animales, se mantengan a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar equipo de protección individual.
- Nunca lleve anillos, relojes, corbatas o joyas corporales mientras trabaja. Ata el pelo largo y sujétalo. Peligro de embutición en piezas giratorias.
- Evite daños auditivos utilizando protección auditiva.
- Utilice calzado de seguridad antideslizante para todos los trabajos.
- Utilice guantes de trabajo adecuados para todos los trabajos.
- Lleve siempre ropa práctica y ceñida, pero no restrictiva.
- Lleve siempre ropa de material resistente para todos los trabajos.
- Detenga el motor y espere hasta que el aparato se haya enfriado antes de realizar ajustes en el aparato, reparar accesorios o guardar el aparato. Esta medida de precaución evita que el aparato se ponga en marcha involuntariamente.
- Mantenga las ranuras de ventilación y la carcasa libres de polvo y suciedad. Sople el aparato con aire comprimido a baja presión.



Riesgo de incendio, explosión y superficies calientes

- El aparato puede generar chispas que pueden inflamar polvo, líquidos o vapores inflamables. El aparato no debe utilizarse cerca de materiales inflamables o gases explosivos.
- El sistema de escape se calienta y permanece caliente durante algún tiempo después de que el motor se haya parado, pueden incendiarse materiales inflamables y explotar gases explosivos. No toque el silenciador caliente. Deje que el aparato se enfríe.
- Mantenga una distancia de al menos tres metros de edificios y otros aparatos durante el funcionamiento.
- No coloque nunca objetos sobre el aparato durante su funcionamiento ni permita que éste cubierta.
- Compruebe periódicamente el sistema de combustible en busca de fugas o piezas defectuosas.
- Mantenga los materiales inflamables alejados del aparato. En caso de incendio, no apague nunca el aparato con agua. Utilice un extintor adecuado. No inhale nunca el humo; si lo hace, consulte inmediatamente a un médico.
- Está prohibido fumar.
- Las hogueras están prohibidas.



Material de servicio, líquidos, vapores y gases de escape

- Nunca utilice E10 o diesel como combustible o para el motor.
- Nunca utilice Aspen como combustible.
- El aparato se lubrica con aceite de motor. No permita nunca que el aceite penetre en el suelo. Peligro para el medio ambiente.
- El aparato produce humos tóxicos. Los gases de escape pueden ser inodoros e invisibles y contener hidrocarburos no quemados y benceno. No inhale nunca los gases de escape. Peligro de intoxicación. En caso de náuseas, dolores de cabeza, alteraciones visuales, problemas auditivos y mareos, deje de utilizar el producto inmediatamente.
- No utilice nunca el aparato en locales cerrados o parcialmente cerrados. Peligro de intoxicación. Nunca utilice el aparato en un garaje, en interiores o cerca de ventanas o puertas abiertas. Nunca desvíe los gases de escape. Utilice el aparato sólo al aire libre.
- Busque un lugar seguro y llano antes de repostar. Peligro de derrames. Retire el combustible derramado antes de poner en marcha el aparato. Nunca permita que el combustible penetre en el suelo. Utiliza una base adecuada.
- No reposte nunca en interiores. Los vapores del combustible se acumulan en el suelo. Riesgo de intoxicación Repostar sólo en lugares bien ventilados. Apague el aparato antes de repostar y deje que se enfríe. No reposte nunca el aparato durante su funcionamiento.
- Los combustibles pueden contener sustancias similares a los disolventes. Evitar el contacto de los combustibles con la piel y los ojos.
- Nunca inhale los combustibles. Peligro de intoxicación.
- Transporte el combustible únicamente en recipientes homologados y etiquetados. Haga que el combustible sea inaccesible para los niños.
- Después de repostar, apriete el tapón de rosca con la mayor firmeza posible.
- El exceso de presión existente debe liberarse fácilmente y no debe salir combustible pulverizado - Abra el tapón del depósito de combustible con cuidado.
- No llene nunca el depósito en exceso.
- Si se derrama combustible o aceite sobre la ropa de protección o sobre el aparato, cámbiese la ropa de protección y limpie el aparato.
- Al vaciar el combustible y el aceite, respete las normas medioambientales. Nunca permita que el combustible penetre en el suelo.



Riesgos residuales

Aunque se respeten todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto especificado por el fabricante, pueden surgir riesgos debido al diseño determinado por el uso previsto.

- Riesgo de lesiones por contacto con componentes bajo tensión.
- Riesgo de lesiones oculares por piezas proyectadas, incluso con gafas de protección.
- Si se respetan las indicaciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones, se pueden minimizar los riesgos.
- Si la persona afectada está inconsciente, colócala en posición de recuperación y ponte en contacto con un médico.
- En caso de accidente, acuda siempre al médico. Los síntomas potencialmente mortales no suelen aparecer hasta unas horas después del accidente.

Después de la entrega

Retire completamente todo el material de embalaje del aparato antes de instalarlo.

- Al deshacerse del embalaje, respete la normativa vigente en su país.
- Recicle los materiales de embalaje reciclables.
- Compruebe que el aparato y los accesorios están completos y que no hay daños de transporte.
- Si faltan piezas o están dañadas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano el número de cliente, el número de vale y el número de pedido.



Conserve el embalaje de su aparato. Es posible que necesite el embalaje para guardarlo durante el periodo de garantía. En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

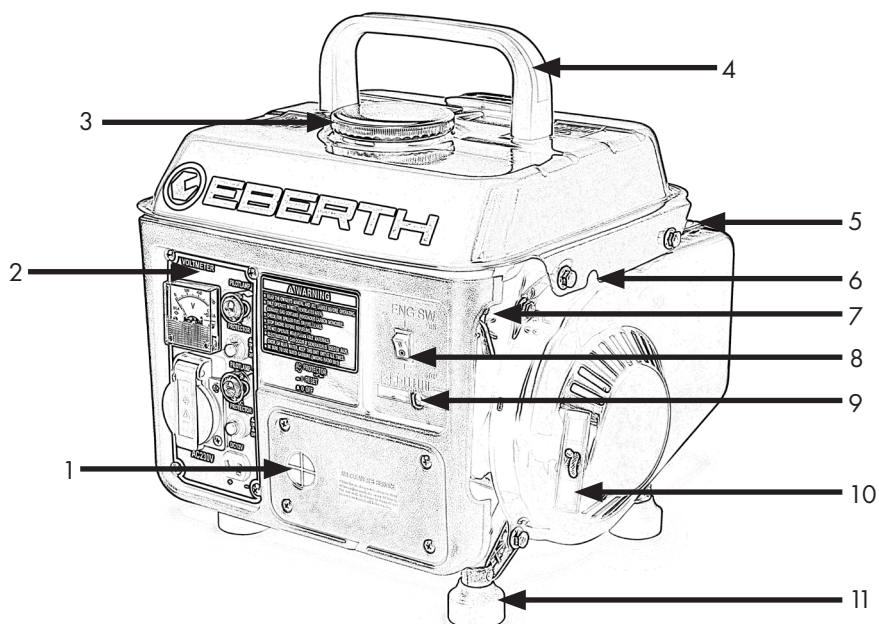


Figura 1: Componentes generales del dispositivo

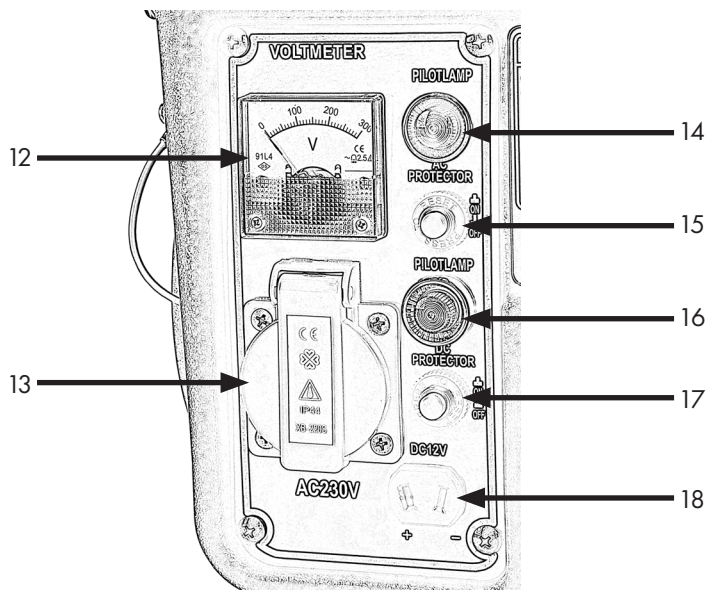


Figura 2: Vista detallada del panel de control

Cuadro 2

1. Tapa del filtro de aire	2. Panel de control*
3. Tapón del depósito	4. Asa de transporte
5. Bujía de encendido	6. Tornillo de gas
7. Grifo de gasolina	8. Interruptor del motor
9. Palanca del estrangulador	10. Arrancador de cable
11. Pie de goma	12. Voltímetro
13. toma de corriente de 230 V	14. Indicador de tensión Conexión de 230 V
15. Fusible Toma 230V	16. Indicador de tensión Conexión de 12 V
17. Fusible Toma 12V	18. toma de corriente de 12 V

* Hay un fusible en el panel de interruptores, uno para la toma de 230 V y otro para la de 12 V.

Los fusibles se activan automáticamente en caso de cortocircuito. Sólo en este caso se pueden presionar los fusibles y, por tanto, restablecerse.

Cuando no se activan, estos interruptores no tienen ninguna función.



Asegúrese de que el consumo total de energía está dentro de los límites permitidos. Tenga en cuenta las posibles corrientes de arranque de las cargas.

Montaje

Por razones de embalaje, esta máquina no está completamente montada.
Las piezas que hay que montar están incluidas en el embalaje.



General

Mantenga el paquete cerrado hasta la instalación y observe las marcas de instalación y almacenamiento del exterior.

	⚠ ATENCIÓN Riesgo de daños en el aparato La bolsa con los accesorios se encuentra debajo del depósito de combustible, entre el depósito y el motor. Retire la bolsa antes de utilizar el aparato. Durante el transporte, la bolsa de montaje puede haberse salido de su sitio o la bolsa no es inmediatamente visible bajo el depósito de combustible debido a su color negro.
--	--

Instalar el aparato

- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada, no inflamable, limpia y resistente al combustible.
- Coloque el aparato a una distancia mínima de tres metros de paredes, ventanas abiertas y puertas.

Conjunto de asa de transporte

- El asa de transporte se monta con los tornillos y el destornillador suministrados.
- Coloque el asa de transporte en la posición indicada en la figura 3 y apriete los tornillos.

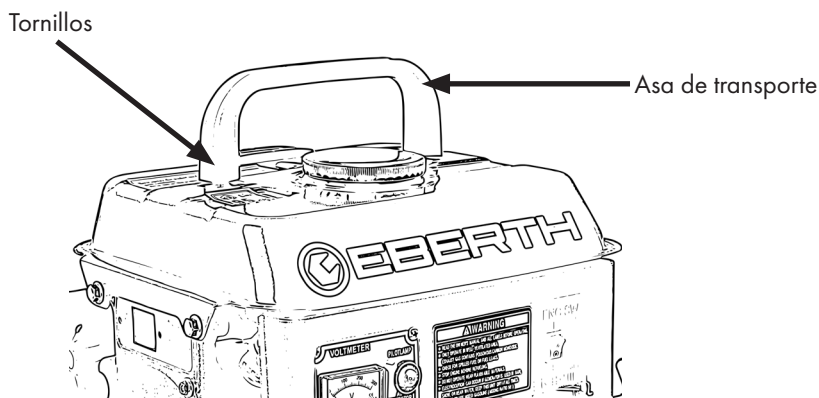


Figura 3

Repostar

Preparación de la mezcla

	⚠ ATENCIÓN
	Utilice una mezcla de gasolina y aceite de 50:1. De lo contrario, el motor podría resultar dañado.

- Utilice gasolina sin plomo (por ejemplo, Super, Super Plus, etc.) y aceite de 2 tiempos para preparar la mezcla.

	⚠ ADVERTENCIA
	No utilice nunca aceite de motor para producir la mezcla

- No llene ni mezcle el combustible en espacios cerrados.
- No utilice combustible E10 para la producción de mezclas.
- En la tapa del depósito hay un vaso medidor. Puede utilizarse del siguiente modo:

Cuadro 3

Gasolina	aceite de 2 tiempos	Vaso medidor
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



La capacidad del depósito es de unos 4 litros.

Repostar el aparato

	⚠ ATENCIÓN El aparato debe apagarse antes de repostar y nunca debe repostarse durante el funcionamiento
--	--

	⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de quemaduras! Antes de repostar, apague el aparato y espere a que se enfríe. Incluso después del funcionamiento, el tubo de escape y muchas piezas pueden calentarse mucho y provocar un incendio al entrar en contacto con la mezcla.
--	--

	⚠ ATENCIÓN ¡Daño inminente del dispositivo! Una mezcla incorrecta puede dañar el aparato. Nunca utilice E10 o gasóleo para producir la mezcla.
--	---

- Repostar sólo en lugares bien ventilados.
- Coloque el aparato en una posición estable sobre el suelo.

	⚠ ATENCIÓN Peligro para el medio ambiente. La gasolina puede penetrar en el suelo a través de los vertidos. Utilizar una base adecuada para repostar.
--	--

- Abra lentamente el depósito de combustible.
- Gire la tapa en sentido antihorario.
- Quita la tapa.



Figura 4

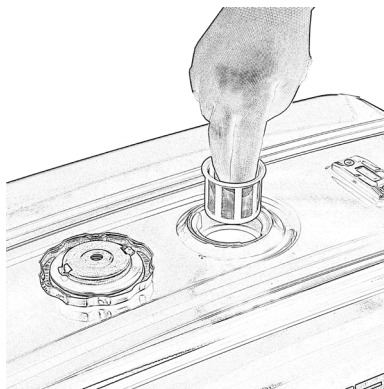


Figura 5



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de intoxicación. No abra nunca rápidamente el depósito de combustible. La mezcla puede salir pulverizada debido a la sobrepresión. La mezcla puede contener sustancias similares a los disolventes. Evitar el contacto con la piel y los ojos y la inhalación de la mezcla.

- Llene el depósito con la mezcla.
- Llenar la mezcla lentamente mediante un embudo.

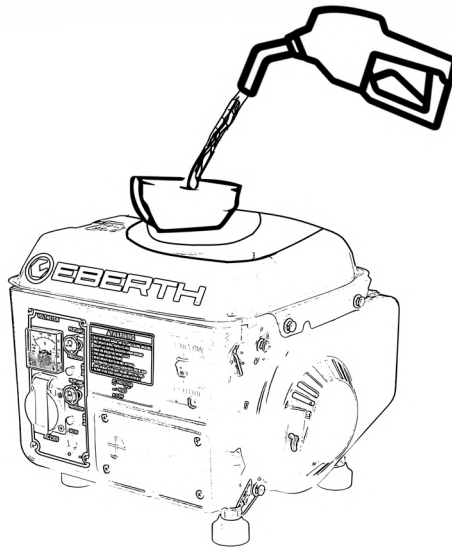


Figura 6



No llene el depósito hasta el borde. Llene la mezcla hasta el fondo del colador del depósito como máximo. Deje siempre aproximadamente 1/3 del depósito de combustible sin llenar.

- Cierre el depósito de combustible volviendo a colocar el tapón y girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



Preste especial atención a este capítulo

El aparato sólo puede suministrar energía dentro de los límites de potencia del aparato. Muchos consumidores de electricidad, también conocidos como cargas, requieren una potencia mayor o adicional. Esto significa que la potencia nominal del consumidor, que figura en la placa de características, no se corresponde con la potencia real. Esto se aplica en particular a factores como la potencia reactiva y la corriente de arranque.

Potencia reactiva

Las cargas eléctricas que tienen un $\cos(\phi)$, también conocido como factor de potencia, distinto de 1 requieren potencia reactiva además de la potencia nominal. La potencia reactiva supone una carga adicional para el aparato. En la parte estacionaria del núcleo del dispositivo fluyen corrientes adicionales. Por lo tanto, para el cálculo correcto se utiliza la potencia total real del aparato. Lo decisivo es la corriente consumida, no la potencia nominal del aparato. La unidad electrotécnica ya no es vatio=W, sino voltio-amperio=VA.

	 ATENCIÓN
	Una potencia reactiva elevada puede afectar a la regulación de tensión del aparato y destruirlo. El factor de potencia $\cos(\phi)$ de todas las cargas debe estar entre 0,8 y 1. No utilice nunca cargas con un factor de potencia $\cos(\phi)$ superior a 0,8-1

En general, cuanto más cerca esté la potencia reactiva de la potencia total del aparato, mayor será el efecto de retroalimentación en el control del aparato debido a la potencia reactiva.

Esto significa que 1.000 W de potencia reactiva tienen un efecto mayor sobre el control de un aparato de 5.000 W que sobre el control de un aparato de 20.000 W.

Cargas con alta potencia reactiva:

- Electrodomésticos con motor eléctrico, como bombas de agua, sierras circulares, sopladores o ventiladores.
- Tubos de neón antiguos (sin compensación adicional).

Corriente de arranque

Las cargas eléctricas que arrancan contra una carga o aceleran una gran masa suelen requerir una corriente de arranque elevada. La corriente de arranque suele ser de 4 a 8 veces la corriente nominal. El aparato debe ser capaz de suministrar la energía.

Cuando conecte cargas, tenga en cuenta que no sólo es importante la potencia de la carga, sino también la corriente de arranque. Cuando conecte cargas, asegúrese de que la potencia nominal y la corriente de arranque de la carga juntas no superen la potencia de la conexión correspondiente del aparato. En caso contrario, el aparato será destruido.

	 ATENCIÓN
	Si la corriente de arranque es demasiado alta, la frecuencia de salida y la tensión de salida caen a un valor durante un breve periodo de tiempo. Los consumidores electrónicos del aparato pueden resultar dañados. No conecte nunca una o varias cargas sensibles con una corriente de arranque excesiva

En general, cuanto más se aproxime la corriente de arranque a la potencia total del aparato, mayor será el efecto sobre la tensión o la frecuencia de salida causado por las corrientes de arranque. Esto significa que una corriente de arranque de 15 A afecta más al control de un aparato de 5000 vatios que al control de un aparato de 20 000 vatios. Todas las cargas que tienen un motor eléctrico tienen una corriente de arranque. Si estas cargas no disponen de "arranque suave", la corriente de arranque es hasta 2 ó 3 veces superior a la potencia nominal que figura en la placa de características de la carga.

Cargas con corriente de arranque elevada:

- Electrodomésticos con motor eléctrico, por ejemplo, bombas de agua, sierras circulares, bancos de trabajo
- Aparatos con grandes relaciones de transmisión, por ejemplo, banco de trabajo
- Electrodomésticos con compresor, como congeladores, frigoríficos o aparatos de aire acondicionado
- Equipos de soldadura (alta corriente durante el proceso de ignición)

	 ATENCIÓN
	Riesgo de daños en el aparato. Compruebe el nivel de aceite antes de cada arranque. No ponga nunca en marcha el aparato si falta el filtro de aire o está dañado. La carcasa del filtro de aire debe estar cerrada. De lo contrario, podría destruir el dispositivo.

	 ATENCIÓN
	Riesgo de daños en el aparato. No trabaje nunca con el aparato al límite de su carga durante las primeras 20 horas de funcionamiento. Las bobinas del aparato pueden resultar dañadas.

Encender

	 ADVERTENCIA
	El daño a los equipos y al medio ambiente es inminente. Las conexiones de los cables pueden aflojarse durante el funcionamiento. Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones de cables visibles. Compruebe la estanqueidad del sistema de combustible antes de cada arranque

- Asegúrese de que el aparato está repostado.
- Los consumidores sólo pueden conectarse cuando el aparato está en funcionamiento.
- Desconecte todos los consumidores de corriente del aparato.
- Compruebe el filtro de aire antes de cada arranque
- Compruebe el apriete de todas las conexiones de cables visibles antes de cada arranque
- Compruebe la estanqueidad del sistema de combustible antes de cada arranque

	 ADVERTENCIA
	Conecte las cargas eléctricas únicamente con el motor en marcha.

1. Coloque el grifo de combustible en "ON".

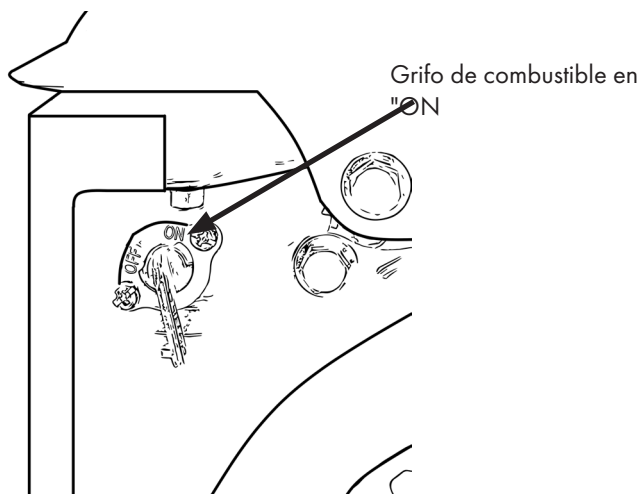


Figura 7

2. Coloque la palanca del estrangulador en la posición de arranque en frío (tope izquierdo).
3. Coloque el interruptor del motor en "ON".

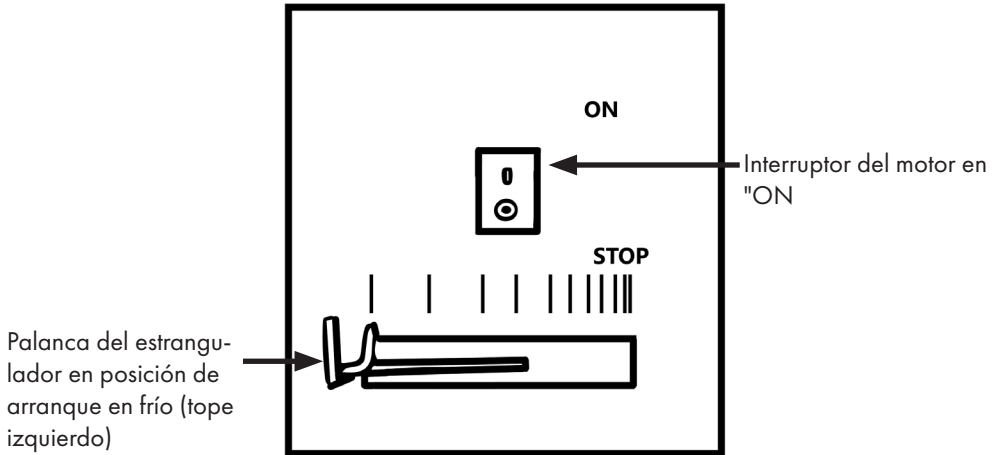


Figura 8

4. Tire del cable lentamente hasta que el motor de arranque se enganche y, a continuación, tire con firmeza de forma controlada.

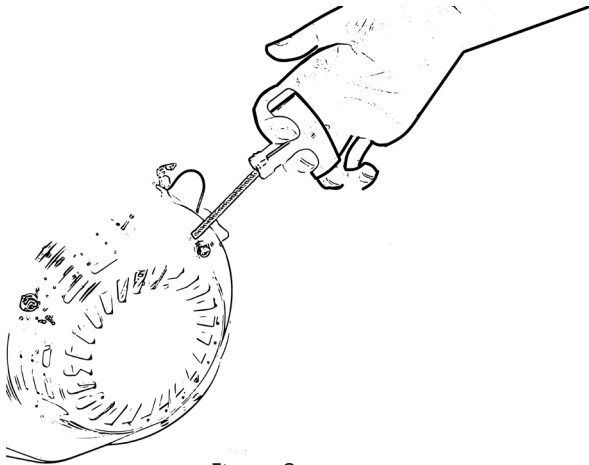


Figura 9

- Para poner en marcha el aparato, hay que tirar del cable varias veces. Asegúrese de que el cable pasa con fuerza y uniformemente.
- Deje que el cable se enrolle de forma controlada, no lo suelte sin más.
- Tire del cable en línea recta y no deje que se arrastre por los bordes.

5. En cuanto el aparato haya arrancado, mueva gradualmente la palanca del estrangulador a la posición de apagado (tope a la derecha).

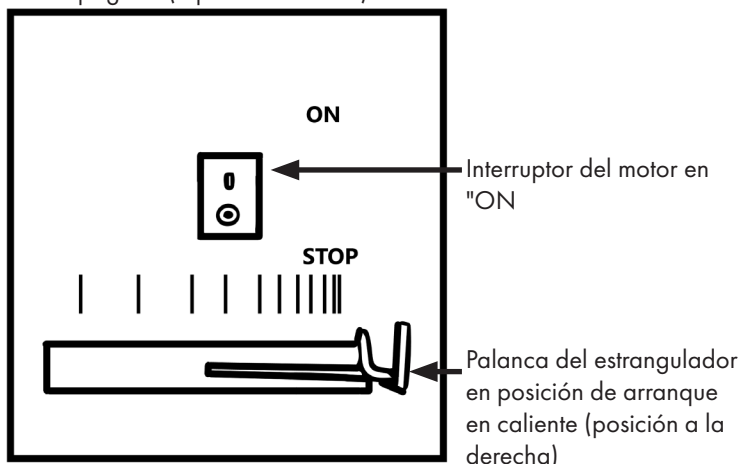


Figura 10

- Evite el funcionamiento en cortocircuito del generador, ya que puede dañar el bobinado.
- Después de cargas pesadas, deje que el generador funcione durante varios minutos sin carga y se enfríe para evitar daños en el bobinado.

Conectar al consumidor

- Antes de la conexión, compruebe que todos los dispositivos eléctricos, incluidas las conexiones de cables y enchufes, estén en perfecto estado.
 - Asegúrese de que la carga total esté dentro de la carga nominal, de lo contrario pueden producirse daños en el aparato y en los consumidores.
 - Tenga en cuenta que algunas cargas requieren una corriente mayor al encenderse (corriente de arranque). Compara los datos técnicos de consumidores y generadores.
 - La corriente de arranque no debe superar la potencia máxima del aparato.
1. Enrolle el cable alrededor del mango 2-3 veces. (Fig. 11)
 2. Cuando el motor esté en marcha, conecte el enchufe a la toma de CA.

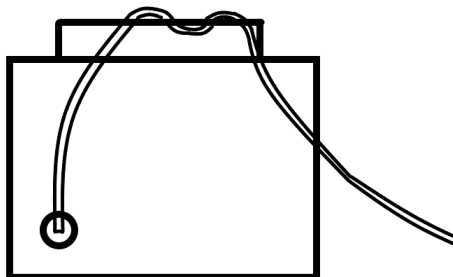


Figura 11

Desconectar a los consumidores

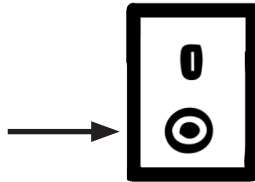
- Ponga el interruptor del motor en OFF.
- Retire la unidad de consumo.

Desconectar

1. Desenchufe los aparatos eléctricos antes de apagar el aparato.
2. Ponga el interruptor del motor en OFF.

ON

Interruptor del motor en
"OFF"



STOP

Figura 12

3. Coloque el grifo de combustible en "OFF".

Grifo de combustible en
"OFF"

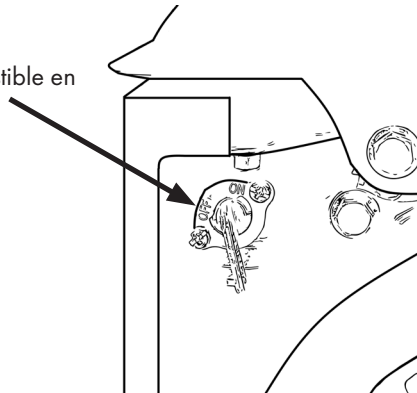


Figura 13



⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de quemaduras! El tubo de escape del aparato puede calentarse mucho durante el funcionamiento. No toque nunca el aparato con las manos desnudas durante su funcionamiento. Deje que el aparato se enfríe.

Limpieza, cuidado y mantenimiento



⚠ PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica; ¡peligro de incendio! Antes de realizar trabajos de limpieza, cuidado y mantenimiento, detenga el aparato y espere a que se enfríe. Desconecte todas las cargas del aparato. Interruptor del motor y grifo de combustible en OFF.

Limpieza y cuidados generales

- Limpie regularmente todas las superficies externas del aparato con un paño húmedo.
- Frote las superficies para secarlas.
- Si hay partículas de suciedad en lugares inaccesibles, especialmente en las ranuras de ventilación y las aletas de refrigeración, sople el aparato para liberarlo con ráfagas de aire comprimido.
- Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, si hay piezas rotas o dañadas.

Bujía limpia



Limpie la bujía cada 50 horas o una vez al mes.

1. Retire el conector de la bujía.

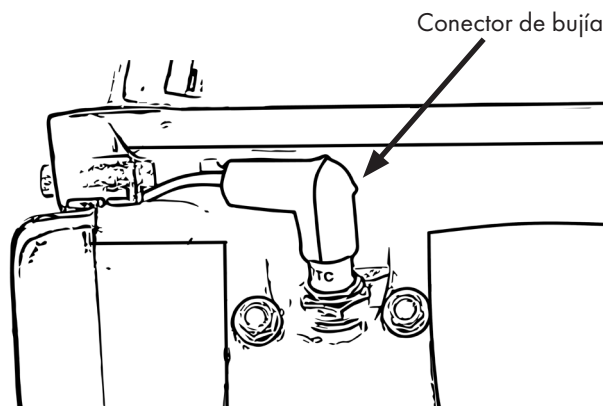


Figura 14



⚠ ATENCIÓN

Preste atención a los cables al retirar el conector de la bujía y asegúrese de no dañar ninguno de los cables.

2. Afloje la bujía con la llave de bujías.

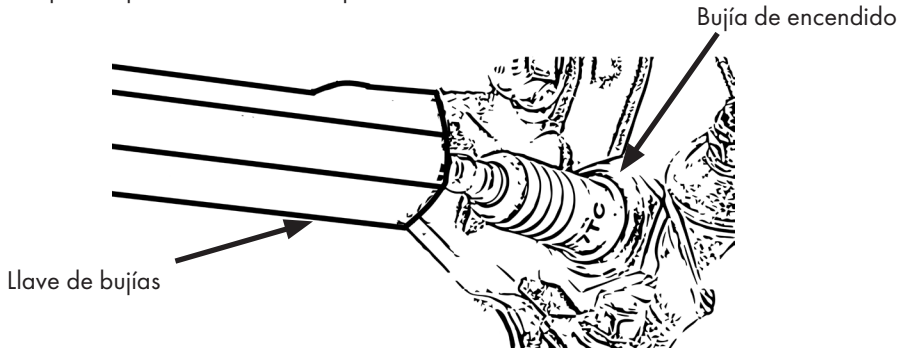


Figura 15

3. Compruebe si la bujía está descolorida. (color del soporte marrón claro)
4. Ajuste la separación entre electrodos a un valor objetivo de 0,7-0,8 mm.

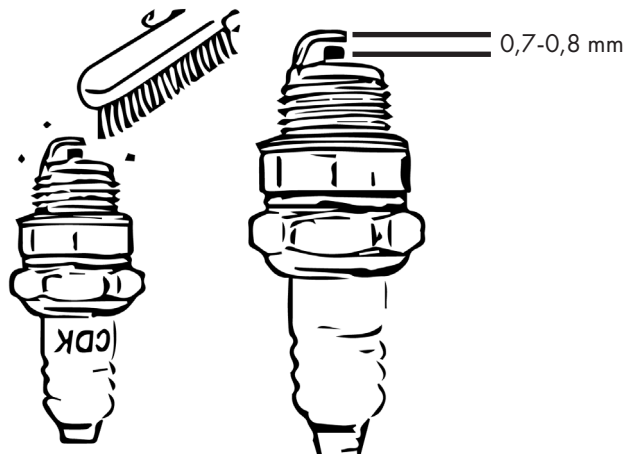


Figura 16



Sustituya la bujía si es necesario.

5. Después de limpiar o sustituir la bujía, vuelva a instalarla en orden inverso y asegúrese de que la bujía está correctamente asentada.

Limpiar el filtro de aire



Limpe el filtro de aire cada 100 horas o una vez al mes.

	ADVERTENCIA
	No utilice nunca el grupo electrógeno sin filtro de aire

1. Retire la tapa del filtro de aire desenroscando los tornillos con el destornillador suministrado.

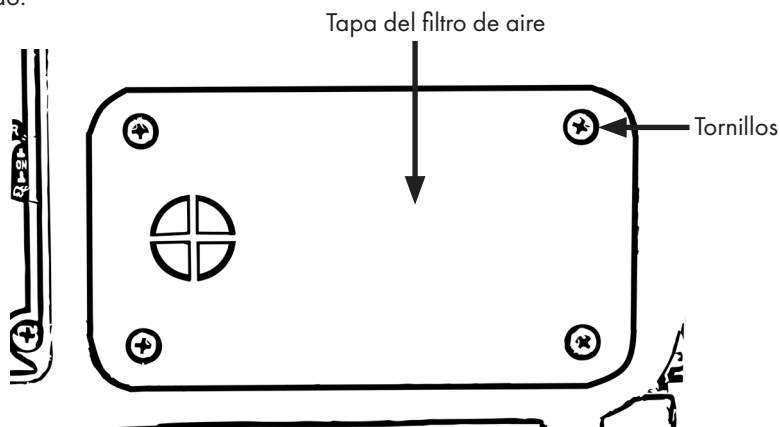


Figura 17

2. A continuación, lave el filtro de aire en el disolvente.
3. Humedecer ligeramente con aceite de motor.
4. Presiona ligeramente.

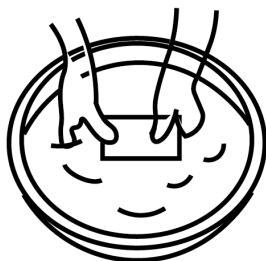


Figura 18

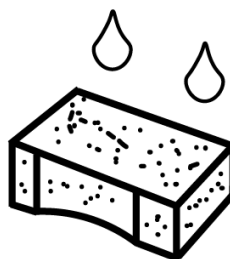


Figura 19

	ADVERTENCIA
	No apriete nunca el filtro de aire girándolo con las dos manos

Limpieza del filtro del depósito de combustible



Limpie el filtro de combustible y el filtro del depósito de combustible cada 150 horas o una vez al mes.

1. Apague el motor.
2. Coloque el grifo de combustible en "OFF".
3. Desenrosque con cuidado el grifo de combustible y el filtro con una llave inglesa.



Para ello, el depósito debe estar vacío.

4. Limpie el filtro y la junta.



Sustituya la junta si está dañada.

5. Vuelva a colocar la junta, la cubeta del grifo de combustible y la tapa.

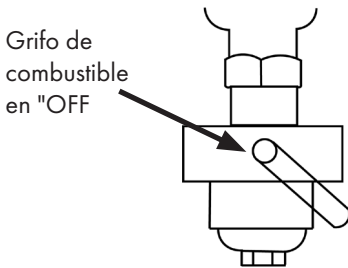


Figura 20

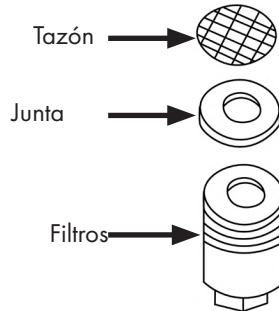


Figura 21

Limpieza del filtro de combustible

1. Retire el tapón del depósito de combustible.
2. Retire el filtro de combustible.
3. Limpie el filtro de combustible con disolvente.
4. Seque e inserte el filtro de combustible y cierre el tapón del depósito.

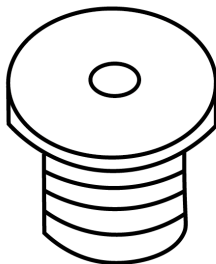


Figura 22

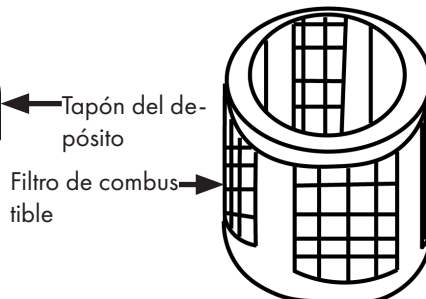


Figura 23

Ajuste del tornillo del acelerador

- La tensión aumenta o disminuye ajustando el tornillo del acelerador.
- Gire el tornillo del acelerador hacia la derecha con el destornillador para aumentar la tensión.
- Con el destornillador, gire el tornillo del acelerador en sentido antihorario para reducir la tensión.

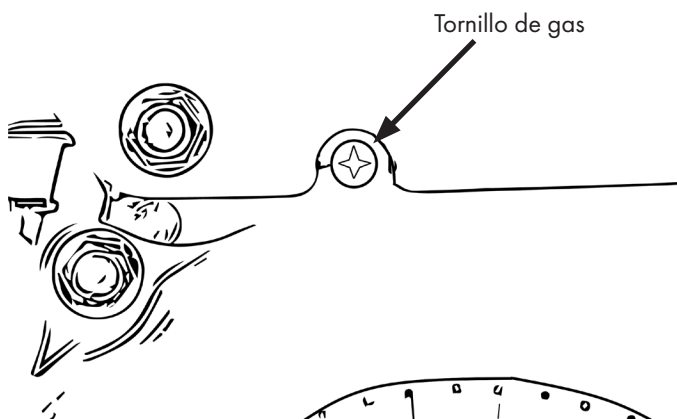


Figura 24



El tornillo del acelerador ya está preajustado.

	⚠ ATENCIÓN El tornillo del acelerador sólo debe ajustarse con cuidado. De lo contrario, el aparato y la carga podrían resultar destruidos.
--	--

Cuadro 4

Intervalo de mantenimiento	Diario	En el primer mes o después de 50 horas de funcionamiento	En el primer mes o después de 100 horas de funcionamiento	En el primer mes o después de 150 horas de funcionamiento
Comprobar la mezcla y rellenar	X			
Comprobación de pérdidas de aceite y combustible	X			
Compruebe que todos los tornillos y tuercas están apretados	X			
Limpiar el filtro de aire			X	
Filtro de aire intercambiar	(Mantenimiento más frecuente cuando se utiliza en entornos polvorientos)			X (Sustituir si necesario)
Limpiar el filtro de combustible				X
Bujía de encendido limpiar		X		Sustituir si necesario
Limpiar el filtro del depósito				X
Comprobar la línea de combustible	X			X (Sustituir si necesario)

Almacenamiento

General

	 ADVERTENCIA Superficies calientes. Evite el contacto con las piezas calientes del aparato. El silenciador, el tubo de escape y el motor pueden estar todavía calientes - deje que las piezas se enfríen.
--	--

- Si no va a utilizar el aparato, déjelo de forma que nadie corra peligro.
- Apague el motor.
- Desconecte todos los consumidores del aparato.

	 ADVERTENCIA No guarde nunca el aparato con gasolina en el depósito. Vacíe el depósito de combustible cuando guarde el aparato.
--	--

• ~~Vacío la mezcla del depósito.~~

- Respete la normativa medioambiental para la eliminación de los materiales de funcionamiento.
- Guarde el aparato en un lugar cerrado con llave, de modo que sea inaccesible para niños y personas no autorizadas.

Guarde el dispositivo sólo en las siguientes condiciones:

- No almacenar al aire libre.
- Almacenar en un lugar seco y sin polvo.
- No exponer al polvo agresivo ni a la lluvia.
- Proteger de la luz solar.
- Evita los golpes mecánicos.
- Para periodos de almacenamiento más largos (> 3 meses), compruebe regularmente el estado general de todas las piezas y compruebe el embalaje. Si es necesario, sustitúyalo.

	 PELIGRO Peligro de descarga eléctrica Si el aparato se almacena al aire libre sin protección, ¡compruebe los componentes eléctricos del panel de control antes de cada nuevo uso! La humedad y el hielo pueden provocar cortocircuitos en los componentes eléctricos. No exponer nunca a la humedad
--	--



Para que el aparato arranque mejor cuando se vuelva a utilizar, desconecte el consumidor, cierre el grifo del combustible y vacíe el carburador. Así se seca y el aparato es más fácil de arrancar la próxima vez que se utilice.

Almacenamiento de la mezcla

- Guarde el aparato y la mezcla por separado.
- Almacenar la mezcla de forma que las fugas o vapores no entren nunca en contacto con chispas o llamas abiertas.
- Conservar la mezcla en un recipiente autorizado.
- El contenedor debe ser antideslizante.
- Eliminar el exceso de mezcla.



Póngase en contacto con su gasolinera local para averiguar dónde puede deshacerse de la mezcla.

Transporte



ATENCIÓN

Peligro para el medio ambiente La mezcla puede escapar. Antes del transporte, compruebe si el sistema de combustible presenta fugas o piezas defectuosas. Escurrir la mezcla antes de transportarla.

- Apague el motor.
- Escurrir la mezcla.
- Asegure el aparato en vehículos o remolques para evitar que vuelque y sufra daños.



ATENCIÓN

Riesgo de daños en el aparato. Las conexiones de los cables pueden soltarse durante el transporte. Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones de cables visibles.

Solución de problemas

Cuadro 5

Error	Posible causa	Solución
El motor no arranca	No hay chispa de encendido	Comprobar la chispa de encendido: Coloque el interruptor del motor en "ON". A continuación, desenrosca la vela. El aparato debe estar parado. Sujete la parte de tierra de la vela a una parte de tierra del aparato. Pasa el cable. Ninguna chispa de encendido reconocible después: Compruebe el suministro de combustible. El flotador puede atascarse en el carburador durante el transporte. Abra el tornillo situado en la parte inferior del carburador y retire la tapa. El flotador queda entonces abierto y debe hacerse operable. No debe estar obstruido por piezas vecinas. Compruebe si el conector de la bujía está dañado y si encaja correctamente. Compruebe las conexiones del cable del interruptor del motor, los terminales pueden haberse aflojado durante el transporte. Limpie o sustituya la bujía. Sustituya el conector de la bujía.
	Suministro de combustible interrumpido	Asegúrese de que hay suficiente mezcla en el Depósito (si el nivel es demasiado bajo, la mezcla puede acumularse en un posible sumidero). Abra el grifo del combustible (debe apuntar hacia abajo). Retire la manguera de combustible del carburador y compruebe si sale combustible por la manguera cuando el grifo de combustible está abierto. Limpie el filtro de combustible. Este puede estar obstruido con impurezas. Compruebe el suministro de combustible. Las conexiones de los cables pueden aflojarse durante el transporte.

Error	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Conexión por cable interrumpido	Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones de cables visibles. (Conexiones de cables al interruptor del motor)
	Arranque no correctamente a través de	Tire del cable con más velocidad y fuerza.
	El filtro de aire está sucio	Limpie el filtro de aire según Limpie el filtro de aire.
El aparato pierde combustible	Sistema de combustible con fugas	Compruebe si hay fugas en todo el sistema de combustible y desconéctelo si es necesario.
En el tapón de la gasolina derrames de combustible	Depósito de combustible demasiado lleno	Deje siempre aproximadamente 1/3 del depósito de combustible sin llenar. En el interior del tapón del depósito hay dos orejetas de bloqueo que se pueden doblar un poco más hacia el tapón del depósito. A continuación, el tapón del depósito se aprieta con más fuerza contra el depósito.
Motor voltímetro de funcionamiento muestra correctamente Tensión. Las tomas son sin electricidad	El disyuntor no a ON	El disyuntor del panel de control debe estar accionado. Sólo entonces hay tensión en los enchufes.
El motor está en marcha - el voltímetro no indica tensión - las tomas no tienen corriente	Corriente de arranque del Los consumidores a alta	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente y describir el problema. Dile al Servicio de Atención al Cliente qué consumidores se conectaron al aparato durante el último uso.

Error	Posible causa	Solución
Motor en marcha, pero muy inquieto y desigual	Falso Combustible o aceite	Compruebe que el filtro de aire está firmemente asentado y no presenta daños. El filtro de aire no debe aspirar aire falso. Limpie la suciedad del núcleo del filtro de aire. Reabastezca el aparato sólo con gasolina sin plomo.
Arrancador de cable está bloqueado y no puede ser pull throughEl motor arranca no	Arrancador de cable posiblemente defectuoso	Retire el arrancador de cable. Si al desmontarlo se puede atravesar con resistencia, el motor de arranque está en buen estado. Si el cable de tracción puede pasar sin resistencia, está defectuoso. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente y descríbanos el problema.
Arrancador de cable puede combinarse con Resistencia pull throughEl motor arranca no	Puesta en servicio incorrecta	Siga atentamente todos los pasos para preparar y encender el motor en la sección Puesta en marcha, p. 20.

Datos técnicos

Cuadro 6

MODELO	GG1-ER950
FICHA DE DATOS DEL MOTOR	
Tipo de motor	motor de gasolina de 2 tiempos, refrigerado por aire
Desplazamiento	63 cc
Potencia del motor	2 CV / 1,47 kW
Combustible	Gasolina sin plomo (mezcla 50:1)
Capacidad del depósito	4 litros
Luafzeit	5-6 horas
Volumen (7m)	62 dB
HOJA DE DATOS GENERADOR DE ENERGÍA	
Potencia continua	650 vatios
Potencia máxima	750 vatios
Potencia de salida Toma de 230 V (máx.)	750 vatios
Tensión nominal (CA)	230 V / 50 Hz
Tensión nominal (CC)	12 voltios (máx. 8,3 A)
Corriente nominal	3,8 A / 1
Dimensiones (L x A x A)	380 x 320 x 320 mm
Peso	17 kg

Eliminación de residuos

Deshágase de su antiguo aparato al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Al desechar el aparato, respete la normativa vigente en su país y municipio.

	 ATENCIÓN Inutilice el dispositivo antes de desecharlo para evitar el uso indebido y los riesgos asociados.
--	--



No tire nunca el aparato a la basura doméstica.
Respete la normativa aplicable en su país y municipio.



Respete la normativa medioambiental al vaciar el aceite usado y la gasolina. No permita nunca que el aceite o la gasolina usados penetren en el suelo

Garantía

Toda la información y las indicaciones de este manual de instrucciones se han recopilado de acuerdo con la normativa vigente y el estado actual del desarrollo técnico, así como con nuestros conocimientos y experiencia de muchos años.

Las traducciones de las instrucciones de uso se han elaborado según nuestro leal saber y entender.

EBERTH concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de conformidad con las disposiciones legales.

La prueba de compra es obligatoria para reclamar la garantía.

EBERTH no acepta ninguna garantía para los dispositivos cuyo número de serie haya sido falsificado, alterado o eliminado.

No existen derechos de garantía para:

- ◇ Daños debidos a un uso inadecuado,
- ◇ Daños debidos a influencias externas, piezas de desgaste.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Rocket-Tools.

Tenga a mano la descripción del artículo, el número de cliente y el número de factura.

Servicio

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín, Alemania.

Teléfono: +49 (0) 30692061870
Correo electrónico: service@rocket-tools.es
Página web: www.rocket-tools.es

Piezas de recambio

Encontrará las piezas de recambio más populares en el siguiente enlace de nuestra página web, en la categoría "Repuestos":

<https://www.rocket-tools.es/Repuestos/?mpn=GG-ER950>

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente declaramos,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín,

que los aparatos descritos a continuación, en virtud de su diseño y construcción y en las versiones comercializadas por nosotros, cumplen las normas fundamentales pertinentes
Cumplir los requisitos de seguridad y salud de las directivas de la CE. Esta declaración perderá su validez si los dispositivos se modifican sin nuestro acuerdo.

Designación de los dispositivos: GG1-ER950

Directivas CE pertinentes: 2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Normas aplicadas: EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Nivel de potencia acústica medido: 92,5 dB

Nivel de potencia acústica garantizado: 95 dB

Lugar, fecha: Berlín, 15.08.2024

Datos del firmante:

Andreas Hebestreit

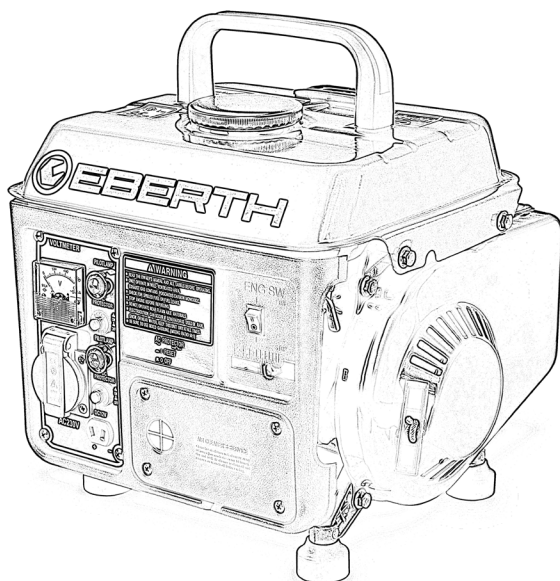
Director General



Notas



STROOMGENERATOR 750 WATT



GEBRUIKSAANWIJZING

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig!

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs gebruikers met ervaring met het apparaat moeten de bedieningsinstructies lezen en begrijpen. Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik. Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de bedieningsinstructies lezen. Als het apparaat wordt doorgegeven aan een derde partij, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzing.

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	3
Omvang van de levering	5
Beoogd gebruik	6
Voorzienbaar misbruik	6
Uitleg van symbolen	7
Waarschuwingen	7
Verplichte en verbodsborden	8
Symbolen en illustraties	8
Algemene veiligheidsinstructies	9
Algemeen	9
Elektrische veiligheid	10
Risico op brand, explosie en hete oppervlakken	11
Bedrijfsstoffen, vloeistoffen, dampen en uitlaatgassen	12
Overblijvende risico's	13
Na levering	13
Beschrijving apparaat	14
Montage	16
Algemeen	16
Het apparaat instellen	16
Draagbeugel	16
Bijtanken	17
Bereiding van het mengsel	17
Het apparaat bijvullen	18
Inbedrijfstelling	20
Reactief vermogen	20
Startstroom	20
Aanzetten	22
Verbind consument	24
Verbreek de verbinding tussen consumenten	25
Uitschakelen	25
Reiniging, verzorging en onderhoud	26
Algemene reiniging en verzorging	26
Bougie schoonmaken	26
Reinig het luchtfilter	28
Het brandstoffilter reinigen	29
Het brandstoffilter reinigen	29
Gasschroef afstellen	30
Opslag	32
Algemeen	32
Opslag van het mengsel	33

Transport.....	33
Problemen oplossen	34
Technische gegevens	37
Afvalverwijdering	38
Garantie	38
Service	39
Onderdelen.....	39
EU-conformiteitsverklaring	40
Opmerkingen	41

Omvang van de levering

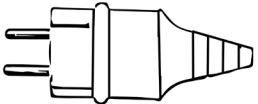
De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen. We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen in het kader van het verbeteren van de gebruikskenmerken en verdere ontwikkeling. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

- De zak bevindt zich onder de brandstoftank en boven de motor.



Tijdens het transport kan de assemblagetas van zijn plaats zijn gegleden of is de tas niet direct zichtbaar onder de brandstoftank vanwege de zwarte kleur.

Tabel 1

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Stroomgenerator	1	
Tas*	1	
Schroevendraaier	1	
SchuKo stekker	1	
Bougiesleutel	1	
Draagbeugel**	1	

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Schroeven voor draagbeugel	2	



Geleverd zonder olie en brandstof.



***De zak met accessoires bevindt zich onder de brandstoftank, tussen de tank en de motor. Verwijder de zak voordat u het apparaat gebruikt.**



****De draagbeugel hangt tussen de uitlaat en de motor.**

Beoogd gebruik

De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is. Neem de beperkingen in de veiligheidsinstructies in acht.

- Gebruik het apparaat alleen voor toepassingen die bedoeld zijn voor gebruik op 230 V wisselspanning.
- Het apparaat is ideaal voor gebruik in weekendhuisjes, op de camping met of zonder caravan, voor vis- en jachthutten, buitenevenementen of kleinere bouwplaatsen.
- De stroomgenerator is ontworpen voor toepassingen met een omgevingstemperatuur tot 30°C en een hoogte van 1000 meter.

Voorzienbaar misbruik

- Gebruik het apparaat nooit om stroom te leveren aan een huisnetwerk of een campingcaravan.
- Gebruik nooit E10 of diesel als brandstof.
- Gebruik Aspen nooit als brandstof.
- Gebruik alleen 2-taktolie om het mengsel te bereiden.

Elk ander gebruik van het apparaat dat verder gaat dan het bedoelde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

	⚠ CAUTION
	Consumenten met een elektromotor hebben een hoge startstroom. De startstroom is vaak 5-6 keer hoger dan het werkelijke nominale vermogen van de verbruiker. Dit mag het maximale vermogen van het apparaat niet overschrijden, anders kan er wikkelingsschade ontstaan!

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsinformatie en informatie over het apparaat wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen



Dit symbool vestigt de aandacht op een dreigend gevaar dat ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.



Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel of de dood.



Waarschuwing voor algemeen gevaar. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor hete oppervlakken. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Waarschuwing voor inademing van giftige dampen en stof. Als u dit niet doet, kan dit de dood tot gevolg hebben!



Stel het apparaat niet bloot aan regen.



Er ontstaan vonken wanneer de motor wordt gestart. Deze kunnen brandbare gassen in de omgeving ontsteken.

Verplichte en verbodsborden



Draag beschermende uitrusting!



Open vuur of roken in de buurt van het apparaat is ten strengste verboden!

Symbolen en illustraties



Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik!



Tip! Dit symbool benadrukt tips en informatie die in acht moeten worden genomen voor een efficiënte en probleemloze werking van de machine.



Voer benzine en afgewerkte olie op een milieuvriendelijke manier af!



Nooit met het huishoudelijk afval weggooien!

Algemene veiligheidsinstructies



Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen op het apparaat in acht en volg de instructies op! Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.

Algemeen

- Als je voor het eerst gebruikt, moet je instructies krijgen van een specialist. Kinderen en jongeren onder de 18 mogen het apparaat niet gebruiken. Als een jongere ouder dan 16 jaar onder toezicht wordt getraind door een professional, is hij of zij vrijgesteld van het verbod.
- Leen of geef het apparaat alleen uit aan personen die vertrouwd zijn met de bediening ervan. Lever ook de gebruiksaanwijzing mee.
- Het bedienend personeel is verantwoordelijk tegenover derden. Houd andere mensen uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat je de controle over het apparaat verliest.
- De gebruiker moet weten hoe hij het apparaat in geval van nood moet stoppen. De gebruiker moet vertrouwd zijn met alle bedieningsapparaten, de aansluitdozen en de aansluitingen van het apparaat.
- Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat inschakelt. Een gereedschap of moersleutel die vastzit in een draaiend onderdeel van het apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.
- Wees aandachtig en voer alle werkzaamheden rustig en zorgvuldig uit.
- Werk nooit als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs, medicijnen of andere stoffen die je zintuigen kunnen aantasten.
- Let vooral op je conditie aan het einde van de werktijd. Een moment van onachtsaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat en zijn bedienings- en veiligheidsapparaatuur aan en maak de bedienings- en veiligheidsapparaatuur nooit onbruikbaar.
- Wijzigingen aan het apparaat en veranderingen aan de bedienings- en veiligheidsuitrusting brengen uw veiligheid in gevaar en kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- Gebruik nooit een apparaat dat niet veilig is. Als het apparaat tekenen van storingen of defecten vertoont, stel het dan onmiddellijk buiten gebruik. Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice. Beveilig het apparaat tegen toegang door onbevoegden. De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en schade veroorzaakt aan andere personen, hun eigendommen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen met alle veiligheidsvoorzieningen die volgens de voorschriften zijn aangebracht. Het risico bestaat dat handen en voeten in het apparaat worden getrokken. Risico op ongevallen.
- Laat het apparaat nooit alleen tijdens het gebruik. Eén persoon moet in het zicht blijven in geval van nood.
- Draai, kantel of verplaats het apparaat nooit tijdens het gebruik.

- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Onopgeruimde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.
- Plaats het apparaat op een vlakke en vuurvaste ondergrond die het gewicht van het apparaat kan dragen. Zorg er altijd voor dat het apparaat stevig en stabiel staat.
- Controleer voordat u met het apparaat gaat werken of het goed werkt. Gebruik geen apparaat met een defecte schakelaar. Defecte apparaten kunnen jouw veiligheid en die van anderen in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat, de accessoires en het gereedschap in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren activiteit. Gebruik van het apparaat voor andere toepassingen dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Houd ongebruikte apparaten en hun gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of de instructies niet hebben gelezen. Het apparaat is gevaarlijk als het wordt gebruikt door onervaren personen. Kinderen en dieren moeten minimaal 10 meter afstand houden van het werkgebied.
- Neem de voorschriften voor geluidsbescherming in acht als u het apparaat in woonwijken gebruikt.

Elektrische veiligheid

- Het apparaat genereert voldoende elektriciteit om een dodelijk risico op elektrische schokken te vormen als het verkeerd wordt gebruikt en onder spanning staande onderdelen worden aangeraakt.
- Als u de aansluitkabel wilt verlengen, gebruik dan alleen verlengkabels die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Deze maatregel vermindert het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het aansluitsnoer nooit voor andere doeleinden dan om het apparaat te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat.
- Knijp, knik, plet of knoop de kabel nooit onder het apparaat. Rol de kabel altijd volledig uit. Dompel de buis nooit onder in water of andere vloeistoffen. Beschadigde, natte of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Stel het apparaat nooit bloot aan regen, sneeuw, vocht of nattigheid. Gebruik het apparaat alleen als alle aansluitingen droog en veilig zijn. Als er water in of op het apparaat komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Vermijd contact met geaarde onderdelen zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koeleenheden. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- Overbelast het apparaat nooit. Gebruik voor je werk de apparaten die hiervoor bedoeld zijn. Werk beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.

- Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Draag nooit ringen, horloges, stropdassen of lichaamssieraden tijdens het werk. Bind lang haar samen en zet het vast. Gevaar voor trekken in draaiende onderdelen.
- Vermijd gehoorschade door gehoorbescherming te dragen.
- Draag bij alle werkzaamheden antislip veiligheidsschoenen.
- Draag geschikte werkhandschoenen voor alle werkzaamheden.
- Draag altijd kleding die praktisch en nauwsluitend is, maar niet beperkend.
- Draag voor alle werkzaamheden altijd kleding van stevig materiaal.
- Stop de motor en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het apparaat instelt, accessoires onderhoudt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat onbedoeld start.
- Houd de luchtsleuven en de behuizing vrij van stof en vuil. Blaas het apparaat uit met perslucht onder lage druk.



Risico op brand, explosie en hete oppervlakken

- Het apparaat kan vonken produceren die stof, ontvlambare vloeistoffen of dampen kunnen ontsteken. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van ontvlambare materialen of explosieve gassen.
- Het uitlaatsysteem wordt heet en blijft nog enige tijd heet nadat de motor is gestopt, brandbare materialen kunnen in brand vliegen en explosieve gassen kunnen exploderen. Raak de hete geluiddemper niet aan. Laat het apparaat afkoelen.
- Houd tijdens het gebruik minstens drie meter afstand tot gebouwen en andere apparaten.
- Plaats tijdens het gebruik nooit voorwerpen op het apparaat en laat het apparaat nooit omslag.
- Controleer het brandstofsysteem regelmatig op lekkage of defecte onderdelen.
- Houd brandbare materialen uit de buurt van het apparaat. Blus het apparaat in geval van brand nooit met water. Gebruik een geschikt brandblusapparaat. Adem de rook nooit in - als je dat toch doet, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Roken is verboden.
- Open vuur is verboden.



Bedrijfsstoffen, vloeistoffen, dampen en uitlaatgassen

- Gebruik nooit E10 of diesel als brandstof of voor de motor.
- Gebruik Aspen nooit als brandstof.
- Het apparaat wordt gesmeerd met motorolie. Zorg dat er nooit olie in de grond komt. Gevaar voor het milieu.
- Het apparaat produceert giftige uitlaatgassen. De uitlaatgassen kunnen geurloos en onzichtbaar zijn en onverbrande koolwaterstoffen en benzeen bevatten. Adem de uitlaatgassen nooit in. Gevaar voor vergiftiging. In geval van misselijkheid, hoofdpijn, visuele stoornissen, gehoorproblemen en duizeligheid, stop onmiddellijk met het gebruik van het product.
- Gebruik het apparaat nooit in gesloten of gedeeltelijk gesloten ruimtes. Gevaar voor vergiftiging. Gebruik het apparaat nooit in een garage, binnenshuis of in de buurt van open ramen of deuren. Leid de uitlaatgassen nooit om. Gebruik het apparaat alleen buitenshuis.
- Zoek een veilige en vlakke plaats voordat u gaat tanken. Gevaar voor morsen. Verwijder gemorste brandstof voordat u het apparaat start. Zorg dat er nooit brandstof in de grond komt. Gebruik een geschikte onderlaag.
- Tank nooit binnenshuis. De brandstofdampen verzamelen zich op de grond. Risico op vergiftiging. Alleen bijtanken in goed geventileerde ruimten. Schakel het apparaat uit voordat u gaat tanken en laat het afkoelen. Vul het apparaat nooit bij tijdens het gebruik.
- De brandstoffen kunnen stoffen bevatten die lijken op oplosmiddelen. Vermijd huid- en oogcontact met de brandstoffen.
- Inhaleer de brandstoffen nooit. Gevaar voor vergiftiging.
- Vervoer de brandstof alleen in goedgekeurde en geëtiketteerde verpakkingen. Maak brandstof ontoegankelijk voor kinderen.
- Draai de schroefdop na het tanken zo stevig mogelijk vast.
- Bestaande overdruk moet gemakkelijk kunnen ontsnappen en er mag geen brandstof uit spuiten - Open de tankdop voorzichtig.
- Vul de tank nooit te vol.
- Als er brandstof of olie op de beschermende kleding of het apparaat is gemorst, moet u de beschermende kleding vervangen en het apparaat schoonmaken.
- Neem bij het aftappen van brandstof en olie de milieuvoorschriften in acht. Zorg dat er nooit brandstof in de grond komt.



Overblijvende risico's

Zelfs als alle relevante veiligheidsvoorschriften en het door de fabrikant gespecificeerde beoogde gebruik worden nageleefd, kunnen er risico's ontstaan door het ontwerp dat wordt bepaald door het beoogde gebruik.

- Risico op letsel door contact met spanningvoerende onderdelen.
- Risico op oogletsel door rondvliegende onderdelen, zelfs als u een veiligheidsbril draagt.
- Als de veiligheidsvoorschriften, het bedoelde gebruik en alle instructies in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, kunnen risico's tot een minimum worden beperkt.
- Als de persoon in kwestie bewusteloos is, leg hem dan in de herstelpositie en neem contact op met een arts.
- Neem bij een ongeval altijd contact op met een arts. Levensbedreigende symptomen treden vaak pas een paar uur na het ongeluk op.

Na levering

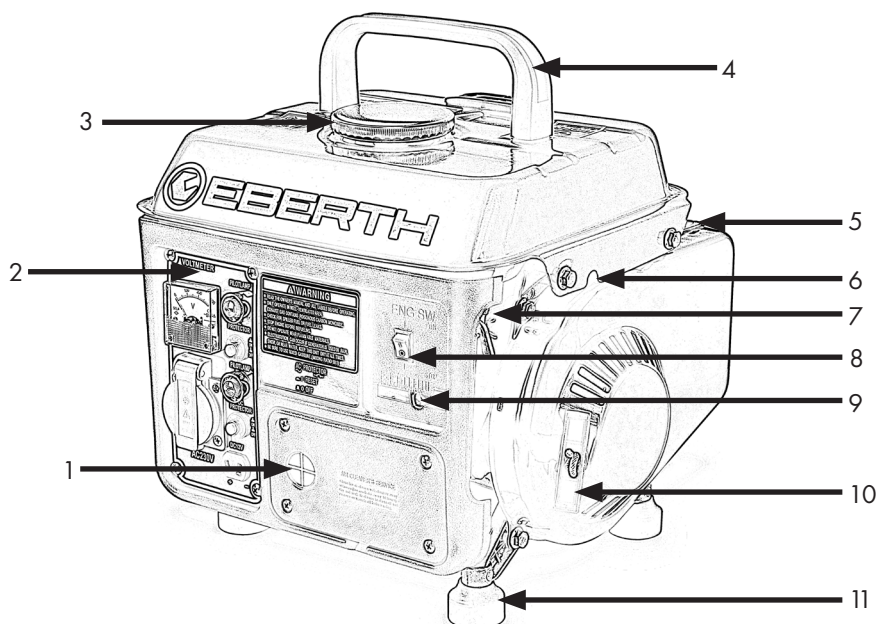
Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.

- Houd u bij het weggooien van de verpakking aan de voorschriften die in uw land van toepassing zijn.
- Recycle recyclebaar verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en of er geen transportschade is.
- Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Houd alle gegevens zoals klantnummer, vouchernummer en ordernummer bij de hand.

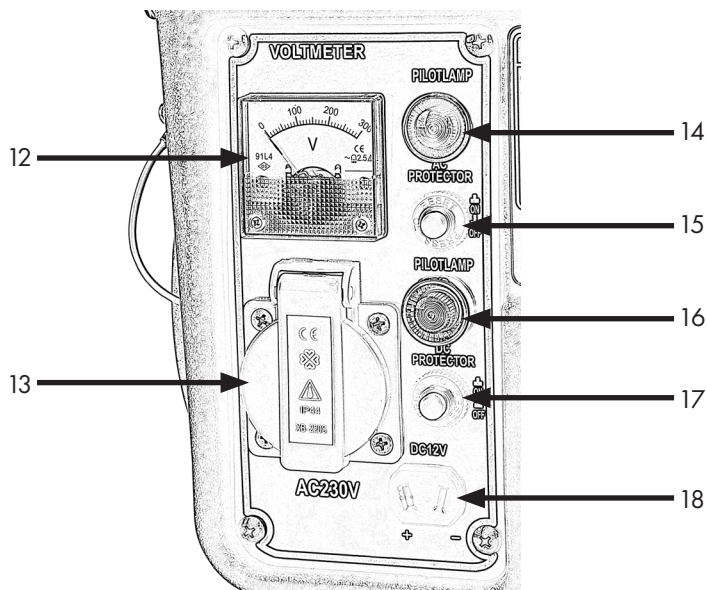


Bewaar de verpakking van je apparaat. U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode. Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

Beschrijving apparaat



Figuur 1: Algemene onderdelen van het apparaat



Figuur 2: Gedetailleerd overzicht van het bedieningspaneel

Tabel 2

1. Luchtfilterafdekking	2. Bedieningspaneel*
3. Tankdop	4. Draagbeugel
5. Bougie	6. Gasschroef
7. Benzinekraan	8. Motorschakelaar
9. Chokehendel	10. Trekdraad starter
11. Rubberen voet	12. Voltmeter
13. 230V wandcontactdoos	14. Spanningsindicator 230V-aansluiting
15. Zekering 230V stopcontact	16. Spanningsindicator 12V-aansluiting
17. Zekering 12V stopcontact	18. 12V wandcontactdoos

* Er zit een zekering op het schakelpaneel, één voor de 230V en één voor de 12V aansluiting.

De zekeringen worden automatisch geactiveerd bij kortsluiting. Alleen in dit geval kunnen de zekeringen worden ingedrukt en dus gereset.

Als ze niet geactiveerd worden, hebben deze schakelaars geen functie.



Zorg ervoor dat het totale stroomverbruik binnen het toegestane bereik ligt. Houd rekening met mogelijke aanloopstromen van de belastingen.

Montage

Om verpakkingsredenen is deze machine niet volledig gemonteerd. De onderdelen die in elkaar gezet moeten worden, zitten in de verpakking.



Algemeen

Houd de verpakking gesloten tot de installatie en let op de installatie- en opslagmarkeringen aan de buitenkant.

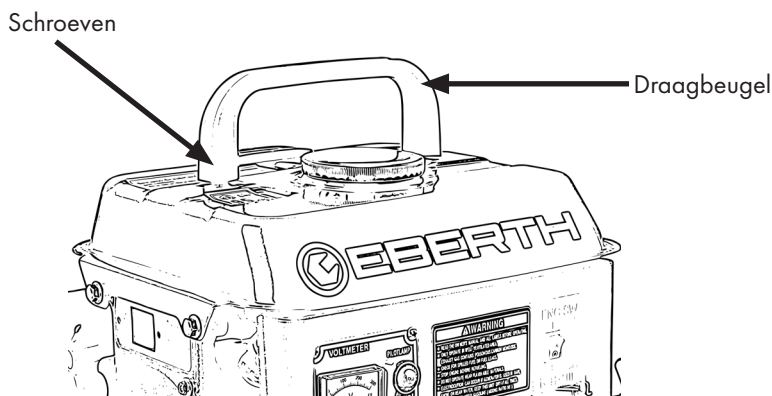
	CAUTION
	Risico op beschadiging van het apparaat! De zak met accessoires bevindt zich onder de brandstoftank, tussen de tank en de motor. Verwijder de zak voordat u het apparaat gebruikt. Tijdens het transport kan de assemblagetas van zijn plaats zijn gegleden of is de tas niet direct zichtbaar onder de brandstoftank vanwege de zwarte kleur.

Het apparaat instellen

- Plaats het apparaat op een vlak, onbrandbaar, schoon en brandstofbestendig oppervlak.
- Plaats het apparaat op minstens drie meter afstand van muren, open ramen en deuren.

Draagbeugel

- De draagbeugel wordt bevestigd met de meegeleverde schroeven en schroeven-draaier.
- Bevestig de draagbeugel in de positie getoond in Figuur 3 en draai de schroeven vast.



Figuur 3

Bijtanken

Bereiding van het mengsel

	⚠ CAUTION Gebruik een mengsel van 50:1 benzine/olie. Als u dit niet doet, kan de motor beschadigd raken.
---	--

- Gebruik loodvrije benzine (bijv. Super, Super Plus, enz.) en tweetaktolie om het mengsel te bereiden.

	⚠ WARNING Gebruik nooit motorolie om het mengsel te maken!
---	--

- Vul of meng de brandstof niet in afgesloten ruimten.
- Gebruik geen E10-brandstof voor de productie van mengsels.
- Er zit een maatbeker op de tankdop. Dit kan als volgt worden gebruikt:

Tabel 3

Benzine	2-takt olie	Maatbeker
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



De tankinhoud is ongeveer 4 liter.

Het apparaat bijvullen

	⚠ CAUTION Het apparaat moet vóór het tanken worden uitgeschakeld en mag nooit tijdens het gebruik worden bijgetankt!
--	---

	⚠ WARNING Risico op brandwonden! Schakel het apparaat uit voordat u gaat tanken en wacht tot het is afgekoeld. Zelfs na gebruik kunnen de uitlaat en vele onderdelen zeer heet worden en brand veroorzaken wanneer ze in contact komen met het mengsel.
--	--

	⚠ CAUTION Apparaat beschadigd! Een verkeerd mengsel kan het apparaat beschadigen. Gebruik nooit E10 of diesel om het mengsel te maken.
--	---

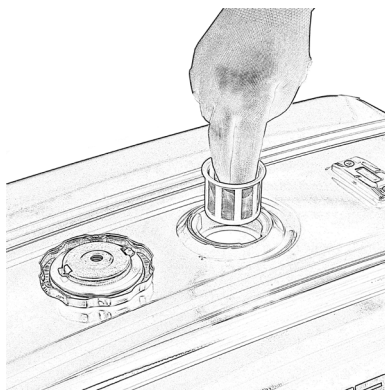
- Tank alleen in goed geventileerde ruimten.
- Breng het apparaat in een stabiele positie op de vloer.

	⚠ CAUTION Gevaar voor het milieu. Benzine kan in de bodem terechtkomen door morsen. Gebruik een geschikte basis om bij te tanken.
--	--

- Open de brandstoftank langzaam.
- Draai het deksel linksom.
- Verwijder het deksel.



Figuur 4



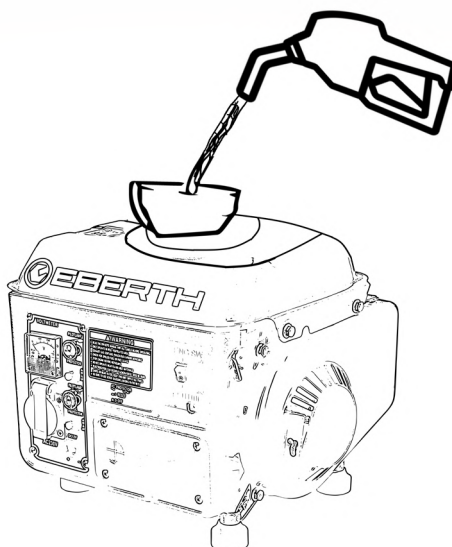
Figuur 5



⚠ WARNING

Gevaar voor vergiftiging. Open de brandstoftank nooit snel. Het mengsel kan door overdruk naar buiten spuiten! Het mengsel kan oplosmiddelachtige stoffen bevatten. Vermijd contact met huid en ogen en inademing van het mengsel.

- Vul de tank met het mengsel.
- Vul het mengsel langzaam via een trechter.



Figuur 6



Vul de tank niet tot de rand. Vul het mengsel maximaal tot de bodem van de tankzeef. Laat altijd ongeveer 1/3 van de brandstoftank ongevuld.

- Sluit de brandstoftank door de dop terug te plaatsen en rechtsom te draaien.

Inbedrijfstelling



Besteed bijzondere aandacht aan dit hoofdstuk!

Het apparaat kan alleen stroom leveren binnen de vermogenslimieten van het apparaat. Veel elektriciteitsverbruikers, ook wel belastingen genoemd, hebben meer of extra vermogen nodig. Dit betekent dat het nominale vermogen van de verbruiker, dat op het typeplaatje staat, niet overeenkomt met het werkelijke vermogen. Dit geldt met name voor factoren zoals reactief vermogen en aanloopstroom.

Reactief vermogen

Elektrische belastingen met een $\cos(\phi)$, ook wel vermogensfactor genoemd, die niet gelijk is aan 1, hebben naast het nominale vermogen ook blindvermogen nodig. Het blindvermogen zorgt voor een extra belasting van het apparaat. Extra stromen vloeien in het stationaire deel van de kern van het apparaat. Daarom wordt het werkelijke totale vermogen van het apparaat gebruikt voor de juiste berekening. De verbruikte stroom is doorslaggevend, niet het nominale vermogen van het apparaat. De elektrotechnische eenheid is niet langer Watt=W, maar Volt Ampere=VA.

	⚠ CAUTION Een hoog blindvermogen kan de spanningsregeling van het apparaat beïnvloeden en het apparaat vernietigen. De arbeidsfactor $\cos(\phi)$ van alle belastingen moet tussen 0,8 en 1 liggen. Gebruik nooit belastingen met een vermogensfactor $\cos(\phi)$ van meer dan 0,8-1!
--	--

Over het algemeen geldt dat hoe dichter het blindvermogen bij het totale vermogen van het apparaat ligt, hoe groter het terugkoppelingseffect op de regeling van het apparaat als gevolg van het blindvermogen.

Dit betekent dat 1000 W blindvermogen een groter effect heeft op de regeling van een apparaat van 5000 W dan op de regeling van een apparaat van 20.000 W.

Belastingen met een hoog blindvermogen:

- Apparaten met elektrische motoren zoals waterpompen, cirkelzagen, blowers of ventilatoren.
- Oude neonbuizen (zonder extra vergoeding).

Startstroom

Elektrische belastingen die starten tegen een belasting of een grote massa versnellen, hebben meestal een hoge startstroom nodig. De startstroom is vaak 4 tot 8 keer de nominale stroom. Het apparaat moet de stroom kunnen leveren.

Houd er bij het aansluiten van belastingen rekening mee dat niet alleen het vermogen van de belasting belangrijk is, maar ook de aanloopstroom. Zorg er bij het aansluiten van verbruikers voor dat het nominale vermogen en de startstroom van de verbruiker samen het vermogen van de overeenkomstige aansluiting op het apparaat niet overschrijden. Bij niet-naleving wordt het apparaat vernietigd.

	⚠ CAUTION
	Als de startstroom te hoog is, dalen de uitgangsfrequentie en uitgangsspanning korte tijd naar één waarde. Elektronische verbruikers op het apparaat kunnen beschadigd raken. Sluit nooit een of meer gevoelige belastingen aan met een te hoge startstroom!

Over het algemeen geldt dat hoe dichter de aanloopstroom bij het totale vermogen van het apparaat ligt, hoe groter het effect op de uitgangsspanning of uitgangsfrequentie door aanloopstromen. Dit betekent dat een aanloopstroom van 15 A een groter effect heeft op de regeling van een apparaat van 5000 Watt dan op de regeling van een apparaat van 20 000 Watt. Alle belastingen met een elektromotor hebben een startstroom. Als deze belastingen geen "zachte aanloop" hebben, is de aanloopstroom tot 2 à 3 keer zo hoog als het nominale vermogen op het typeplaatje van de belasting.

Belastingen met een hoge startstroom:

- Apparaten met elektrische motoren, bijv. waterpompen, cirkelzagen, werkbanken
- Apparaten met grote overbrengingsverhoudingen, bijv. een werkbank
- Apparaten met compressoren, zoals vriezers, koelkasten, airconditioners
- Lasapparatuur (hoge stroom tijdens het ontstekingsproces)

	⚠ CAUTION
	Risico op beschadiging van het apparaat. Controleer het oliepeil voor elke start. Start het apparaat nooit als het luchtfilter ontbreekt of beschadigd is. Het luchtfilterhuis moet gesloten zijn. Als u dit niet doet, kan het apparaat beschadigd raken.

	⚠ CAUTION
	Risico op beschadiging van het apparaat. Werk nooit met het apparaat op de maximale belasting tijdens de eerste 20 bedrijfsuren. De wikkelingen van het apparaat kunnen beschadigd raken.

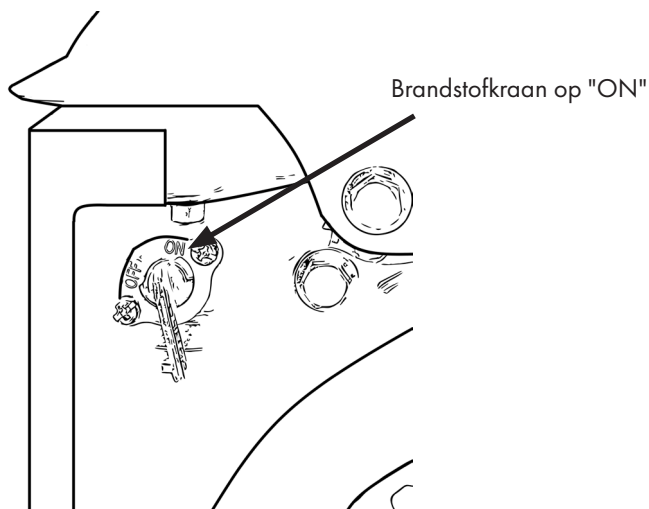
Aanzetten

	⚠ WARNING
	Materiële schade en milieuschade dreigen. Kabelverbindingen kunnen losraken tijdens het gebruik. Controleer of alle zichtbare kabelverbindingen goed vastzitten. Controleer het brandstofsysteem voor elke start op lekkage!

- Zorg ervoor dat het apparaat is bijgetankt.
- Consumenten mogen alleen worden aangesloten als het apparaat in werking is.
- Koppel alle stroomverbruikers van het apparaat los.
- Controleer het luchtfilter voor elke start!
- Controleer voor elke start of alle zichtbare kabelverbindingen goed vastzitten!
- Controleer het brandstofsysteem voor elke start op lekkage!

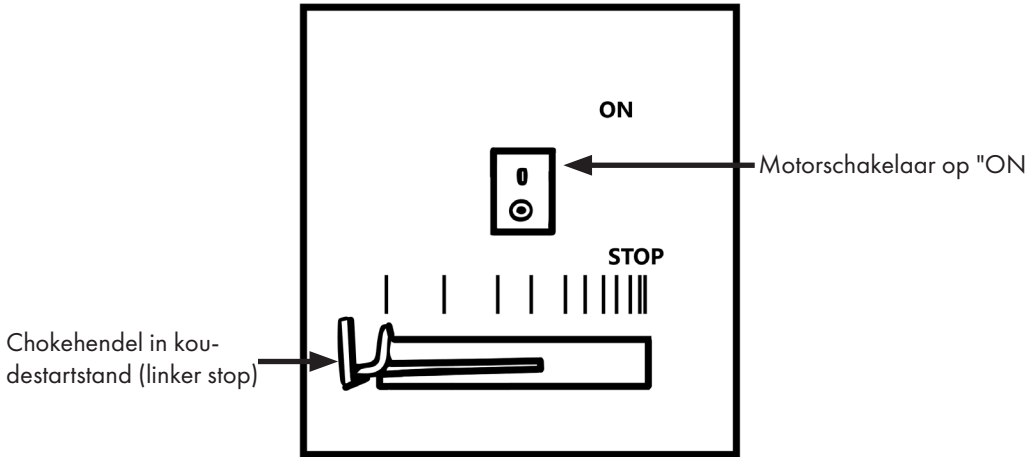
	⚠ WARNING
	Sluit elektrische belastingen alleen aan als de motor draait.

1. Zet de brandstofkraan op "ON".



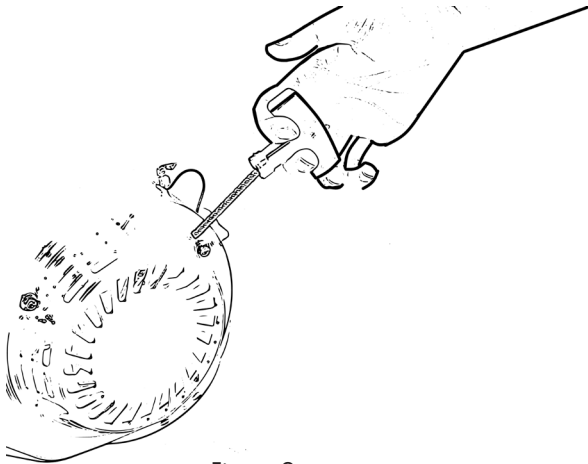
Figuur 7

2. Zet de chokehendel in de koudestartstand (linker aanslag).
3. Zet de motorschakelaar op "ON".



Figuur 8

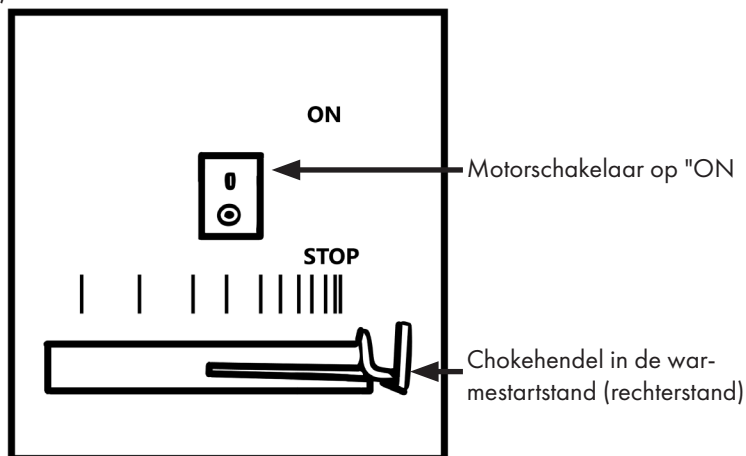
4. Trek de kabel langzaam uit totdat de starter vastklikt en trek hem dan gecontroleerd stevig uit.



Figuur 9

- Om het apparaat te starten, moet meerdere keren aan de trekkabel worden getrokken. Zorg ervoor dat de kabel krachtig en gelijkmatig wordt doorgetrokken.
- Laat de kabel gecontroleerd oprollen - laat niet zomaar los.
- Trek de kabel er recht doorheen en laat hem niet over de randen slepen.

5. Zodra het apparaat is gestart, zet u de chokehendel geleidelijk in de uit-stand (stop aan de rechterkant).

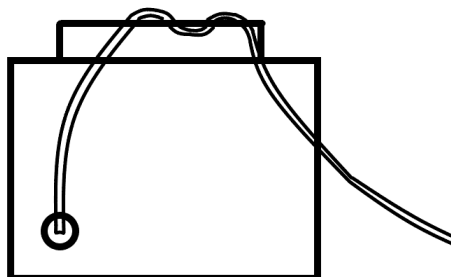


Figuur 10

- Vermijd kort gebruik van de generator, omdat dit kan leiden tot schade aan de wikkeling.
- Laat de generator na zware belasting enkele minuten onbelast draaien en afkoelen om schade aan de wikkeling te voorkomen.

Verbind consument

- Controleer voor het aansluiten of alle elektrische apparaten, inclusief kabel en stekerverbindingen, in perfecte staat zijn.
 - Zorg ervoor dat de totale belasting binnen de nominale belasting blijft, anders kunnen het apparaat en de consumenten beschadigd raken.
 - Houd er rekening mee dat sommige belastingen een hogere stroom vereisen bij het inschakelen (startstroom). Vergelijk de technische gegevens van verbruikers en generatoren.
 - De startstroom mag het maximale vermogen van het apparaat niet overschrijden.
1. Wikkel de kabel 2-3 keer rond het handvat. (Afb. 11)
 2. Steek de stekker in het stopcontact als de motor draait.



Figuur 11

Verbreek de verbinding tussen consumenten

- Zet de motorschakelaar op OFF.
- Verwijder de consumentenunit.

Uitschakelen

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uitschakelt.
2. Zet de motorschakelaar op OFF.

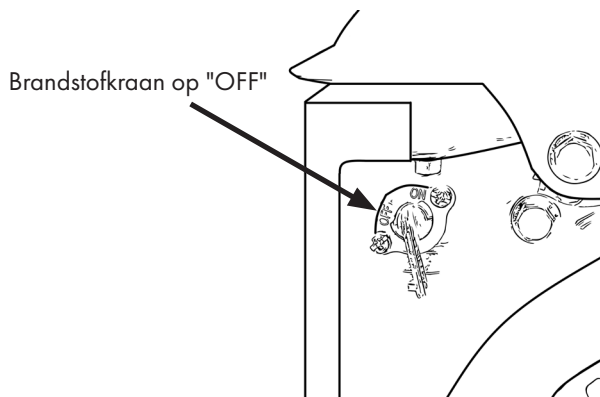
ON



STOP

Figuur 12

3. Zet de brandstofkraan op "OFF".



Figuur 13



⚠ WARNING

Risico op brandwonden! De uitlaat van het apparaat kan tijdens het gebruik erg heet worden. Raak het apparaat tijdens het gebruik nooit met blote handen aan. Laat het apparaat afkoelen.

Reiniging, verzorging en onderhoud



⚠ DANGER

Gevaar voor elektrische schokken; brandgevaar! Voordat u reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert, moet u het apparaat uitschakelen en wachten tot het is afgekoeld. Ontkoppel alle verbruikers van het apparaat. Motorschakelaar en brandstofkraan op OFF.

Algemene reiniging en verzorging

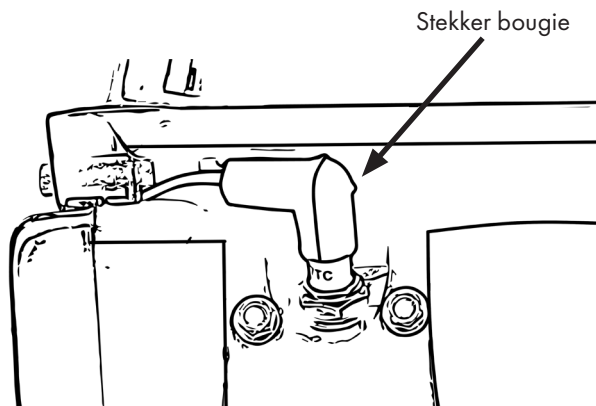
- Reinig alle externe oppervlakken van het apparaat regelmatig met een vochtige doek.
- Wrijf de oppervlakken droog.
- Als er vuildeeltjes op ontoegankelijke plaatsen zitten, vooral in ventilatiesleuven en koelribben, blaas het apparaat dan vrij met perslucht.
- Controleer of bewegende delen goed werken en niet vastlopen, of er onderdelen kapot of beschadigd zijn.

Bougie schoonmaken



Reinig de bougie elke 50 uur of één keer per maand.

1. Verwijder de bougiestekker.



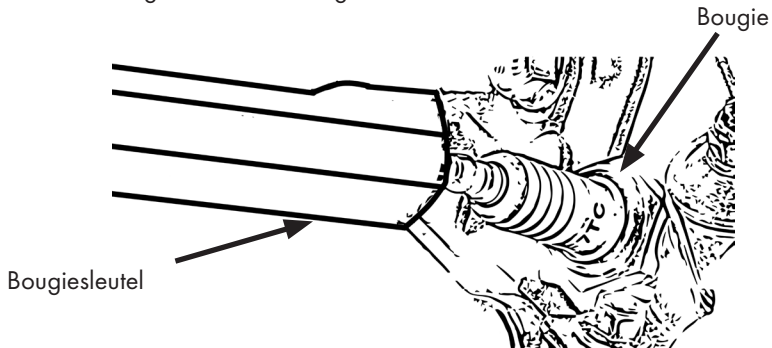
Figuur 14



⚠ CAUTION

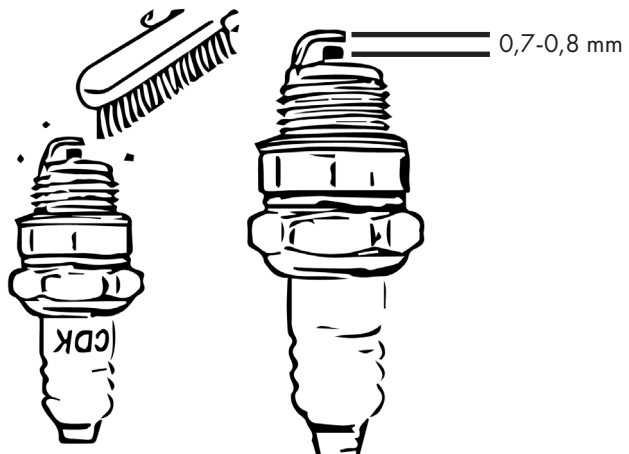
Let op de kabels als je de bougiestekker verwijderd en zorg ervoor dat je geen kabels beschadigt.

2. Draai de bougie los met de bougiesleutel.



Figuur 15

3. Controleer de bougie op verkleuring. (standkleur lichtbruin)
4. Stel de elektrodenafstand in op een doelwaarde van 0,7-0,8 mm.



Figuur 16



Vervang indien nodig de bougie.

5. Monteer de bougie na het schoonmaken of vervangen in omgekeerde volgorde opnieuw en controleer of de bougie goed vastzit.

Reinig het luchtfilter



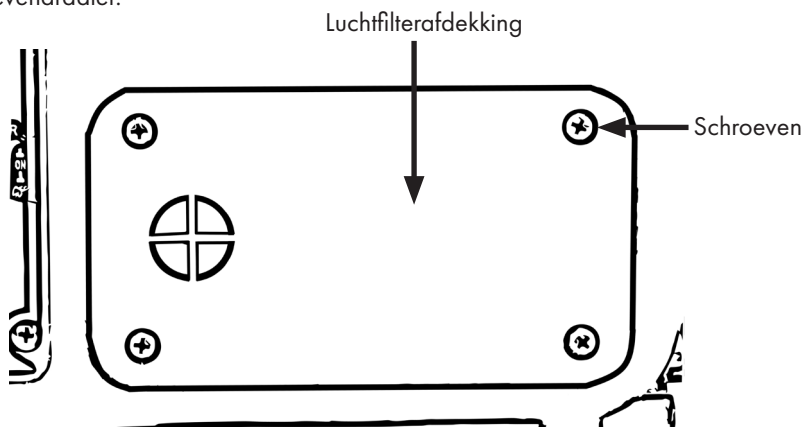
Reinig het luchtfilter elke 100 uur of één keer per maand.



⚠ WARNING

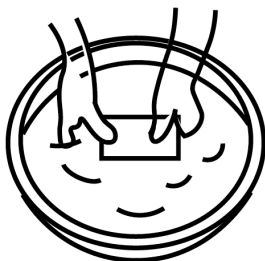
Gebruik de stroomaggregaat nooit zonder luchtfilter!

1. Verwijder het luchtfilterdeksel door de schroeven los te draaien met de meegeleverde schroevendraaier.

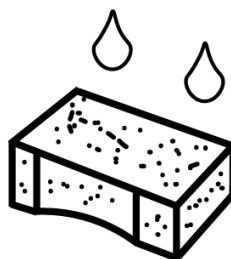


Figuur 17

2. Was het luchtfilter vervolgens in het oplosmiddel.
3. Bevochtig lichtjes met motorolie.
4. Druk lichtjes aan.



Figuur 18



Figuur 19



⚠ WARNING

Knijs het luchtfilter nooit uit door het met beide handen te draaien!

Het brandstoffilter reinigen



Reinig het brandstoffilter en het brandstoftankfilter elke 150 uur of eenmaal per maand.

1. Schakel de motor uit.
2. Zet de brandstofkraan op "OFF".
3. Schroef de benzinekraan en het filter voorzichtig los met een moersleutel.



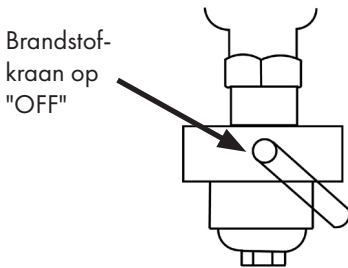
Hiervoor moet de tank leeg zijn.

4. Maak het filter en de afdichting schoon.

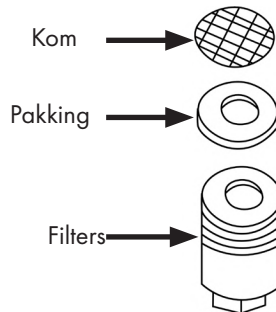


Vervang de afdichting als deze beschadigd is.

5. Plaats de afdichting, de benzinekraan en het deksel terug.



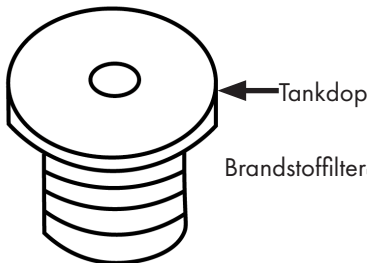
Figuur 20



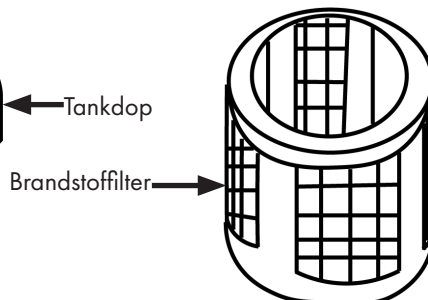
Figuur 21

Het brandstoffilter reinigen

1. Verwijder de tankdop.
2. Verwijder het brandstoffilter.
3. Reinig het brandstoffilter met een oplosmiddel.
4. Droog het brandstoffilter, plaats het en sluit de tankdop.



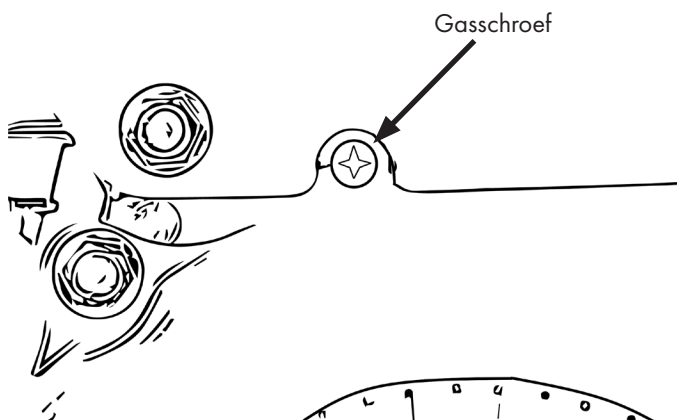
Figuur 22



Figuur 23

Gasschroef afstellen

- De spanning wordt verhoogd of verlaagd door de gasschroef bij te stellen.
- Draai de gasschroef naar rechts met de schroevendraaier om de spanning te verhogen.
- Gebruik de schroevendraaier om de gasklepschroef linksom te draaien om de spanning te verminderen.



Figuur 24



De gasschroef is al ingesteld.

	CAUTION De gasklepschroef mag alleen voorzichtig worden afgesteld. Als u dit niet doet, kunnen het apparaat en de lading beschadigd raken.
--	---

Tabel 4

Onderhoudsin- terval	Dagelijks	In de 1e maand of na 50 be- drijfsuren	In de 1e maand of na 100 be- drijfsuren	In de 1e maand of na 150 be- drijfsuren
Mengsel contro- leren en bijvullen	X			
Controleer op olie- en brand- stofverlies	X			
Controleer of alle bouten en moe- ren vastzitten	X			
Reinig het lucht- filter			X	
Luchtfilter uitwisseling	(Frequenter onderhoud bij gebruik in stoffige omgevingen)			X (vervangen indien nodig)
Maak het brand- stoffilter schoon				X
Bougie schoon		X		Vervangen als noodzakelijk
Tankzeef reinigen				X
Controleer de brandstofleiding	X			X (vervangen indien nodig)

Opslag

Algemeen

	⚠ WARNING Hete oppervlakken. Vermijd contact met hete onderdelen van het apparaat. De uitlaat, uitlaat en motor kunnen nog heet zijn - laat de onderdelen afkoelen.
--	---

- Als u het apparaat niet gebruikt, zet het dan zo neer dat niemand in gevaar wordt gebracht.
- Schakel de motor uit.
- Ontkoppel alle verbruikers van het apparaat.

	⚠ WARNING Berg het apparaat nooit op met benzine in de tank. Leeg de brandstoftank wanneer het apparaat wordt opgeborgen.
--	---

- Leeg het mengsel uit de tank.
- Neem de milieuvorschriften voor het afvoeren van bedrijfsmaterialen in acht.
- Bewaar het apparaat in een afsluitbare ruimte zodat het niet toegankelijk is voor kinderen en onbevoegden.

Bewaar het apparaat alleen onder de volgende omstandigheden:

- Niet buitenshuis bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Niet blootstellen aan agressief stof en regen.
- Bescherm tegen zonlicht.
- Vermijd mechanische schokken.
- Controleer bij langere opslagperioden (> 3 maanden) regelmatig de algemene staat van alle onderdelen en controleer de verpakking. Indien nodig - vervangen!

	⚠ DANGER Risico op elektrische schokken! Als het apparaat onbeschermd buiten wordt opgeslagen, controleer dan vóór elk nieuw gebruik de elektrische componenten op het bedieningspaneel! Vocht en ijs kunnen kortsluiting veroorzaken in de elektrische onderdelen. Nooit blootstellen aan vocht!
--	---



Om ervoor te zorgen dat het apparaat beter start wanneer het opnieuw wordt gebruikt, koppelt u de verbruiker los, sluit u de brandstofkraan en laat u de carburateur leeglopen. Dit is dan droog en het apparaat is de volgende keer dat het wordt gebruikt gemakkelijker te starten.

Opslag van het mengsel

- Bewaar het apparaat en het mengsel apart.
- Sla het mengsel zo op dat lekken of dampen nooit in contact komen met vonken of open vuur.
- Bewaar het mengsel in een goedgekeurde verpakking.
- De container moet antislip zijn.
- Gooi overtollig mengsel weg.



Neem contact op met je plaatselijke benzinestation om te weten te komen waar je het mengsel kwijt kunt.

Transport



⚠ CAUTION

Gevaar voor het milieu! Het mengsel kan ontsnappen. Controleer het brandstofsysteem vóór transport op lekkage of defecte onderdelen. Laat het mengsel uitlekken voordat je het vervoert.

- Schakel de motor uit.
- Giet het mengsel af.
- Beveilig het apparaat in voertuigen of op aanhangers tegen kantelen en beschadiging.



⚠ CAUTION

Risico op beschadiging van het apparaat. Kabelverbindingen kunnen losraken tijdens transport. Controleer of alle zichtbare kabelverbindingen goed vastzitten.

Problemen oplossen

Tabel 5

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Geen ontstekingsvonk aanwezig	Controleer de ontstekingsvonk: Zet de motorschakelaar op "ON". Schroef dan de kaars los. Het apparaat moet stilstaan. Houd het aardingsgedeelte van de kaars tegen een aardingsgedeelte van het apparaat. Trek de kabel erdoor. Geen ontstekingsvonk herkenbaar achteraf: Controleer de brandstoftoevoer. De vlotter kan tijdens het transport vast komen te zitten in de carburateur. Open de schroef aan de onderkant van de carburateur en trek het deksel eraf. De vlotter is dan open en moet bedienbaar worden gemaakt. Het mag niet worden geblokkeerd door aangrenzende delen. Controleer of de bougiestekker beschadigd is en goed past. Controleer de kabelansluitingen van de motorschakelaar, mogelijk zijn de klemmen losgeraakt tijdens het transport. Reinig of vervang de bougie. Vervang de bougiestekker.
	Brandstoftoevoer onderbroken	Zorg dat er voldoende mengsel in de Tank (als het niveau te laag is, kan het mengsel zich verzamelen in een mogelijke gootsteen). Open de benzinekraan (deze moet naar beneden wijzen). Verwijder de brandstofslang van de carburateur en controleer of er brandstof door de slang komt wanneer de benzinekraan openstaat. Maak het brandstoffilter schoon. Deze kan verstopt zijn met onzuiverheden. Controleer de brandstoftoevoer. Kabelverbindingen kunnen losraken tijdens het transport.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Kabelaansluiting onderbroken	Controleer of alle zichtbare kabelverbindingen goed vastzitten. (Kabelaansluitingen naar motorschakelaar)
	Trekstarter niet correct doorgetrokken	Trek de kabel er met meer snelheid en kracht doorheen.
	Luchtfilter is vuil	Reinig het luchtfilter volgens Luchtfilter reinigen.
Er lekt brandstof uit het apparaat	Brandstofsysteem lek	Controleer het gehele brandstofsysteem op lekkage en schakel het indien nodig uit.
Op de tankdop gemorste brandstof	Brandstoftank te vol	Laat altijd ongeveer 1/3 van de brandstoftank ongevuld. Er zitten twee vergrendelingsnokken aan de binnenkant van de tankdop; deze kunnen iets meer naar de tankdop toe worden gebogen. De tankdop wordt dan steviger tegen de brandstoftank aangedrukt.
Motor loopvoltmeter toont correct Spanning. Contactdozen zijn zonder elektriciteit	Stroomonderbreker niet naar AAN	De stroomonderbreker op het bedieningspaneel moet worden omgedraaid. Alleen dan staat er spanning op de stopcontacten.
Motor draait - spanningsmeter geeft geen spanning aan - stopcontacten hebben geen stroom	Startstroom van de Consumenten naar hoog	Neem contact op met de klantenservice en het probleem beschrijven. Vertel de Klantenservice welke consumenten tijdens het laatste gebruik op het apparaat waren aangesloten.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor draait, maar erg rusteloos en ongelijk	Valse Brandstof of olie	Controleer of het luchtfilter goed vastzit en onbeschadigd is. Het luchtfilter mag geen valse lucht aanzuigen. Verwijder eventueel vuil van de luchtfilterkern. Tank alleen loodvrije benzine.
Trekdraad starter is geblokkeerd en kan niet doortrekkenMotor start niet	Kabelstarter mogelijk defect	Verwijder de starter met trekkoord. Als de starter bij demontage met weerstand kan worden doorgetrokken, is hij in goede staat. Als de kabeltrekker zonder weerstand kan worden doorgetrokken, is hij defect. Neem contact op met onze klantenservice en beschrijf het probleem.
Trekdraad starter kan worden gecombineerd met Weerstand doortrekkenMotor start niet	Onjuiste inbedrijfstelling	Volg zorgvuldig alle stappen voor het voorbereiden en inschakelen van de motor in het hoofdstuk Inbedrijfstelling, p. 20.

Technische gegevens

Tabel 6

MODEL	GG1-ER950
GEGEVENSBLAD MOTOR	
Motortype	2-takt benzinemotor, luchtgekoeld
Verplaatsing	63 cc
Motorvermogen	2 pk / 1,47 kW
Brandstof	Loodvrije benzine (50:1 mengsel)
Tankinhoud	4 liter
Luafzeit	5-6 uur
Volume (7m)	62 dB
DATABLAD STROOMGENERATOR	
Continu vermogen	650 watt
Maximaal vermogen	750 watt
Uitgangsvermogen 230V stopcontact (max.)	750 watt
Nominale spanning (AC)	230 V / 50 Hz
Nominale spanning (DC)	12 Volt (max. 8,3 A)
Nominale stroom	3,8 A / 1
Afmetingen (L x B x H)	380 x 320 x 320 mm
Gewicht	17 kg

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. Neem bij het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.

	⚠ CAUTION Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.
---	--



Gooi het apparaat nooit weg met het huishoudelijk afval.
Houd u aan de voorschriften die gelden in uw land en gemeente.



Neem de milieuvoorschriften in acht bij het aftappen van gebruikte olie en benzine. Laat gebruikte olie of benzine nooit in de grond terechtkomen!

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld in overeenstemming met de geldende voorschriften en de huidige stand van de technische ontwikkeling, alsmede onze jarenlange kennis en ervaring.

De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld.

EBERTH geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Een aankoopbewijs is verplicht voor garantieclaims.

EBERTH aanvaardt geen garantie voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is.

Garantieclaims bestaan niet voor:

- ◇ Schade door onjuist gebruik,
- ◇ Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen.

Als je vragen hebt, kun je contact opnemen met de klantenservice van Rocket-Tools.
Houd de artikelomschrijving, het klantnummer en het factuurnummer bij de hand.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn Duitsland.

Telefoon: 030 69 20 61 870
E-mail: service@rocket-tools.nl
Website: www.rocket-tools.nl

Onderdelen

Je vindt populaire reserveonderdelen onder de volgende link op onze website in de categorie "Reserveonderdelen":

<https://www.rocket-tools.nl/reserveonderdelen/?mpn=GG-ER950>

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn,

dat de hierna beschreven toestellen door hun ontwerp en constructie en in de door ons op de markt gebrachte uitvoeringen voldoen aan de relevante, fundamentele Voldoen aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid als de apparaten zonder onze toestemming worden gewijzigd.

Aanduiding van de apparaten:

GG1-ER950

Relevante EG-richtlijnen:

2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Toegepaste normen:

EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Gemeten geluidsvermogensniveau: 92,5 dB
Gegarandeerd geluidsvermogen: 95 dB

Plaats, datum: Berlijn, 15.08.2024

Gegevens van de ondertekenaar: *Andreas Hebestreit*

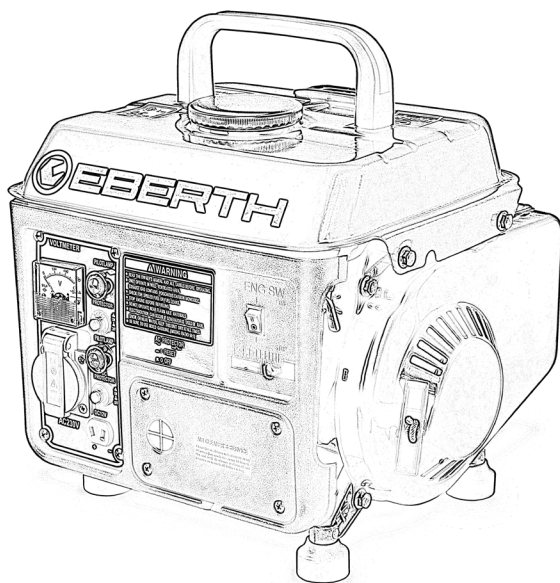
Algemeen directeur



Opmerkingen



GENERATOR PRĄDU 750 WATT



INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi!

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy posiadający doświadczenie z urządzeniem muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi. Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie jest przekazywane osobie trzeciej, należy również przekazać instrukcję obsługi.

Spis treści

Spis treści	3
Zakres dostawy	5
Przeznaczenie	6
Przewidywalne niewłaściwe użycie	6
Wyjaśnienie symboli	7
Ostrzeżenia	7
Znaki nakazu i zakazu	8
Symbole i ilustracje	8
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	9
Ogólne	9
Bezpieczeństwo elektryczne	10
Ryzyko pożaru, wybuchu i gorących powierzchni	11
Materiały eksploatacyjne, ciecze, opary i gazy spalinowe	12
Ryzyko rezydualne	13
Po dostawie	13
Opis urządzenia	14
Montaż	16
Ogólne	16
Konfiguracja urządzenia	16
Zespół uchwytu do przenoszenia	16
Tankowanie	17
Przygotowanie mieszanki	17
Uzupełnianie paliwa w urządzeniu	18
Uruchomienie	20
Moc bierna	20
Prąd rozruchowy	20
Włączanie	22
Podłącz konsumenta	24
Odłączanie konsumentów	25
Wyłącz	25
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	26
Ogólne czyszczenie i pielęgnacja	26
Czysta świeca zapłonowa	26
Wyczyść filtr powietrza	28
Czyszczenie filtra zbiornika paliwa	29
Czyszczenie filtra paliwa	29
Regulacja śruby przepustnicy	30
Przechowywanie	32
Ogólne	32
Przechowywanie mieszaniny	33

Transport.....	33
Rozwiązywanie problemów	34
Dane techniczne	37
Usuwanie odpadów	38
Gwarancja	38
Usługa.....	39
Części zamienne.....	39
Deklaracja zgodności UE	40
Uwagi	41

Zakres dostawy

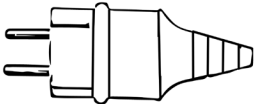
Najnowsze zmiany techniczne mogą odbiegać od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w kontekście poprawy charakterystyki działania i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

- Torba znajduje się pod zbiornikiem paliwa i nad silnikiem.



Podczas transportu worek montażowy mógł wysunąć się z miejsca lub worek nie jest od razu widoczny pod zbiornikiem paliwa ze względu na jego czarny kolor.

Tabela 1

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Generator prądu	1	
Torba*	1	
Śrubokręt	1	
Wtyczka Schuko	1	
Klucz do świec zapłonowych	1	
Uchwyt do przenoszenia**	1	

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Śruby do uchwytu do przenoszenia	2	



Dostarczany bez oleju i paliwa.



***Torba z akcesoriami znajduje się pod zbiornikiem paliwa, między zbiornikiem a silnikiem. Przed użyciem urządzenia należy zdjąć worek.**



****Uchwyt do przenoszenia jest zawieszony między układem wydechowym a silnikiem.**

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo działania urządzenia jest gwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono używane zgodnie z przeznaczeniem. Należy przestrzegać ograniczeń zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa.

- Urządzenie może być używane wyłącznie w zastosowaniach, które są przeznaczone do pracy przy napięciu 230 V AC.
- Urządzenie idealnie nadaje się do użytku w domach weekendowych, podczas biwakowania z przyczepą kempingową lub bez niej, w domkach wędkarskich i myśliwskich, na imprezach plenerowych lub mniejszych placach budowy.
- Generator prądu jest przeznaczony do zastosowań w temperaturze otoczenia do 30°C i na wysokości 1000 metrów.

Przewidywalne niewłaściwe użycie

- Nigdy nie używaj urządzenia do zasilania sieci domowej lub kempingowej.
- Nigdy nie używaj E10 lub oleju napędowego jako paliwa.
- Nigdy nie używaj Aspen jako paliwa.
- Do przygotowania mieszanki należy używać wyłącznie oleju do silników 2-suwowych.

Każde inne użycie urządzenia, które wykracza poza jego przeznaczenie, jest uważane za niewłaściwe użytkowanie.

	⚠ UWAGA
	Konsumenci z silnikami elektrycznymi mają wysoki prąd rozruchowy. Prąd rozruchowy jest często 5-6 razy wyższy niż rzeczywista moc znamionowa odbiornika. Nie może to przekraczać maksymalnej mocy urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia uzwojenia!

Wyjaśnienie symboli

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i urządzenia są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia

⚠ ZAGROŻENIE

Ten symbol zwraca uwagę na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ UWAGA

Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Ostrzeżenie przed wdychaniem toksycznych oparów i pyłów. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować śmierć!



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu.



Iskry są generowane podczas uruchamiania silnika. Mogą one spowodować zapłon łatwopalnych gazów w pobliżu.

Znaki nakazu i zakazu



Nosić sprzęt ochronny!



Otwarty ogień lub palenie w pobliżu urządzenia jest surowo zabronione!

Symbole i ilustracje



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!



Wskazówka! Symbol ten podkreśla wskazówki i informacje, których należy przestrzegać w celu zapewnienia wydajnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.



Utylizuj benzynę i zużyty olej w sposób przyjazny dla środowiska!



Nigdy nie wyrzucać do odpadów domowych!

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz postępować zgodnie z instrukcjami! Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom określonych przez ustawodawcę.

Ogólne

- Początkujący użytkownik powinien zostać poinstruowany przez specjalistę. Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba w wieku powyżej 16 lat jest szkolona przez profesjonalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu.
- Urządzenie należy wypożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego obsługą. Prosimy również o dostarczenie instrukcji obsługi.
- Personel operacyjny jest odpowiedzialny przed osobami trzecimi. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać inne osoby z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Użytkownik musi wiedzieć, jak zatrzymać urządzenie w sytuacji awaryjnej. Użytkownik musi być zaznajomiony ze wszystkimi urządzeniami sterującymi, skrzynkami przyłączeniowymi i połączeniami urządzenia.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Utknięcie narzędzia lub klucza w obracającej się części urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Bądź uważny i wykonuj wszystkie prace spokojnie i ostrożnie.
- Nigdy nie pracuj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą osłabić Twoje zmysły.
- Zwróć szczególną uwagę na swój stan po zakończeniu godzin pracy. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego ani czynić go bezużytecznym.
- Modyfikacje urządzenia oraz zmiany w wyposażeniu obsługowym i zabezpieczającym zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nigdy nie używaj urządzenia, które nie jest bezpieczne w użyciu. Jeśli urządzenie wykazuje oznaki usterek lub wad, należy je natychmiast wyłączyć z eksploatacji. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Zabezpieczenie urządzenia przed nieautoryzowanym dostępem. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i szkody wyrządzone innym osobom, ich mieniu i zwierzętom.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z wszystkimi urządzeniami zabezpieczającymi zamontowanymi zgodnie z przepisami. Istnieje ryzyko wciągnięcia rąk i stóp do urządzenia. Ryzyko wypadku.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia samego podczas pracy. Jedna osoba musi znajdować się w zasięgu wzroku w nagłych wypadkach.
- Nigdy nie obracaj, nie przechylaj ani nie przemieszczaj urządzenia podczas pracy.

- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyszczyć miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Nieuporządkowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Umieść urządzenie na równej i ognioodpornej powierzchni, która utrzyma ciężar urządzenia. Należy zawsze upewnić się, że urządzenie stoi stabilnie i bezpiecznie.
- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy sprawdzić, czy działa ono prawidłowo. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przełącznikiem. Wadliwe urządzenia mogą zagrażać bezpieczeństwu użytkownika i innych osób.
- Urządzenia, akcesoriów i narzędzi należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i wykonywane czynności. Używanie urządzenia do zastosowań innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nieużywane urządzenia i ich narzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia osobom, które nie są z nim zaznajomione lub nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie jest niebezpieczne, jeśli jest używane przez niedoświadczonych osoby. Dzieci i zwierzęta muszą znajdować się w odległości co najmniej 10 metrów od obszaru roboczego.
- Podczas korzystania z urządzenia w obszarach mieszkalnych należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie generuje wystarczającą ilość energii elektrycznej, aby stworzyć śmiertelne ryzyko porażenia prądem w przypadku nieprawidłowego użytkowania i dotknięcia części pod napięciem.
- Jeśli chcesz przedłużyć kabel połączeniowy, używaj tylko przedłużaczy odpowiednich do użytku na zewnątrz. Środek ten zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj kabla połączeniowego do innych celów niż przenoszenie lub wieszanie urządzenia lub wyciąganie wtyczki z gniazdka.
- Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie ściskaj, nie załamuj, nie zginiataj ani nie zawiązuj kabla pod urządzeniem. Zawsze należy całkowicie rozwinąć przewód. Nigdy nie zanurzać przewodu w wodzie lub innych płynach. Uszkodzone, mokre lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, śniegu, wilgoci lub wilgoci. Z urządzenia należy korzystać tylko wtedy, gdy wszystkie połączenia są suche i zabezpieczone. Przedostanie się wody do i na urządzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikać kontaktu z uziemionymi częściami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i urządzenia chłodnicze. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- Nigdy nie przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać urządzeń przeznaczonych do tego celu. Pracuj lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie mocy.

- Upewnić się, że inne osoby, w tym zwierzęta, zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej.
- Podczas pracy nie wolno nosić pierścionków, zegarków, krawatów ani biżuterii. Zwiąż i upnij długie włosy. Niebezpieczeństwo wciągnięcia obracających się części.
- Unikaj uszkodzeń słuchu, stosując środki ochrony słuchu.
- Podczas wszystkich prac należy nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Podczas wszystkich prac należy nosić odpowiednie rękawice robocze.
- Zawsze noś praktyczną i dopasowaną odzież, która nie ogranicza ruchów.
- Do wszystkich prac należy zawsze nosić odzież wykonaną z wytrzymałego materiału.
- Przed dokonaniem ustawień urządzenia, serwisowaniem akcesoriów lub odstawieniem urządzenia należy zatrzymać silnik i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Szczeliny powietrzne i obudowa powinny być wolne od kurzu i brudu. Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.



Ryzyko pożaru, wybuchu i gorących powierzchni

- Urządzenie może generować iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu, łatwopalnych cieczy lub oparów. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub gazów wybuchowych.
- Układ wydechowy nagrzewa się i pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika, materiały łatwopalne mogą się zapalić, a gazy wybuchowe mogą eksplodować. Nie dotykaj gorącego tłumika. Poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Podczas pracy urządzenia należy zachować odległość co najmniej trzech metrów od budynków i innych urządzeń.
- Nigdy nie umieszczaj przedmiotów na urządzeniu podczas jego pracy ani nie pozwól, aby urządzenie
- okładka.
- Regularnie sprawdzaj układ paliwowy pod kątem wycieków lub uszkodzonych części.
- Materiały łatwopalne należy trzymać z dala od urządzenia. W przypadku pożaru nigdy nie gasić urządzenia wodą. Użyć odpowiedniej gaśnicy. Nigdy nie wdychaj dymu - jeśli to zrobisz, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.
- Palenie jest zabronione.
- Otwarty ogień jest zabroniony.



Materiały eksploatacyjne, ciecze, opary i gazy spalinowe

- Nigdy nie używaj E10 lub oleju napędowego jako paliwa lub do silnika.
- Nigdy nie używaj Aspen jako paliwa.
- Urządzenie jest smarowane olejem silnikowym. Nie wolno dopuścić do przedostania się oleju do gleby. Zagrożenie dla środowiska.
- Urządzenie wytwarza toksyczne spaliny. Spaliny mogą być bezwonne i niewidoczne oraz zawierać niespalone węglowodory i benzen. Nigdy nie wdychać spalin. Niebezpieczeństwo zatrucia. W przypadku wystąpienia nudności, bólów głowy, zaburzeń widzenia, problemów ze słuchem i zawrotów głowy należy natychmiast przerwać stosowanie produktu.
- Nigdy nie używaj urządzenia w zamkniętych lub częściowo zamkniętych pomieszczeniach. Niebezpieczeństwo zatrucia. Nigdy nie używaj urządzenia w garażu, w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi. Nigdy nie należy przekierowywać spalin. Urządzenie może być używane wyłącznie na zewnątrz.
- Przed tankowaniem należy znaleźć bezpieczne i równe miejsce. Niebezpieczeństwo rozlania. Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć rozlane paliwo. Nie wolno dopuścić do przedostania się paliwa do gleby. Użyj odpowiedniego podkładu.
- Nigdy nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych. Opary paliwa zbierają się na ziemi. Ryzyko zatrucia Tankować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie. Nigdy nie uzupełniaj paliwa podczas pracy urządzenia.
- Paliwa mogą zawierać substancje podobne do rozpuszczalników. Unikać kontaktu paliw ze skórą i oczami.
- Nigdy nie wdychać paliwa. Niebezpieczeństwo zatrucia.
- Paliwo należy transportować wyłącznie w zatwierdzonych i oznakowanych pojemnikach. Paliwo powinno być niedostępne dla dzieci.
- Po zatankowaniu należy jak najmocniej dokręcić nakrętkę.
- Istniejące nadciśnienie musi być łatwo uwalniane, a paliwo nie może pryskać - Ostrożnie otwórz korek wlewu paliwa.
- Nigdy nie przepelniaj zbiornika.
- W przypadku rozlania paliwa lub oleju na odzież ochronną lub urządzenie, należy zmienić odzież ochronną i wyczyścić urządzenie.
- Podczas spuszczenia paliwa i oleju należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. Nie wolno dopuścić do przedostania się paliwa do gleby.



Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli przestrzegane są wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa i zamierzone zastosowanie określone przez producenta, mogą pojawić się zagrożenia wynikające z konstrukcji określonej przez zamierzone zastosowanie.

- Ryzyko obrażeń w wyniku kontaktu z elementami pod napięciem.
- Ryzyko urazu oczu przez latające części, nawet w okularach ochronnych.
- Jeśli przestrzegane są instrukcje bezpieczeństwa, przeznaczenie i wszystkie instrukcje opisane w instrukcji obsługi, można zminimalizować ryzyko.
- Jeśli poszkodowany jest nieprzytomny, należy ułożyć go w pozycji do odpoczynku i skontaktować się z lekarzem.
- W razie wypadku należy zawsze skontaktować się z lekarzem. Objawy zagrażające życiu często pojawiają się dopiero kilka godzin po wypadku.

Po dostawie

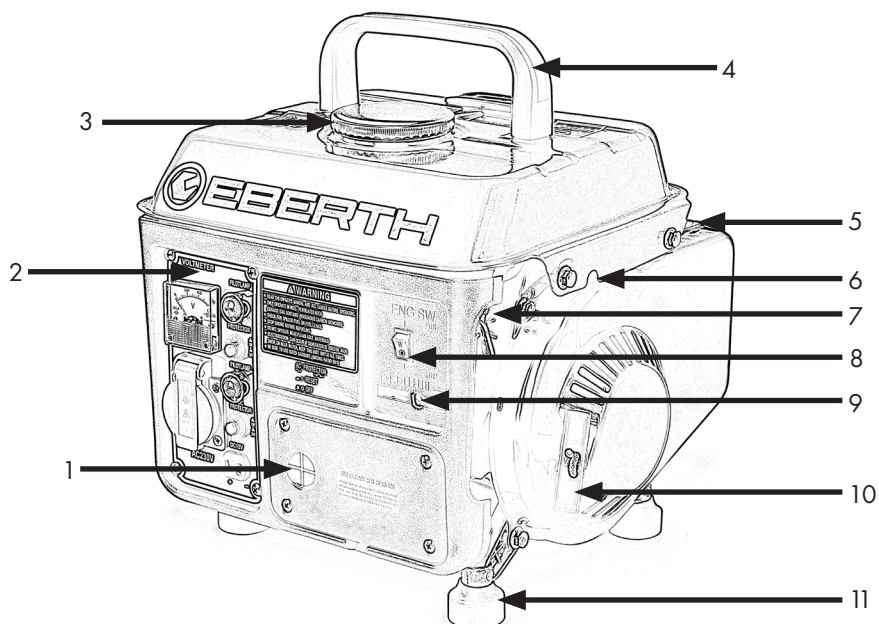
Przed ustawieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.

- Podczas utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Recykling materiałów opakowaniowych nadających się do recyklingu.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie i akcesoria są kompletne i czy nie ma uszkodzeń transportowych.
- Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Przygotuj wszystkie szczegóły dotyczące numeru klienta, numeru vouchera i numeru zamówienia.

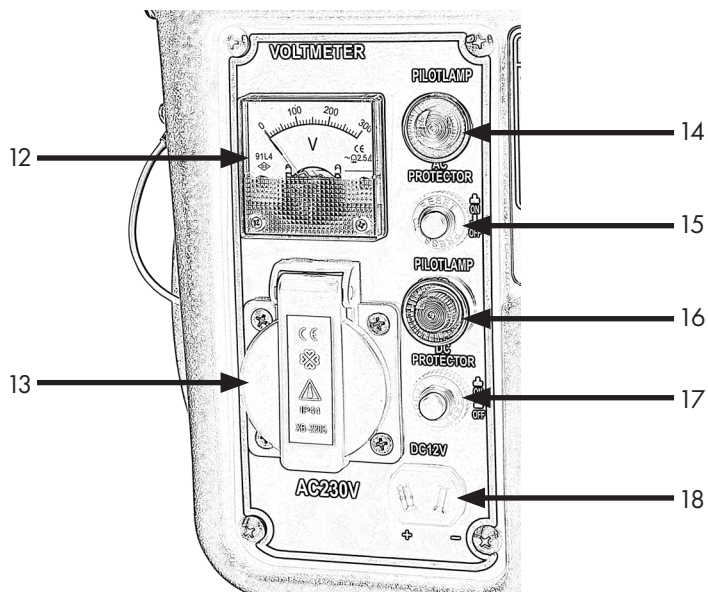


Należy zachować opakowanie urządzenia. Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Opis urządzenia



Rysunek 1: Ogólne elementy urządzenia



Rysunek 2: Szczegółowy widok panelu sterowania

Tabela 2

1. Pokrywa filtra powietrza	2. Panel sterowania *
3. Korek wlewu paliwa	4. Uchwyt do przenoszenia
5. Świeca zapłonowa	6. Śruba gazowa
7. Kran benzynowy	8. Wyłącznik silnika
9. Dźwignia ssania	10. Rozrusznik linkowy
11. Gumowa stopka	12. Woltomierz
13. gniazdo 230V	14. Wskaźnik napięcia Podłączenie 230V
15. Bezpiecznik gniazda 230V	16. Wskaźnik napięcia Podłączenie 12V
17. Bezpiecznik gniazda 12V	18. gniazdo 12V

* Na panelu przełączników znajduje się bezpiecznik, jeden dla gniazda 230 V i jeden dla gniazda 12 V.

Bezpieczniki są wyzwalane automatycznie w przypadku zwarcia. Tylko w takim przypadku można wcisnąć bezpieczniki i zresetować je.

Gdy przełączniki te nie są wyzwalane, nie pełnią żadnej funkcji.



Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy mieści się w dopuszczalnym zakresie. Należy przestrzegać możliwych prądów rozruchowych obciążeń.

Ze względów związanych z pakowaniem to urządzenie nie jest w pełni zmontowane. Części do montażu znajdują się w opakowaniu.



Ogólne

Opakowanie należy przechowywać zamknięte do momentu instalacji i przestrzegać oznaczeń dotyczących instalacji i przechowywania znajdujących się na zewnątrz.

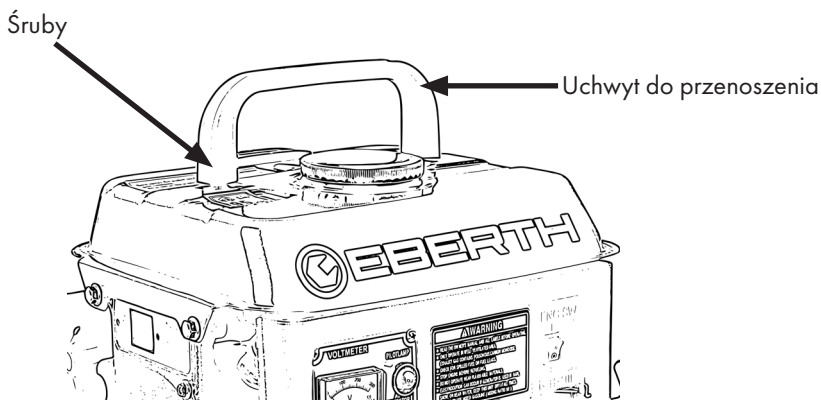
	⚠ UWAGA
	Ryzyko uszkodzenia urządzenia! Torba z akcesoriami znajduje się pod zbiornikiem paliwa, między zbiornikiem a silnikiem. Przed użyciem urządzenia należy zdjąć worek. Podczas transportu worek montażowy mógł wysunąć się z miejsca lub worek nie jest od razu widoczny pod zbiornikiem paliwa ze względu na jego czarny kolor.

Konfiguracja urządzenia

- Umieść urządzenie na równej, niepalnej, czystej i odpornej na paliwo powierzchni.
- Urządzenie należy umieścić w odległości co najmniej trzech metrów od ścian, otwartych okien i drzwi.

Zespół uchwytu do przenoszenia

- Uchwyt do przenoszenia montuje się za pomocą dostarczonych śrub i śrubokręta.
- Zamocuj uchwyt do przenoszenia w pozycji pokazanej na rysunku 3 i dokręć śruby.



Rysunek 3

Tankowanie

Przygotowanie mieszanki

	⚠ UWAGA Stosować mieszankę benzyny i oleju w proporcji 50:1. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie silnika.
---	---

- Do przygotowania mieszanki należy użyć benzyny bezołowiowej (np. Super, Super Plus itp.) i oleju do silników dwusuwowych.

	⚠ OSTRZEŻENIE Nigdy nie używaj oleju silnikowego do produkcji mieszanki!
---	--

- Nie napełniać ani nie mieszać paliwa w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie używaj paliwa E10 do produkcji mieszanki.
- Na korku zbiornika znajduje się miarka. Można to wykorzystać w następujący sposób:

Tabela 3

Benzyna	olej do silników 2-suwowych	Kubek pomiarowy
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



Pojemność zbiornika wynosi około 4 litrów.

Uzupełnianie paliwa w urządzeniu

	⚠ UWAGA Urządzenie musi być wyłączone przed tankowaniem i nigdy nie może być tankowane podczas pracy!
--	--

	⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko poparzenia! Przed uzupełnieniem paliwa należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie. Nawet po zakończeniu pracy wydech i wiele jego części może stać się bardzo gorące i spowodować pożar w kontakcie z mieszanką.
--	--

	⚠ UWAGA Zbliża się uszkodzenie urządzenia! Niewłaściwa mieszanka może uszkodzić urządzenie. Nigdy nie używaj paliwa E10 lub oleju napędowego do produkcji mieszanki.
--	---

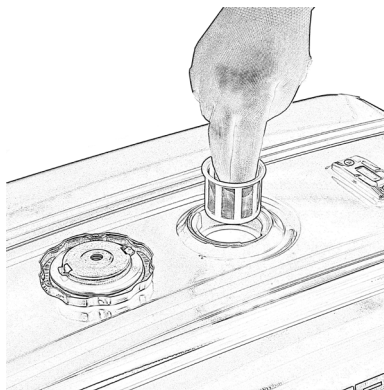
- Tankować tylko w dobrze wentylowanych miejscach.
- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji na podłodze.

	⚠ UWAGA Zagrożenie dla środowiska. Benzyna może przedostać się do gleby poprzez rozlanie. Do tankowania należy używać odpowiedniej bazy.
--	---

- Powoli otwórz zbiornik paliwa.
- Obróć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdejmij pokrywę.



Rysunek 4



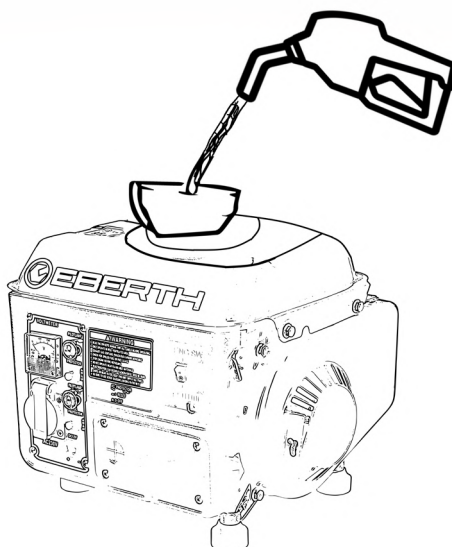
Rysunek 5



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zatrucia. Nigdy nie należy szybko otwierać zbiornika paliwa. Mieszanina może wytrysnąć z powodu nadciśnienia! Mieszanina może zawierać substancje podobne do rozpuszczalników. Unikać kontaktu ze skórą i oczami oraz wdychania mieszaniny.

- Napełnij zbiornik mieszaną.
- Powoli wlewać mieszaninę przez lejek.



Rysunek 6



Nie napełniaj zbiornika po brzegi. Napełnij mieszaną maksymalnie do dna sitka zbiornika. Zawsze należy pozostawiać ok. 1/3 zbiornika paliwa nienapełnionego.

- Zamknij zbiornik paliwa, zakładając korek i przekręcając go w prawo.



Prosimy o zwrócenie szczególnej uwagi na ten rozdział!

Urządzenie może dostarczać energię tylko w ramach limitów mocy urządzenia. Wiele odbiorników energii elektrycznej, zwanych również obciążeniami, wymaga większej lub dodatkowej mocy. Oznacza to, że moc znamionowa odbiornika podana na tabliczce znamionowej nie odpowiada mocy rzeczywistej. Dotyczy to w szczególności takich czynników jak moc bierna i prąd rozruchowy.

Moc bierna

Obciążenia elektryczne, których $\cos(\phi)$, znany również jako współczynnik mocy, nie jest równy 1, wymagają mocy biernej oprócz mocy znamionowej. Moc bierna stanowi dodatkowe obciążenie dla urządzenia. Dodatkowe prądy płyną w stacjonarnej części rdzenia urządzenia. Dlatego do prawidłowych obliczeń używana jest rzeczywista całkowita moc urządzenia. Decydujący jest pobór prądu, a nie moc znamionowa urządzenia. Jednostką elektrotechniczną nie jest już Watt=W, ale Volt Ampere=VA.

	 UWAGA
	Wysoka moc bierna może wpłynąć na regulację napięcia urządzenia i zniszczyć urządzenie. Współczynnik mocy $\cos(\phi)$ wszystkich obciążeń musi wynosić od 0,8 do 1. Nigdy nie używaj obciążeń o współczynniku mocy $\cos(\phi)$ większym niż 0,8-1!

Ogólnie rzecz biorąc, im moc bierna jest bliższa całkowitej mocy urządzenia, tym większy jest wpływ mocy biernej na sterowanie urządzeniem.

Oznacza to, że moc bierna 1000 W ma większy wpływ na sterowanie urządzeniem o mocy 5000 W niż na sterowanie urządzeniem o mocy 20 000 W.

Obciążenia o wysokiej mocy biernej:

- Urządzenia z silnikami elektrycznymi, takie jak pompy wodne, piły tarczowe, dmuchawy lub wentylatory.
- Stare rurki neonowe (bez dodatkowej rekompensaty).

Prąd rozruchowy

Obciążenia elektryczne, które uruchamiają się pod obciążeniem lub przyspieszają dużą masę, zwykle wymagają wysokiego prądu rozruchowego. Prąd rozruchowy jest często od 4 do 8 razy większy od prądu znamionowego. Urządzenie musi być w stanie zapewnić zasilanie.

Podczas podłączania obciążeń należy pamiętać, że ważna jest nie tylko moc obciążenia, ale także prąd rozruchowy. Podczas podłączania obciążeń należy upewnić się, że moc znamionowa i prąd rozruchowy obciążenia nie przekraczają mocy odpowiedniego przyłącza na urządzeniu. Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje zniszczenie urządzenia.

	⚠ UWAGA
	Jeśli prąd rozruchowy jest zbyt wysoki, częstotliwość wyjściowa i napięcie wyjściowe spadną do jednej wartości na krótki czas. Odbiorniki elektroniczne urządzenia mogą zostać uszkodzone. Nigdy nie podłączaj jednego lub więcej wrażliwych obciążeń z nadmiernym prądem rozruchowym!

Ogólnie rzecz biorąc, im prąd rozruchowy jest bliższy całkowitej mocy urządzenia, tym większy wpływ na napięcie wyjściowe lub częstotliwość wyjściową mają prądy rozruchowe. Oznacza to, że prąd rozruchowy 15 A ma większy wpływ na sterowanie urządzeniem o mocy 5000 W niż na sterowanie urządzeniem o mocy 20 000 W. Wszystkie obciążenia z silnikiem elektrycznym mają prąd rozruchowy. Jeśli obciążenia te nie mają "łagodnego rozruchu", prąd rozruchowy jest nawet 2-3 razy wyższy niż moc znamionowa podana na tabliczce znamionowej obciążenia.

Obciążenia o wysokim prądzie rozruchowym:

- Urządzenia z silnikami elektrycznymi, np. pompy wodne, piły tarczowe, stoły warsztatowe
- Urządzenia z dużymi przełożeniami, np. stół warsztatowy
- Urządzenia ze sprężarkami, np. zamrażarki, lodówki, klimatyzatory
- Sprzęt spawalniczy (wysokie natężenie prądu podczas procesu zapłonu)

	⚠ UWAGA
	Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju. Nigdy nie uruchamiaj urządzenia, jeśli brakuje filtra powietrza lub jest on uszkodzony. Obudowa filtra powietrza musi być zamknięta. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zniszczenie urządzenia.

	⚠ UWAGA
	Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Nigdy nie pracuj z urządzeniem na granicy jego obciążenia przez pierwsze 20 godzin pracy. Uzwojenia urządzenia mogą zostać uszkodzone.

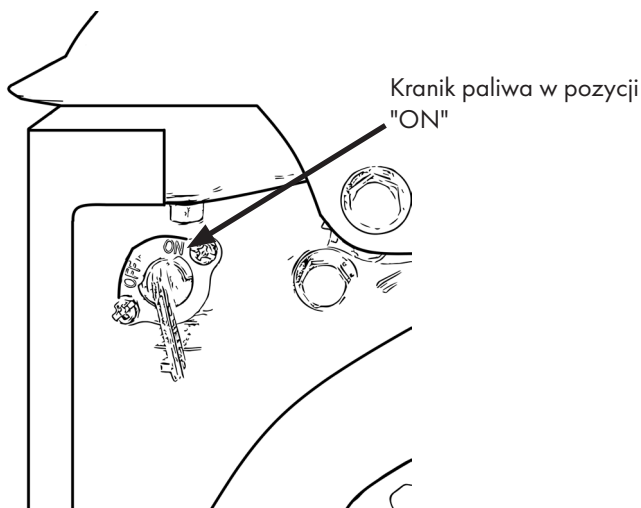
Włączanie

	⚠ OSTRZEŻENIE
	Uszkodzenie sprzętu i szkody dla środowiska są nieuchronne. Połączenia kablowe mogą poluzować się podczas pracy. Sprawdź szczelność wszystkich widocznych połączeń kablowych. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić szczelność układu paliwowego!

- Upewnij się, że urządzenie jest zatankowane.
- Odbiorniki mogą być podłączone tylko wtedy, gdy urządzenie jest uruchomione.
- Odłącz wszystkie odbiorniki energii od urządzenia.
- Sprawdzaj filtr powietrza przed każdym uruchomieniem silnika!
- Przed każdym uruchomieniem sprawdź szczelność wszystkich widocznych połączeń kablowych!
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić szczelność układu paliwowego!

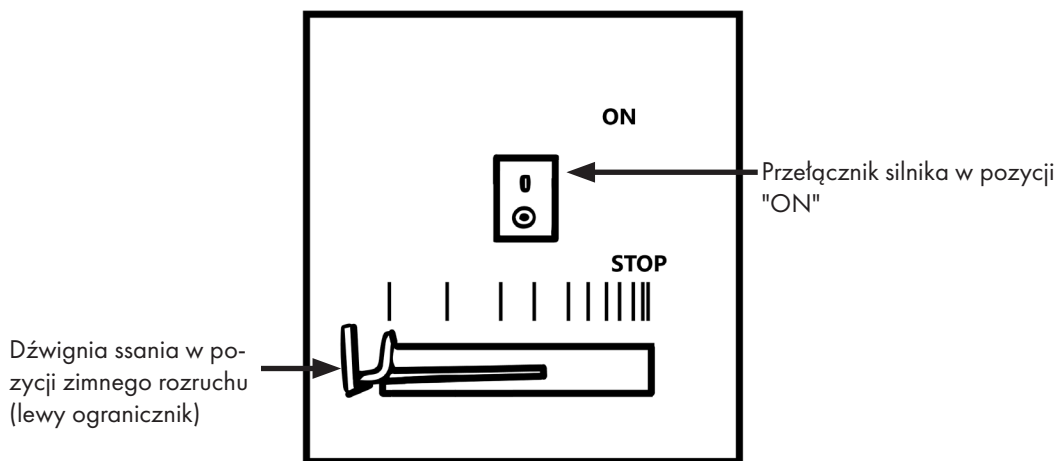
	⚠ OSTRZEŻENIE
	Obciążenia elektryczne należy podłączać wyłącznie przy pracującym silniku.

1. Ustaw zawór paliwa w pozycji "ON".



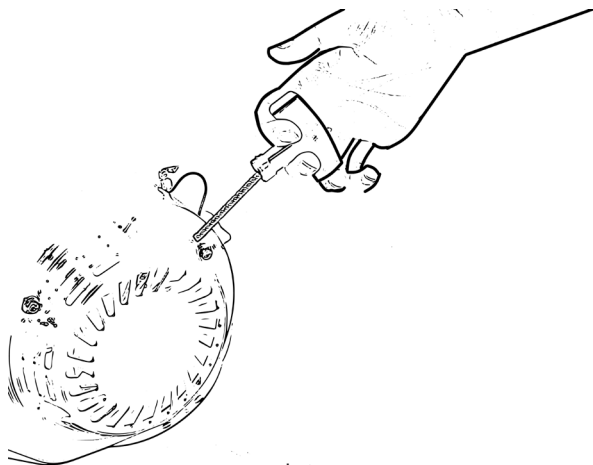
Rysunek 7

2. Ustaw dźwignię ssania w pozycji zimnego rozruchu (lewy ogranicznik).
3. Ustaw przełącznik silnika w pozycji "ON".



Rysunek 8

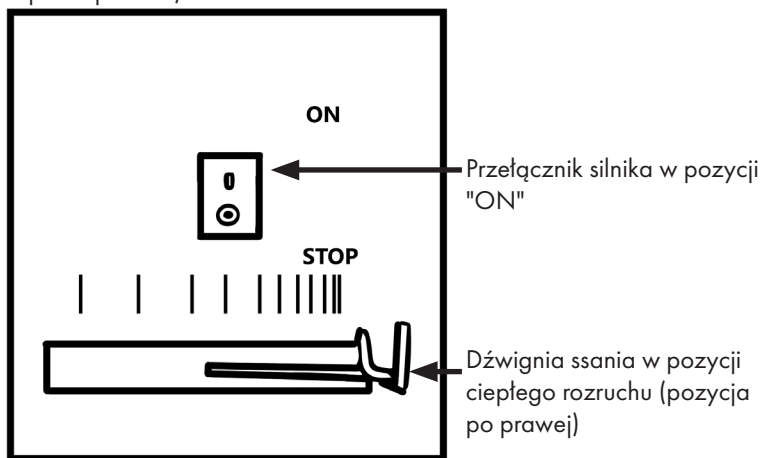
4. Wyciągaj linkę powoli, aż rozrusznik się zatrzaśnie, a następnie wyciągnij ją mocno w kontrolowany sposób.



Rysunek 9

- Aby uruchomić urządzenie, należy kilkakrotnie pociągnąć za kabel. Upewnij się, że kabel jest przeciągany mocno i równomiernie.
- Zwijaj linkę w kontrolowany sposób - nie puszczaj jej tak po prostu.
- Przeciągnij przewód prosto i nie dopuść do jego przeciągnięcia przez krawędzie.

5. Po uruchomieniu urządzenia stopniowo przesuwaj dźwignię ssania do pozycji wyłączonej (zatrzymaj po prawej stronie).

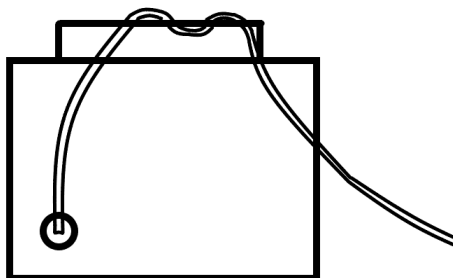


Rysunek 10

- Należy unikać krótkiej pracy generatora, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia uzwojenia.
- Po dużym obciążeniu należy pozwolić generatorowi pracować przez kilka minut bez obciążenia i ostygnąć, aby zapobiec uszkodzeniu uzwojenia.

Podłącz konsumenta

- Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia elektryczne, w tym połączenia kablowe i wtykowe, są w idealnym stanie.
 - Upewnij się, że całkowite obciążenie nie przekracza obciążenia znamionowego, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia i odbiorników.
 - Należy pamiętać, że niektóre obciążenia wymagają wyższego prądu podczas włączania (prąd rozruchowy). Porównanie danych technicznych odbiorników i generatorów.
 - Prąd rozruchowy nie może przekraczać maksymalnej mocy urządzenia.
- Owiń przewód wokół uchwytu 2-3 razy. (Rys. 11)
 - Gdy silnik pracuje, podłącz wtyczkę do gniazda AC.



Rysunek 11

Odłączanie konsumentów

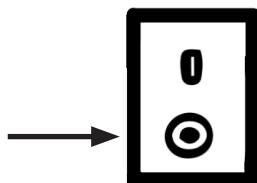
- Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF.
- Wymontować moduł odbiornika.

Wyłącz

1. Przed wyłączeniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF.

ON

Przełącznik silnika w pozycji "OFF"

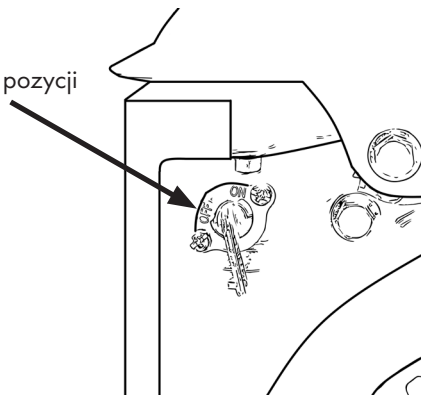


STOP

Rysunek 12

3. Ustaw zawór paliwa w pozycji "OFF".

Kranik paliwa w pozycji "OFF"



Rysunek 13



⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia! Podczas pracy wylot urządzenia może być bardzo gorący. Nigdy nie dotykaj urządzenia gołymi rękami podczas pracy. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja



⚠ ZAGROŻENIE

Niebezpieczeństwo porażenia prądem i pożaru! Przed przystąpieniem do czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie. Odłączyć wszystkie obciążenia od urządzenia. Wyłącznik silnika i zawór paliwa w pozycji OFF.

Ogólne czyszczenie i pielęgnacja

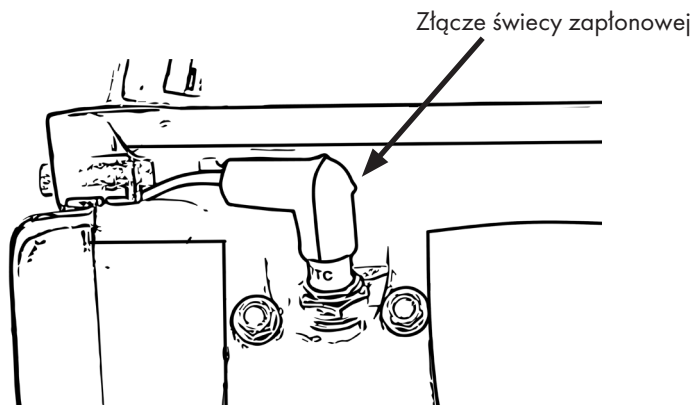
- Regularnie czyść wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną szmatką.
- Wytrzeć powierzchnie do sucha.
- Jeśli w niedostępnych miejscach, zwłaszcza w szczelinach wentylacyjnych i żeberkach chłodzących, znajdują się cząsteczki brudu, należy przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.
- Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane, czy nie są uszkodzone.

Czysta świeca zapłonowa



Świecę zapłonową należy czyścić co 50 godzin lub raz w miesiącu.

1. Odłączyć złącze świecy zapłonowej.



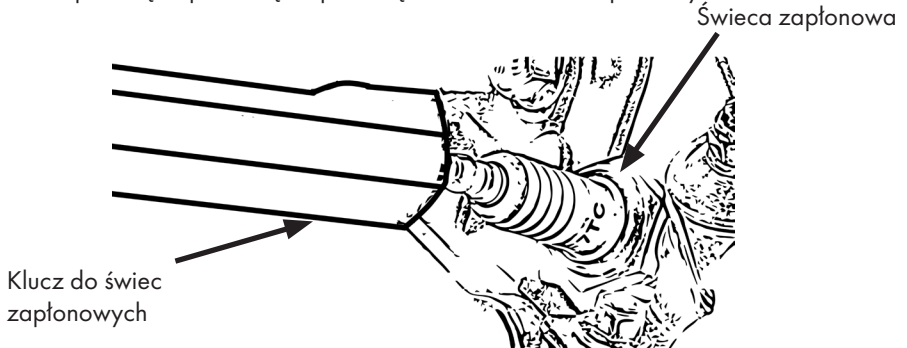
Rysunek 14



⚠ UWAGA

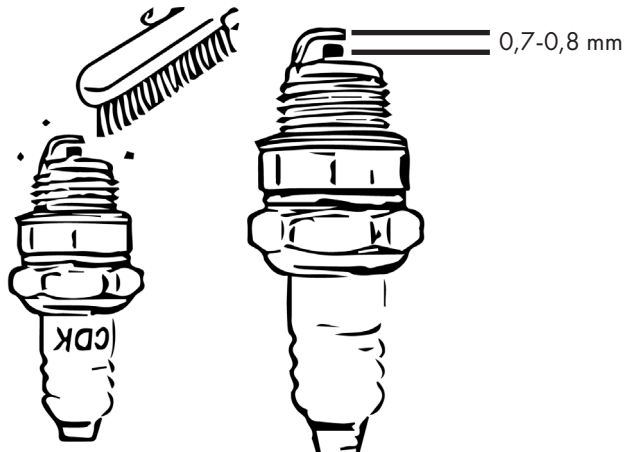
Podczas demontażu złącza świecy zapłonowej należy uważać na przewody i upewnić się, że żaden z nich nie zostanie uszkodzony.

2. Poluzuj świecę zapłonową za pomocą klucza do świec zapłonowych.



Rysunek 15

3. Sprawdź świecę zapłonową pod kątem przebarwień. (kolor podstawki jasnobrązowy)
4. Ustaw odstęp między elektrodami na wartość docelową 0,7-0,8 mm.



Rysunek 16



W razie potrzeby wymień świecę zapłonową.

5. Po wyczyszczeniu lub wymianie świecy zapłonowej należy zamontować ją w odwrotnej kolejności i upewnić się, że świeca zapłonowa jest prawidłowo osadzona.

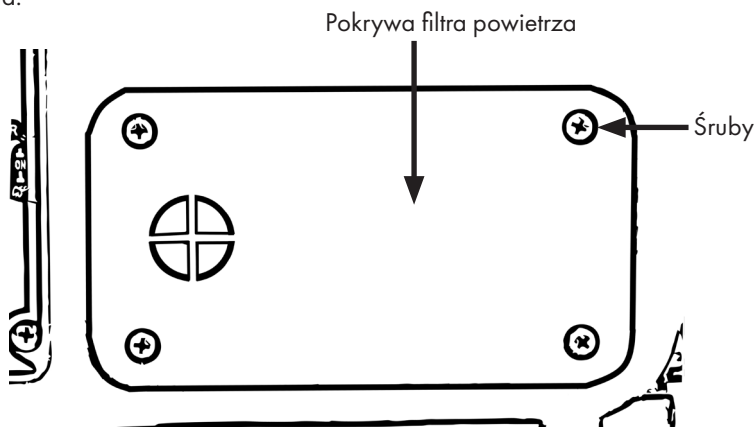
Wyczyść filtr powietrza



Czyść filtr powietrza co 100 godzin lub raz w miesiącu.

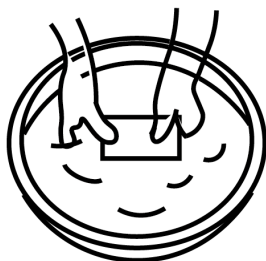
	⚠ OSTRZEŻENIE
	Nigdy nie używaj agregatu bez filtra powietrza!

1. Zdejmij pokrywę filtra powietrza, odkręcając śruby za pomocą dołączonego śrubokręta.

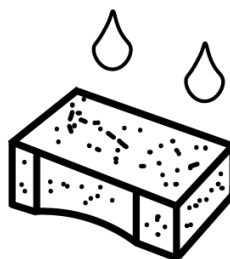


Rysunek 17

2. Następnie umyj filtr powietrza w rozpuszczalniku.
3. Lekko zwilżyć olejem silnikowym.
4. Lekko naciśnij.



Rysunek 18



Rysunek 19

	⚠ OSTRZEŻENIE
	Nigdy nie wyciskaj filtra powietrza, obracając go obiema rękami!

Czyszczenie filtra zbiornika paliwa



Czyść filtr paliwa i filtr zbiornika paliwa co 150 godzin lub raz w miesiącu.

1. Wyłącz silnik.
2. Ustaw zawór paliwa w pozycji "OFF".
3. Ostrożnie odkręć zawór paliwa i filtr za pomocą klucza.



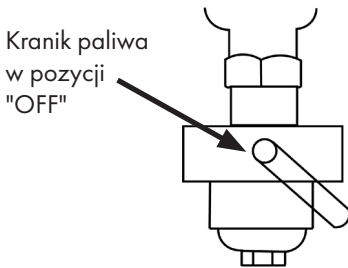
W tym celu zbiornik musi być pusty.

4. Wyczyść filtr i uszczelkę.

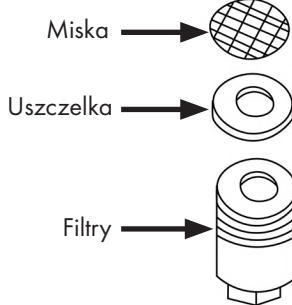


Wymień uszczelkę, jeśli jest uszkodzona.

5. Ponownie zamontuj uszczelkę, miskę zaworu paliwa i pokrywę.



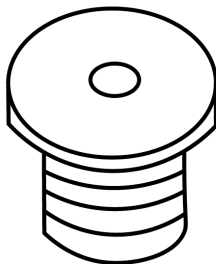
Rysunek 20



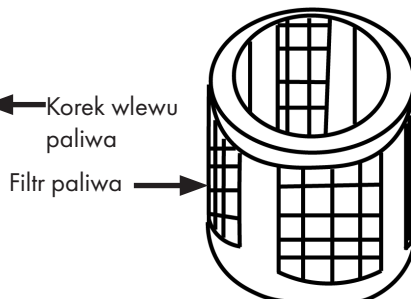
Rysunek 21

Czyszczenie filtra paliwa

1. Zdejmij korek wlewu paliwa.
2. Wymontować filtr paliwa.
3. Wyczyść filtr paliwa rozpuszczalnikiem.
4. Osusz i włóż filtr paliwa, a następnie zamknij korek wlewu paliwa.



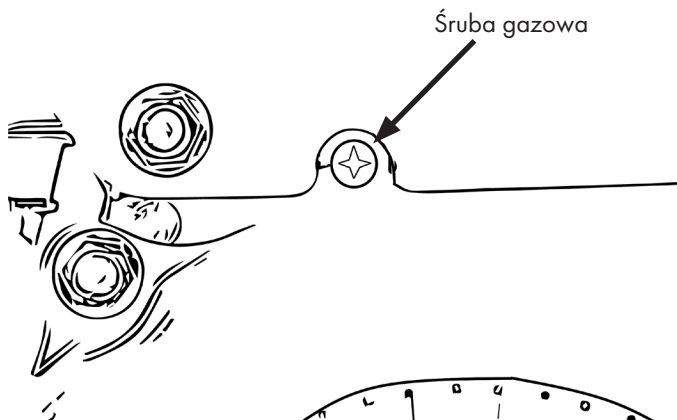
Rysunek 22



Rysunek 23

Regulacja śruby przepustnicy

- Napięcie jest zwiększane lub zmniejszane poprzez regulację śruby przepustnicy.
- Przekręć śrubę przepustnicy w prawo za pomocą śrubokręta, aby zwiększyć napięcie.
- Za pomocą śrubokręta obróć śrubę przepustnicy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie.



Rysunek 24



Śruba przepustnicy jest już wstępnie ustawiona.



UWAGA

Śruba przepustnicy powinna być regulowana tylko ostrożnie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować zniszczenie urządzenia i ładunku.

Tabela 4

Okres między przeglądami	Codziennie	W pierwszym miesiącu lub po 50 godzinach pracy	W pierwszym miesiącu lub po 100 godzinach pracy	W pierwszym miesiącu lub po 150 godzinach pracy
Sprawdź mieszankę i uzupełnij ją	X			
Sprawdzanie ubytków oleju i paliwa	X			
Sprawdź, czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone	X			
Wyczyść filtr powietrza			X	
Filtr powietrza wymiana	(Częstsza konserwacja w przypadku pracy w zapyłonym środowisku)			X (Wymień, jeśli niezbędne)
Wyczyść filtr paliwa				X
Świeca zapłonowa czysty		X		Wymień, jeśli niezbędny
Wyczyść sitko zbiornika				X
Sprawdź przewód paliwowy	X			X (Wymień, jeśli niezbędne)

Przechowywanie

Ogólne

	⚠ OSTRZEŻENIE Gorące powierzchnie. Unikać kontaktu z gorącymi częściami urządzenia. Tłumik, układ wydechowy i silnik mogą być nadal gorące - poczekaj, aż części ostygną.
--	---

- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odstawić w taki sposób, aby nikt nie był narażony na niebezpieczeństwo.
- Wyłącz silnik.
- Odtłącz wszystkie odbiorniki od urządzenia.

	⚠ OSTRZEŻENIE Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku. Opróżnij zbiornik paliwa, gdy urządzenie jest przechowywane.
--	---

- Opróżnić zbiornik z mieszanki.
- Należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska dotyczących utylizacji materiałów eksploatacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu zamkniętym na klucz, aby było niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych.

Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w następujących warunkach:

- Nie przechowywać na zewnątrz.
- Przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Nie wystawiać na działanie agresywnego pyłu i deszczu.
- Chronić przed światłem słonecznym.
- Unikać wstrząsów mechanicznych.
- W przypadku dłuższych okresów przechowywania (> 3 miesięcy) należy regularnie sprawdzać ogólny stan wszystkich części i sprawdzić opakowanie. W razie potrzeby - wymienić!

	⚠ ZAGROŻENIE Ryzyko porażenia prądem! Jeśli urządzenie jest przechowywane bez zabezpieczenia na zewnątrz, należy sprawdzić elementy elektryczne na panelu sterowania przed każdym nowym użyciem! Wilgoć i lód mogą powodować zwarcia w podzespołach elektrycznych. Nigdy nie wystawiać na działanie wilgoci!
--	--



Aby zapewnić lepszy rozruch urządzenia po ponownym użyciu, należy odłączyć odbiornik, zamknąć zawór paliwa i opróżnić gaźnik. Po wyschnięciu urządzenie jest łatwiej do uruchomienia przy następnym użyciu.

Przechowywanie mieszanki

- Urządzenie i mieszankę należy przechowywać oddzielnie.
- Przechowywać mieszankę w taki sposób, aby wycieki lub opary nigdy nie miały kontaktu z iskrami lub otwartym ogniem.
- Przechowywać mieszankę w dopuszczonym pojemniku.
- Pojemnik musi być antypoślizgowy.
- Usunąć nadmiar mieszanki.



Skontaktuj się z lokalną stacją benzynową, aby dowiedzieć się, gdzie możesz pozbyć się mieszanki.

Transport



⚠ UWAGA

Zagrożenie dla środowiska! Mieszanka może się wydostać. Przed transportem należy sprawdzić układ paliwowy pod kątem wycieków lub uszkodzonych części. Odsączyć mieszankę przed transportem.

- Wyłącz silnik.
- Odsączyć mieszankę.
- Zabezpieczyć urządzenie w pojazdach lub na przyczepach przed przewróceniem i uszkodzeniem.



⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia urządzenia. Połączenia kablowe mogą poluzować się podczas transportu. Sprawdź szczelność wszystkich widocznych połączeń kablowych.

Rozwiązywanie problemów

Tabela 5

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Brak iskry zapłonowej	Sprawdź iskrę zapłonową: Ustaw przełącznik silnika w pozycji "ON". Następnie wykręć świecę. Urządzenie musi być nieruchome. Przytrzymaj uziemioną część świecy przy uziemionej części urządzenia. Przeciągnij kabel. Brak iskry zapłonowej rozpoznawalnej później: Sprawdź dopływ paliwa. Pływak może zaklinować się w gaźniku podczas transportu. Odkręć śrubę w dolnej części gaźnika i zdejmij pokrywę. Pływak jest wtedy otwarty i musi zostać uruchomiony. Nie może on być zasłonięty przez sąsiednie części. Sprawdź złącze świecy zapłonowej pod kątem uszkodzeń i prawidłowego dopasowania. Sprawdź połączenia kablowe z wyłącznika silnika, zaciski mogły poluzować się podczas transportu. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. Wymień złącze świecy zapłonowej.
	Przerwa w dostawie paliwa	Upewnij się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość mieszanki Zbiornik (jeśli poziom jest zbyt niski, mieszanina może zbierać się w ewentualnym zlewie). Otwórz zawór paliwa (musi być skierowany w dół). Odłącz przewód paliwowy od gaźnika i sprawdź, czy paliwo przepływa przez przewód, gdy kranik paliwa jest otwarty. Wyczyść filtr paliwa. To może być zatkany zanieczyszczeniami. Sprawdź dopływ paliwa. Połączenia kablowe mogą poluzować się podczas transportu.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Połączenie kablowe przerwany	Sprawdź szczelność wszystkich widocznych połączeń kablowych. (Połączenia kablowe do wyłącznika silnika)
	Rozrusznik ciągnięty nie prawidłowo przeciągnięty	Przeciągnij kabel z większą prędkością i siłą.
	Filtr powietrza jest zabrudzony	Wyczyść filtr powietrza zgodnie z sekcją Czyszczenie filtra powietrza.
Paliwo wycieka z urządzenia	Układ paliwowy nieszczelny	Sprawdź cały układ paliwowy pod kątem wycieków i w razie potrzeby wyłącz go.
Na korku wlewu paliwa rozlane paliwo	Zbyt pełny zbiornik paliwa	Zawsze należy pozostawiać ok. 1/3 zbiornika paliwa nienapełnionego. Po wewnętrznej stronie korka wlewu paliwa znajdują się dwa występy blokujące, które można nieco wygiąć w kierunku korka wlewu paliwa. Korek wlewu paliwa jest wtedy mocniej dociskany do zbiornika paliwa.
Silnik woltomierz roboczy pokazuje prawidłowe Napięcie. Gniazda są bez elektryczności	Wyłącznik automatyczny nie do ON	Wyłącznik automatyczny na panelu sterowania musi być obrócony. Dopiero wtedy na gniazdach pojawia się napięcie.
Silnik pracuje - woltomierz nie pokazuje napięcia - gniazda nie są zasilane	Prąd rozruchowy Konsumentów do wysoki	Skontaktuj się z obsługą klienta i opisać problem. Powiedz Obsługę klienta, którzy odbiorcy byli podłączeni do urządzenia podczas ostatniego użycia.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik pracuje, ale bardzo niespokojny i nierówny	Fałsz Paliwo lub olej	Sprawdź, czy filtr powietrza jest dobrze osadzony i nieuszkodzony. Filtr powietrza nie może zasysać fałszywego powietrza. Oczyszczyć rdzeń filtra powietrza z wszelkich zanieczyszczeń. Urządzenie należy tankować wyłącznie benzyną bezołowiową.
Rozrusznik linkowy jest zablokowany i nie może być przeciągany - Silnik uruchamia się nie	Kabel rozrusznika może być uszkodzony	Wymontować rozrusznik linkowy. Jeśli po demontażu można go przeciągnąć z oporem, rozrusznik jest w dobrym stanie. Jeśli przewód można przeciągnąć bez oporu, oznacza to, że jest on uszkodzony. Skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta i opisz problem.
Rozrusznik linkowy może być połączony z Odporność przeciąganie - Silnik uruchamia się nie	Nieprawidłowe uruchomienie	Należy dokładnie wykonać wszystkie czynności związane z przygotowaniem i włączeniem silnika opisane w rozdziale Rozruch, str. 20.

Dane techniczne

Tabela 6

MODEL	GG1-ER950
KARTA KATALOGOWA SILNIKA	
Typ silnika	2-suwowy silnik benzynowy, chłodzony powietrzem
Przemieszczenie	63 cc
Moc silnika	2 KM / 1,47 kW
Paliwo	Benzyna bezołowiowa (mieszanka 50:1)
Pojemność zbiornika	4 litry
Łuafzeit	5-6 godzin
Objętość (7m)	62 dB
KARTA KATALOGOWA AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO	
Moc ciągną	650 watów
Maksymalna moc	750 watów
Moc wyjściowa gniazda 230V (maks.)	750 watów
Napięcie znamionowe (AC)	230 V / 50 Hz
Napięcie znamionowe (DC)	12 V (maks. 8,3 A)
Prąd znamionowy	3,8 A / 1
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	380 x 320 x 320 mm
Waga	17 kg

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

	⚠ UWAGA
	Przed utylizacją urządzenie należy uczynić bezużytecznym, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu i związanej z tym ryzyku.



Nigdy nie wyrzucaj urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.



Podczas spuszczenia zużytego oleju i benzyny należy przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. Nigdy nie dopuszczaj do przedostania się zużytego oleju lub benzyny do gleby!

Gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i aktualnym stanem rozwoju technicznego, a także naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem.

Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą. EBERTH udziela gwarancji na okres 24 miesiące od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.

Dowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.

EBERTH nie udziela gwarancji na urządzenia, których numer seryjny został sfałszowany, zmieniony lub usunięty.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują:

- ◇ Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
- ◇ Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools.

Prosimy o przygotowanie opisu artykułu, numeru klienta i numeru faktury.

Usługa

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Niemcy.

Telefon: 030 69 20 61 870

E-mail: service@rocket-tools.pl

Strona internetowa: www.rocket-tools.pl

Części zamienne

Popularne części zamienne można znaleźć pod poniższym linkiem na naszej stronie internetowej w kategorii "Części zamienne":

<https://www.rocket-tools.pl/czesci-zamienne/?mpn=GG-ER950>

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

że opisane poniżej urządzenia, ze względu na ich projekt i konstrukcję oraz w wersjach wprowadzonych przez nas do obrotu, są zgodne z odpowiednimi, podstawowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa

Spełniają wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określone w dyrektywach WE. Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli urządzenia zostaną zmodyfikowane bez naszej zgody.

Oznaczenie urządzeń:

GG1-ER950

Odpowiednie dyrektywy WE:

2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Stosowane standardy:

EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 92,5 dB

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 95 dB

Miejsce, data:

Berlin, 15.08.2024

Szczegóły dotyczące sygnatariusza: *Andreas Hebestreit*

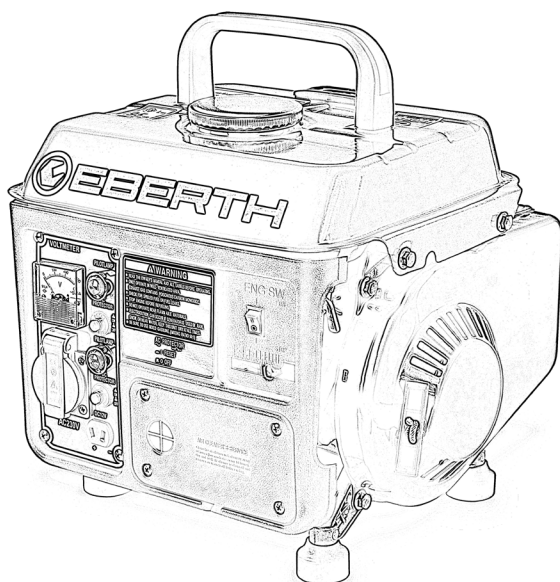
Dyrektor zarządzający



Uwagi



KRAFTGENERATOR 750 WATT



BRUKSANVISNING

DE EN FR IT ES NL PL SE

GG1-ER950



Läs bruksanvisningen noggrant!

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering. Även användare med erfarenhet av apparaten måste läsa och förstå bruksanvisningen. Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara bruksanvisningen lättillgängligt. Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen. Om apparaten lämnas vidare till tredje part ska även bruksanvisningen överlämnas.

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning.....	3
Leveransens omfattning	5
Avsedd användning.....	6
Förturbar felaktig användning.....	6
Förklaring av symboler	7
Varningar	7
Skyltar om påbud och förbud	8
Symboler och illustrationer	8
Allmänna säkerhetsanvisningar	9
Allmänt	9
Elektrisk säkerhet	10
Risk för brand, explosion och heta ytor	11
Driftsmaterial, vätskor, ångor och avgaser	12
Kvarvarande risker.....	13
Efter leverans.....	13
Beskrivning av enheten.....	14
Montering.....	16
Allmänt	16
Ställ in apparaten.....	16
Montering av bärhandtag	16
Påfyllning av bränsle	17
Beredning av blandningen	17
Påfyllning av bränsle på enheten.....	18
Driftsättning	20
Reaktiv effekt.....	20
Startström	20
Slå på.....	22
Anslut konsument.....	24
Koppla bort konsumenter	25
Stäng av	25
Rengöring, skötsel och underhåll.....	26
Allmän rengöring och skötsel	26
Rengör tändstiftet.....	26
Rengör luftfiltret.....	28
Rengöring av bränsletankens filter.....	29
Rengöring av bränslefilter.....	29
Justering av gasspjällets skruv	30
Förvaring	32
Allmänt	32
Förvaring av blandningen	33

Transport.....	33
Felsökning.....	34
Tekniska data.....	37
Avfallshantering	38
Garanti	38
Service	39
Reservdelar	39
EU-försäkran om överensstämmelse	40
Anteckningar	41

Leveransens omfattning

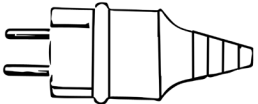
De senaste tekniska förändringarna kan avvika från de förklaringar och ritningar som beskrivs här. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar i produkten i syfte att förbättra driftsegenskaperna och vidareutvecklingen. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

- Väskan är placerad under bränsletanken och ovanför motorn.



Under transporten kan monteringspåsen ha glidit ur sitt läge eller så är påsen inte omedelbart synlig under bränsletanken på grund av sin svarta färg.

Tabell 1

Beteckning	Kvantitet	Bild
Kraftgenerator	1	
Väska *	1	
Skruvmejsel	1	
SchuKo-kontakt	1	
Tändstiftsnyckel	1	
Bärhandtag **	1	

Beteckning	Kvantitet	Bild
Skrivar för bärhandtag	2	



Levereras utan olja och bränsle.



*** Väskan med tillbehör är placerad under bränsletanken, mellan tanken och motorn. Ta bort påsen innan du använder apparaten.**



**** Bärhandtaget är upphängt mellan avgasröret och motorn.**

Avsedd användning

Apparatens driftsäkerhet garanteras endast om den används på avsett sätt. Beakta restriktionerna i säkerhetsanvisningarna.

- Använd endast apparaten för applikationer som är avsedda för drift med 230 V AC-spänning.
- Apparaten är idealisk för användning i fritidshus, vid camping med eller utan husvagn, i fiske- och jaktstugor, vid utomhusevenemang eller på mindre byggarbetsplatser.
- Strömgeneratoren är konstruerad för applikationer med en omgivningstemperatur på upp till 30°C och en höjd på 1000 meter.

Förutsebar felaktig användning

- Använd aldrig enheten för att mata in ström i ett hem- eller husnätverk eller i en husvagn.
- Använd aldrig E10 eller diesel som bränsle.
- Använd aldrig Aspen som bränsle.
- Använd endast 2-taktsolja för att tillreda blandningen.

All annan användning av apparaten som går utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Konsumenter med elmotorer har en hög startström. Startströmmen är ofta 5-6 gånger högre än konsumentens faktiska märkeffekt. Denna får inte överskrida apparatens maximala effekt, annars kan det uppstå skador på lindningen!
--	---

Förklaring av symboler

Viktig säkerhets- och apparatrelaterad information är markerad med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar

⚠ FARAN

Denna symbol gör dig uppmärksam på en överhängande fara som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

⚠ VARNING

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga fysiska skador eller dödsfall.



Varning för allmän fara. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för farlig elektrisk spänning. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för heta ytor. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Varning för inandning av giftiga ångor och damm. Underlåtenhet att göra detta kan leda till dödsfall!



Apparaten får inte utsättas för regn.



Gnistor bildas när motorn startas. Dessa kan antända brandfarliga gaser i omgivningen.

Skyltar om påbud och förbud



Använd skyddsutrustning!



Öppen eld eller rökning i närheten av apparaten är strängt förbjudet!

Symboler och illustrationer



Läs bruksanvisningen före användning!



Tips! Denna symbol betonar tips och information som måste följas för effektiv och problemfri användning av maskinen.



Avfallshantera bensin och spillolja på ett miljövänligt sätt!



Släng aldrig i hushållsavfallet!

Allmänna säkerhetsanvisningar



Beakta säkerhetsanvisningarna och varningarna på apparaten och följ anvisningarna! Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning måste även de allmänna säkerhets- och olycksförebyggande bestämmelserna i lagstiftningen följas.

Allmänt

- Som förstagångsanvändare bör du få instruktioner av en specialist. Barn och ungdomar under 18 år får inte använda apparaten. Om en ung person över 16 år utbildas av en professionell person under övervakning är de undantagna från förbudet.
- Låna endast ut eller ge apparaten till personer som är förtrogna med dess hantering. Vänligen bifoga även bruksanvisningen.
- Driftspersonalen är ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distraktioner kan leda till att du tappar kontrollen över enheten.
- Användaren måste veta hur man stoppar apparaten i en nödsituation. Användaren måste känna till alla manöveranordningar, kopplingsdosor och anslutningar på apparaten.
- Ta bort alla justeringsverktyg eller skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som fastnat i en roterande del av apparaten kan orsaka allvarliga personskador.
- Var uppmärksam och utför allt arbete lugnt och försiktigt.
- Arbeta aldrig när du är trött eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen.
- Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetstiden. Ett ögonblicks oakt-samhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador.
- Gör aldrig några ändringar på apparaten och dess drifts- och säkerhetsanordningar eller gör drifts- och säkerhetsanordningarna obrukbara.
- Modifieringar av apparaten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningarna äventyrar din säkerhet och kan leda till skador på apparaten.
- Använd aldrig en apparat som inte är säker att använda. Om apparaten visar tecken på fel eller brister - ta den omedelbart ur drift. Om du är osäker, vänligen kontakta vår kundtjänst. Skydda enheten mot obehörig åtkomst. Användaren är ansvarig för olyckor och skador som drabbar andra personer, deras egendom och djur.
- Använd endast apparaten med alla säkerhetsanordningar monterade i enlighet med gällande föreskrifter. Det finns risk för att händer och fötter dras in i apparaten. Risk för olyckor.
- Lämna aldrig apparaten ensam under drift. En person måste finnas inom synhåll i händelse av nödsituationer.
- Vrid, luta eller flytta aldrig apparaten under drift.

- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Stökiga och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Placera apparaten på ett plant och brandsäkert underlag som kan bära upp apparatens vikt. Se alltid till att apparaten står stadigt och säkert.
- Innan du börjar arbeta med apparaten ska du kontrollera att den fungerar korrekt. Använd inte en enhet med en defekt strömbrytare. Defekta enheter kan äventyra din och andras säkerhet.
- Använd apparaten, tillbehören och verktygen i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den verksamhet som ska bedrivas. Om apparaten används för andra ändamål än de för vilka den är avsedd kan det leda till farliga situationer.
- Förvara oanvända apparater och tillhörande verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är bekanta med apparaten eller inte har läst bruksanvisningen använda den. Apparaten är farlig om den används av oerfarna personer. Barn och djur måste hålla ett avstånd på minst 10 meter från manöverområdet.
- Beakta bullerskyddsbestämmelserna när du använder apparaten i bostadsområden.

Elektrisk säkerhet

- Apparaten genererar tillräckligt med elektricitet för att utgöra en dödlig risk för elektriska stötar om den används på fel sätt och strömförande delar vidrörs.
- Om du vill förlänga anslutningskabeln ska du endast använda förlängningskablar som är lämpliga för utomhusbruk. Denna åtgärd minskar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig anslutningskabeln för något annat ändamål än att bära eller hänga upp apparaten eller för att dra ut stickkontakten ur uttaget.
- Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.
- Kabeln får aldrig klämmas, knäckas, krossas eller knytas under apparaten. Rulla alltid ut kabeln helt och hållet. Sänk aldrig ner röret i vatten eller andra vätskor. Skadade, våta eller intrasslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Utsätt aldrig apparaten för regn, snö, fukt eller väta. Använd endast apparaten när alla anslutningar är torra och säkra. Om vatten tränger in i eller upp på apparaten ökar risken för elektriska stötar.
- Undvik kontakt med jordade delar som rör, radiatorer, spisar och kylaggregat. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Överbelasta aldrig apparaten. Använd den utrustning som är avsedd för detta ändamål i ditt arbete. Arbeta bättre och säkrare i det angivna effektområdet.

- Se till att andra människor, inklusive djur, håller sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Bär aldrig ringar, klockor, slipsar eller kroppssmycken under arbetet. Knyt ihop det långa håret och fäst det.
Risk för drag i roterande delar.
- Undvik hörselskador genom att använda hörselskydd.
- Använd halkfria skyddsskor vid allt arbete.
- Använd lämpliga arbetshandskar vid allt arbete.
- Bär alltid kläder som är praktiska och åtsittande, men inte begränsande.
- Använd alltid kläder av tåligt material vid alla arbeten.
- Stoppa motorn och vänta tills apparaten har svalnat innan du gör inställningar, servar tillbehör eller ställer undan apparaten. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att apparaten startar oavsiktligt.
- Håll luftspalterna och höljet fria från damm och smuts. Blås ut apparaten med tryckluft med lågt tryck.



Risk för brand, explosion och heta ytor

- Apparaten kan generera gnistor som kan antända damm, brandfarliga vätskor eller ångor. Apparaten får inte användas i närheten av brandfarliga material eller explosiva gaser.
- Avgassystemet blir varmt och förblir varmt en tid efter att motorn har stannat, brandfarliga material kan antändas och explosiva gaser kan explodera. Rör inte vid den heta ljuddämparen. Låt apparaten svalna.
- Håll ett avstånd på minst tre meter från byggnader och andra apparater under drift.
- Placera aldrig föremål på apparaten under drift och låt aldrig apparaten komma i kontakt med
- omslag.
- Kontrollera regelbundet bränslesystemet med avseende på läckage eller defekta delar.
- Håll lättantändliga material borta från apparaten. Släck aldrig apparaten med vatten i händelse av brand. Använd en lämplig brandsläckare. Andas aldrig in röken - om du gör det, kontakta omedelbart läkare.
- Rökning är förbjuden.
- Öppen eld är förbjuden.



Driftsmaterial, vätskor, ångor och avgaser

- Använd aldrig E10 eller diesel som bränsle eller till motorn.
- Använd aldrig Aspen som bränsle.
- Apparaten är smord med motorolja. Låt aldrig olja tränga ner i marken. Fara för miljön.
- Apparaten avger giftiga avgaser. Avgaserna kan vara luktfria och osynliga och innehålla oförbrända kolväten och bensen. Andas aldrig in avgaser. Risk för förgiftning. Vid illamående, huvudvärk, synstörningar, hörselproblem och yrsel ska du omedelbart sluta använda produkten.
- Använd aldrig apparaten i stängda eller delvis stängda rum. Risk för förgiftning. Använd aldrig apparaten i ett garage, inomhus eller i närheten av öppna fönster eller dörrar. Avled aldrig avgaserna. Apparaten får endast användas utomhus.
- Hitta en säker och plan plats innan du tankar. Risk för spill. Ta bort eventuellt utspillt bränsle innan du startar apparaten. Låt aldrig bränsle komma ner i marken. Använd ett lämpligt underlag.
- Tanka aldrig inomhus. Bränsleångorna samlas på marken. Förgiftningsrisk Tanka endast i väl ventilerade utrymmen. Stäng av apparaten innan du fyller på bränsle och låt apparaten svalna. Fyll aldrig på bränsle när apparaten är i drift.
- Bränslena kan innehålla ämnen som liknar lösningsmedel. Undvik hud- och ögonkontakt med bränslena.
- Andas aldrig in bränslet. Risk för förgiftning.
- Transportera endast bränslet i godkända och märkta behållare. Se till att bränslet är oåtkomligt för barn.
- Dra åt skruvkorken så hårt som möjligt efter tankning.
- Eventuellt övertryck måste lätt kunna släppas ut och inget bränsle får spruta ut - Öppna tanklocket försiktigt.
- Fyll aldrig på för mycket i tanken.
- Om bränsle eller olja spills på skyddskläderna eller på apparaten ska du byta skyddskläder och rengöra apparaten.
- Observera miljöbestämmelserna vid tömning av bränsle och olja. Låt aldrig bränsle komma ner i marken.



Kvarvarande risker

Även om alla relevanta säkerhetsbestämmelser och den avsedda användning som anges av tillverkaren följs, kan risker uppstå på grund av den konstruktion som bestäms av den avsedda användningen.

- Risk för personskada på grund av kontakt med spänningsförande komponenter.
- Risk för ögonskador på grund av kringflygande delar, även om skyddsglasögon används.
- Om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar i bruksanvisningen följs, kan riskerna minimeras.
- Om den berörda personen är medvetlös, lägg honom/henne i uppvakningsläge och kontakta läkare.
- Kontakta alltid läkare om olyckan skulle vara framme. Livshotande symtom uppträder ofta först några timmar efter olyckan.

Efter leverans

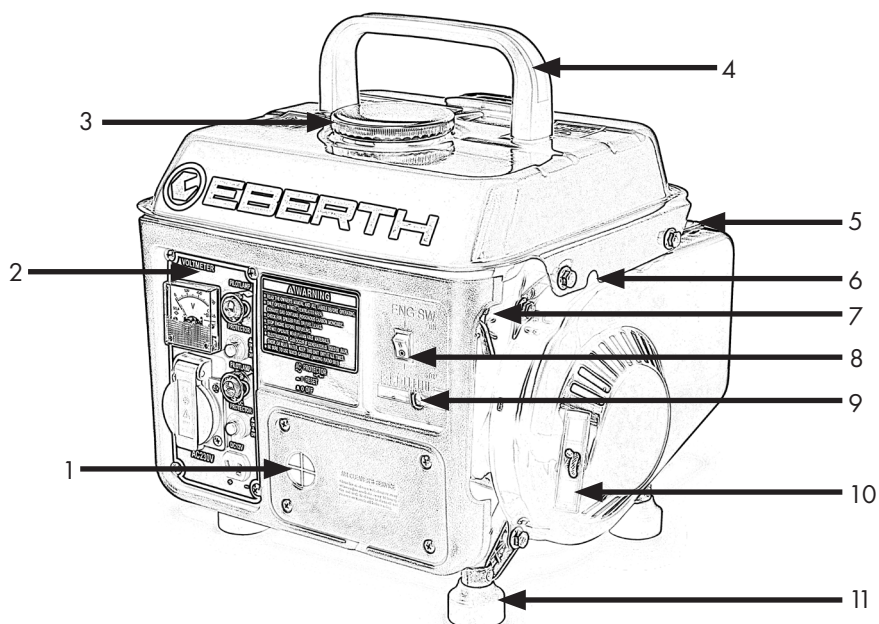
Ta bort allt förpackningsmaterial helt från apparaten innan du ställer upp den.

- Vid kassering av förpackningen ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land.
- Återvinn återvinningsbara förpackningsmaterial.
- Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och att det inte finns några transportskador.
- Om delar saknas eller är skadade, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vänligen ha alla uppgifter om kundnummer, voucher-nummer och ordernummer redo.

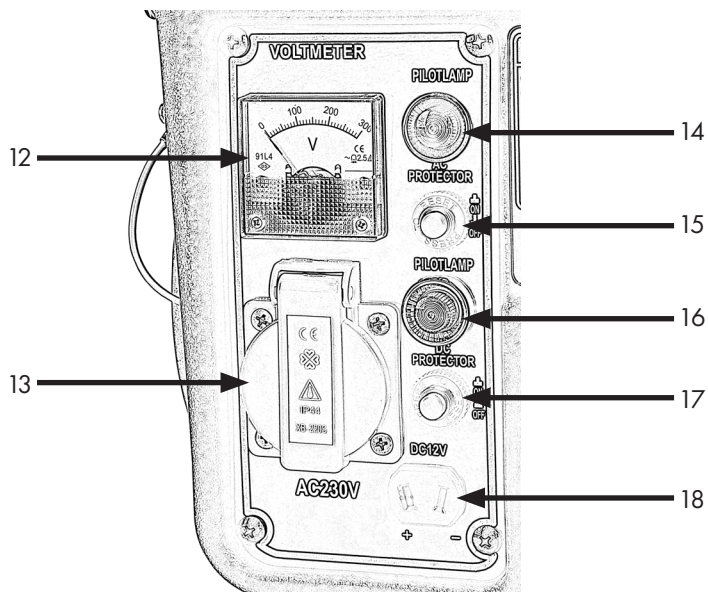


Spara förpackningen till din enhet. Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden. I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.

Beskrivning av enheten



Figur 1: Enhetens allmänna komponenter



Figur 2: Detaljerad vy av kontrollpanelen

Tabell 2

1. Luftfilterkåpa	2. Manöverpanel*
3. Bränslepåfyllningslock	4. Bärhandtag
5. Tändstift	6. Gasskruv
7. Bensinkran	8. Motorbrytare
9. Choke-spak	10. Trådbunden startmotor
11. Fot av gummi	12. Voltmeter
13. 230V eluttag	14. Spänningsindikator 230V-anslutning
15. Säkring 230V uttag	16. Spänningsindikator 12V-anslutning
17. Säkring 12V uttag	18. 12V eluttag

* Det finns en säkring på kopplingspanelen, en för 230V och en för 12V-uttaget. Säkringarna utlöses automatiskt vid kortslutning. Endast i detta fall kan säkringarna skjutas in och därmed återställas.
När dessa brytare inte utlöses har de ingen funktion.



Se till att den totala strömförbrukningen ligger inom det tillåtna intervallet. Beakta eventuella startströmmar för belastningarna.

Montering

Av förpackningsskäl är denna maskin inte helt monterad. De delar som ska monteras ingår i förpackningen.



Allmänt

Håll förpackningen stängd fram till installationen och observera installations- och förvaringsmärkningarna på utsidan.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Risk för skador på enheten! Väskan med tillbehör är placerad under bränsletanken, mellan tanken och motorn. Ta bort påsen innan du använder apparaten. Under transporten kan monteringspåsen ha glidit ur sitt läge eller så är påsen inte omedelbart synlig under bränsletanken på grund av sin svarta färg.
--	--

Ställ in apparaten

- Placera apparaten på ett plant, icke brännbart, rent och bränsletåligt underlag.
- Placera apparaten på minst tre meters avstånd från väggar, öppna fönster och dörrar.

Montering av bärhandtag

- Bärhandtaget monteras med hjälp av medföljande skruvar och skruvmejsel.
- Sätt fast bärhandtaget i det läge som visas i bild 3 och dra åt skruvarna.

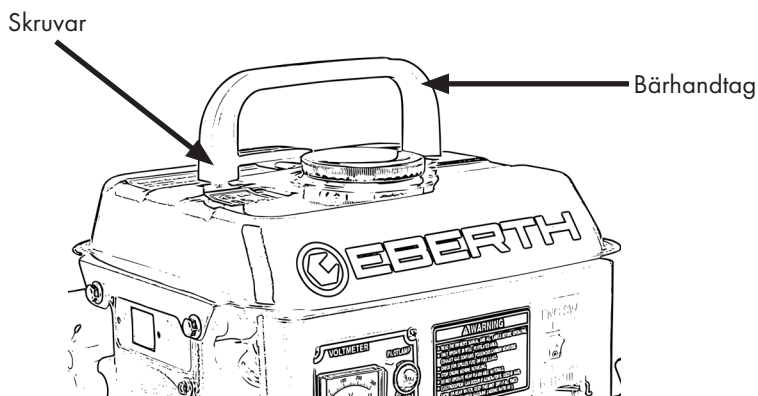


Bild 3

Påfyllning av bränsle

Beredning av blandningen

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Använd en 50:1 bensin/oljeblandning. Om detta inte görs kan det leda till motorskador.

- Använd blyfri bensin (t.ex. Super, Super Plus etc.) och 2-taktsolja för att tillreda blandningen.

	⚠ VARNING
	Använd aldrig motorolja för att tillverka blandningen!

- Fyll inte på eller blanda bränsle i slutna utrymmen.
- Använd inte E10-bränsle för blandningsproduktion.
- Det finns en mätkopp på tanklocket. Detta kan användas på följande sätt:

Tabell 3

Bensin	2-taktsolja	Mätkopp
1 L	0,02 L	
2 L	0,04 L	
3 L	0,06 L	
4 L	0,08 L	



Tankens kapacitet är ca 4 liter.

Påfyllning av bränsle på enheten

	⚠ FÖRSIKTIGHET Apparaten måste vara avstängd före påfyllning av bränsle och får aldrig tankas under drift!
--	---

	⚠ VARNING Risk för brännskador! Stäng av apparaten och vänta tills den har svalnat innan du fyller på bränsle. Även efter drift kan avgasröret och många delar bli mycket varma och orsaka brand vid kontakt med blandningen.
--	--

	⚠ FÖRSIKTIGHET Skada på enheten överhängande! Felaktig blandning kan skada apparaten. Använd aldrig E10 eller dieselbränsle för att tillverka blandningen.
--	---

- Tankas endast i väl ventilerade utrymmen.
- Placera apparaten i ett stabilt läge på golvet.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Fara för miljön. Bensin kan komma ner i jorden genom spill. Använd en lämplig bas för tankning.
--	---

- Öppna bränsletanken långsamt.
- Vrid locket moturs.
- Ta bort locket.



Bild 4

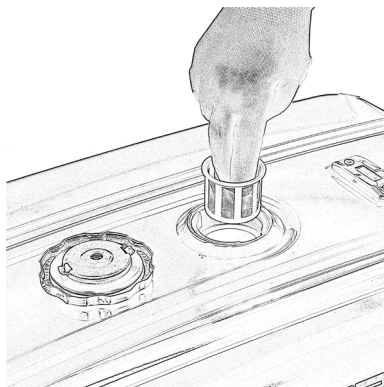


Bild 5



⚠ VARNING

Risk för förgiftning. Öppna aldrig bränsletanken snabbt. Blandningen kan spruta ut på grund av övertryck! Blandningen kan innehålla lösningsmedelsliknande ämnen. Undvik hud- och ögonkontakt samt inandning av blandningen.

- Fyll tanken med blandningen.
- Fyll långsamt på blandningen med hjälp av en tratt.

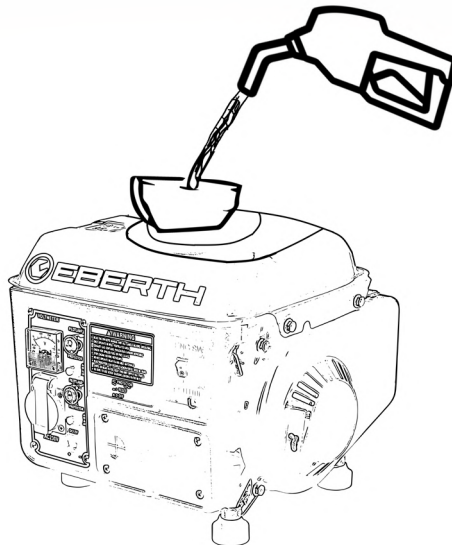


Bild 6



Fyll inte tanken till brädden. Fyll blandningen upp till botten av tankens sil som mest. Lämna alltid ca 1/3 av bränsletanken ofylld.

- Stäng bränsletanken genom att sätta tillbaka locket och vrida det medurs.

Driftsättning



Var särskilt uppmärksam på detta kapitel!

Enheten kan endast leverera ström inom enhetens effektgränser. Många elförbrukare, även kallade laster, kräver högre eller extra effekt. Detta innebär att konsumentens nominella effekt, som visas på märkskylten, inte motsvarar den faktiska effekten. Detta gäller i synnerhet faktorer som reaktiv effekt och startström.

Reaktiv effekt

Elektriska belastningar som har en $\cos(\phi)$, även känd som effektfaktor, som inte är lika med 1 kräver reaktiv effekt utöver märkeffekten. Den reaktiva effekten innebär en extra belastning på apparaten. Ytterligare strömmar flödar i den orörliga delen av enhetens kärna. Därför används apparatens faktiska totala effekt för att göra en korrekt beräkning. Det är strömförbrukningen som är avgörande, inte apparatens märkeffekt. Den elektrotekniska enheten är inte längre $\text{Watt} = W$, utan $\text{Volt Ampere} = VA$.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Hög reaktiv effekt kan påverka enhetens spänningsreglering och förstöra enheten. Effektfaktorn $\cos(\phi)$ för alla belastningar måste ligga mellan 0,8 och 1. Använd aldrig belastningar med en effektfaktor $\cos(\phi)$ på mer än 0,8-1!

I allmänhet gäller att ju närmare den reaktiva effekten är apparatens totala effekt, desto större blir återkopplingseffekten på apparatens styrning på grund av den reaktiva effekten. Det innebär att 1000 W reaktiv effekt har större effekt på styrningen av en 5000 W-apparat än på styrningen av en 20 000 W-apparat.

Belastningar med hög reaktiv effekt:

- Apparater med elektriska motorer, t.ex. vattenpumpar, cirkelsågar, fläktar eller blåsmaskiner.
- Gamla neonrör (utan extra ersättning).

Startström

Elektriska belastningar som startar mot en last eller accelererar en stor massa kräver vanligtvis en hög startström. Startströmmen är ofta 4 till 8 gånger högre än märkströmmen. Enheten måste kunna leverera ström.

När du ansluter belastningar, observera att det inte bara är belastningseffekten som är viktig, utan även startströmmen. När du ansluter laster, se till att den nominella effekten och startströmmen för lasten tillsammans inte överstiger effekten för motsvarande anslutning på apparaten. Underlåtenhet att följa detta kommer att leda till att apparaten förstörs.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Om startströmmen är för hög sjunker utgångsfrekvensen och utgångsspänningen till ett värde under en kort tid. Elektroniska förbrukare på apparaten kan skadas. Anslut aldrig en eller flera känsliga belastningar med för hög startström!
---	--

I allmänhet gäller att ju närmare startströmmen är enhetens totala effekt, desto större är den effekt på utspänningen eller utgångsfrekvensen som orsakas av startströmmen. Det innebär att en startström på 15 A har större effekt på styrningen av en apparat på 5000 watt än på styrningen av en apparat på 20 000 watt. Alla belastningar som har en elmotor har en startström. Om dessa belastningar inte har någon "mjukstart" är startströmmen upp till 2-3 gånger så hög som den nominella effekten på belastningens märkskylt.

Belastningar med hög startström:

- Apparater med elmotorer, t.ex. vattenpumpar, cirkelsågar, arbetsbänkar
- Apparater med stor utväxling, t.ex. arbetsbänkar
- Apparater med kompressorer, t.ex. frysar, kylskåp, luftkonditioneringsapparater
- Svetsutrustning (hög strömstyrka under tändningsprocessen)

	⚠ FÖRSIKTIGHET Risk för skador på enheten. Kontrollera oljenivån före varje start. Starta aldrig apparaten om luftfiltret saknas eller är skadat. Luftfilterhuset måste vara stängt. Om du inte gör det kan enheten förstöras.
---	--

	⚠ FÖRSIKTIGHET Risk för skador på enheten. Arbeta aldrig med apparaten vid dess belastningsgräns under de första 20 driftstimmarna. Apparaterns lindningar kan skadas.
---	--

Slå på

	⚠ VARNING
	Skador på utrustning och miljö är överhängande. Kabelanslutningar kan lossna under drift. Kontrollera att alla synliga kabelanslutningar är ordentligt åtdragna. Kontrollera bränslesystemet för läckage före varje start!

- Se till att apparaten är påfylld med bränsle.
- Konsumenterna får endast vara anslutna när apparaten är igång.
- Koppla bort alla strömförbrukare från apparaten.
- Kontrollera luftfiltret före varje start!
- Kontrollera att alla synliga kabelanslutningar är ordentligt åtdragna före varje start!
- Kontrollera bränslesystemet för läckage före varje start!

	⚠ VARNING
	Anslut endast elektriska förbrukare när motorn är igång.

1. Ställ bränslekranen på "ON".

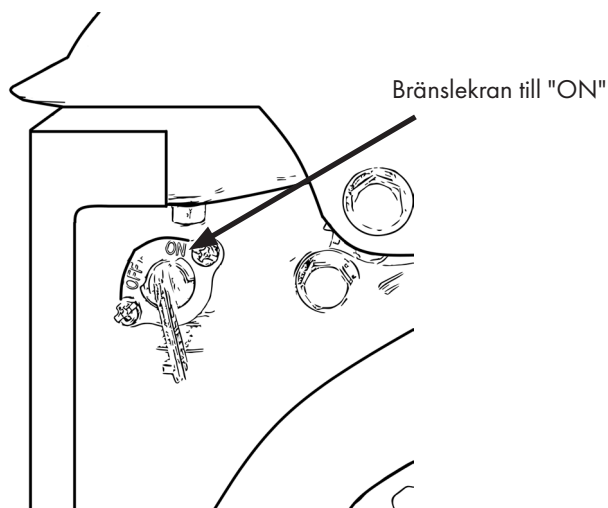


Bild 7

2. Ställ chokereglaget i kallstartsläge (vänster stopp).
3. Ställ motorbrytaren i läge "ON".

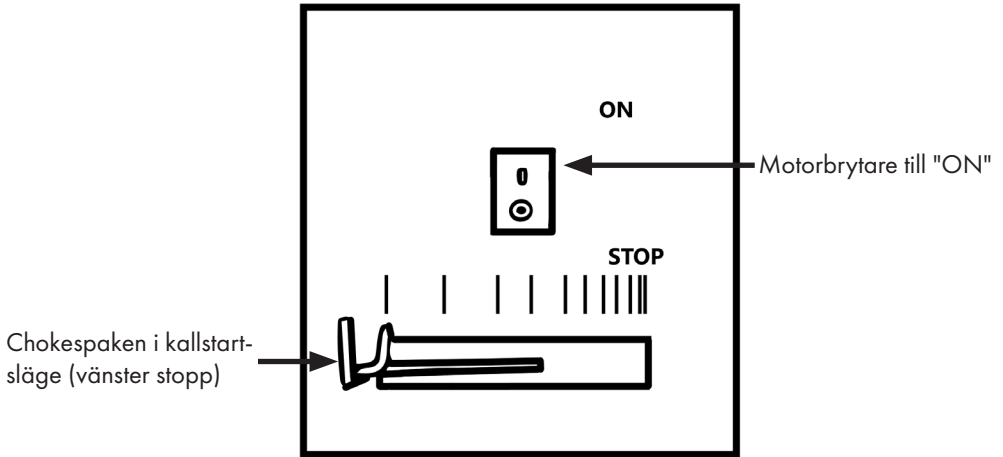


Bild 8

4. Dra ut kabeln långsamt tills startmotorn går i ingrepp och dra sedan ut den ordentligt och kontrollerat.

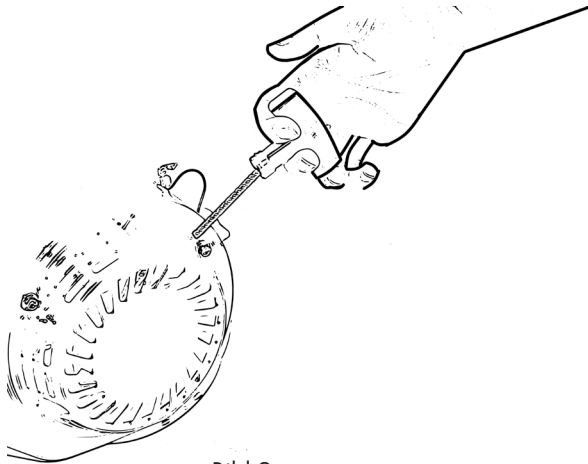


Bild 9

- För att starta apparaten måste man dra i kabeln flera gånger. Se till att kabeln dras igenom kraftfullt och jämnt.
- Låt kabeln rulla upp på ett kontrollerat sätt - släpp inte bara taget.
- Dra kabeln rakt igenom och låt den inte släpa över kanterna.

5. Så snart maskinen har startat ska du gradvis föra chokereglaget till det avstängda läget (stopp till höger).

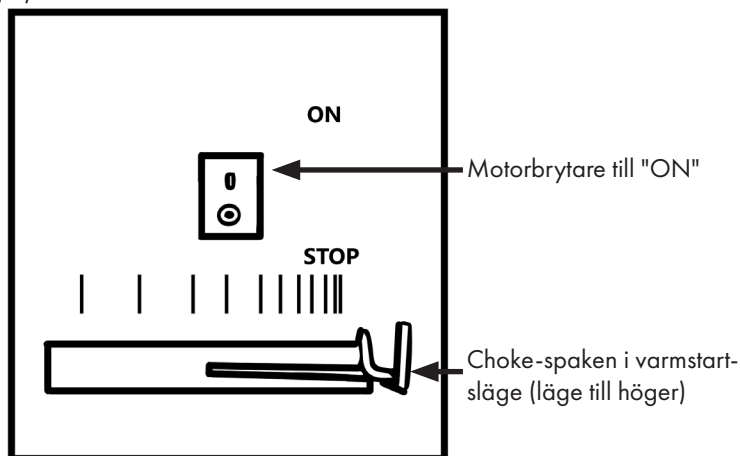


Bild 10

- Undvik kortvarig drift av generatoren, eftersom detta kan leda till skador på lindningen.
- Efter tung belastning ska generatoren köras i flera minuter utan belastning och svalna för att förhindra skador på lindningen.

Anslut konsument

- Kontrollera före inkoppling att alla elektriska apparater, inklusive kabel- och stickproppsanslutningar, är i perfekt skick.
 - Se till att den totala belastningen inte överskrider den nominella belastningen, annars kan skador uppstå på apparaten och konsumenterna.
 - Observera att vissa belastningar kräver en högre ström när de slås på (startström). Jämför tekniska data för konsumenter och generatorer.
 - Startströmmen får inte överstiga apparatens maximala effekt.
1. Linda kabeln runt handtaget 2-3 gånger. (Bild 11)
 2. När motorn är igång, anslut stickkontakten till AC-uttaget.

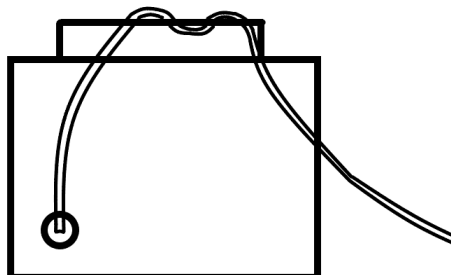


Bild 11

Koppla bort konsumenter

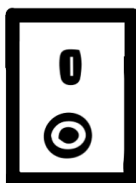
- Sätt motorbrytaren i läge OFF.
- Ta bort konsumentenheten.

Stäng av

1. Dra ut kontakten till de elektriska apparaterna innan du stänger av apparaten.
2. Sätt motorbrytaren i läge OFF.

ON

Motorbrytare till "OFF"



STOP

Bild 12

3. Ställ bränslekranen på "OFF".

Bränslekran till "OFF"

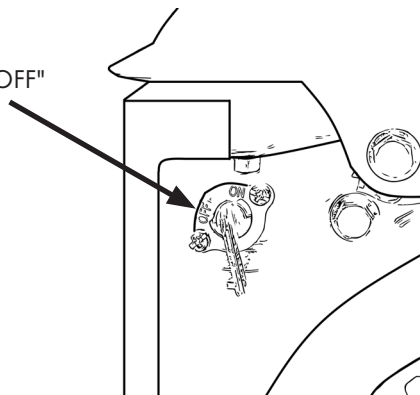


Bild 13



⚠ VARNING

Risk för brännskador! Apparatens utblås kan bli mycket varmt under drift. Rör aldrig apparaten med bara händerna under drift. Låt apparaten svalna.

Rengöring, skötsel och underhåll



⚠ FARAN

Risk för elektriska stötar; brandfara! Före rengörings-, skötsel- och underhålls- arbeten ska du stoppa apparaten och vänta tills den har svalnat. Koppla bort alla förbrukare från apparaten. Motorbrytare och bränslekran till OFF.

Allmän rengöring och skötsel

- Rengör regelbundet alla yttre ytor på apparaten med en fuktig trasa.
- Gnugga ytorna torra.
- Om det finns smutspartiklar på svåråtkomliga ställen, särskilt i ventilationsöppningar och kylflänsar, ska du blåsa rent apparaten med tryckluft.
- Kontrollera om de rörliga delarna fungerar som de ska och inte har fastnat, om delar är trasiga eller skadade.

Rengör tändstiftet



Rengör tändstiftet var 50:e timme eller en gång i månaden.

1. Ta bort kontakten till tändstiftet.

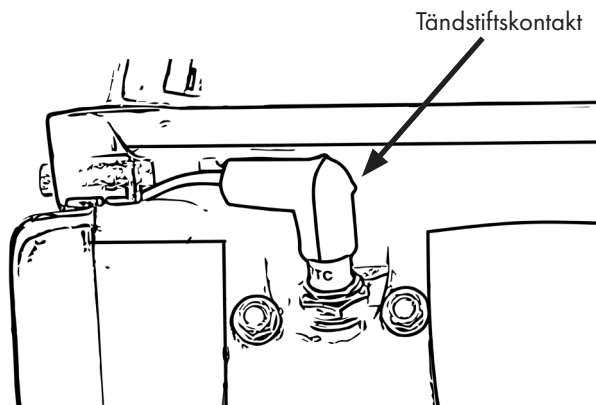


Bild 14



⚠ FÖRSIKTIGHET

Var uppmärksam på kablarna när du tar bort tändstiftskontakten och se till att du inte skadar någon av kablarna.

2. Lossa tändstiftet med hjälp av tändstiftsnyckeln.

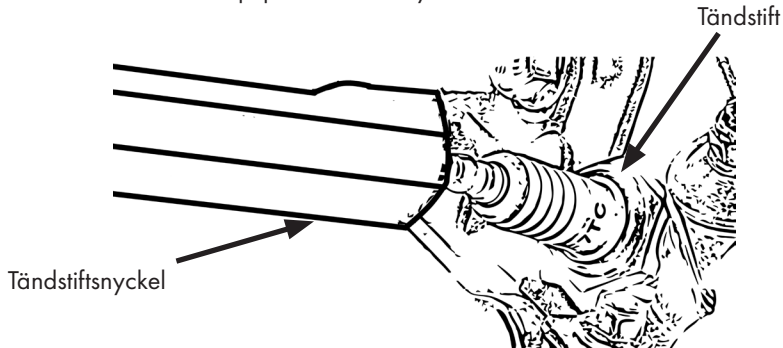


Bild 15

3. Kontrollera att tändstiftet inte är missfärgat. (standardfärg ljusbrun)
4. Ställ in elektrodavståndet till ett målvärde på 0,7-0,8 mm.

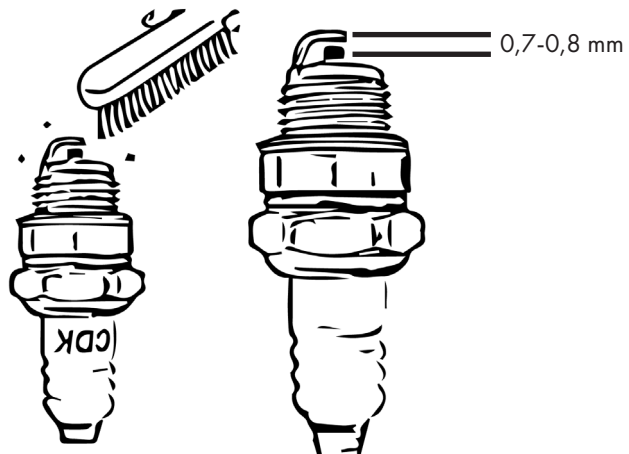


Bild 16



Byt ut tändstiftet om det behövs.

5. Efter rengöring eller byte av tändstift, sätt tillbaka tändstiftet i omvänd ordning och kontrollera att tändstiftet sitter korrekt.

Rengör luftfiltret



Rengör luftfiltret var 100:e timme eller en gång i månaden.

	⚠ VARNING
	Använd aldrig aggregatet utan luftfilter!

1. Ta bort luftfilterkåpan genom att skruva loss skruvarna med den medföljande skruvmejseln.

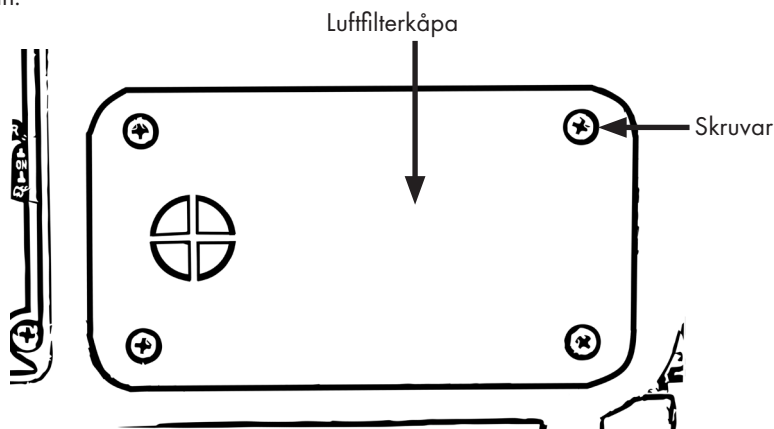


Bild 17

2. Tvätta sedan luftfiltret i lösningsmedlet.
3. Fuktas lätt med motorolja.
4. Tryck lätt.

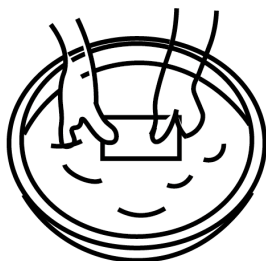


Bild 18

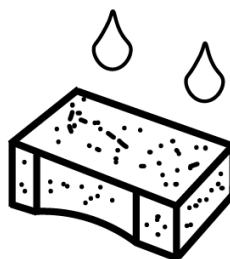


Bild 19

	⚠ VARNING
	Pressa aldrig ut luftfiltret genom att vrida det med båda händerna!

Rengöring av bränsletankens filter



Rengör bränslefiltret och bränsletankfiltret var 150:e timme eller en gång i månaden.

1. Stäng av motorn.
2. Ställ bränslekranen på "OFF".
3. Skruva försiktigt loss bränslekranen och filtret med hjälp av en skiftnyckel.



Tanken måste vara tom för detta.

4. Rengör filtret och tätningen.



Byt ut tätningen om den är skadad.

5. Sätt tillbaka tätningen, bränslekranskålen och locket.

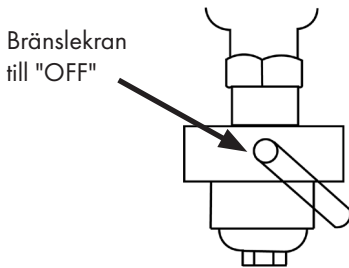


Bild 20

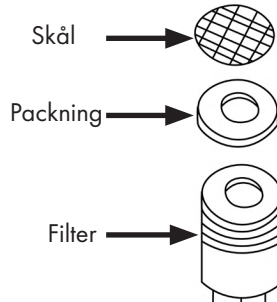


Bild 21

Rengöring av bränslefilter

1. Ta bort tanklocket.
2. Ta bort bränslefiltret.
3. Rengör bränslefiltret med lösningsmedel.
4. Torka och sätt i bränslefiltret och stäng tanklocket.

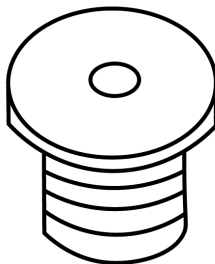


Bild 22

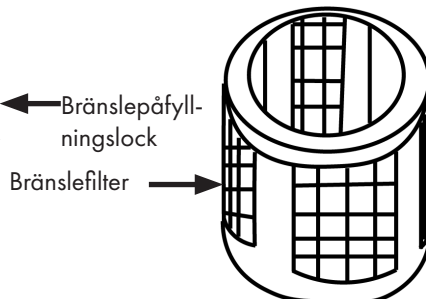


Bild 23

Justering av gasspjällets skruv

- Spänningen ökas eller minskas genom att justera gasskruven.
- Vrid gasreglageskruven åt höger med skruvmejseln för att öka spänningen.
- Använd skruvmejseln för att vrida gasreglageskruven moturs för att minska spänningen.

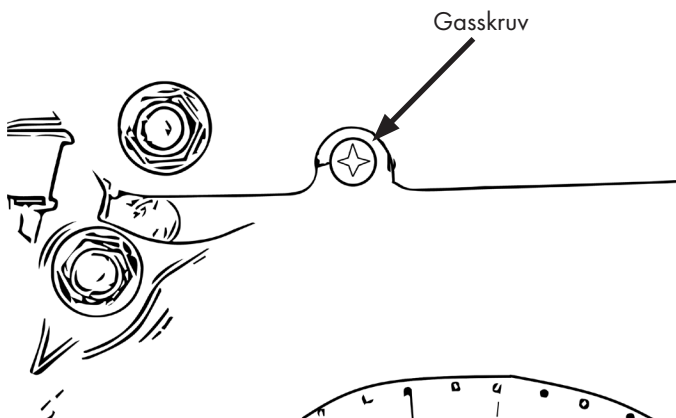


Bild 24



Gasspjälsskruven är redan förinställd.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Gasskruven bör endast justeras försiktigt. Om detta inte görs kan det leda till att apparaten och lasten förstörs.
--	--

Tabell 4

Underhållsintervall	Dagligen	Under den första månaden eller efter 50 driftstimmar	Under den första månaden eller efter 100 driftstimmar	Under den första månaden eller efter 150 driftstimmar
Kontrollera blandningen och fyll på	X			
Kontrollera för olje- och bränsleförlust	X			
Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna	X			
Rengör luftfiltret			X	
Luftfilter utbyte	(Mer frekvent underhåll vid användning i dammiga miljöer)			X (byt ut om nödvändigt)
Rengör bränslefiltret				X
Tändstift ren		X		Byt ut om nödvändigt
Rengör tankens sil				X
Kontrollera bränsleledningen	X			X (byt ut om nödvändigt)

Förvaring

Allmänt

	⚠ VARNING Heta ytor. Undvik kontakt med heta delar av apparaten. Ljuddämparen, avgasröret och motorn kan fortfarande vara varma - låt delarna svalna.
--	---

- Om du inte använder apparaten ska du ställa ifrån dig den på ett sådant sätt att ingen utsätts för fara.
- Stäng av motorn.
- Koppla bort alla förbrukare från apparaten.

	⚠ VARNING Förvara aldrig apparaten med bensin i tanken. Töm bränsletanken när apparaten ställs undan för förvaring.
--	---

- Töm ut blandningen från tanken.
- Beakta miljöbestämmelserna för avfallshantering av driftsmaterial.
- Förvara enheten i ett läsbart utrymme så att den är oåtkomlig för barn och obehöriga personer.

Förvara endast enheten under följande förhållanden:

- Får inte förvaras utomhus.
- Förvara på en torr och dammfri plats.
- Får inte utsättas för aggressivt damm eller regn.
- Skydda mot solljus.
- Undvik mekaniska stötar.
- Vid längre förvaringsperioder (> 3 månader) ska du regelbundet kontrollera det allmänna skicket på alla delar och kontrollera förpackningen. Om nödvändigt - byt ut!

	⚠ FARAN Risk för elektrisk stöt! Om apparaten förvaras oskyddad utomhus ska du kontrollera de elektriska komponenterna på kontrollpanelen före varje ny användning! Fukt och is kan orsaka kortslutning i de elektriska komponenterna. Får aldrig utsättas för fukt!
--	---



För att säkerställa att apparaten startar bättre när den används igen ska du koppla bort förbrukaren, stänga bränslekranen och tömma förgasaren. Därefter torkar den och apparaten är lättare att starta nästa gång den används.

Förvaring av blandningen

- Förvara apparaten och blandningen separat.
- Förvara blandningen på ett sådant sätt att läckage eller ångor aldrig kommer i kontakt med gnistor eller öppen eld.
- Förvara blandningen i en godkänd behållare.
- Behållaren måste vara halkfri.
- Kassera överflödigt blandning.



Kontakta din lokala bensinstation för att få reda på var du kan göra dig av med blandningen.

Transport



⚠ FÖRSIKTIGHET

Fara för miljön! Blandningen kan rinna ut. Kontrollera bränslesystemet före transport med avseende på läckage eller defekta delar. Låt blandningen rinna av före transport.

- Stäng av motorn.
- Låt blandningen rinna av.
- Säkra apparaten i fordon eller på släpvagnar så att den inte kan välta eller skadas.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för skador på enheten. Kabelanslutningar kan lossna under transport. Kontrollera att alla synliga kabelanslutningar är ordentligt åtdragna.

Felsökning

Tabell 5

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Ingen tändgnista närvarande	Kontrollera tändningsgnistan: Ställ motorbrytaren i läge "ON". Skruva sedan loss ljuset. Apparaten måste stå stilla. Håll ljusets jordade del mot en jordad del av apparaten. Dra igenom kabeln. Ingen antändningsgnista kunde identifieras efteråt: Kontrollera bränsletillförseln. Flottören kan ha kilats fast i förgasaren under transporten. Öppna skruven på förgasarens undersida och dra av locket. Flottören är då öppen och måste göras funktionsduglig. Den får inte hindras av angränsande delar. Kontrollera att tändstiftskontakten inte är skadad och att den sitter rätt. Kontrollera kabelanslutningarna från motorbrytaren, plintarna kan ha lossnat under transporten. Rengör eller byt ut tändstiftet. Byt ut tändstiftskontakten.
	Bränsletillförseln avbruten	Se till att det finns tillräckligt med blandning i Tank (om nivån är för låg kan blandningen samlas i ett eventuellt handfat). Öppna bränslekranen (den måste peka nedåt). Ta bort bränsleslangen från förgasaren och kontrollera om det kommer bränsle genom slangen när bränslekranen är öppen. Rengör bränslefiltret. Detta kan vara igensatta av föroreningar. Kontrollera bränsletillförseln. Kabelanslutningarna kan lossna under transporten.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Kabelanslutning avbruten	Kontrollera att alla synliga kabelanslutningar är ordentligt åtdragna. (Kabelanslutningar till motorbrytare)
	Dra inte i startmotorn korrekt genomdragen	Dra igenom kabeln snabbare och med större kraft.
	Lufffiltret är smutsigt	Rengör lufffiltret enligt Rengör lufffiltret.
Bränsle läcker ut från apparaten	Bränslesystem läckande	Kontrollera hela bränslesystemet med avseende på läckage och stäng av vid behov.
På bensinlocket bränsle rinner ut	Bränsletanken är för full	Lämna alltid ca 1/3 av bränsletanken ofylld. På insidan av tanklocket finns två låsklackar som kan böjas lite mer mot tanklocket. Tanklocket trycks då fastare mot bränsletanken.
Motor löpande volt-meter visar korrekt Spänning. Uttagen är utan elektricitet	Strömbrytaren inte till ON	Strömbrytaren på kontrollpanelen måste vara vänd. Först då finns det spänning i uttagen.
Motorn är igång - volt-mätaren visar ingen spänning - uttagen är strömlösa	Startström för Konsumenter till hög	Kontakta kundtjänst och beskriva problemet. Berätta för Kundtjänst vilka konsumenter som var anslutna till apparaten under den senaste användningen.

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Motorn är igång, men mycket rastlös och ojämn	Falsk Bränsle eller olja	Kontrollera att luftfiltret sitter ordentligt fast och är oskadat. Luftfiltret får inte dra in falsk luft. Rengör luftfilterkärnan från eventuell smuts. Tanka endast apparaten med blyfri bensin.
Trådbunden startmotor är blockerad och kan inte vara dra igenom- Motor startar inte	Kabelstartare eventuellt defekt	Ta bort startmotorn med dragkabel. Om den kan dras igenom med motstånd när den demonteras är startmotorn i gott skick. Om kabeldraget kan dras igenom utan motstånd är det defekt. Kontakta vår kundtjänst och beskriv problemet.
Trådbunden startmotor kan kombineras med Motstånd dra igenom- Motor startar inte	Felaktig idrifttagning	Följ noggrant alla steg för att förbereda och koppla in motorn i avsnittet Driftsättning, sid. 20.

Tekniska data

Tabell 6

MODELL	GG1-ER950
DATABLAD MOTOR	
Typ av motor	2-takts bensenmotor, luftkyld
Förskjutning	63 cc
Motoreffekt	2 hk / 1,47 kW
Bränsle	Blyfri bensen (blandning 50:1)
Tankens kapacitet	4 liter
Luftid	5-6 timmar
Volym (7 m)	62 dB
DATABLAD KRAFTGENERATOR	
Kontinuerlig effekt	650 watt
Maximal effekt	750 watt
Utgångseffekt 230V uttag (max.)	750 watt
Märkspänning (AC)	230 V / 50 Hz
Märkspänning (DC)	12 Volt (max. 8,3 A)
Nominell ström	3,8 A / 1
Mått (L x B x H)	380 x 320 x 320 mm
Vikt	17 kg

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

	⚠ FÖRSIKTIGHET Gör enheten oanvändbar innan du kasserar den för att förhindra felaktig användning och de risker som är förknippade med detta.
--	---



Släng aldrig apparaten tillsammans med hushållsavfall.
Beakta de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.



Beakta miljöbestämmelserna vid tömning av förbrukad olja och bensin. Låt aldrig använd olja eller bensin rinna ner i marken!

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har sammanställts i enlighet med gällande bestämmelser och den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet.

Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga.

EBERTH lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.

Inköpsbevis är obligatoriskt för garantianspråk.

EBERTH accepterar ingen garanti för enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort.

Garantianspråk finns inte för:

- ◇ Skada på grund av felaktig användning,
- ◇ Skador på grund av yttre påverkan, förslitningsdelar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst.

Vänligen ha artikelbeskrivning, kundnummer och fakturanummer redo.

Service

Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin Tyskland.

Telefon: 030 69 20 61 870
E-post: service@rocket-tools.se
Hemsida: www.rocket-tools.se

Reservdelar

Populära reservdelar hittar du under följande länk på vår webbplats i kategorin "Reservdelar":

<https://www.rocket-tools.se/reservdelar/?mpn=GG-ER950>

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar härmed,
Rocket-Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin,

att de apparater som beskrivs nedan, genom sin design och konstruktion och i de versioner som vi har släppt ut på marknaden, uppfyller de relevanta, grundläggande Uppfylla säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven. Denna deklaration förlorar sin giltighet om utrustningen ändras utan vårt medgivande.

Anordningarnas beteckning:

GG1-ER950

Relevanta EG-direktiv:

2006/42/EN
2014/30/EN
2000/14/EN
2012/46/EN

Tillämpade standarder:

EN ISO 8528-13:2017-03
EN 55012:2010-04
EN ISO 3744:2011-02
EN ISO 8528-10:2023-10

Uppmätt ljudeffektnivå: 92,5 dB

Garanterad ljudeffektnivå: 95 dB

Plats, datum:

Berlin den 15.08.2024

Uppgifter om firmatecknaren:

Andreas Hebestreit

Verkställande direktör



Anteckningar